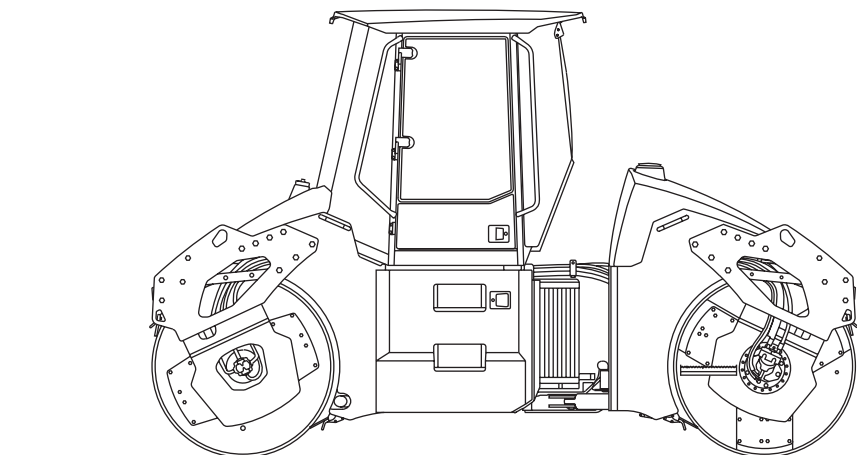


ARX 90

TANDEMOVÝ VÁLEC

DEUTZ TCD3,6 L4

EU Stage IV / U.S. EPA Tier 4f



NÁVOD K OBSLUZE

EDICE 01/2021 CZ
Product Identification Number 3001287 -

AMMANN

ES / EU Prohlášení o shodě

(Původní ES/EU prohlášení o shodě / Original EC/EU Declaration of conformity / Ursprüngliche EG-/EU-Konformitätserklärung)

EC / EU Declaration of conformity / EG-/EU-Konformitätserklärung

(Překlad původního ES/EU prohlášení o shodě / Translation original EC/EU Declaration of conformity / Übersetzung der ursprünglichen EG-/EU-Konformitätserklärung)

Originální ES/EU prohlášení o shodě je dodané s dokumenty během expedice stroje. / The original EC/EU Declaration of Conformity is supplied with documents during expedition of machine. / Das Original der EG-/EU-Konformitätserklärung wird mit den Unterlagen während des Versands der Maschine mitgeliefert.

Výrobce / Manufacturer / Hersteller:	Ammann Czech Republic a.s.
Adresa / Address / Adresse:	Náchodská 145, CZ-549 01 Nové Město nad Metují, Czech Republic
IČ / Identification Number / Ident.-Nr:	000 08 753
Jméno a adresa osoby pověřené sestavením technické dokumentace podle 2006/42/ES a jméno a adresa osoby, která uchovává technickou dokumentaci podle 2000/14/ES / Name and address of the person authorised to compile the technical file according to 2006/42/EC and name and address of the person, who keeps the technical documentation according to 2000/14/EC / Name und Adresse der mit der Zusammenstellung der technischen Dokumentation beauftragten Person gemäß 2006/42/EG und Name und Adresse der mit der Aufbewahrung der technischen Dokumentation beauftragten Person gemäß 2000/14/EG:	Ing. Radek Ostrý Ammann Czech Republic a.s. Náchodská 145, CZ-549 01 Nové Město nad Metují, Czech Republic
Popis strojího zařízení / Description of the machinery / Beschreibung der Maschineneinrichtung:	
Označení / Designation / Bezeichnung:	Tandemový válec / Tandem roller / Tandemwalze
Typ / Type / Typ:	ARX 90
Verze / Version / Version:	
Product Identification Number:	
Motor / Engine / Motor:	Deutz TCD3,6 L4, vznětový, jmenovitý výkon (ISO 14396): 74,4 kW, jmenovitě otáčky: 2200 min-1. / Deutz TCD3,6 L4, Diesel, nominal power (ISO 14396): 74,4 kW, rated speed: 2200 RPM. / Deutz TCD3,6 L4, Dieselmotor, Nennleistung (ISO 14396): 74,4 kW, Nenndrehzahl: 2200 min-1.
Prohlašujeme, že strojího zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení uvedených směrnic / We declare, that the machinery fulfils all the relevant provisions mentioned Directives / Wir erklären, dass die Maschineneinrichtung sämtliche entsprechenden Bestimmungen aufgeführter Richtlinien erfüllt:	Strojní zařízení – směrnice 2006/42/ES / Machinery Directive 2006/42/EC / Maschineneinrichtung – Richtlinie 2006/42/EG Elektromagnetická kompatibilita – směrnice 2014/30/EU / Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU / Elektromagnetische Kompatibilität – Richtlinie 2014/30/EU
Harmonizované technické normy a technické normy použité k posouzení shody / The harmonized technical standards and the technical standards applied to the conformity assessment / Harmonisierte technische Normen und für die Beurteilung der Konformität verwendete Normen:	Emise hluku – směrnice 2000/14/ES / Noise Emission Directive 2000/14/EC / Lärmemissionen – Richtlinie 2000/14/EG ČSN EN ISO 12100, ČSN EN 500-1+A1, ČSN EN 500-4, ČSN EN ISO 4413, ČSN EN 13309
Osoby zúčastněné na posouzení shody / Bodies engaged in the conformity assessment / An der Konformitätsbeurteilung beteiligte Personen:	Notifikovaná osoba č. 1016 / Notified Body No.: 1016 / Notifizierte Stelle Nr.: 1016 Státní zkušebna strojů a.s., Třanovského 622/11, 163 04 Praha 6–Řepy, ČR. / The Government Testing Laboratory of Machines J.S.C., Třanovského 622/11, 163 04 Praha 6–Řepy, Czech Republic / Staatliche Prüfstelle für Maschinen AG, Třanovského 622/11, 163 04 Praha 6–Řepy, Tschechische Republik.
Použitý postup posouzení shody / To the conformity assessment applied procedure / Verwendetes Vorgehen der Konformitätsbeurteilung:	Na základě směrnice 2000/14/ES příloha VI / Pursuant to the Noise Emission Directive 2000/14/EC, Annex VI / Aufgrund der Richtlinie 2000/14/EG, Anlage VI
Naměřená hladina akustického výkonu / Measured sound power level / Gemessener Schalleistungspegel:	$L_{WA} = 106$ dB
Garantovaná hladina akustického výkonu / Guaranteed sound power level / Garantierter Schalleistungspegel:	$L_{WA} = 107$ dB

Místo a datum vydání / Place and date of issue / Ort und Datum der Ausgabe: Nové Město nad Metují,

Osoba zmocněná k podpisu za výrobce / Signed by the person entitled to deal in the name of manufacturer / Zeichnungsberechtigter für den Hersteller:

Jméno / Name / Name: Jiří Sychra
Funkce / Grade / Stelle: Logistics Manager
Podpis / Signature / Unterschrift:

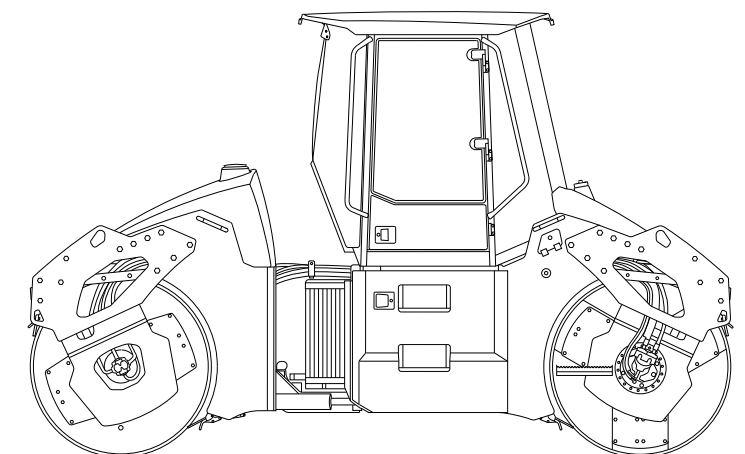
Blahopřejeme Vám k zakoupení hutnické techniky AMMANN. Tento moderní zhutňovací stroj se vyznačuje snadným ovládáním a údržbou a je výsledkem mnohaletých zkušeností firmy AMMANN v oblasti hutnické techniky zejména silničních válců. Abychom společně předešli poruchám v důsledku nesprávného ovládání a údržby, žádáme Vás, abyste si pozorně přečetli tento návod k obsluze.

Se srdečným pozdravem,



Ammann Czech Republic a.s. | Náchodská 145 | CZ-549 01 Nové Město nad Metují

☎ + 420 491 476 111 | Fax + 420 491 470 215 | info@ammann.com | www.ammann.com



409001

Tento návod je „původní návod k používání“ ve smyslu odstavce 1.7.4.1, Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES ze dne 17. května 2006.

Tento návod k obsluze obsahuje:

I. Specifikační příručka

II. Provozní návod

III. Příručku údržby

Účelem této příručky je seznámit obsluhu s bezpečným ovládáním válce a poskytnout mu informace pro údržbu. Proto je nezbytné předat obsluze tento návod a zajistit, aby si ho před použitím válce pozorně přečetla.

Společnost AMMANN nepřebírá žádnou odpovědnost v případech, kdy je stroj nesprávně obsluhován, anebo je nesprávným způsobem používán v provozních režimech, při kterých může dojít ke zranění, případně smrti, poškození stroje nebo znečištění životního prostředí.

Dodržování pokynů k údržbě zvyšuje spolehlivost, prodlužuje životnost strojního zařízení, a snižuje náklady na opravy a délku prostojů.

Pro bezproblémový provoz hutnické techniky AMMANN použijte při opravách výhradně originální náhradní díly dodávané firmou AMMANN.

Návod pro obsluhu musí být uložen ve stroji na místě k tomu určeném.

Předmluva

Informace, specifikace a doporučené pokyny pro obsluhu a údržbu obsažené v této publikaci jsou základními a konečnými informacemi v době tisku této publikace. Tiskové chyby, technické změny a změny vyobrazení jsou vyhrazeny. Všechny rozměry a hmotnosti jsou přibližné a proto nezávazné.

Firma Ammann Czech Republic a.s. si vyhrazuje právo provádět změny kdykoliv bez povinnosti informovat uživatele stroje. V případě zjištění rozdílů mezi vámi používaným strojem a informacemi uvedenými v této publikaci je nutné se obrátit na vašeho prodejce.

Přetisk a rozmnožování jakéhokoliv druhu je podmíněno písemným souhlasem Ammann Czech Republic a.s.

ZNAČENÍ BEZPEČNOSTNÍCH SDĚLENÍ:



Sdělení upozorňuje na vážné nebezpečí ohrožení či poranění osob.



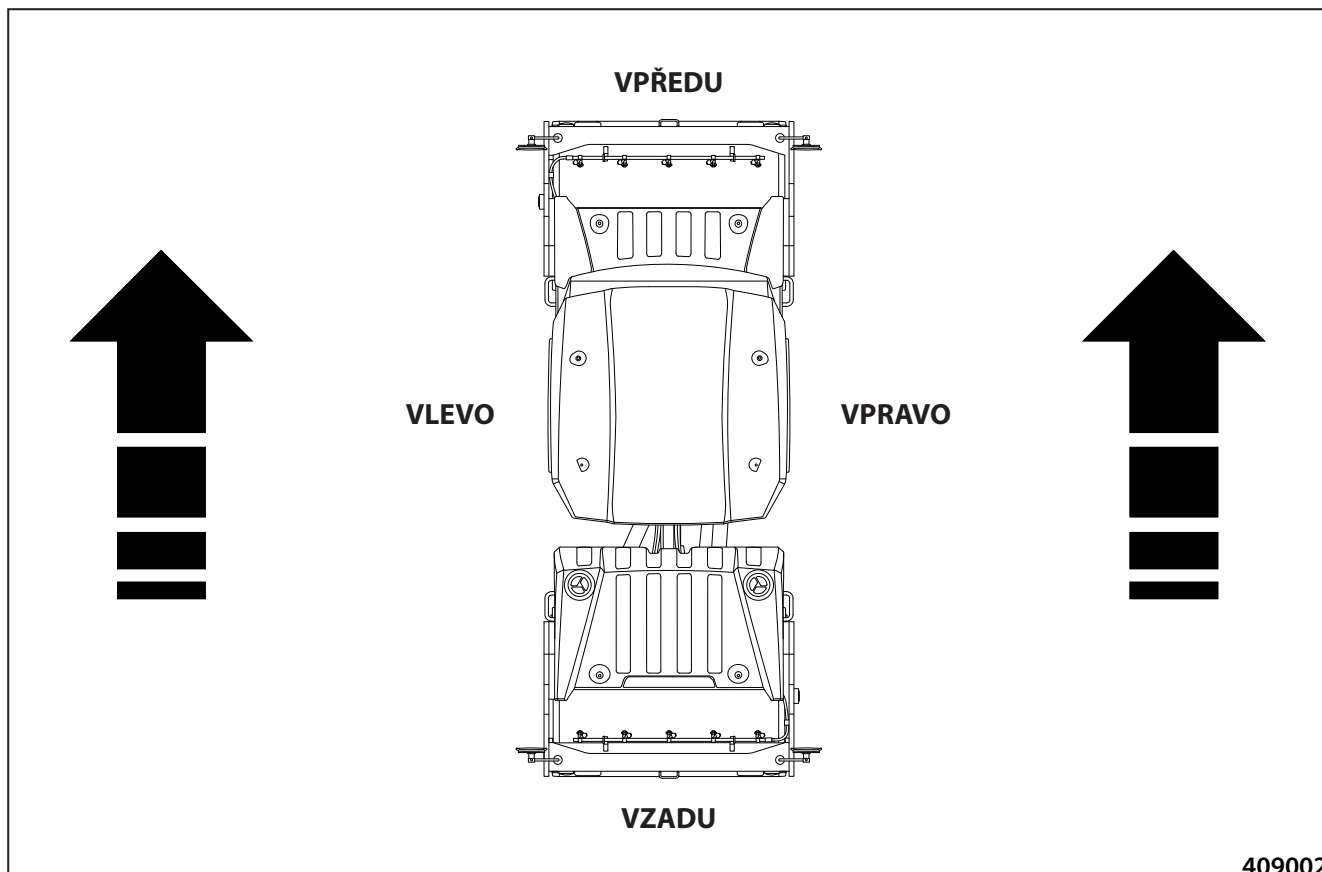
Sdělení upozorňuje na možné poškození stroje nebo jeho částí.



Sdělení upozorňuje na nutnost ochrany životního prostředí.

! UPOZORNĚNÍ !

V návodu jsou užívány termíny vpravo, vlevo, vpředu a vzadu, které označují strany stroje z hlediska jízdy vpřed.



409002

2.2. Ekologické a hygienické zásady	36
2.2.1. Hygienické zásady	36
2.2.2. Ekologické zásady	36
2.3. Konzervace a skladování	37
2.3.1. Krátkodobá konzervace a skladování po dobu 1 ÷ 2 měsíců	37
2.3.2. Konzervace a skladování stroje po dobu delší než 2 měsíce	37
2.3.3. Odkonzervování a prohlídka dodaného stroje	38
2.4. Likvidace stroje po ukončení jeho životnosti.....	39
2.5. Popis stroje.....	40
2.6. Ovladače a kontrolní přístroje.....	42
2.6.1. Ovládání displeje	59
2.7. Ovládání a používání stroje	70
2.7.1. Spouštění motoru.....	71
2.7.2. Pojezd a reverzace	75
2.7.3. Zastavení stroje a motoru	81
2.7.4. Nouzové zastavení stroje	81
2.7.5. Parkování stroje	83
2.7.6. Kropení	83
2.7.6.1. Kropení vodou	83
2.7.6.2. Kropení emulzí.....	85
2.7.7. Ořezávač Ammann (zvláštní výbava).....	87
2.7.8. Infrateploměr (zvláštní výbava).....	89
2.7.9. Posýpač Ammann (zvláštní výbava)	91
2.7.10. Telematics readiness (zvláštní výbava)	93
2.7.11. ACE FORCE (zvláštní výbava)	94
2.7.11.1.Obrazovka pro nastavení parametrů.....	96
2.7.11.2.Dvojitý (chaotický) odskok.....	97
2.8. Přeprava stroje.....	98
2.8.1. Nakládání stroje	99
2.8.1.1. Nakládání stroje pomocí nájezdové rampy.....	99
2.8.1.2. Nakládání stroje pomocí jeřábu.....	100
2.9. Zvláštní podmínky používání stroje	101
2.9.1. Vlečení stroje	101
2.9.2. Provoz stroje v době záběhu	106
2.9.3. Práce stroje za nízkých teplot	106
2.9.4. Práce stroje za vyšších teplot a vlhkosti.....	106
2.9.5. Práce stroje ve vyšších nadmořských výškách	106
2.9.6. Práce stroje v prašném prostředí.....	106
2.9.7. Jízda s vibrací na ztuhnutých a tvrdých materiálech	106

3. PŘÍRUČKA ÚDRŽBY	107
3.1. Bezpečnost a jiná opatření při údržbě stroje	109
3.1.1. Bezpečnost při údržbě stroje.....	109
3.1.2. Požární opatření při výměnách provozních náplní	109
3.1.3. Ekologické a hygienické zásady.....	110
3.2. Specifikace náplní	111
3.2.1. Motorový olej	111
3.2.2. Palivo	112
3.2.3. Chladicí kapalina	112
3.2.4. Hydraulický olej.....	113
3.2.5. Převodový olej	113
3.2.6. DEF (AdBlue).....	113
3.2.7. Mazací tuk.....	114
3.2.8. Kapalina do ostříkovače skel.....	114
3.2.9. Chladicí kapalina běhounu	114
3.2.10. Náplň klimatizace	114
3.2.11. Olej vibrátoru.....	114
3.2.12. Emulze	114
3.3. Náplně	115
3.4. Tabulka mazání a údržby	116
3.5. Mazací a servisní plán	119
3.6. Úkony mazání a údržby.....	121
Každých 20 hodin provozu (denně)	122
3.6.1. Kontrola oleje v motoru.....	122
3.6.2. Kontrola těsnosti motoru	122
3.6.3. Kontrola chladicí kapaliny motoru	123
3.6.4. Kontrola prachového ventilu filtru vzduchu	124
3.6.5. Kontrola stavu ventilátoru	124
3.6.6. Kontrola paliva.....	125
3.6.7. Kontrola množství DEF (AdBlue)	126
3.6.8. Kontrola oleje v hydraulické nádrži	129
3.6.9. Doplnění nádrže kroupení	129
3.6.10. Kontrola trysek kroupení	130
3.6.11. Kontrola výstražných a kontrolních zařízení	131
3.6.12. Kontrola oleje převodovek	133
3.6.13. Kontrola řemenu (klimatizace).....	133
3.6.14. Kontrola těsnosti výfukového systému.....	134
3.6.15. Test brzd	135
3.6.15.1. Kontrola parkovací brzdy	135
3.6.15.2. Kontrola nouzové brzdy	136
3.6.15.3. Kontrola provozní brzdy	137
3.6.16. Kontrola těsnosti palivové a hydraulické soustavy	138

Každých 250 hodin provozu (3 měsíce)	139
3.6.17. Čištění filtru kroupení	139
3.6.18. Mazání stroje	141
3.6.19. Kontrola tlaku v pneumatikách	143
3.6.20. Kontrola sedadlového spínače.....	143
Každých 500 hodin provozu (6 měsíců) nejméně však 1x ročně	144
3.6.21. Kontrola řemenu motoru.....	144
3.6.22. Výměna oleje v motoru	144
3.6.23. Kontrola sacího potrubí motoru.....	147
3.6.24. Kontrola čidla filtru vzduchu.....	148
3.6.25. Kontrola chladicí kapaliny motoru	149
3.6.26. Kontrola elektrické instalace.....	149
3.6.27. Čištění odlučovače vody na filtru paliva	150
3.6.28. Kontrola hladiny chladiva (klimatizace).....	150
3.6.29. Výměna palivového filtru.....	151
3.6.30. Výměna vložek filtru vzduchu	153
3.6.31. Výměna filtru DEF (AdBlue).....	155
3.6.32. Čištění filtru ventilace kabiny	157
3.6.33. Mazání řemenů oscilačního běhounu.....	157
Každých 1000 hodin provozu (1 rok)	158
3.6.34. Kontrola chladicího okruhu motoru	158
3.6.35. Kontrola akumulátoru.....	159
3.6.36. Kontrola řemenu motoru.....	161
3.6.37. Výměna oleje v převodovkách.....	162
3.6.38. Výměna oleje ve vibrátorech	164
3.6.39. Kontrola tlumící soustavy	165
3.6.40. Čištění vodní nádrže	167
3.6.41. Čištění chladiče vzduchu	168
3.6.42. Kontrola motoru.....	169
3.6.43. Diagnostika motoru a stroje	169
3.6.44. Kontrola řemenu (klimatizace).....	170
3.6.45. Kontrola upevnění kompresoru (klimatizace).....	170
Každých 2000 hodin provozu (2 roky)	171
3.6.46. Výměna hydraulického oleje a filtrů	171
3.6.47. Výměna odvzdušňovací zátky	175
3.6.48. Výměna řemenů oscilačního běhounu.....	175
Každých 6000 hodin provozu (4 roky)	176
3.6.49. Výměna chladicí kapaliny motoru	176

Údržba dle potřeby	178
3.6.50. Odvzdušnění palivového systému	178
3.6.51. Regenerace zanesení katalyzátoru SCR (Selective Catalytic Reduction / selektivní katalycká redukce)	179
3.6.52. Čištění chladičů	180
3.6.53. Vypuštění vody z okruhu kroupení před zimním obdobím	181
3.6.54. Seřízení škrabáků	183
3.6.55. Nabíjení akumulátoru	185
3.6.56. Čištění stroje	186
3.6.57. Kontrola dotažení šroubových spojů	186
3.7. Závady	189
3.8. Přílohy	190
Schéma elektrické instalace	190
Schéma elektrické instalace posýpače	198
Schéma hydrauliky ARX 90	200
Schéma hydrauliky ARX 90 HF	202
Schéma hydrauliky ARX 90 K	204
Schéma hydrauliky posýpače	206
Tabulka náhradních dílů pravidelné údržby	208
Obsah sady filtrů 500 h a 1000 h (4-760169)	209
Obsah sady filtrů 2000 h (4-760170)	209
Chybové kódy	210

1. SPECIFIKAČNÍ PŘÍRUČKA

ARX 90

(Deutz Tier 4 final)

1.1. Základní údaje

Popis stroje

Tandemový válec s kloubovým rámem se dvěma hladkými ocelovými hnanými vibrujícími běhouny. Řízení pomocí kloubového rámu umožňuje nastavení rozšířené stopy (crabbing).

Popis předpokládaného použití stroje

Válce ARX 90 jsou určeny pro hutnicí práce středního a většího rozsahu v dopravním stavitelství (stavba dálnic a silnic, letištních ploch) a pozemním stavitelství (průmyslové plochy apod.).

Válce ARX 90 jsou vhodné pro hutnění asfaltových směsí do tloušťky vrstvy (po zhutnění) 140 mm (5,5 in), hydraulicky stmelěných směsí do tloušťky vrstvy 200 mm (7,9 in) směsných zemin do tloušťky vrstvy 300 mm (11,8 in) písčitých a štěrkovitých materiálů do tloušťky vrstvy 400 mm (15,7 in).

Válce ARX 90 K jsou vhodné pro hutnění asfaltových směsí do tloušťky vrstvy (po zhutnění) 40 - 120 mm, (1,6 - 4,7 in) hydraulicky stmelěných směsí do tloušťky vrstvy 150 mm (5,9 in), směsných zemin do tloušťky vrstvy 200 mm (7,9 in), písčitých a štěrkovitých materiálů do tloušťky vrstvy 300 mm (11,8 in).

Válce nejsou vhodné pro hutnění rockfillu, hlinitých a jílovitých materiálů.

Stroje jsou určeny pro provoz v aridním, mírném a chladném typu klimatu podle EN 60721-2-1:2014 s omezeným teplotním rozsahem od -15 °C (5 °F) do +45 °C (113 °F) a nejvyšší absolutní vlhkostí 25 g.m⁻³.

Standardní provedení stroje není určeno pro provoz na pozemních komunikacích. Pro více informací kontaktujte vašeho prodejce.

Stroj, který splňuje požadavky na ochranu zdraví a bezpečnost, je opatřen výrobním štítkem s označením CE.

1. Označení - uvedeno vždy pouze v anglické jazykové mutaci
2. Typ
3. Product identification number
4. Jmenovitý výkon
5. Provozní hmotnost
6. Maximální hmotnost
7. Převážná hmotnost
8. Verze
9. Emise motoru
10. Zatížení přední nápravy
11. Zatížení zadní nápravy
12. Rok výroby
13. Modelový rok

Prosíme, doplňte následující údaje:

(viz výrobní štítek a štítek motoru Deutz)

Typ stroje

Product Identification Number

Rok výroby

Typ motoru

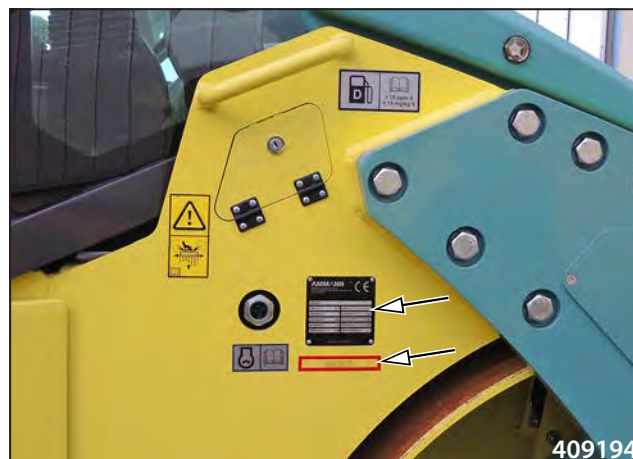
Výrobní číslo motoru

Údaje uvedené v tabulce uvádějte vždy, když kontaktujete dealera nebo výrobce.

4145		AMMANN CE		
AMMANN CZECH REPUBLIC a.s. 549 01 NOVÉ MĚSTO NAD METUJÍ, Náchodská 145 CZECH REPUBLIC				
1	DESIGNATION		8	
2	TYPE	VERSION	9	
3	PRODUCT IDENTIFICATION NUMBER		10	
4	NOMINAL POWER	kW	ENGINE EMISSIONS	
5	OPERATING MASS	kg	FRONT AXLE LOAD	kg
6	MAXIMUM MASS	kg	REAR AXLE LOAD	kg
7	SHIPPING MASS	kg	YEAR OF CONSTRUCTION	12
			MODEL YEAR	13
MADE IN CZECH REPUBLIC				
4145				

Výrobní štítek

Product Identification Number



Štítek kabiny ROPS

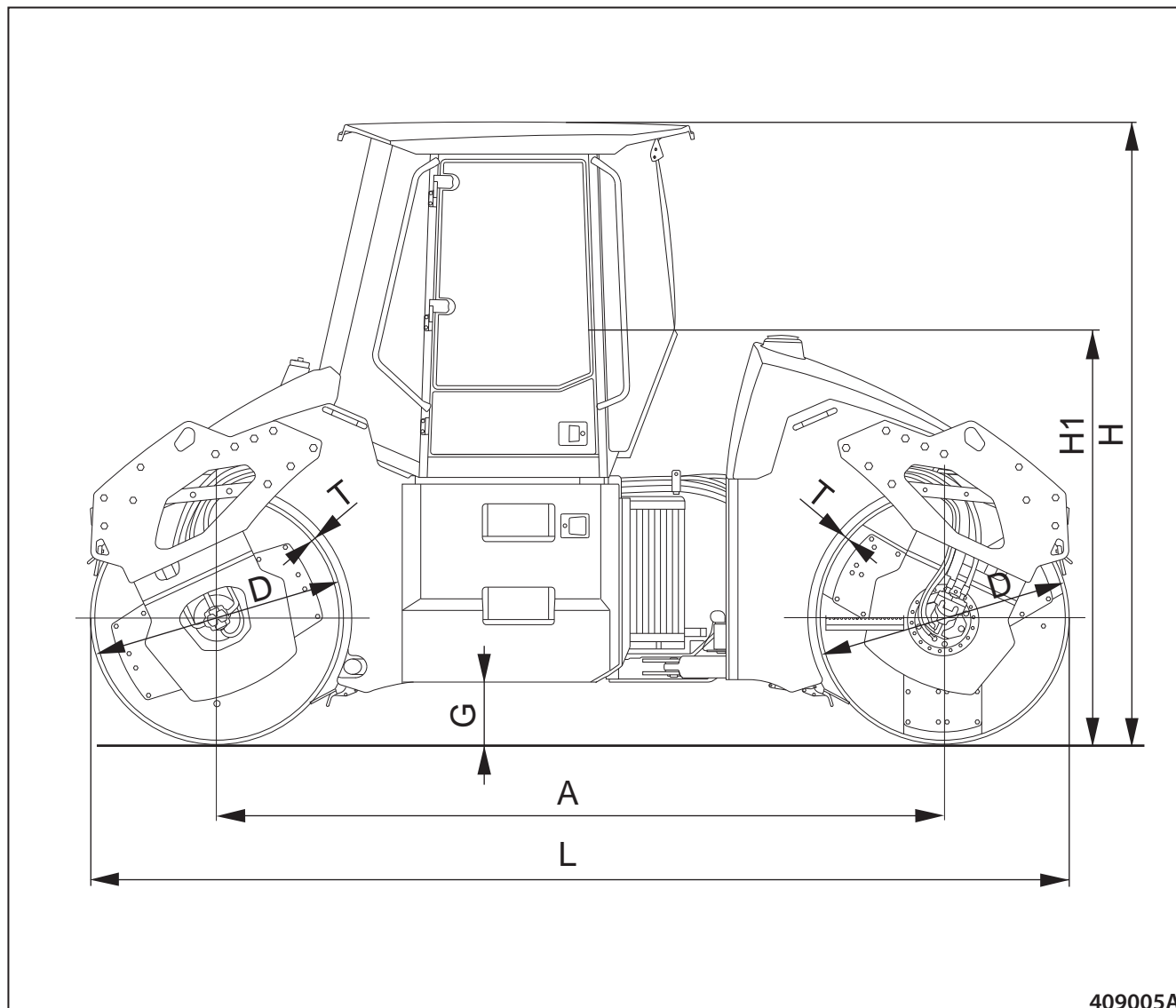


Výrobní číslo motoru Deutz.



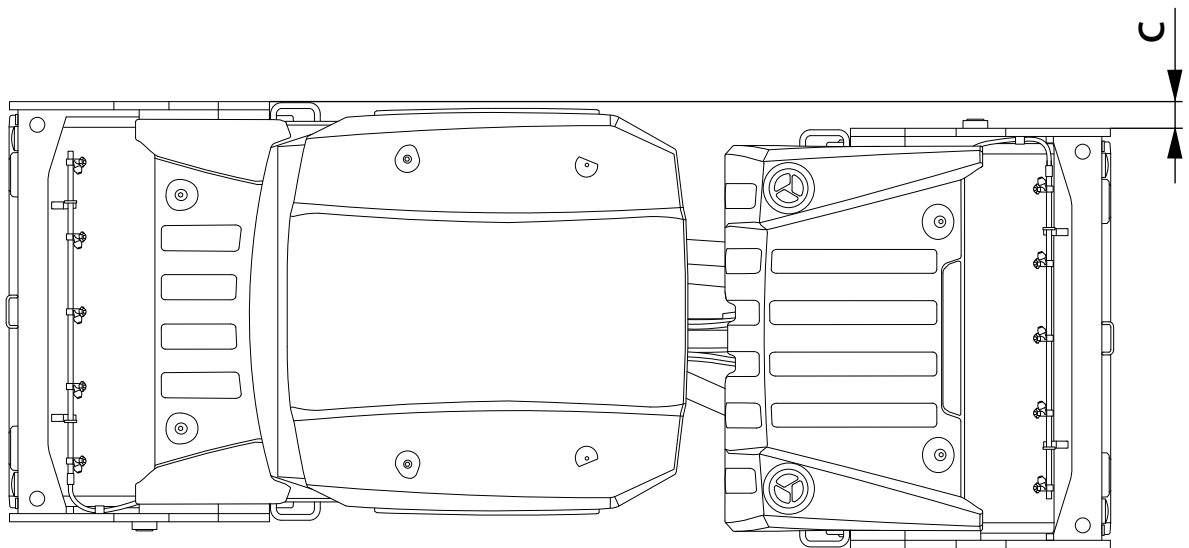
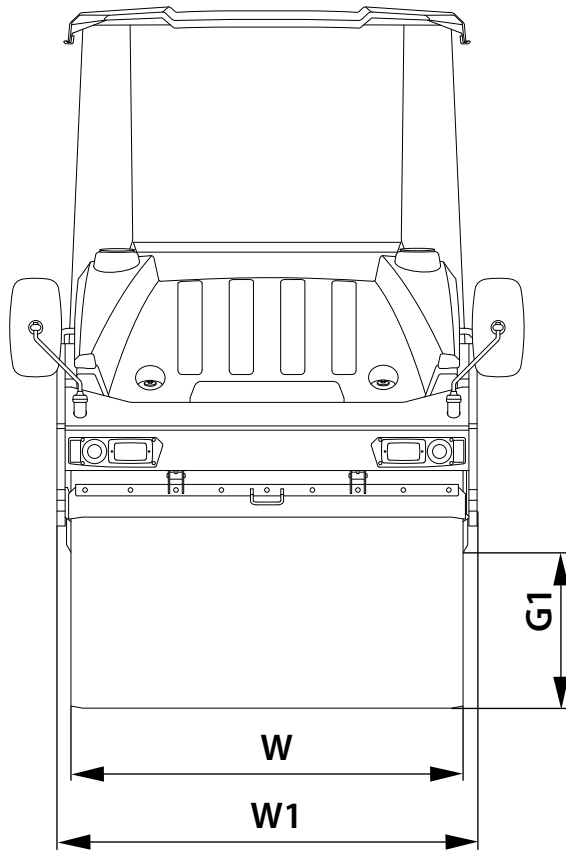
1.2. Rozměrové schéma stroje

ARX 90



409005A

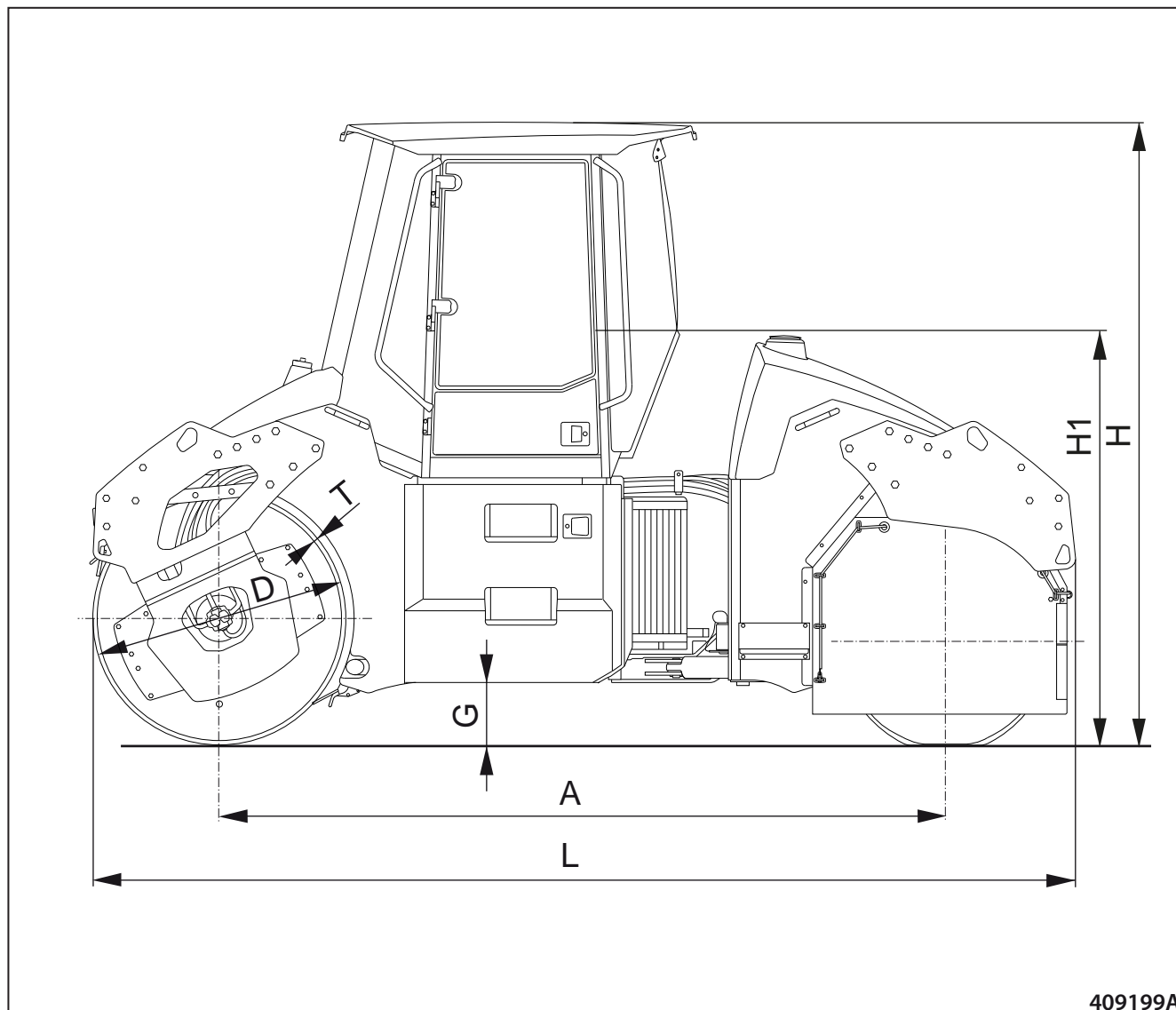
	A	C	D	G	G1	H	H1	L	T	W	W1
mm	3500	170	1220	300	780	3000	2350	4720	19	1680	1800
in	(137,8)	(6,7)	(48,0)	(11,8)	(30,7)	(118,1)	(92,5)	(185,8)	(0,7)	(66,1)	(70,9)



409006

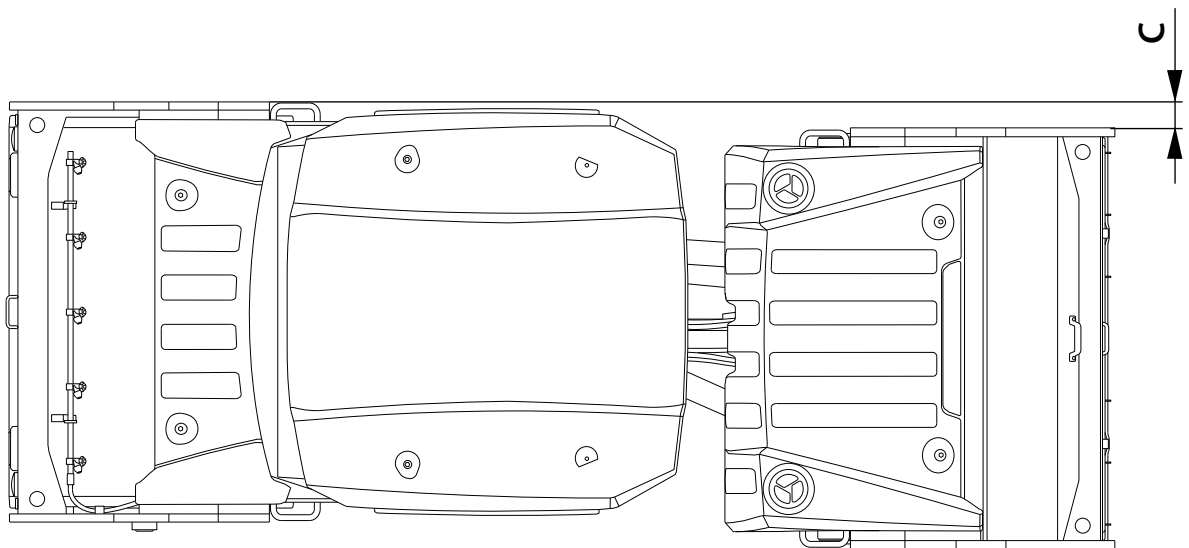
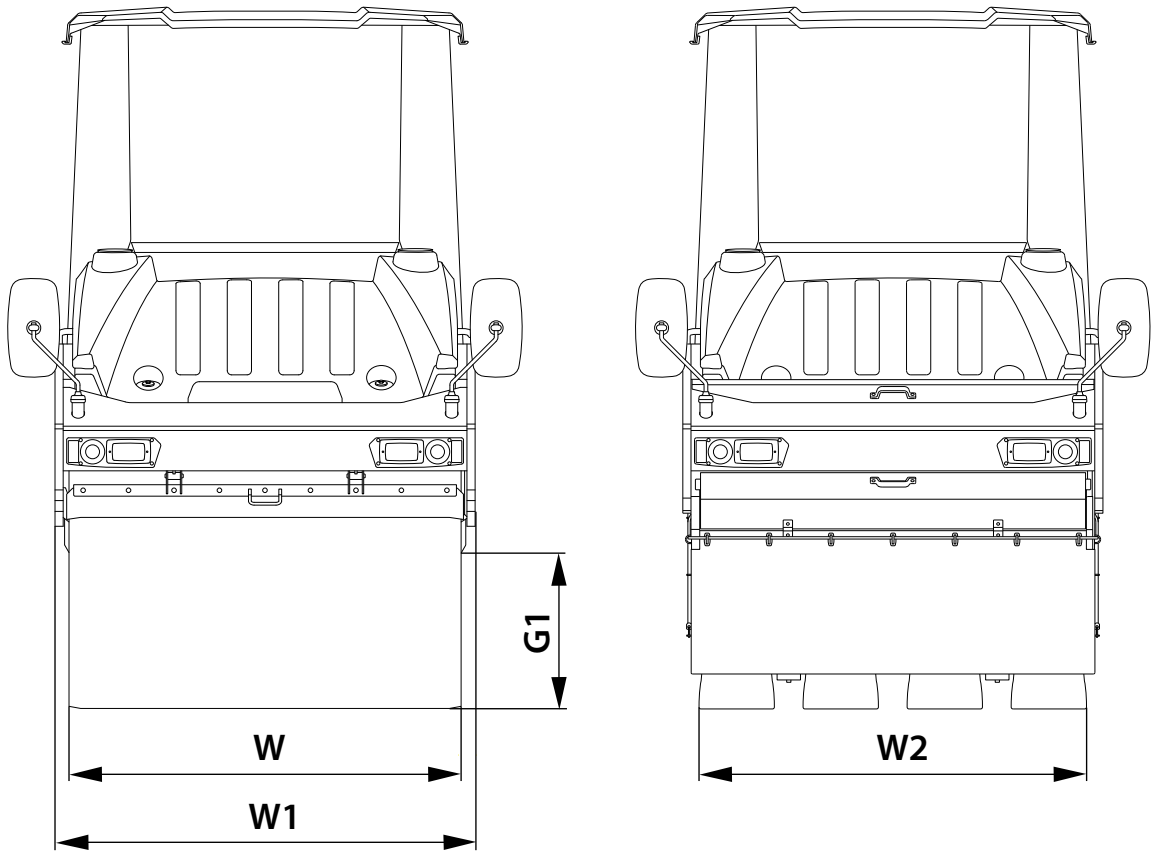
1.2. Rozměrové schéma stroje

ARX 90 K



409199A

	A	C	D	G	G1	H	H1	L	T	W	W1
mm	3500	170	1220	300	780	3000	2350	4720	19	1680	1800
in	(137,8)	(6,7)	(48,0)	(11,8)	(30,7)	(118,1)	(92,5)	(185,8)	(0,7)	(66,1)	(70,9)



409200

1.3. Technické údaje

		ARX 90	ARX 90 HF	ARX 90 K
		EU Stage IV / U.S. EPA Tier 4f		
Hmotnost				
Provozní hmotnost EN 500-1+A1 (CECE) s kabinou, ROPS	kg (lb)	9560 (21080)	9560 (21080)	9410 (20750)
Provozní zatížení EN 500-1+A1 (CECE) s kabinou, ROPS na přední osu	kg (lb)	4770 (10520)	4770 (10520)	4770 (10520)
Provozní zatížení EN 500-1+A1 (CECE) s kabinou, ROPS na zadní osu	kg (lb)	4790 (10560)	4790 (10560)	4640 (10230)
Hmotnost polovičního objemu náplní	kg (lb)	520 (1150)	520 (1150)	540 (1190)
Provozní hmotnost ISO 6016 s kabinou, ROPS	kg (lb)	9650 (21270)	9650 (21270)	9500 (20940)
Maximální hmotnost s kabinou, ROPS, příslušenstvím, dotížením	kg (lb)	11010 (24270)	11010 (24270)	10880 (23990)
Maximální přípustná hmotnost dle ROPS	kg (lb)	13000 (28660)	13000 (28660)	13000 (28660)
Statické lineární zatížení přední běhoun	kg/cm (lb/in)	28,4 (159)	28,4 (159)	28,4 (159)
Statické lineární zatížení zadní běhoun	kg/cm (lb/in)	28,5 (159,6)	28,5 (159,6)	-
Hmotnost kabiny	kg (lb)	440 (970)	440 (970)	440 (970)
Hmotnost ořezávače Ammann	kg (lb)	150 (330)	150 (330)	150 (330)
Hmotnost oboustranného ořezávače	kg (lb)	300 (660)	300 (660)	300 (660)
Hmotnost posýpače Ammann	kg (lb)	630 (1390)	630 (1390)	630 (1390)
Jízdní vlastnosti				
Maximální rychlost transportní	km/h (MPH)	10,5 (6,5)	10,5 (6,5)	10,5 (6,5)
Stoupavost bez vibrace	%	30	30	30
Stoupavost s vibrací	%	25	25	25
Boční stabilita při jízdě s vibrací	%	15	15	15
Poloměr zatáčení stopový vnitřní	mm (in)	5470 (215,4)	5470 (215,4)	5470 (215,4)
Poloměr zatáčení obrysový vnější	mm (in)	7450 (293,3)	7450 (293,3)	7450 (293,3)
Druh pohonu	-	hydrostatický	hydrostatický	hydrostatický
Počet hnacích os	-	2	2	2
Oscilační úhel	°	± 6	± 6	± 6
Úhel řízení	°	± 31	± 31	± 31
Řízení				
Druh řízení	-	kloub	kloub	kloub
Ovládání řízení	-	hydraulické	hydraulické	hydraulické
Přímočaré hydromotory	-	1+1 (crab)	1+1 (crab)	1+1 (crab)
Motor				
Výrobce	-	Deutz	Deutz	Deutz
Typ	-	TCD3,6 L4	TCD3,6 L4	TCD3,6 L4
Výkon dle ISO 14396	kW (HP)	74,4 (100)	74,4 (100)	74,4 (100)
Počet válců	-	4	4	4
Zdvihový objem	cm ³ (cu in)	3621 (221)	3621 (221)	3621 (221)
Jmenovité otáčky	min ⁻¹ (RPM)	2200	2200	2200
Maximální kroučící moment	Nm (ft lb)/rpm	410/1600	410/1600	410/1600
Spotřeba paliva při běžném provozu	l/h (gal US/h)	10,2 (2,7)	10,2 (2,7)	10,2 (2,7)
Motor splňuje emisní předpisy	-	EU Stage IV, U.S. EPA Tier 4 Final	EU Stage IV, U.S. EPA Tier 4 Final	EU Stage IV, U.S. EPA Tier 4 Final
Chladicí soustava motoru	-	kapalinová	kapalinová	kapalinová

		ARX 90	ARX 90 HF	ARX 90 K
		EU Stage IV / U.S. EPA Tier 4f		
Náprava				
Tlak v pneumatikách	kPa	-	-	180
Počet pneumatik	-	-	-	4
Rozměr pneumatik	-	-	-	11,00x20''16PR
Typ pneumatik	-	-	-	COMPACTOR
Druh pneumatik	-	-	-	Tube Type
Brzdy				
Provozní	-	hydrostatická	hydrostatická	hydrostatická
Parkovací	-	mechanická lamelová	mechanická lamelová	mechanická lamelová
Nouzová	-	mechanická lamelová	mechanická lamelová	mechanická lamelová
Vibrace				
Frekvence I	Hz (VPM)	38 (2280) - 42 (2520)	42 (2520) - 46 (2760)	38 (2280) - 42 (2520)
Frekvence II	Hz (VPM)	45 (2700) - 54 (3240)	58 (3480) - 67 (4020)	45 (2700) - 54 (3240)
Frekvence oscilace	Hz (VPM)	40 (2400)	40 (2400)	-
Amplituda I	mm (in)	0,7 (0,028)	0,62 (0,024)	0,7 (0,028)
Amplituda II	mm (in)	0,34 (0,013)	0,23 (0,009)	0,34 (0,013)
Amplituda oscilace	mm (in)	1,3 (0,051)	1,3 (0,051)	-
Odstředivá síla I	kN	69-84	74-89	69-84
Odstředivá síla II	kN	47-68	56-70	47-68
Oscilační síla	kN	77	77	-
Druh pohonu	-	hydrostatický	hydrostatický	hydrostatický
Kropení				
Druh kropení	-	tlakové	tlakové	tlakové
Počet čerpadel	-	2	2	3
Počet filtrací	-	3	3	3
Provozní náplně				
Palivo	l (gal US)	220 (58,1)	220 (58,1)	220 (58,1)
Voda na kropení běhounů	l (gal US)	840 (221,9)	840 (221,9)	840 (221,9)
Motor (olejová náplň)	l (gal US)	9 (2,4)	9 (2,4)	9 (2,4)
Chladicí soustava	l (gal US)	23 (6,1)	23 (6,1)	23 (6,1)
Hydraulický systém	l (gal US)	60 (15,9)	60 (15,9)	60 (15,9)
Nádrž DEF	l (gal US)	22 (5,8)	22 (5,8)	22 (5,8)
Vibrační běhoun přední (olejová náplň)	l (gal US)	7,5 (2)	7,5 (2)	7,5 (2)
Vibrační běhoun zadní (olejová náplň)	l (gal US)	7,5 (2)	7,5 (2)	-
Chladicí kapalina běhounu	l (gal US)	2x60 (2x15,85)	2x60 (2x15,85)	1x60 (1x15,85)
Nádobka ostřikovače	l (gal US)	3 (0,8)	3 (0,8)	3 (0,8)
Reduktor pohonu běhounu	l (gal US)	2x2 (2x0,53)	2x2 (2x0,53)	1x2 (1x0,53)
Reduktor pohonu nápravy	l (gal US)	-	-	2x2 (2x0,53)

1.3. Technické údaje

		ARX 90	ARX 90 HF	ARX 90 K
		EU Stage IV / U.S. EPA Tier 4f		
Elektrická instalace				
Napětí	V	24	24	24
Kapacita baterie	Ah	2x55	2x55	2x55
Emise hluku a vibrace				
Naměřená hladina akustického tlaku A, L_{pA} na místě obsluhy (kabina) *	dB	77	77	77
Nejistota K_{pA} *	dB	2	2	2
Garantovaná hladina akustického výkonu A, L_{WA} **	dB	107	-	107
Deklarovaná nejvyšší vážená efektivní hodnota zrychlení vibrací přenášených na celé tělo (kabina) ***	m/s^2 (ft/s ²)	<0,5 (<1,6)	<0,5 (<1,6)	<0,5 (<1,6)
Deklarovaná celková hodnota zrychlení vibrací přenášených na ruce (kabina) ***	m/s^2 (ft/s ²)	<2,5 (<8,2)	<2,5 (<8,2)	<2,5 (<8,2)
Výbava na přání				
Klimatizace Příprava na rádio (anténa, 2 x reproduktory) (pouze kabinové verze) Rádio CD Couvací houkačka Osvětlení pro silniční provoz Osvětlení pro noční provoz Maják Přídavná pracovní světla Ořezávač / dohutňovač Oboustranný ořezávač Infra teploměr Hasicí přístroj Posypač AMMANN Uzávěrka diferenciálu Sada nářadí Ammann Biologicky odbouratelný olej Odlišné barevné řešení (schema Ammann), max. 2 odlišné barvy Speciální barevné řešení Sada filtrů 500 h Sada filtrů 1000 h Sada filtrů 2000 h Přídavná sada dokumentace ACE Force 12 V měnič Oscilační běhoun				

* měřeno podle EN 500-4

** měřeno podle DIRECTIVE 2000/14/EC a EN 500-4

*** měřeno podle EN 1032+A1 za jízdy s vibrací na šterkovém podkladu

2. PROVOZNÍ NÁVOD

ARX 90

(Deutz Tier 4 final)

2.1.1. Bezpečnostní opatření při provozu stroje

Bezpečnostní opatření uvedená v jednotlivých kapitolách technické dokumentace dodávané se strojem musí být doplněna o bezpečnostní opatření platná v příslušné zemi používání stroje, na pracovišti s ohledem na organizaci práce, pracovní proces a personál.

2.1.1.1. Před zahájením hutních prací

- Dodavatel stavebních prací (provozovatel stroje) je povinen vydat pokyny pro řidiče a údržbu, které obsahují požadavky pro zajištění bezpečnosti práce při provozu stroje.
- Před zahájením hutních prací musí ověřit:
 - vedení inženýrských sítí
 - podzemní prostory (směr, hloubka)
 - prosakování nebo výron škodlivých látek
 - únosnost terénu, sklon pojezdové roviny
 - další jiné překážky a stanovit opatření k zajištění bezpečnosti práce.

S tímto stavem musí seznámit řidiče stroje, který bude zemní práce provádět.

- Musí stanovit technologický postup, jehož částí je pracovní postup pro danou pracovní činnost, který mimo jiné stanoví:
 - opatření při pracích za mimořádných podmínek (práce v ochranných pásmech, v extrémních sklonech apod.)
 - opatření pro případ ohrožení přírodními živly
 - požadavky na provádění prací při dodržování zásad bezpečnosti práce
 - technické a organizační opatření k zajištění bezpečnosti pracovníků, pracoviště a okolí.

S technologickým postupem musí prokazatelně seznámit řidiče stroje.

2.1.1.2. Práce v nebezpečném prostoru

Jakékoliv poškození inženýrských sítí musí být neprodleně nahlášeno jejich provozovateli, současně musí být vykonána opatření k zamezení vstupu nepovolaných osob do ohroženého prostoru.

Pracovník nesmí osamoceně pracovat na pracovišti, kde není v dohledu nebo doslechu další pracovník, který v případě nehody poskytne nebo přivolá pomoc, pokud není zajištěna jiná účinná forma kontroly nebo spojení.

2.1. Hlavní bezpečnostní opatření

2.1.1.3. Zajištění bezpečnostních opatření provozovatelem

- Musí zajistit, aby stroj byl provozován jen v těch podmínkách a pouze k těm účelům, pro které je technicky způsobilý dle podmínek stanovených výrobcem a příslušnými normami.
- Musí zajistit používání vibračního válce jen takovým způsobem a na takových pracovištích, kde nehrozí nebezpečné přenášení vibrací a způsobení škod na blízkých objektech apod.
- Musí zajistit pravidelnou kontrolu provozu, technického stavu, pravidelnou údržbu stroje v intervalech dle návodu pro mazání a údržbu. V případě nevyhovujícího technického stavu stroje v takové míře, že ohrožuje bezpečnost provozu, osob, majetku nebo poškozuje a znehodnocuje životní prostředí, musí být stroj do odstranění závad vyřazen z provozu.
- Musí stanovit, kdo a jaké úkony smí provádět při provozu, údržbě a opravách stroje.
- S pokyny uvedenými v návodu k používání stroje musí být seznámen každý, kdo řídí, provádí údržbu a opravy stroje.
- Musí zajistit, aby hasicí přístroj byl pravidelně kontrolován.
- Musí zajistit, aby "Návod k používání stroje" a provozní sešit byly umístěny na určeném místě ve schránce sedadla, aby byly řidiči vždy k dispozici.
- Musí zajistit stálý dozor určeným pracovníkem při práci stroje za provozu na veřejných komunikacích a je zejména povinen vydávat pokyny k zajištění bezpečnosti práce.
- Musí zajistit odstranění nebezpečných látek (palivo, oleje, chladicí kapalina apod.) z míst úniku a to podle jejich povahy tak, aby se zabránilo jejich nepříznivému vlivu na prostředí, bezpečnost provozu a zdraví osob.

2.1.1.4. Kabina s integrovaným ROPS

- Kabina ROPS nesmí být deformována, nesmí vykazovat stopy koroze, trhlin nebo prasklin. Musí být pevně spojena s rámem stroje. Nesmí na ni být provedeny žádné další dodatečné úpravy bez souhlasu výrobce, protože mohou způsobit snížení její pevnosti. Šroubové spoje musí odpovídat specifikaci a musí být dotaženy na předepsaný moment, nesmí být poškozené, deformované a nesmí vykazovat stopy rzi.

2.1.2. Požadavky na kvalifikaci řidiče

- Válec smí obsluhovat řidič, který byl vyškolen dle ISO 7130 a ostatních místních a národních předpisů a norem určených pro řidiče této skupiny strojů.
- Bez oprávnění smí řídit stroj jen ten, kdo se se souhlasem provozovatele stroje učí řídit pod přímým a stálým dohledem odborného učitele nebo školitele za účelem získání předběžné praxe.
- Držitel oprávnění (průkazu) je povinen průkaz náležitě opatrovat a musí jej na požádání předložit kontrolním orgánům.
- Držitel oprávnění nesmí provádět žádné zápisy, změny nebo opravy v průkazu.
- Ztrátu průkazu je povinen ihned ohlásit tomu, kdo průkaz vydal.
- Samostatně krátkodobě řídit válec bez příslušného oprávnění smí pracovník duševně a tělesně způsobilý, starší 18 let, který je:
 - a) pověřen výrobcem strojů, pro montáž, zkoušení a předvádění stroje, případně pro zaučení řidičů, přičemž musí být seznámen s předpisy bezpečnosti práce platnými na pracovišti
 nebo
 - b) určen dodavatelem stavebních prací k obsluze (údržbě), prokazatelně zaškolen a zacvičen, případně podle zvláštních předpisů mající odbornou způsobilost k obsluze a řízení (průkaz strojníka apod.).
- Řidič stroje musí být nejméně 1x za 2 roky školen a přezkoušen z předpisů k zajištění bezpečnosti práce.

2.1.3. Povinnosti řidiče

- Před zahájením provozu stroje je povinností řidiče se seznámit s pokyny uvedenými v dokumentaci dodávané se strojem, zejména s bezpečnostními opatřeními a tato důsledně dodržovat. Toto platí i pro personál pověřený údržbou, seřizováním a opravami stroje. (Jestliže některé části příruček nerozumíte, kontaktujte nejbližšího dealera nebo výrobce).
- Neřídit válec, pokud není plně seznámen se všemi funkcemi stroje, pracovními a obslužnými prvky a dokud přesně neví, jak se stroj ovládá.
- Řídit se bezpečnostními značkami umístěnými na stroji a udržovat je v čitelném stavu.
- Před zahájením práce se musí řidič seznámit s prostředím pracoviště tzn. s překážkami, se sklony, s inženýrskou sítí, s nutnými druhy ochrany pracoviště s ohledem na okolí (hluk, vibrace apod.).
- Řidič musí být při práci se strojem připoután bezpečnostním pásem.
- Bezpečnostní pás a jeho úchyty nesmí být poškozeny.
- Při zjištění nebezpečí ohrožení zdraví, života osob, majetku, poruchy, při havárii technického zařízení, případně při zjištění příznaků takových nebezpečí během provozu, musí řidič, pokud nemůže nebezpečí odstranit sám, přerušit práci a zajistit stroj proti nežádoucímu spuštění, oznámit to odpovědnému pracovníkovi a podle možnosti upozornit všechny osoby, které jsou tímto nebezpečím ohroženy.
- Řidič je povinen seznámit se před zahájením provozu stroje se záznamy a provozními odchylkami zjištěnými v průběhu předchozí pracovní směny.
- Prohlédnout před zahájením práce stroj, příslušenství, přikontrolovat ovládací prvky, sdělovací a bezpečnostní zařízení zda jsou funkčně činná podle návodu. Po zjištění závady, která by mohla ohrozit bezpečnost práce a kterou není schopen odstranit, nesmí stroj uvést do chodu a závadu musí nahlásit odpovědnému pracovníkovi.
- Zjistí-li řidič závadu během provozu, musí stroj ihned zastavit, bezpečně zajistit proti nežádoucímu spuštění.
- Při provozu musí řidič sledovat chod stroje a zjištěné závady zaznamenat do provozního deníku.
- Řidič musí vést provozní deník, který je určen k vedení záznamu o převzetí a předání stroje mezi řidiči, o závadách a opravách během provozu, k evidenci závažných událostí při pracovní směně.
- Před uvedením motoru do chodu musí být ovladače v nulové poloze, v nebezpečném dosahu stroje se nesmí nacházet osoby.
- Zvukovým nebo světelným znamením oznámit každé uvedení stroje do chodu a to vždy před startováním motoru stroje.
- Před začátkem provozu stroje zkontrolovat funkci brzd a řízení.
- Po výstražném znamení smí obsluha uvést stroj do chodu až tehdy, když všichni pracovníci opustili ohrožený prostor. U nepřehledných pracovišť je možné uvedení do provozu až po uplynutí doby nezbytně nutné k opuštění ohroženého prostoru.
- Při provozu stroje dodržovat bezpečnostní předpisy, neprovádět žádnou činnost, která by ohrozila bezpečnost práce, plně se věnovat řízení stroje. Při řízení stroje vždy sedět na sedadle.

2.1. Hlavní bezpečnostní opatření

- Respektovat technologický postup prací, nebo pokyny odpovědného pracovníka.
- Při poježdění stroje na pracovišti se musí rychlost jízdy přizpůsobit stavu terénu, prováděné práci a povětrnostním podmínkám. Trvale pozorovat průjezdný profil, aby nedošlo k střetu s jakoukoliv překážkou.
- Při ukončení nebo přerušení provozu stroje, při kterém řidič opustí stroj, musí provést opatření proti neoprávněnému použití stroje a proti samovolnému spuštění. Vymout klíček ze spínací skříňky, uzamknout kabinu a odpojit elektrickou instalaci odpojovačem.
- Po ukončení provozu odstavit stroj na vhodné stanoviště (rovnou, únosnou plochu), aby nebyla ohrožena stabilita stroje, aby nezasahoval do dopravních cest, aby stroj nebyl ohrožen padajícími předměty (horninou) a kde nehrozí stroji živelné nebezpečí jiného druhu (záplavy, sesuvy půdy, apod.).
- Při odstavení stroje na pozemních komunikacích musí být provedena opatření podle předpisů platných na pozemních komunikacích. Stroj musí být řádně označen.
- Po ukončení práce se strojem musí být závady, poškození stroje a provedené opravy zapsány do provozního deníku. Při bezprostředním střídání řidičů je povinností upozornit na zjištěné skutečnosti přímo střídajícího řidiče.
- Řidič musí používat osobní ochranné pomůcky - pracovní oděv, pracovní obuv. Oděv nesmí být příliš volný, poškozený, vlasy chráněny vhodnou pokrývkou hlavy. Při údržbě (mazání, výměna pracovních medií) musí být ruce chráněny vhodnými rukavicemi.
- Řidič musí u stroje bez kabiny nebo při otevřených oknech použít ochranu sluchu.
- Udržovat vybavení stroje předepsaným příslušenstvím, výstrojí a výbavou.
- Udržovat stanoviště řidiče, stupačky a nášlapné plochy v čistotě.
- Pokud by stroj přišel do kontaktu s vysokým napětím dodržovat tyto zásady:
 - snažit se opustit se strojem nebezpečnou oblast
 - neopouštět stanoviště řidiče
 - dát výstrahu ostatním, aby se nepřibližovali a nedotýkali stroje.
- Udržovat stroj prostý olejových nečistot a hořlavých materiálů.

2.1.4. Zakázané činnosti - bezpečnost a záruka

Je zakázáno

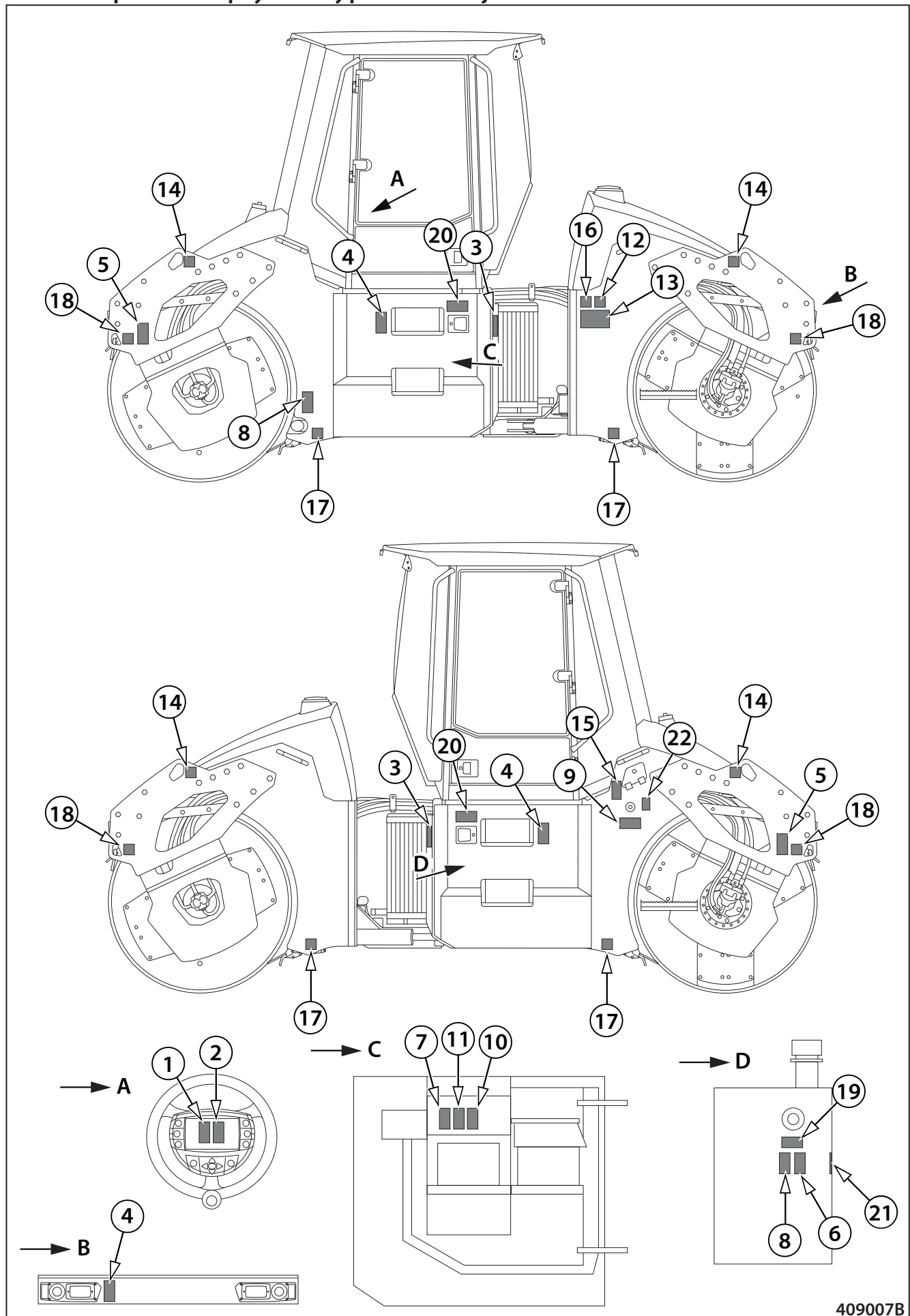
- Provozovat stroj bez uzamčených dveří motorového prostoru.
- V době trvání záruky plnit hydraulický okruh jiným způsobem než jednotkou hydraulickou.
- Používat stroj při zjevné vadě na stroji.
- Používat stroj, je-li nízká hladina některé z provozních náplní.
- Svévolně opravovat motor a to včetně periferních dílů motoru - alternátor, startér, termostat, elektroinstalace motoru, systém vysokotlakého vstřikování atd.
- Pracovat dlouhodobě v režimu vibroúderu!
- Provozovat stroj v prostředí s nebezpečím výbuchu (ATEX) a v podzemních prostorech.
- Rychle zvyšovat a snižovat otáčky motoru, můžete poškodit motor.
- Použít nouzovou brzdu k vypnutí motoru při běžném provozu stroje.
- Používat stroj po požití alkoholických nápojů a omamných látek.
- Používat stroj pokud by jeho provozem byl ohrožen jeho technický stav, bezpečnost (život, zdraví) osob, objektů a věcí, případně silniční provoz a jeho plynulost.
- Uvádět do chodu a používat stroj, jsou-li v jeho nebezpečném dosahu další osoby - výjimkou je zaškolování řidiče učitelem.
- Uvádět do chodu a používat stroj, je-li odmontováno nebo poškozeno některé bezpečnostní zařízení (nouzová brzda, hydraulické zámky, apod.).
- Pojíždět a hutnit v takových náklonech, ve kterých by došlo k porušení stability stroje (převrácení). Uváděná statická stabilita stroje se snižuje o dynamické účinky jízdy.
- Pojíždět a hutnit v takových sklonech svahů, ve kterých by vzniklo nebezpečí utržení zeminy se strojem, nebo ztráta adheze a nekontrolovanému smyku.
- Ovládat stroj jiným způsobem než je uvedeno v provozním návodu.
- Pojíždět a hutnit s vibrací podle únosnosti půdy v takové vzdálenosti od kraje svahu, výkopů, aby nevzniklo nebezpečí sesutí materiálu nebo utržení krajnice se strojem.
- Pojíždět a hutnit s vibrací v takové vzdálenosti od stěn, zářezů, svahů, aby nevzniklo nebezpečí jejich sesutí a zasypaní stroje.
- Hutnit s vibrací v takové vzdálenosti od budov a objektů a zařízení, ve které by vzniklo nebezpečí jejich poškození vlivem přenosu vibrací.
- Přemísťovat a přepravovat osoby na stroji.
- Pracovat se strojem není-li stanoviště řidiče řádně uchyceno k rámu stroje.
- Pracovat se strojem, v jehož nebezpečném dosahu jsou jiné stroje nebo dopravní prostředky s výjimkou těch, které pracují ve vzájemné součinnosti se strojem.
- Pracovat se strojem v místě, na které není ze stanoviště řidiče vidět a kde by mohlo nastat ohrožení osob, majetku, pokud není bezpečnost práce zajištěna jiným způsobem např. Zprostředkovaně signalizací náležitě poučenou osobou.
- Pracovat se strojem v ochranném pásmu elektrického vedení a trafostanic.
- Přejíždět elektrické kabely, nejsou-li vhodně chráněny proti mechanickému poškození.
- Pracovat se strojem za snížené viditelnosti a v noci, není-li pracovní prostor stroje a pracoviště dostatečně osvětleno.
- Opustit místo řidiče stroje, je-li stroj v chodu.
- Nastupovat a vystupovat za jízdy, seskakovat ze stroje.
- Sedět při jízdě na zábradlí nebo vnějších částech stroje.
- Opustit nezajištěný stroj - vzdálit se od stroje, aniž by bylo zabráněno jeho zneužití.
- Vyřazovat z činnosti bezpečnostní, ochranné a pojistné systémy a měnit jejich parametry.
- Používat stroj, z kterého uniká olej, palivo, chladicí kapalina a další náplně.
- Spouštět motor jiným způsobem než je uvedeno v provozním návodu.
- Umisťovat na stanovišti řidiče kromě osobních potřeb další věci (nástroje, nářadí).
- Odkládat na stroj materiál a další předměty.
- Odstraňovat za chodu stroje nečistoty.
- Provádět údržbu, čištění a opravy, není-li stroj zabezpečen proti samovolnému pohybu a náhodnému spuštění a není-li vyloučen styk pracovníka s pohyblivými částmi stroje.
- Dotýkat se pohyblivých částí stroje tělem nebo předměty a nářadím drženými v rukou.
- Kouřit a manipulovat s otevřeným ohněm při kontrole a čerpání pohonných hmot, výměně, doplňování olejů, mazání stroje a při kontrole akumulátoru a doplňování akumulátoru.
- Vozit na stroji (v motorovém prostoru, kabině) hadry, nasáklé hořlavými látkami a hořlavé kapaliny ve volných nádobách.
- Nechat běžet motor v uzavřených nevětraných prostorech. Výfukové plyny jsou životu nebezpečné.
- Pojíždět s otevřenými dveřmi.
- Provádět jakékoliv úpravy na stroji bez souhlasu výrobce.
- Pojíždět bez připoutání bezpečnostním pásem.
- Přemísťovat elektrické vodiče.
- Používat jiných než originálních náhradních dílů.
- Zasahovat jakýmkoliv způsobem do elektrických a elektronických jednotek.
- Používat tlakové mytí v blízkosti řídicí jednotky stroje.



Porušení těchto ustanovení může mít vliv na posuzování případné reklamace a na další trvání záruky stroje.

2.1. Hlavní bezpečnostní opatření

2.1.5. Bezpečnostní nápisy a značky použité na stroji



409007B

1. Čti návod k obsluze!



2702bz

Seznamte se dokonale s ovládáním válce a jeho údržbou dle návodu k obsluze!

2. Zapni bezpečnostní pás!



2687bz

Zapni bezpečnostní pás před jízdou!

3. Nebezpečí sevření



2941bz

Udržuj bezpečnou vzdálenost od stroje, hrozí nebezpečí sevření strojem mezi předním a zadním rámem.

4. Nebezpečný prostor



2942bz

Udržuj bezpečnou vzdálenost!

5. Nebezpečný prostor



3352bz

Udržuj bezpečnou vzdálenost od ořezávače a dohutňovače, pokud je v chodu.

2.1. Hlavní bezpečnostní opatření

6. Nebezpečí poranění



Udržuj bezpečnou vzdálenost od rotující řemenice a řemene.

7. Seřizuj v klidu



Seřizování a údržbu provádějte při zastaveném motoru.

8. Nebezpečí popálení



Nedotýkejte se horkých částí stroje, pokud jste se nepřesvědčili, že jsou dostatečně vychladlé.

9. Chladicí kapalina



Chladicí kapalina je zdraví škodlivá. Přečti návod k obsluze!

10. Nebezpečí výbuchu



Přečti návod k obsluze před údržbou akumulátoru, nebo při startování pomocí startovacích kabelů.

11. Odpoj elektroinstalaci



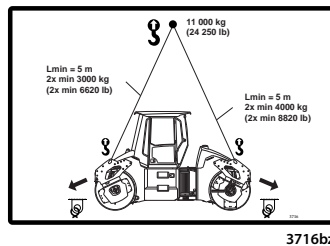
Před svářením odpoj elektroinstalaci, alternátor, elektroniku stroje a řídicí jednotku motoru.

12. Maximální výška stroje



Pozor při průjezdu v místech s výškovým omezením.

13. Schéma zavěšení



K zdvihání stroje používejte vázací prostředky s dostatečnou nosností. Před zavěšením proveďte zajištění kloubu stroje.

14. Místa zavěšení



Stroj zavěšujte jen v těchto místech.

15. Chladicí kapalina



Hrozí nebezpečí opaření. Neotvírejte víčko expanzní nádržky, dokud kapalina nevychladne pod 50 °C (122 °F).

16. Emitovaný hluk



Vnější hlučnost stroje.

2.1. Hlavní bezpečnostní opatření

17. Podpěrné místo



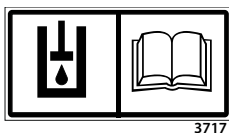
Místo pro hever nebo pevnou podporu stroje.

18. Vázací místa



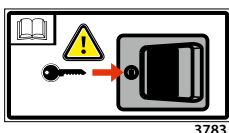
Stroj se váže jen v těchto místech.

19. Hladina hydraulického oleje



Udržuj správnou hladinu hydraulického oleje. Přečti návod k obsluze!

20. Dveře motorového prostoru



Je zakázáno provozovat stroj bez uzamčených dveří motorového prostoru!

21. Mytí stroje vodou



Nebezpečná situace. Zabraňte vniknutí vody do elektrických a elektronických součástí stroje, může dojít k poškození zařízení a zranění osob. Čti návod k obsluze!

22. Odpojovač baterie



Odpojovač baterie vypněte až po 120 sec. od vytažení klíčku ze spínací skříňky. Dodržení časového limitu je nutné pro odčerpání DEF (AdBlue) zpět do nádrže a uložení dat ECM motoru. Nedodržením tohoto časového limitu se vystavujete riziku poškození stroje, za které výrobce nese odpovědnost.

2.1.6. Ruční signály

Signály davané pomocníkem pro obsluhu stroje, pokud obsluha vizuálně neobsáhne pojížděcí nebo pracovní prostor či pracovní zařízení stroje.

SIGNÁLY PRO VŠEOBECNÉ PŘÍKAZY

Stát

Jedna paže vztyčena s otevřenou dlaní ve směru obsluhy, druhá paže v bok.

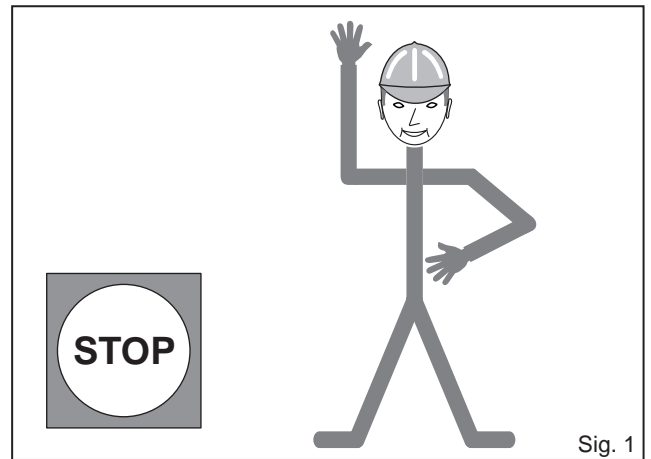


Fig. 1

Pozor

Obě paže vodorovně upažené - dlaně dopředu.

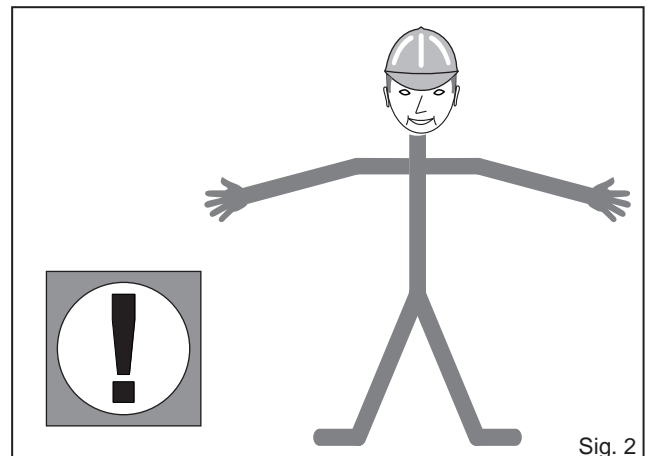


Fig. 2

Pozor, nebezpečí

Kývavý pohyb obou paží předloktím z polohy vodorovně upažené do polohy upažené - skrčmo a zpět.

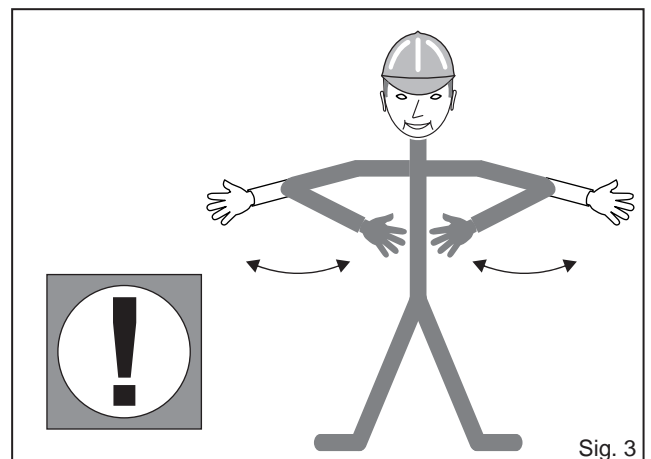


Fig. 3

SIGNÁLY PRO JÍZDU

Odjezd se strojem

Jedna paže vztyčena - ohnutá s otevřenou dlaní, dlouhý pohyb předloktím ve směru žádaného pohybu, druhá paže v bok.

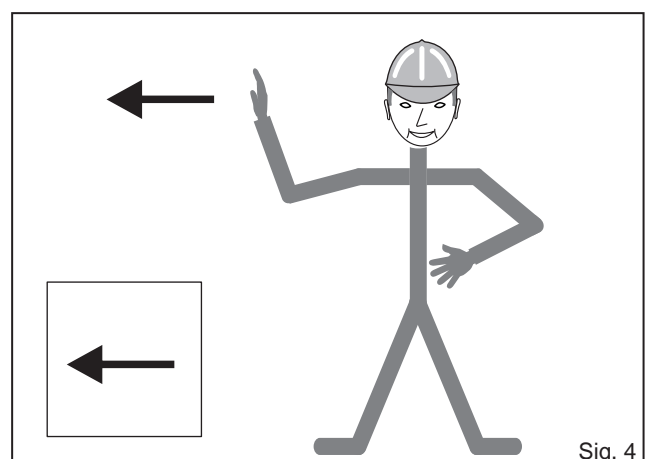
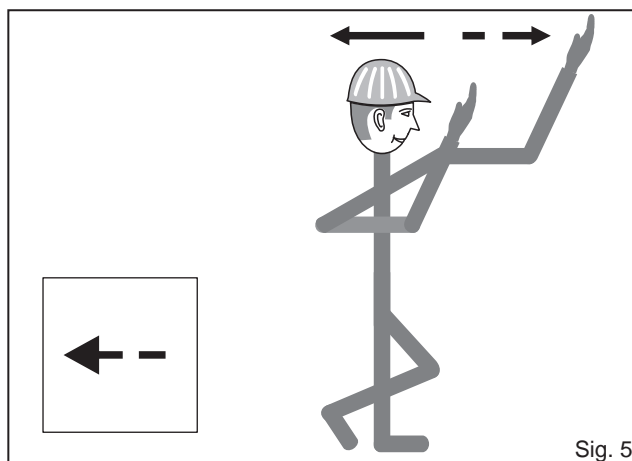


Fig. 4

2.1. Hlavní bezpečnostní opatření

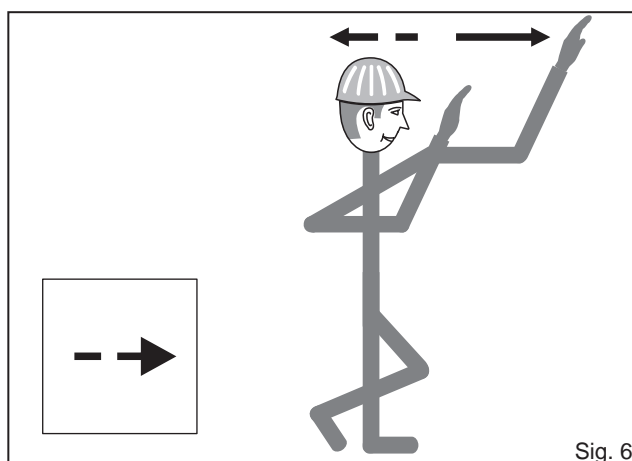
Pomalá jízda vpřed - ke mně

Čelně skrčmo vzpažené obě paže s dlaněmi k tělu - krátké kývavé pohyby předloktí k tělu a zpět.



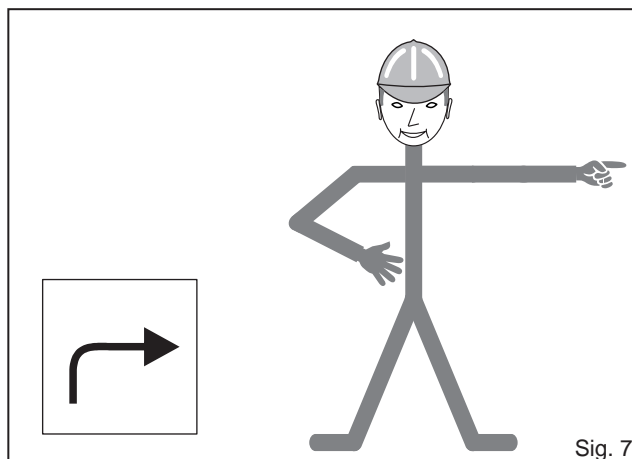
Pomalá jízda vzad - ode mně

Čelně skrčmo vzpažené obě paže s dlaněmi od těla - krátké kývavé pohyby předloktí od těla a zpět.



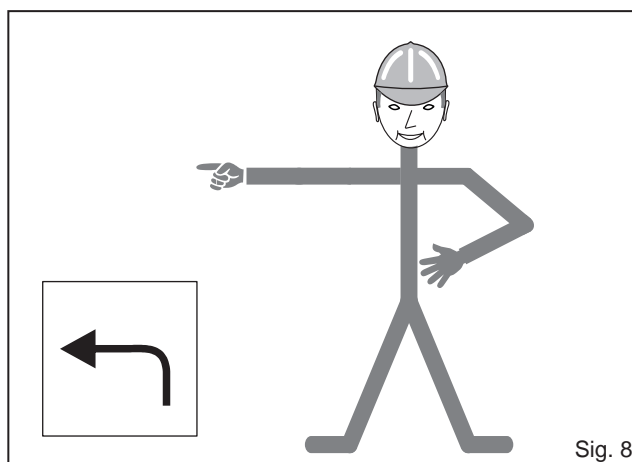
Jízda vpravo

Levá paže upažená, pravá paže v bok.



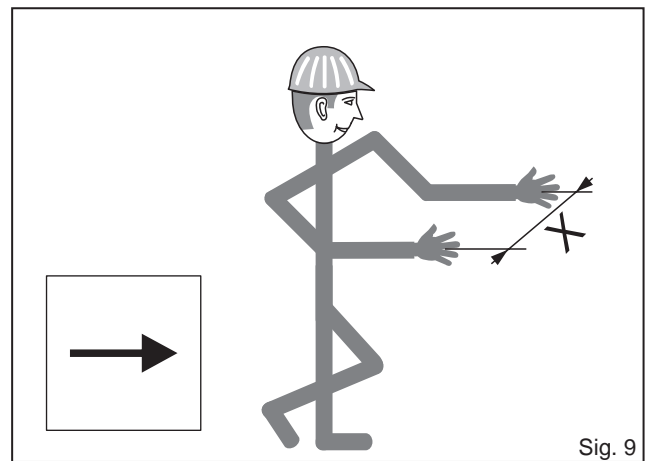
Jízda vlevo

Pravá paže upažená, levá paže v bok.



Krátký pohyb

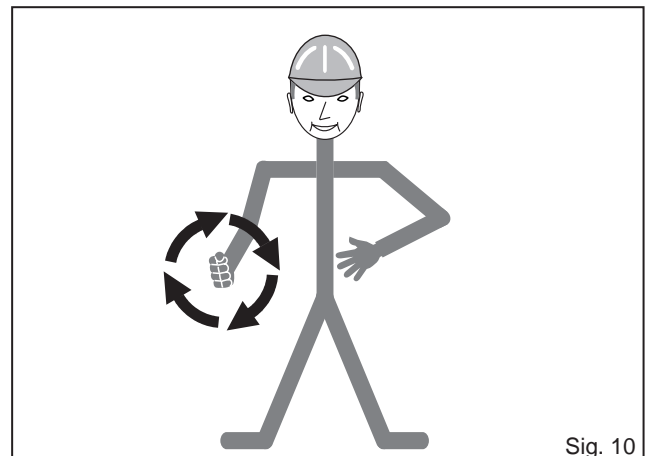
Obě paže předpažené skrčmo. Označí se vzdálenost „X“ mezi dlaněmi, potom následuje signál pohybu.



Sig. 9

Start motoru

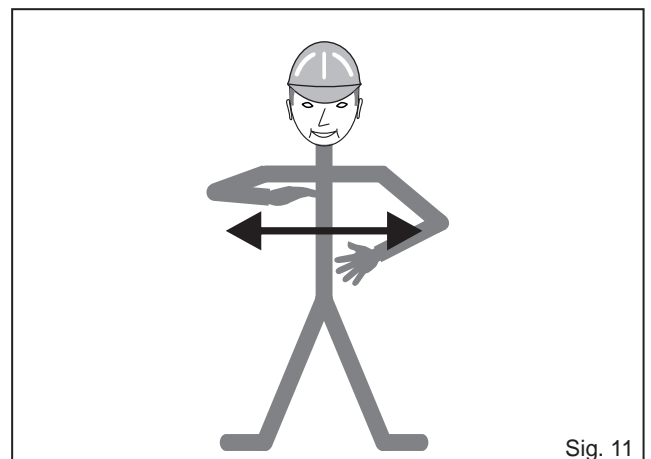
Kruhový pohyb předloktím pravé ruky se sevřenou pěstí.



Sig. 10

Vypnutí motoru

Kmitavý pohyb upažené pravé ruky před tělem do stran.



Sig. 11

2.2. Ekologické a hygienické zásady

2.2.1. Hygienické zásady



Při provozu a skladování strojů je uživatel povinen dbát obecných zásad ochrany zdraví a životního prostředí a zákonů, vyhlášek a předpisů, vztahujících se k této problematice a platných v teritoriu užívání stroje.

- Ropné produkty, náplně chladicích systémů, náplně akumulátorů a nátěrové hmoty včetně ředidel jsou zdraví škodlivé látky. Pracovníci, přicházející při obsluze a údržbě stroje do styku s těmito produkty jsou povinni dbát obecných zásad vlastní ochrany zdraví a řídit se bezpečnostními a hygienickými návody výrobců těchto produktů.

Zejména upozorňujeme na:

- ochranu očí a pokožky při práci s akumulátory
- ochranu pokožky při práci s ropnými produkty, nátěrovými hmotami a chladicími kapalinami
- řádné omytí rukou po ukončení práce a před jídlem, ruce ošetřete vhodným reparačním krémem
- při práci s chladicími systémy dodržujte pokyny uvedené v příručkách dodávaných se strojem.
- Ropné produkty, náplně chladicích systémů a akumulátorů a nátěrové hmoty včetně organických ředidel a dále čisticí a konzervační prostředky vždy uschovávejte v původních originálních řádně označených obalech. Nepřipusťte skladování těchto látek v neoznačených lahvích a jiných nádobách s ohledem na nebezpečí záměny. Zvláště nebezpečná je možnost záměny za potraviny a nápoje.
- Dojde-li náhodně k potřísnění pokožky, sliznic, očí nebo vdechnutí výparů aplikujte ihned zásady první pomoci. Při náhodném požití těchto produktů vyhledejte neprodleně lékařskou první pomoc.
- Při práci se strojem v případech, kdy stroj není opatřen kabinou, nebo jsou otevřena okna kabiny, použijte vždy sluchové chrániče vhodného typu a provedení.

2.2.2. Ekologické zásady

- Náplně jednotlivých systémů stroje a některé jeho části jsou po vyřazení odpadem s rizikovými vlastnostmi vůči životnímu prostředí.

Do této kategorie odpadních produktů patří zejména:

- organické i syntetické mazací hmoty, oleje a paliva
- chladicí kapaliny
- náplně akumulátorů a vlastní akumulátory
- čisticí a konzervační prostředky
- veškeré demontované filtry a filtrační vložky
- veškeré použité a vyřazované hydraulické a palivové hadice, gumokovy a ostatní prvky stroje, znečištěné výše uvedenými produkty.

Výrobce a jím akreditované smluvní servisní organizace nebo dealeři odebírají zpětně bezplatně tyto použité materiály nebo součásti:

- oleje
- akumulátory



S uvedenými látkami a díly musí být po vyřazení nakládáno v souladu s příslušnými národními předpisy na ochranu jednotlivých složek životního prostředí a v souladu s předpisy na ochranu zdraví.

2.3. Konzervace a skladování

2.3.1. Krátkodobá konzervace a skladování po dobu 1 ÷ 2 měsíců

Pečlivě omyjte a očistěte celý stroj. Před odstavením stroje pro konzervaci a skladování ohřejte za chodu motor na provozní teplotu. Stroj odstavte na pevné, rovné ploše v bezpečném místě, kde nehrozí poškození stroje živelným nebezpečím (záplavy, sesuvy půdy, vznik požáru apod.).

Dále:

- opravte místa poškozeného nátěru
- promažte veškerá mazací místa, lanovody, klouby ovladačů atd.
- ověřte, zda jsou vypuštěny vodní náplně
- ověřte, zda chladicí kapalina má požadované mrazuvzdorné vlastnosti
- ověřte stav nabití akumulátorů, případně tyto dejte dobít
- chromované plochy pístnic potřete konzervačním tukem
- doporučujeme chránit stroj proti korozi nástřikem konzervačního přípravku (aplikovaný stříkáním), a to zvláště v místech nebezpečí vzniku koroze.

Takto ošetřený stroj není nutné před následným nasazením do provozu nijak speciálně připravovat.

2.3.2. Konzervace a skladování stroje po dobu delší než 2 měsíce

Pro odstavení stroje platí tytéž zásady, jako u krátkodobé konzervace.

Navíc doporučujeme:

- akumulátory demontujte, zkontrolujte jejich stav a uložte v chladné suché místnosti (akumulátory pravidelně dobíjejte)
- podložte rám běhounu tak, aby tlumící soustava měla minimální průhyb
- pryžové prvky chraňte nátěrem spec. konzervačním přípravkem
- chromované plochy pístnic potřete konzervačním tukem
- stroj konzervujte nástřikem speciálním přípravkem a to zvláště v místech možného vzniku koroze
- sání a výfuk motoru zaslepte dvojitou PE folií, kterou pečlivě upevněte lepicí páskou
- světlomety, vnější zpětná zrcátka a další prvky vnější elektroinstalace chraňte nástřikem speciálním přípravkem a zabalením do PE folie
- konzervujte motor dle návodu výrobce - viditelně označte, že motor je konzervován.



Po 6ti měsících doporučujeme stav konzervace prohlédnout a případně ji obnovit.

V průběhu skladování nikdy neshodíte motor!

V případě skladování stroje v polních podmínkách zkontrolujte, zda stanoviště není vystaveno nebezpečí zaplavení v důsledku povodní nebo zda se v této oblasti nevykytuje nebezpečí jiného druhu (možnost sesuvu půdy apod.)!



Před obnovením provozu stroje omyjte konzervační prostředky vysokotlakým proudem horké vody s příměsí běžných odmašťovadel při dodržení návodu k použití a ekologických zásad.

Dekonzervaci a omytí stroje proveďte na místech se zachytnými jímkami pro zachycení oplachové vody a dekonzervačních prostředků.

2.3. Konzervace a skladování

2.3.3. Odkonzervování a prohlídka dodaného stroje

- Překontrolujte stroj dle přepravních dokumentů.
- Překontrolujte, zda některé části stroje nebyly během přepravy poškozeny a zda některé části nechybí. O nedostatecích informujte přepravce.



Před provozem stroje proveďte odkonzervování omyjte konzervační prostředky vysokotlakým proudem horké vody s příměsí běžných odmašťovadel při dodržení ekologických zásad.

Dekonzervaci a omytí stroje proveďte na místech se zachytnými jímkami pro zachycení oplachové vody a dekonzervačních prostředků.

2.4. Likvidace stroje po ukončení jeho životnosti

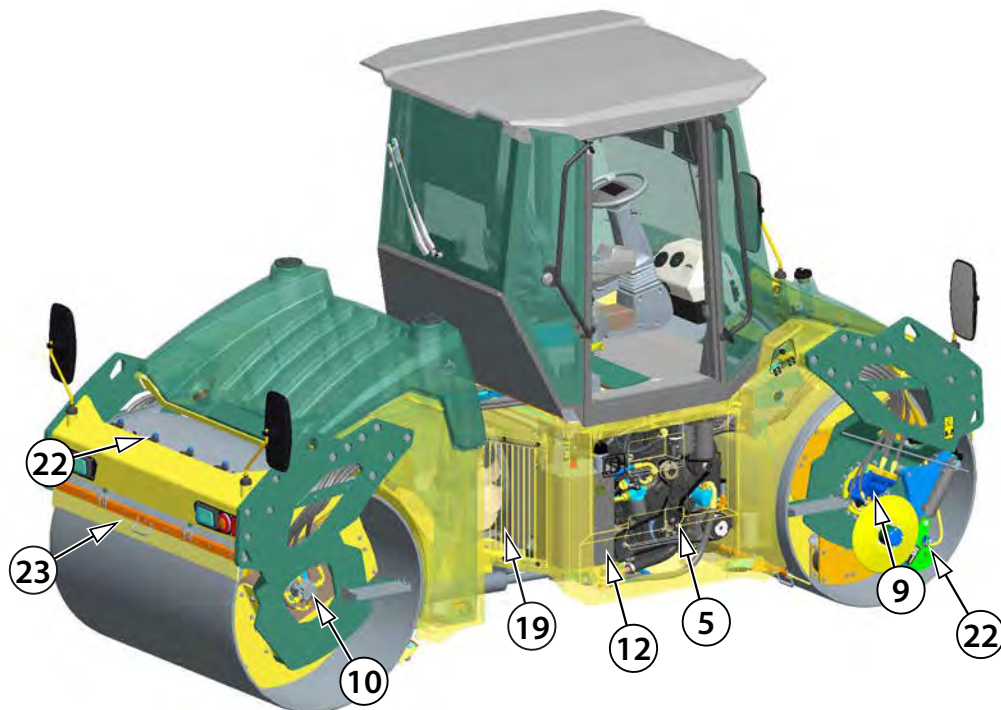
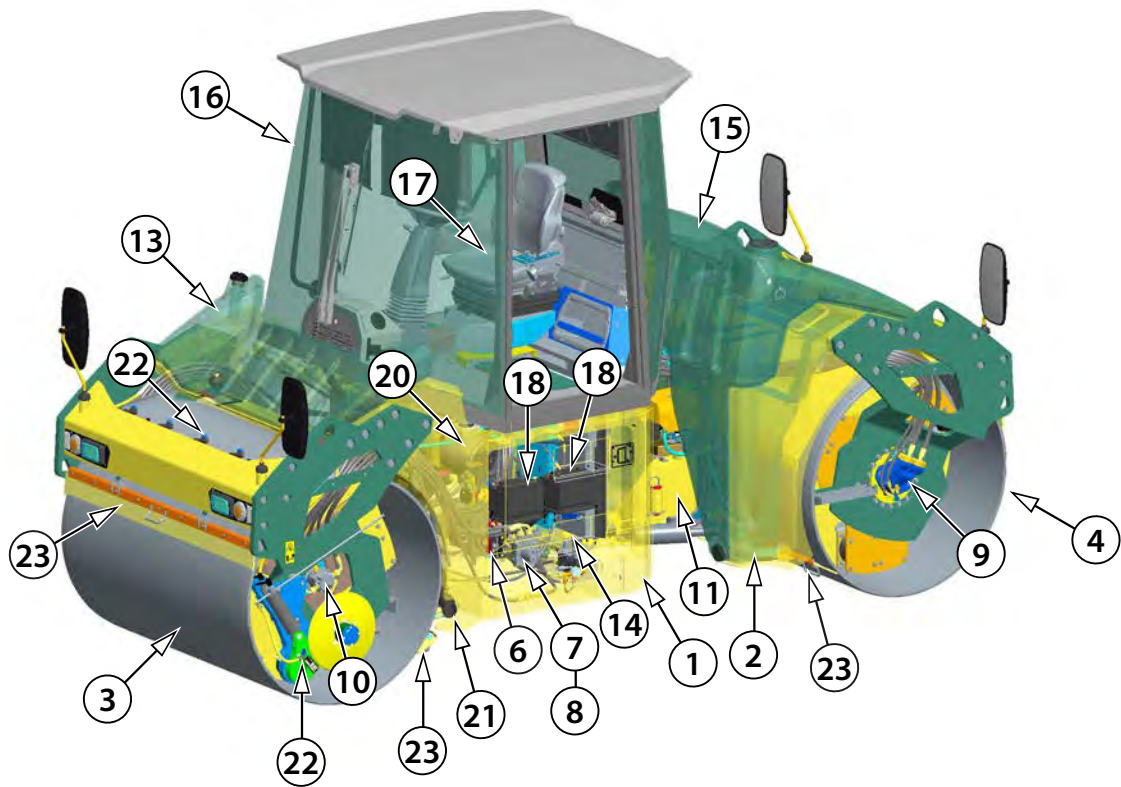
Při likvidaci stroje po ukončení jeho životnosti je uživatel povinen dbát národních předpisů a zákonů o odpadech a ochraně životního prostředí. Doporučujeme proto obrátit se v těchto případech vždy:

- na specializované firmy, zabývající se profesionálně s příslušným oprávněním k těmto činnostem
- na výrobce stroje nebo jím pověřené akreditované smluvní servisní organizace.



Výrobce neodpovídá za způsobené škody na zdraví uživatelů a za škody na životním prostředí zapříčiněné nedodržováním výše uvedeného upozornění.

2.5. Popis stroje

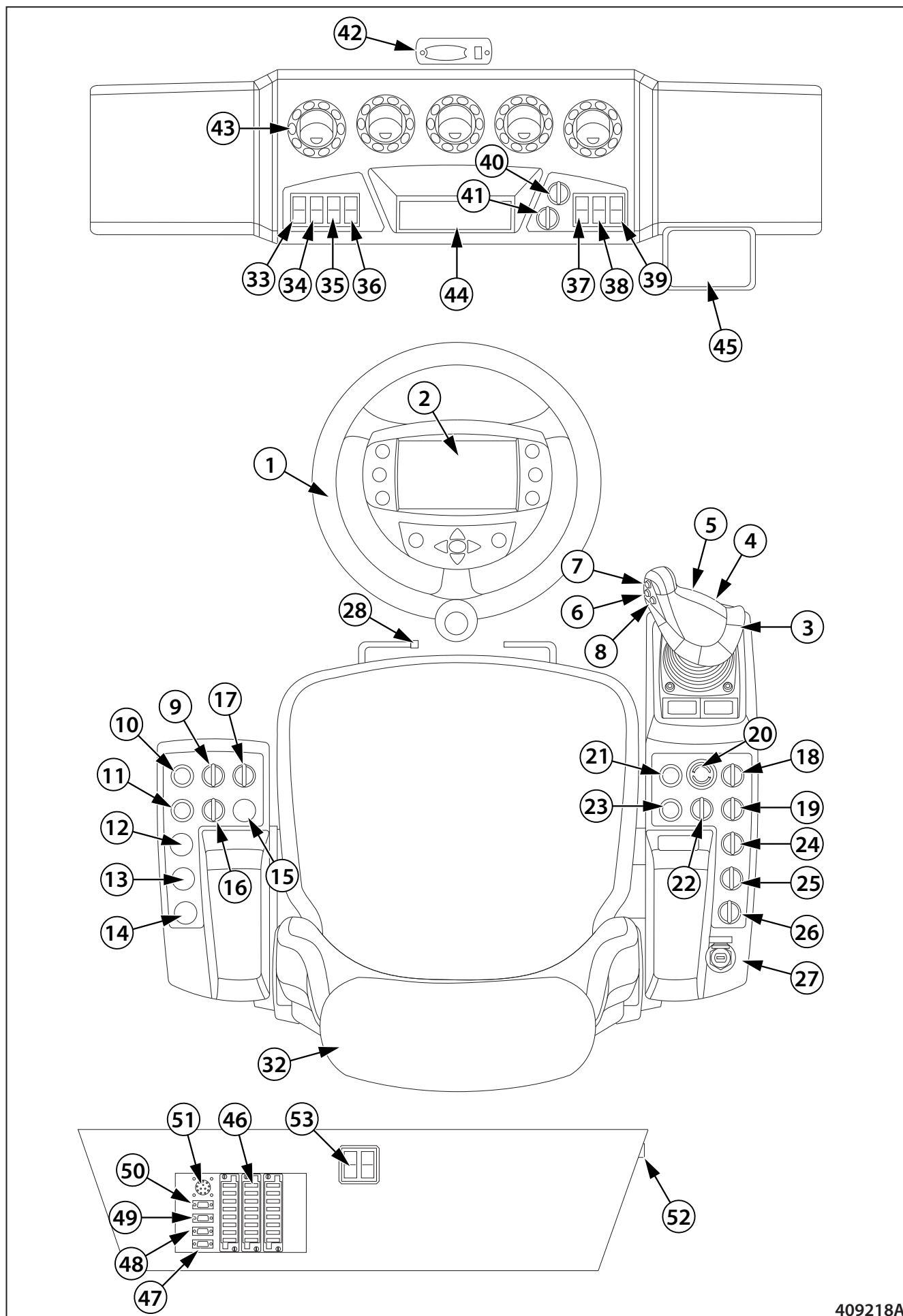


409222

Legenda:

- 1 - Rám přední
- 2 - Rám zadní
- 3 - Přední běhoun
- 4 - Zadní běhoun
- 5 - Motor
- 6 - Hydrogenerátor pojezdu
- 7 - Hydrogenerátor vibrace předního běhounu
- 8 - Hydrogenerátor vibrace zadního běhounu
- 9 - Hydromotor pojezdu
- 10 - Hydromotor vibrace
- 11 - Kloub řízení
- 12 - Nádrž hydrauliky
- 13 - Nádrž paliva
- 14 - Nádrž DEF (AdBlue)
- 15 - Nádrž kroupení
- 16 - Kabina s integrovaným rámem ROPS
- 17 - Stanoviště řidiče
- 18 - Akumulátory
- 19 - Kombinovaný chladič
- 20 - Filtr vzduchu
- 21 - Výfuk
- 22 - Trysky kroupení
- 23 - Škrabáky běhounů

2.6. Ovladače a kontrolní přístroje

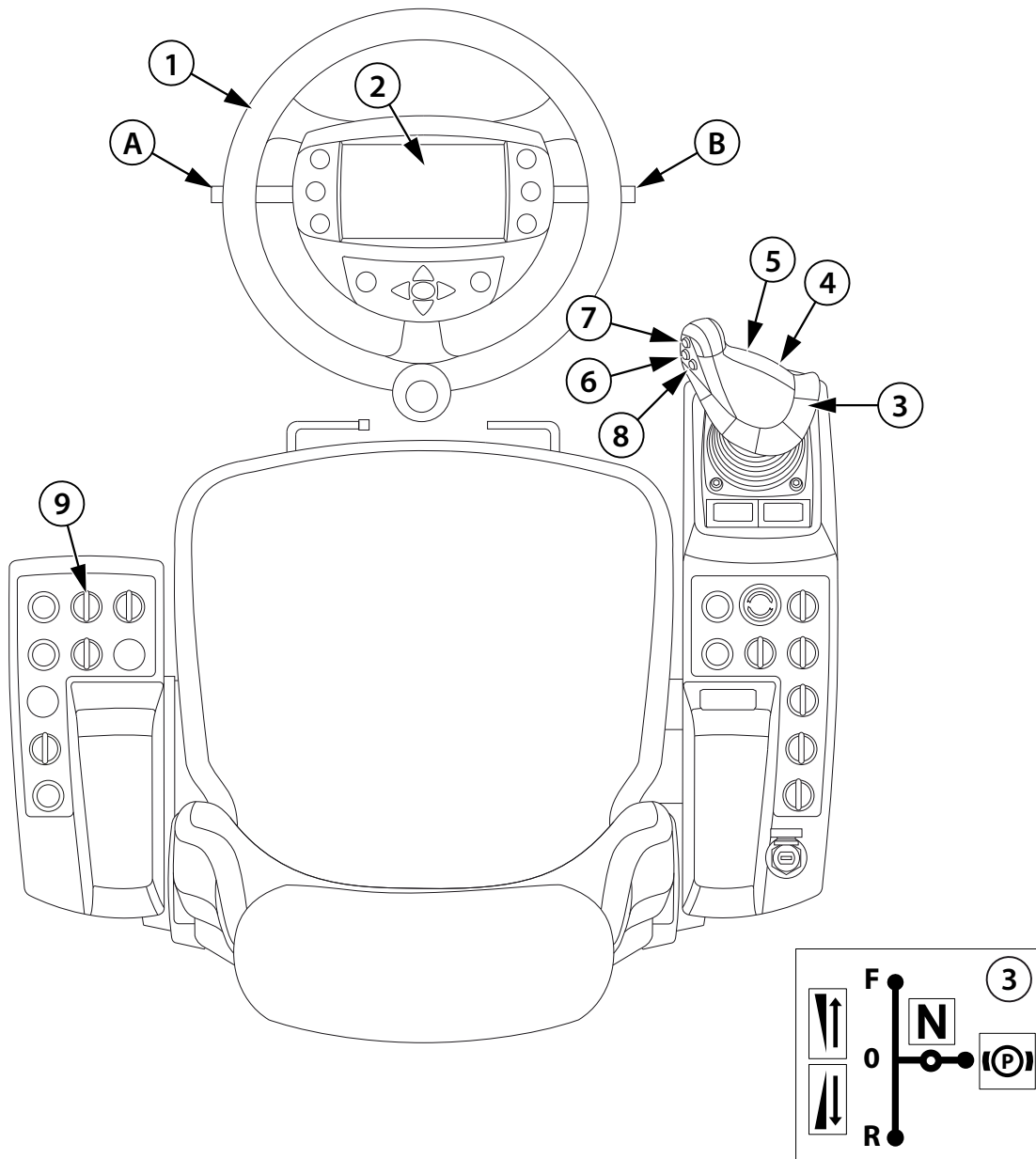


409218A

Přístrojová deska a ovládací panely

- 1 - Volant
- 2 - Displej
- 3 - Ovladače pojezdu
- 4 - Tlačítko režimu KRAB - vpravo
- 5 - Tlačítko režimu KRAB - vlevo
- 6 - Tlačítko vibrace
- 7 - Tlačítko ořezávače - nahoru
- 8 - Tlačítko ořezávače - dolů
- 9 - Přepínač čerpadel kroupení
- 10 - Tlačítko kroupení
- 11 - Tlačítko kroupení emulzí (pouze kolová verze)
- 12 - Neobsazeno
- 13 - Spínač posýpače
- 14 - Tlačítko vibrátoru
- 15 - Neobsazeno
- 16 - Přepínač volby ořezávače (zvláštní výbava)
- 17 - Přepínač vibrace běhounu
- 18 - Přepínač amplitudy vibrace
- 19 - Přepínač volby režimu vibrace (MAN/AUT)
- 20 - Tlačítko nouzové brzdy
- 21 - Tlačítko výstražné houkačky
- 22 - Přepínač směrových světel
- 23 - Tlačítko výstražných světel
- 24 - Přepínač světel (obrysová / tlumená) (zvláštní výbava)
- 25 - Přepínač zadních světel (zvláštní výbava)
- 26 - Přepínač přídatných světel (zvláštní výbava)
- 27 - Spínací skříňka
- 28 - Spínač dorazu sedadla
- 29 - Neobsazeno
- 30 - Neobsazeno
- 31 - Neobsazeno
- 32 - Sedadlo obsluhy
- 33 - Spínač ohřevu zadního skla
- 34 - Spínač ostřikovačů skel
- 35 - Přepínač předního stěrače
- 36 - Přepínač zadního stěrače
- 37 - Přepínač ventilátoru topení
- 38 - Spínač výstražného majáku
- 39 - Přepínač přídatných světel kabiny (zvláštní výbava)
- 40 - Termostat klimatizace (zvláštní výbava)
- 41 - Přepínač otáček ventilátoru klimatizace (zvláštní výbava)
- 42 - Světlo kabiny
- 43 - Výdechy klimatizace
- 44 - Rádio
- 45 - Zpětné zrcátko
- 46 - Pojistková skříňka
- 47 - Konektor CAN 2
- 48 - Konektor CAN 1 - Diagnostika
- 49 - Konektor ACU - Diagnostika
- 50 - Konektor CAN 3 (ACE)
- 51 - Diagnostika motoru
- 52 - Montážní zásuvka
- 53 - Servisní spínač

2.6. Ovladače a kontrolní přístroje



409176

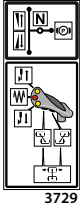
Volant (1)

Páka A - naklápění sloupku dopředu / dozadu

Páka B - nastavení volantu nahoru / dolů

Displej (2)

Multifunkční přístroj k zobrazování parametrů a funkcí motoru a stroje.



Ovladač pojezdu (3)

Ovladač pojezdu slouží k zabrzdění stroje, nastavení směru a rychlosti pojezdu.

Polohy ovladače pojezdu:

P - parkovací brzda - aktivována parkovací brzda stroje.

N - neutrální - stroj není zabrzděn, nastavené volnoběžné otáčky motoru.

0 - nulová poloha - nastavené pracovní otáčky motoru

F - pojezd vpřed

R - pojezd vzad

Zabrzdění stroje je signalizováno rozsvícením kontrolky brzd na displeji (2).

Rychlost pojezdu odpovídá vychýlení ovladače pojezdu z nulové polohy (0).



Tlačítka režimu KRAB (4) a (5)

Nastavení běhounů do režimu KRAB se provádí tlačítky na ovladači pojezdu (3).

Tlačítko (4) - vpravo

Tlačítko (5) - vlevo

Funkce je zobrazena na displeji (2).

Stisknutím obou tlačítek (4), (5) dojde k nastavení běhounů do výchozí polohy.



Tlačítko vibrace (6)

Funkce se zapíná a vypíná stisknutím tlačítka.

Funkce je zobrazena na displeji (2).



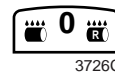
Tlačítko ořezávače - nahoru (7)

Stisknutím tlačítka se ořezávač nastaví do přepravní polohy.



Tlačítko ořezávače - dolů (8)

Stisknutím tlačítka se ořezávač nastaví do pracovní polohy.



Přepínač čerpadel kroupení (9)

Zvolí jedno ze dvou čerpadel kroupení běhounů.

Chod čerpadla je signalizován na displeji (2).

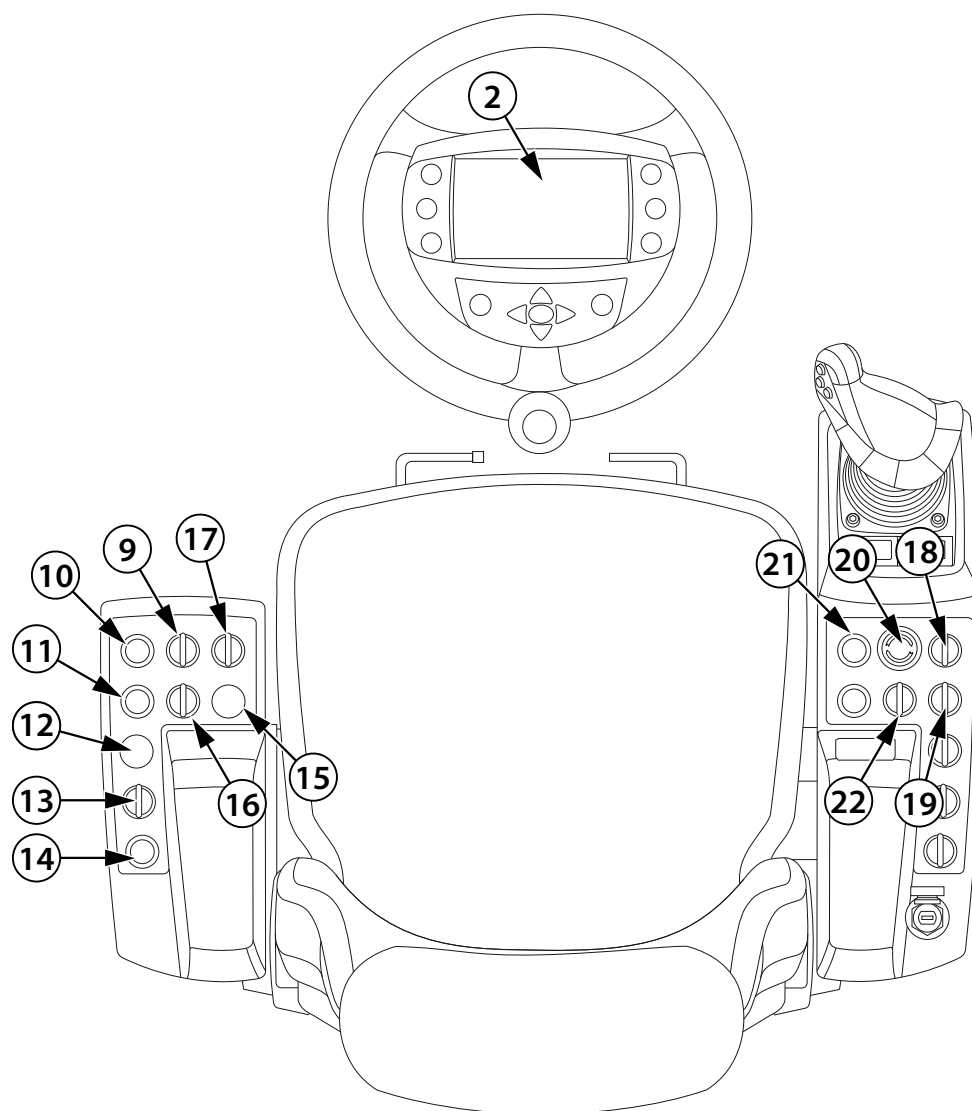
Přepínač má tři polohy:

1 - zapnuto první čerpadlo

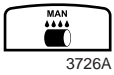
0 - vypnuto

2 - zapnuto druhé čerpadlo

2.6. Ovladače a kontrolní přístroje

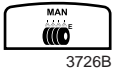


409176A



Tlačítko kropení (10)

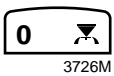
Přidržením tlačítka je aktivována funkce příkrápění běhounů.
Funkce je zobrazena na displeji (2).



Tlačítko kropení emulzí (11) (pouze kolová verze)

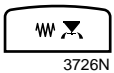
Přidržením tlačítka je aktivována funkce příkrápění běhounů.
Funkce je zobrazena na displeji (2).

Neobsazeno (12)



Spínač posýpače (13)

Slouží k zapnutí posýpače.



Tlačítko vibrátoru (14)

Slouží k zapnutí vibrace.

Neobsazeno (15)



Přepínač volby ořezávače (16)

Slouží k zapnutí ořezávače (dohutňovače).

Vlevo - levý ořezávač/dohutňovač

Střed - vypnuto

Vpravo - pravý ořezávač/dohutňovač

Pro skrápění ořezávače (dohutňovače) musí být současně zapnutý přepínač čerpadel kropení (9)

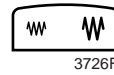


Přepínač vibrace běhounu (17)

Vlevo - vibrace předního běhounu

Střed - vibrace obou běhounů

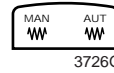
Vpravo - vibrace zadního běhounu



Přepínač amplitudy vibrace (18)

Vlevo - zapnuta amplituda II

Vpravo - zapnuta amplituda I



Přepínač volby režimu vibrace MAN / AUT (19)

Slouží k zapnutí vibrace v režimu MAN nebo AUT

MAN - ruční režim vibrace, vibraci lze zapnout i na stojícím stroji.

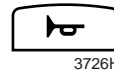
AUT - automatický režim vypínání a zapínání vibrace.



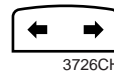
Tlačítko nouzové brzdy (20)

Stlačením tlačítka je aktivována nouzová brzda stroje a je signalizována rozsvícením kontrolky brzdy a dobíjením na displeji (2)

Stroj se zastaví a zhasne motor!

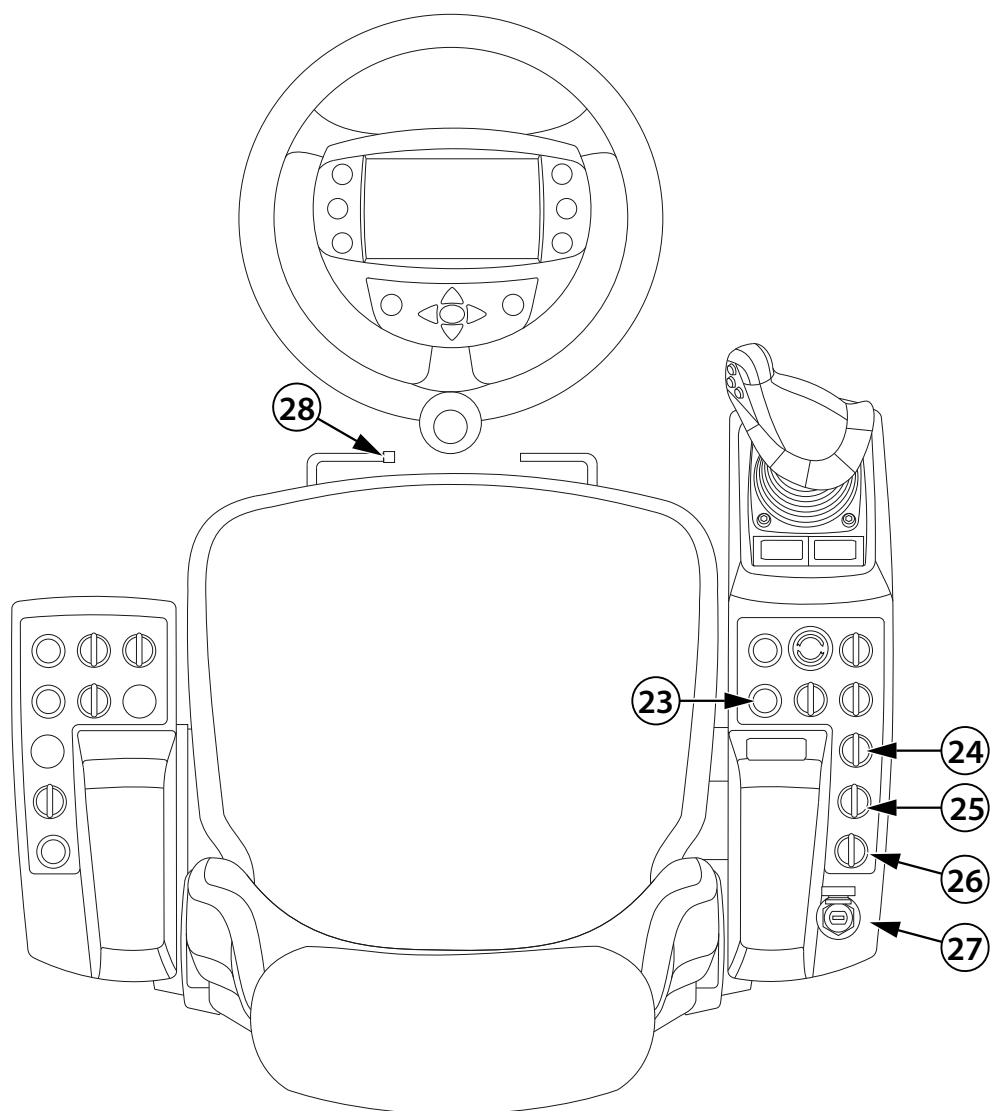


Tlačítko výstražné houkačky (21)



Přepínač směrových světel (22)

2.6. Ovladače a kontrolní přístroje



409176B



3726I

Tlačítko výstražných světel (23)

Slouží k zapnutí a vypnutí výstražných světel - funkce je signalizována blikáním kontrolky ve spínači výstražných světel.



3726J

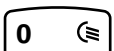
Přepínač světel (obrysová / tlumená) (24)

Slouží k zapnutí a vypnutí obrysových a tlumených světel.

Vlevo - vypnuto

Střed - obrysová světla

Vpravo - tlumená světla



3726K

Přepínač zadních světel (25)

Slouží k zapnutí a vypnutí zadních světel.

Vlevo - vypnuto

Vpravo - zapnuto



3726L

Přepínač přídatných světel (26)

(zvláštní výbava)

Slouží k zapnutí a vypnutí přídatných světel.

Vlevo - vypnuto

Střed - přídatná světla běhounů

Vpravo - přídatná světla kabiny

Spínací skříňka (27)

Spínací skříňka má tři polohy „0-I-II“. Klíček lze zasunout a vyjmout jen v poloze „0“.

Pootočením klíčku do pravé strany je aktivována nejprve poloha „I“ a poté poloha „II“.

Poloha „II“ slouží ke startování motoru.



Chraňte spínací skříňku po vytažení klíčku ochranným krytem.



3713

Spínač dorazu sedadla (28)

Po zvednutí páky 6 a stisknutím spínače (28) je možné sedadlo nastavit do krajní příčné polohy.

Neobsazeno (29)

Neobsazeno (30)

Neobsazeno (31)

2.6. Ovladače a kontrolní přístroje

Sedadlo obsluhy (32)

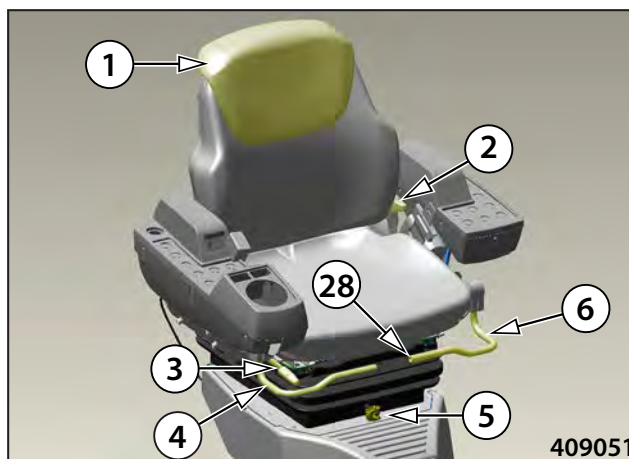
Seřízení sedačky:

- 1 - Poloha opěrky hlavy
- 2 - Poloha opěradla
- 3 - Posuv sedáku
- 4 - Natočení sedadla
- 5 - Tuhost pérování sedadla dle ukazatele hmotnosti
- 6 - Příčný posuv sedadla

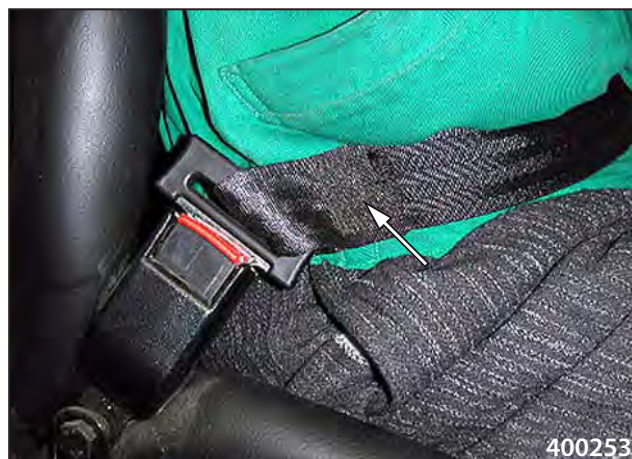
Po zvednutí páky 6 a stisknutím spínače (28) je možné sedadlo nastavit do krajní příčné polohy.



Otevřete okno před nastavením sedadla do krajní příčné polohy!



**Sedačku seřídte před jízdou!
Řidič musí být za jízdy připoután!**



Schránka na dokumentaci

Na zadní stěně sedadla je umístěna odkládací schránka na dokumentaci.



Sedadlový spínač

Sedadlový spínač je umístěn v polštáři sedadla.

Pokud řidič nesedí na sedadle je sedadlový spínač deaktivován a provoz stroje je omezen jedním z následujících způsobů – blokování startu motoru, blokování rozjezdu stroje, zastavení stroje nebo vypnutí motoru.

Tato omezení se liší dle:

- doby po kterou je sedadlový spínač deaktivován,
- polohy ovladače pojezdu (je-li v poloze parkovací brzdy „P“ či mimo tuto polohu).

Blokování startu motoru

Pokud řidič nesedí na sedadle je start motoru blokován v případě kdy je ovladač pojezdu nastaven mimo polohu parkovací brzdy (P).

Pro možný start motoru nastavte ovladač pojezdu do polohy parkovací brzdy (P).

Blokování rozjezdu stroje

Pokud řidič nesedí na sedadle je rozjezd stroje blokován. V tomto případě při přesunutí ovladače pojezdu mimo parkovací brzdu (P) je okamžitě vypnut spalovací motor.

Pro možný rozjezd usedněte na sedadlo řidiče.

Zastavení stroje

Pokud řidič opustí sedadlo na více než 5 sec a méně než 10 sec v případě, kdy je ovladač pojezdu mimo polohu parkovací brzdy (P) dojde k zastavení stroje. Je zrušena tažná síla stroje, vypnuta vibrace a po časové prodlevě se sepne parkovací brzda (P).

Pro možný opětovný rozjezd stroje usedněte na sedadlo a ovladač pojezdu nastavte do polohy parkovací brzdy (P).

Vypnutí motoru

Pokud řidič opustí sedadlo na více než 10 sec v případě, kdy je ovladač pojezdu mimo polohu parkovací brzdy (P) dojde k vypnutí motoru.

Pro možný opětovný start motoru usedněte na sedadlo a ovladač pojezdu nastavte do polohy parkovací brzdy (P).



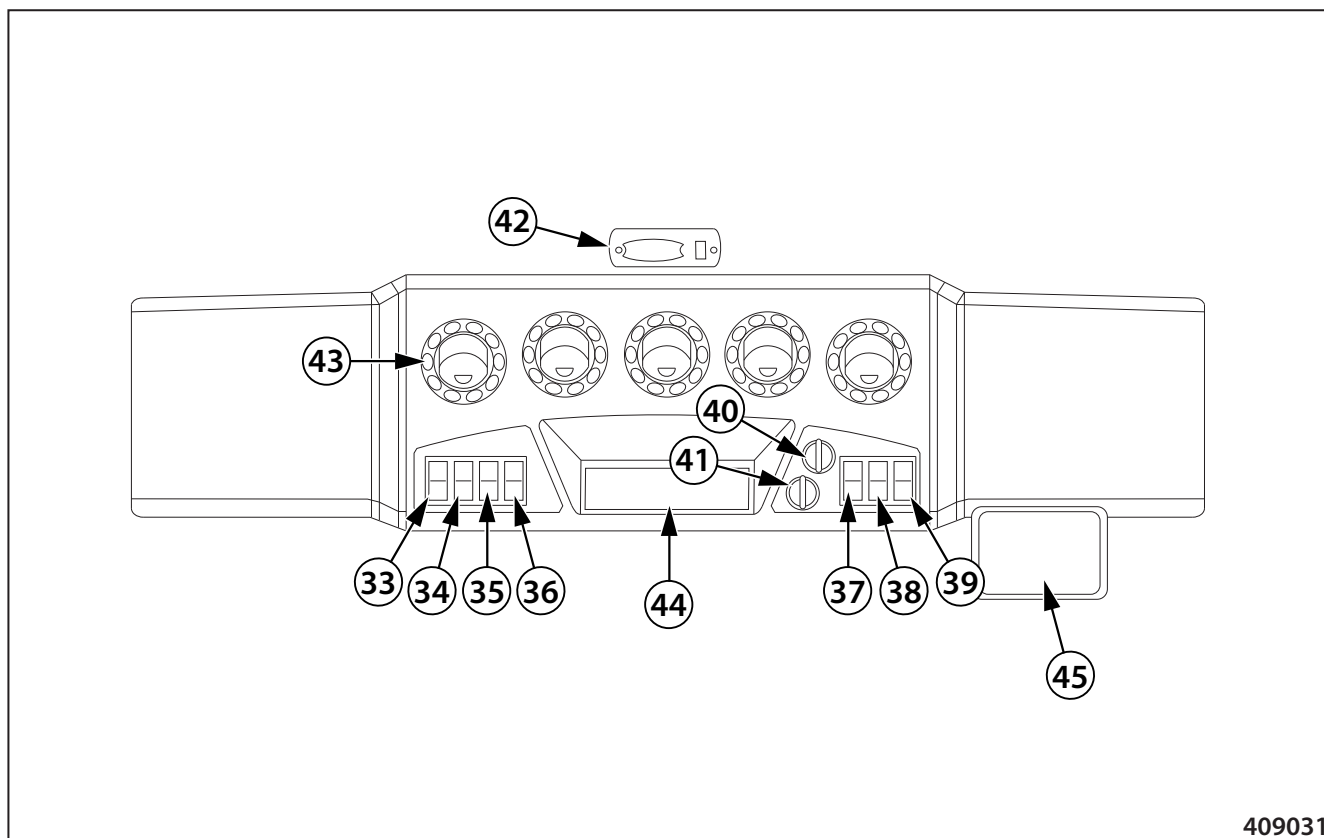
Je zakázáno zatěžovat sedadlový spínač jinými předměty!

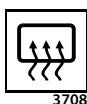
Při provozu stroje je řidič povinen dodržovat bezpečnostní předpisy, neprovádět žádnou činnost, která by ohrozila bezpečnost práce a plně se věnovat řízení stroje.

Při provozu stroje musí řidič vždy sedět na sedadle.

Při opuštění stroje je řidič povinen provést opatření proti neoprávněnému použití stroje a proti samovolnému spuštění.

2.6. Ovladače a kontrolní přístroje





Spínač ohřevu zadního skla (33)

Slouží k zapnutí ohřevu zadního skla, funkce je signalizována kontrolkou ve spínači.

Ohřev probíhá po dobu 5 min po zapnutí spínače.

- Vypnuto
- Zapnuto



Spínač ostřikovačů skel (34)

- Zapnuto ostřikování předního skla (automaticky 2 cykly stěrače)
- Vypnuto
- Zapnuto ostřikování zadního skla (automaticky 2 cykly stěrače)



Přepínač předního stěrače (35)

- Vypnuto
- Cyklovač
- Kontinuální stírání

Přesunutím přepínače z polohy Vypnuto do polohy Cyklovač je automaticky nastaven interval stírání 5 vteřin. Přesunutím přepínače do polohy Vypnuto a po požadované době (v rozmezí 0,5 - 60 vteřin) opětovným zapnutím přepínače do polohy Cyklovač je možné interval přenastavit.



Přepínač zadního stěrače (36)

- Vypnuto
- Cyklovač
- Kontinuální stírání

Přesunutím přepínače z polohy Vypnuto do polohy Cyklovač je automaticky nastaven interval stírání 5 vteřin. Přesunutím přepínače do polohy Vypnuto a po požadované době (v rozmezí 0,5 - 60 vteřin) opětovným zapnutím přepínače do polohy Cyklovač je možné interval přenastavit.



Přepínač ventilátoru topení (37)

Slouží k zapnutí ventilátoru topení kabiny, funkce je signalizována kontrolkou ve spínači.

- Vypnuto
- Zapnut nižší výkon
- Zapnut vyšší výkon



Spínač výstražného majáku (38) (zvláštní výbava)

Slouží k zapnutí a vypnutí výstražného majáku, funkce je signalizována kontrolkou ve spínači.



Přepínač přídatných světel kabiny (39)

Slouží k zapnutí a vypnutí přídatných světel, funkce je signalizována kontrolkou ve spínači.



Termostat klimatizace (40) (zvláštní výbava)

Regulace výstupní teploty vzduchu.

- OFF - vypnuto
- MIN
- MAX



Přepínač otáček ventilátoru klimatizace (41) (zvláštní výbava)

Regulace průtoku vzduchu.

- OFF - vypnuto
- 1 - minimální
- 2 - střední
- 3 - maximální



Světlo kabiny (42)

Výdechy klimatizace (43)

Nastavení a otočení klapky umožňuje měnit množství a směr proudícího vzduchu.

Rádio (44)

(zvláštní výbava)

Zpětné zrcátko (45)



Udržujte zrcátka čistá a správně nastavená!

2.6. Ovladače a kontrolní přístroje

Pojistková skříňka (46)

Obsahuje pojistky F1 - F28.

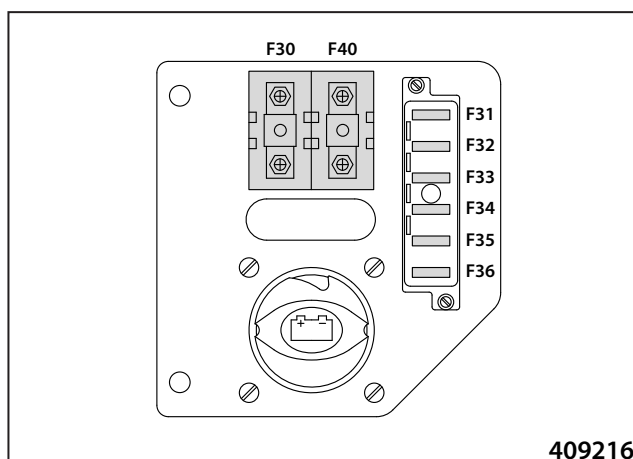
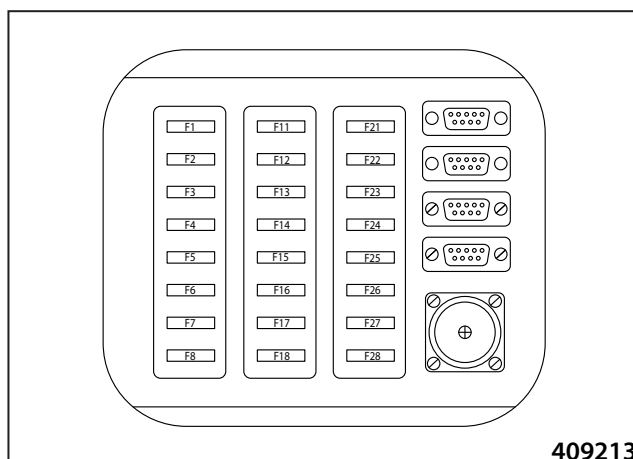
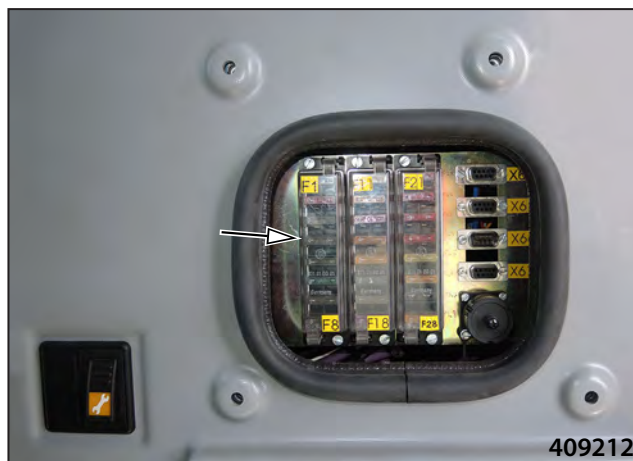
- F1 – 15A montážní zásuvka
- F2 – 10A přední obrysová světa, přední světlomety, koncová světa
- F3 – 7,5A zadní světlomety
- F4 – 7,5A směrová světa, maják, houkačka, osvětlení kabiny, cívka časového relé motoru (A10)
- F5 – 7,5A spínací skříňka, cívky relé osvětlení
- F6 – 35A napájení počítače Rexroth RC20-10/30
- F7 – 7,5A ovládání sedačky
- F8 – 7,5A (15A).. pracovní světa, osvětlení běhounů
- F11 – 5A snímače běhounů (otáčky, frekvence), el. magnety vibrace, snímač hladiny vody, infrateplotměř, relé kropení emulzí
- F12 – 5A telematika, zelený maják
- F13 – 10A kropení vodou, kropení emulzí
- F14 – 5A brzdová světa, couvací houkačka, buzení alternátoru
- F15 – 10A total STOP, servisní režim
- F16 – 1A paměť počítače Rexroth RC20-10/30
- F17 – 7,5A páka Gessmann, displej, diagnostická zásuvka motoru
- F18 – 15A snímač močoviny
- F21 – 10A autorádio
- F22 – 10A ovládání vyhřívání zadního skla, relé klimatizace
- F23 – 10A stěrače, ostříky skel
- F24 – 10A ventilátory topení
- F25 – 20A vyhřívání zadního skla
- F26 – 10A přední pracovní světa
- F27 – 15A posýpač
- F28 - 5A compaction modul, GPS

V motorovém prostoru

- F30 – 80A Hlavní pojistka
- F31 – 15A pojistka motoru
- F32 – 15A pojistka klimatizace
- F33 – 10A pojistka palivové pumpy
- F34 – 25A pojistka After treatment
- F35 rezerva
- F36 – 15A pojistka napájení paměti
- F40 – 70A Pojistka žhavení



Pojistky nahrazujte jen pojistkami stejné hodnoty!





Konektor CAN2 (47)

Slouží pro připojení vnější počítačové jednotky (Notebook) k zjištění správné komunikace mezi motorem, počítačem, RC displejem a ovladačem pojezdu.



Konektor CAN 1 (Diagnostika) (48)

Slouží pro připojení vnější počítačové jednotky (Notebook) k zjištění správné komunikace mezi ovladačem pojezdu a počítačem RC. Po připojení na tuto sběrnici pomocí programu Bodas lze počítač přehrát, parametrovat, diagnostikovat závady, atd.



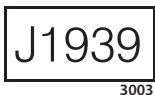
Konektor ACU (Diagnostika) (49)

Slouží pro připojení vnější počítačové jednotky (Notebook). Pomocí programu ACE Parameter Manager lze upravovat parametry v ACU nebo stáhnout do počítače.



Konektor CAN 3 (ACE) (50)

Slouží pro připojení vnější počítačové jednotky (Notebook) k zjištění správné komunikace mezi ACU, displejem ACE a počítačem RC

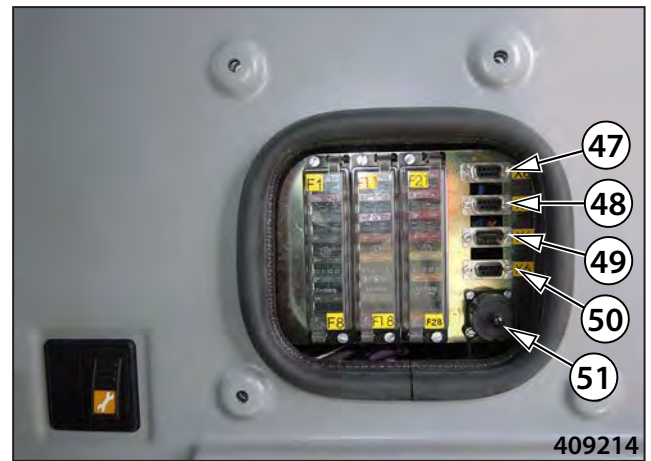


Diagnostika motoru (51)

Slouží k připojení ECM (Electronic control module) - řídící jednotky motoru a diagnostikování závad.

Poznámka

ECM zpracovává data o funkci motoru a řídí jeho činnost. Informace o činnosti motoru a jeho závadách jsou snímány senzory a předávány ECM. Řídící jednotka vyhodnocuje vstupy a vysílá zpět řídící povely pro správnou činnost motoru. Závady a další údaje o motoru jsou identifikovány a uloženy v paměti ECM. Data o funkci motoru a údaje o závadách jsou předána po připojení servisního zařízení (notebook) do zásuvky.



2.6. Ovladače a kontrolní přístroje

Montážní zásuvka (52)

Slouží pro připojení lampy a dalšího zařízení (24V).



409218



3701

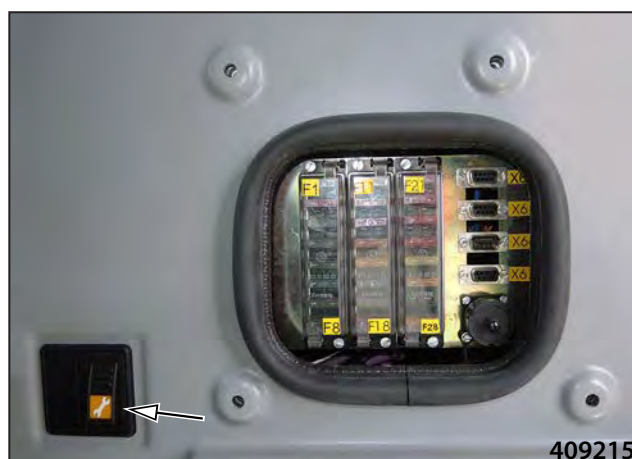
Servisní spínač (53)

Slouží k deaktivaci funkce sedadlového snímače. Motor zůstane v chodu, pokud obsluha opustí sedadlo.

Zabrzďte stroj přesunutím ovladače pojezdu (3) do polohy brzdy (P).



Spínač použijete pouze k servisním úkonům.



409215

Ovládač topení

Slouží k zapnutí topení kabiny.

Množství protékající kapaliny do radiátoru topení lze plynule regulovat z polohy MIN (ventil uzavřen) do polohy MAX (ventil plně otevřen).



Ventil topení a recirkulační klapku nastavte před jízdou!



409196

Filtr vzduchu ventilace kabiny

Obsahuje vyměnitelnou vložku, na které jsou zachycovány nečistoty z nasávaného vzduchu.



409197

Výdech topení



Zavřeno



Otevřeno



409196A

Recirkulační klapka



Zavřeno



Otevřeno



409199

Hasicí přístroj (Zvláštní výbava)

Místo pro montáž hasicího přístroje.



Výrobce doporučuje vybavit stroj hasicím přístrojem.



409019A

Nádobka ostřikovače oken

Plňte běžně dostupnými prostředky.



Před zimním obdobím naplňte nemrznoucí směsí nebo vypusťte!



409185

2.6. Ovladače a kontrolní přístroje

Ovládací páka

Slouží k ovládání ručního čerpadla pro odbrzdění stroje.



Místo uložení lékárničky



Stroj musí být vybaven lékárničkou!

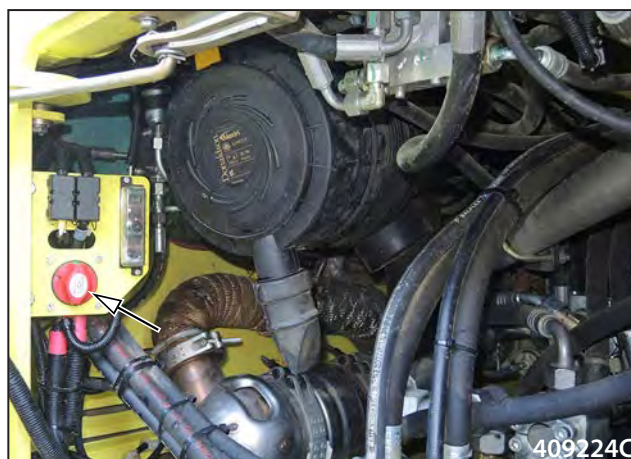


Odpojovač akumulátoru

Slouží k odpojení akumulátoru od kostry stroje.

Poloha „0“ - odpojena elektrická instalace stroje.

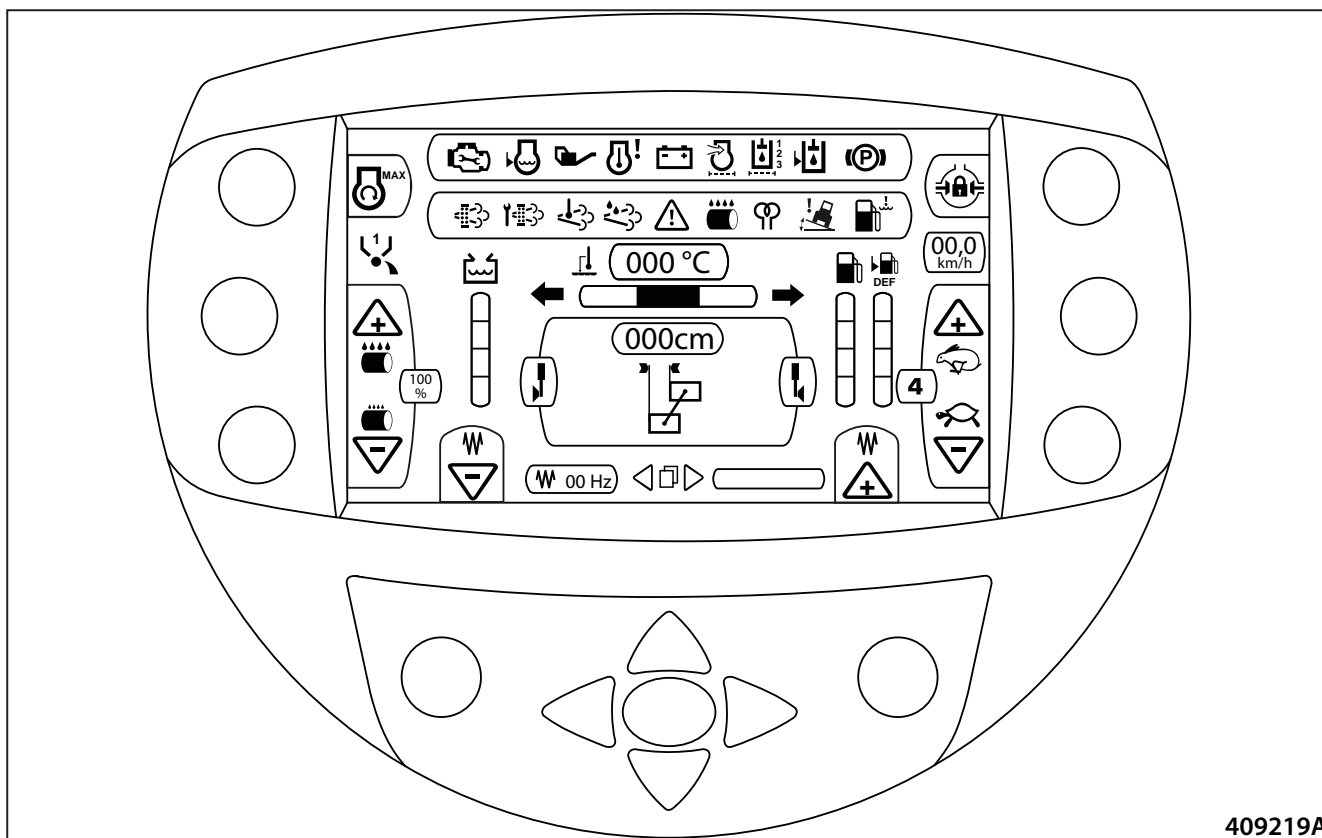
Poloha „I“ - připojena elektrická instalace stroje.



Odpojovač baterie vypněte až po 120 sec. od vytažení klíčku ze spínací skříňky.

Dodržení časového limitu je nutné pro odčerpání DEF (AdBlue) zpět do nádrže a uložení dat ECM motoru.

Nedodržetím tohoto časového limitu se vystavujete riziku poškození stroje, za které výrobce nenesे odpovědnost.



409219A

2.6.1. Ovládání displeje

Provozní obrazovka



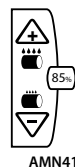
Tlačítka maximální otáčky motoru

Slouží k nastavení maximálních otáček motoru na 2200 min⁻¹ (RPM).



Kontrolka posýpače

Kontrolka signalizuje aktivaci posýpače.



Tlačítka kropení běhounů

Tlačítka slouží k nastavení intenzity kropení běhounů.

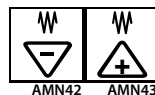
- 0% - vypnuto kropení běhounů
- 100% - stálé kropení běhounů



Tlačítka otáček dávkovací hřídele posýpače

Tlačítka slouží k nastavení otáček dávkovací hřídele

- 0% - minimální otáčky
- 100% - maximální otáčky



Tlačítka frekvence vibrace

Tlačítka slouží k nastavení frekvence vibrace.

ARX 90

Frekvence I - rozsah 38 - 42 Hz (2280 - 2520 VPM)

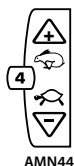
Frekvence II - rozsah 44 - 54 Hz (2640 - 3240 VPM)

ARX 90 HF

Frekvence I - rozsah 38 - 46 Hz (2280 - 2760 VPM)

Frekvence II - rozsah 57 - 67 Hz (3420 - 4020 VPM)

2.6. Ovladače a kontrolní přístroje



Tlačítka rychlosti pojezdu

AMN44

Tlačítka slouží k nastavení rychlostních stupňů.

rychlostní stupeň	vpřed km/h (mph)	vzad km/h (mph)	otáčky motoru ot/min (rpm)
0	2,5 (1,6)	2,5 (1,6)	1600
1	2 (1,2)	2 (1,2)	1300
2	3 (1,9)	3 (1,9)	1600
3	4,5 (2,8)	4,5 (2,8)	1600
4	6 (3,7)	6 (3,7)	1600
5	10,5 (6,5)	10,5 (6,5)	1600-2200

Poznámka

Rychlostní stupeň 0 se nastaví jako výchozí po 15 minutách od vypnutí spínací skříňky.

Nakládací režim (rychlostní stupeň 0)

V rychlostním stupni 0 je zapnuta uzávěrka diferenciálu a jsou zablokovány pracovní funkce stroje (kropení, vibrace, krab - aktivována pouze funkce zrušení přesazení běhounů).



Tlačítko uzávěrky diferenciálu

AMN45

Slouží k zapnutí uzávěrky diferenciálu.

Uzávěrka diferenciálu slouží k zamezení prokluzu běhounů při překonávání obtížného terénu.

Po překonání obtížného terénu uzávěrku diferenciálu vypněte!



Kontrolka poruchy motoru

AMN47

Kontrolka signalizuje poruchu motoru.

Rozsvícená kontrolka během chodu motoru signalizuje závadu. Zhasne motor - stroj zastaví a je aktivována parkovací brzda.



Motor lze nastartovat po odstranění závady!



Kontrolka hladiny chladicí kapaliny

AMN48

Kontrolka signalizuje nízkou hladinu chladicí kapaliny.

Rozsvícená kontrolka během chodu motoru signalizuje závadu. Zhasne motor - stroj zastaví a je aktivována parkovací brzda.



Motor lze nastartovat po odstranění závady a doplnění chladicí kapaliny na stanovenou mez!



Kontrolka mazání motoru

AMN49

Kontrolka signalizuje závadu v mazání motoru.

Zhasne motor - stroj zastaví a je aktivována parkovací brzda.



Motor lze nastartovat po odstranění závady!



Kontrolka přehřátí motoru

AMN50

Kontrolka signalizuje vysokou teplotu motoru.

Rozsvícená kontrolka během chodu motoru signalizuje závadu. Zhasne motor - stroj zastaví a je aktivována parkovací brzda.



Motor lze nastartovat po odstranění závady!



Kontrolka dobíjení akumulátoru

Signalizuje správnou funkci dobíjení akumulátoru. Přepnutím klíčku na spínací skříňce (27) do polohy "I" se musí kontrolka rozsvítit a po nastartování zhasnout.



Pokud kontrolka nezhasne, hledejte závadu!

Motor lze nastartovat po odstranění závady!



Kontrolka hladiny hydraulického oleje

Kontrolka signalizuje nízkou hladinu hydraulického oleje.

Rozsvícená kontrolka během chodu motoru signalizuje závadu. Zhasne motor - stroj zastaví a je aktivována parkovací brzda.



Motor lze nastartovat po odstranění závady a doplnění oleje na stanovenou mez!



Kontrolka zanesení vzduchového filtru

Rozsvícená kontrolka signalizuje zanesení filtrační vložky nad povolenou mez.



Zastavte stroj a ihned vyměňte vložku!



Kontrolka parkovací brzdy

Rozsvícená kontrolka signalizuje aktivovanou parkovací brzdu.



Kontrolka zanesení katalyzátoru SCR (Selective Catalytic Reduction) - krystalizace

Kontrolka signalizuje požadavek k regeneraci katalyzátoru SCR.



Kontrolka čištění filtru pevných částic DPF (Diesel Particulate Filter)

Stroj není vybaven DPF.



Kontrolka zanesení filtru hydraulického oleje

Rozsvícená kontrolka signalizuje zanesení filtrační vložky.

- 1 - Hlavní filtr hydraulického oleje
- 2 - Neobsazeno
- 3 - Filtr hydraulického oleje posýpače (option)



Ihned vyměňte vložku!



Kontrolka vysoké teploty výfukových plynů

Kontrolka signalizuje probíhající regeneraci SCR (Selective Catalytic Reduction). Popř. překročení limitní teploty spalin při normálním provozu.

2.6. Ovladače a kontrolní přístroje



Kontrolka hladiny DEF (AdBlue)

Kontrolka signalizuje nízkou hladinu DEF (AdBlue). Doplňte DEF (AdBlue).

Kontrolka signalizuje kvalitu DEF (AdBlue).



Nebezpečí při manipulaci s DEF (AdBlue).

Postupujte dle kapitoly 3.6.7.



Používejte pouze DEF (AdBlue) dle specifikace v kap. 3.2.6.



Výstraha nebezpečí

Kontrolka signalizuje se zvukovým signálem diagnostickou chybu elektroniky stroje.

V případě vážné závady se stroj uvede do nouzového režimu (pojezdový stupeň 0, blokovány pracovní funkce).

Zobrazí se chybové hlášení. Po vypnutí stroje klíčkem dojde k resetování chyby. Po novém nastartování lze stroj provozovat obvyklým způsobem.

Při opakovaném výskytu chyby odstavte stroj a volejte servis. Pro snazší komunikaci se servisem zkontrolujte chybová hlášení na servisní obrazovce (3. obrazovka) a opište kódy všech diagnostikovaných chyb řídicí jednotky motoru a řídicí jednotky stroje.



Kontrolka čerpadla kroupení

Kontrolka signalizuje chod čerpadla kroupení.



Kontrolka žhavení motoru

Signalizuje ohřev motoru před studeným startem.

Motor startujte po zhasnutí kontrolky!



Nebezpečný boční náklon



Kontrolka palivového filtru

Rozsvícená kontrolka signalizuje vodu ve filtru paliva.



Svítlí-li kontrolka, vyčistěte hrubý filtr paliva!



2489

Kontrolky směrových světel



AMN59

Ukazatel hladiny vody

Ukazatel zobrazuje stav vody v nádrži.



595425

Ukazatel palivoměru

Ukazatel zobrazuje stav paliva v nádrži.



595426

Ukazatel množství DEF (AdBlue)

Ukazatel zobrazuje stav DEF (AdBlue) v nádrži. Nízká hladina signalizována zvukovým signálem.

Při nedostatku DEF (AdBlue) se omezí výkon motoru.



3355

Kontrolka ořezávače

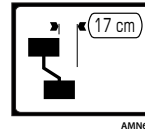
Kontrolka signalizuje aktivaci ořezávače na pravé straně stroje.



3355A

Kontrolka ořezávače

Kontrolka signalizuje aktivaci ořezávače na levé straně stroje.



AMN60

Ukazatel rozšířené stopy stroje (KRAB)

Ukazatel zobrazuje nastavení běhounů. Rozsah 0 - 17 cm (0 - 6,7 in)



AMN61

Ukazatel vibrace běhounů

Ukazatel zobrazuje vibraci běhounů.



AMN62

Ukazatel infrateploměru

Ukazatel zobrazuje teplotu hutněného povrchu v rozsahu 0 - 200°C (32 - 392°F)



AMN64

Ukazatel vibrace

Ukazatel zobrazuje zvolenou amplitudu a hodnotu frekvence.



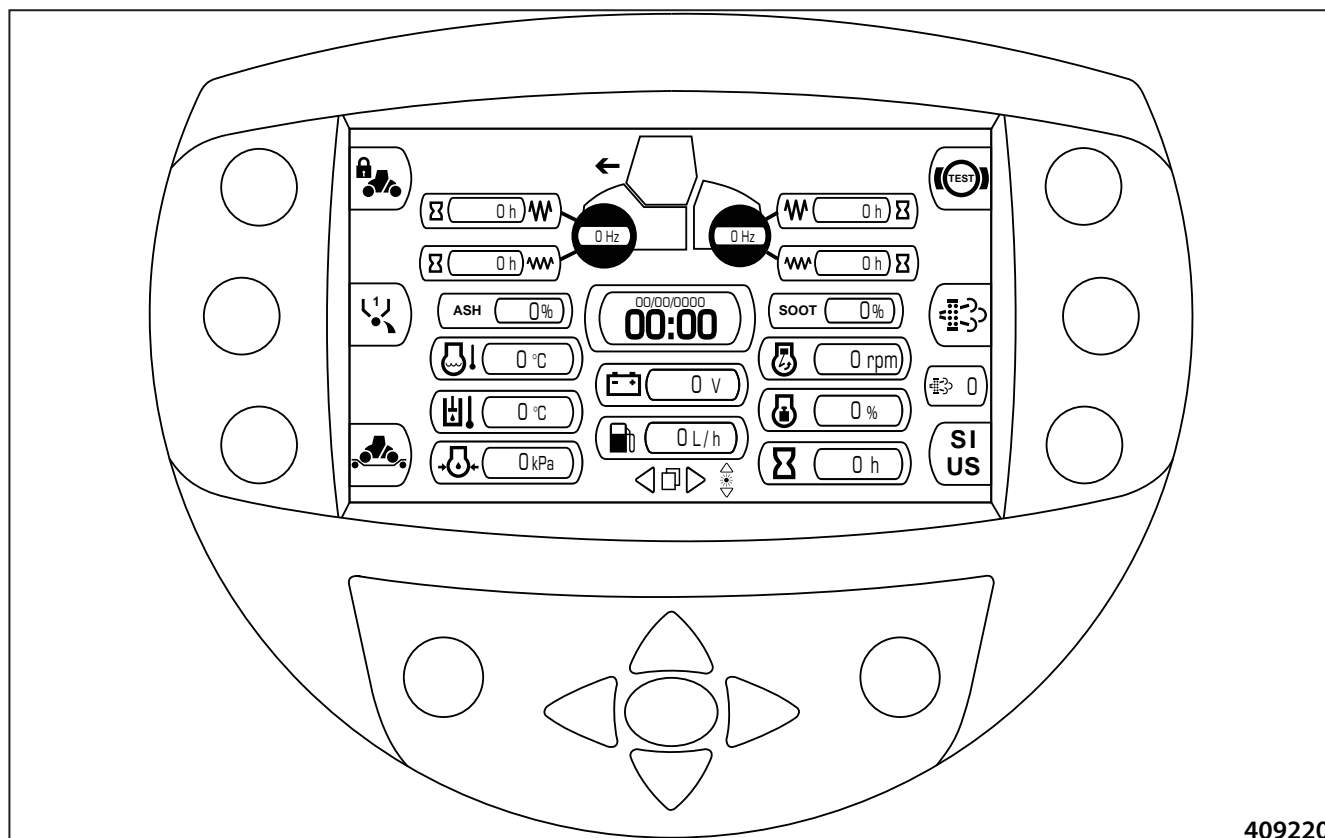
AMN66

Přepnutí obrazovky

Stisk tlačítka slouží k náhledu na následující obrazovku na dobu 15 sekund.

Přidržení tlačítka po dobu 5 sekund se následující obrazovka nastaví jako výchozí.

2.6. Ovladače a kontrolní přístroje



409220

Informační obrazovka



Tlačítko imobilizéru

Slouží k aktivaci a deaktivaci imobilizéru.

Imobilizér blokuje startování motoru, pokud není zadán PIN.

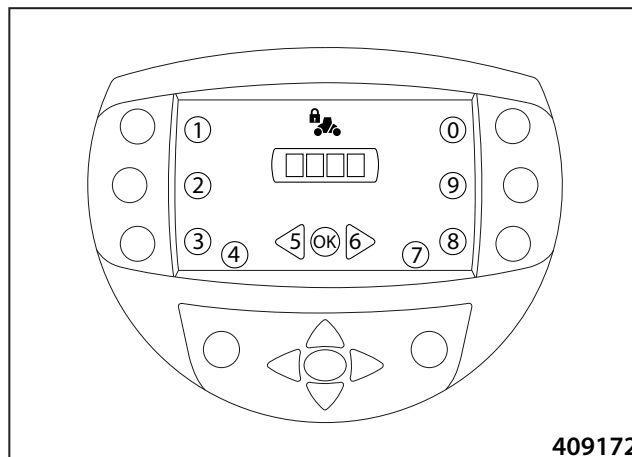
Postup:

stiskněte tlačítko imobilizéru (zobrazí se obrazovka pro zadání PIN)

zadejte PIN

potvrďte stisknutím tlačítka OK po dobu 4 s (zazní potvrzení zvukovým signálem)

Po vypnutí klíčku na dobu delší než 15 minut bude při opětovném startování motoru znovu požadováno zadání PIN.



409172



Tlačítko transportního režimu

Slouží k aktivaci a deaktivaci transportního režimu. Aktivace a deaktivace se provádí pomocí zadání PIN.

Transportní režim je na stroji nastaven výrobcem a slouží k expedici a přepravě stroje k zákazníkovi.

V transportním režimu jsou aktivovány pouze funkce:

- zapnuta uzávěrka diferenciálu
- zapnutý rychlostní stupeň 0 - rychlost 0 - 2,5 km/h (0 - 1,6 MPH)

V transportním režimu jsou blokovány funkce:

- pracovní funkce stroje (vibrace, klopení, krab)
- přepínání rychlostních stupňů

Postup:

- stisknete tlačítko transportního režimu (zobrazí se obrazovka pro zadání PIN)
- zadejte PIN
- potvrďte stisknutím tlačítka OK po dobu 4 s (zazní potvrzení zvukovým signálem)



Pro aktivaci a deaktivaci funkce imobilizéru nebo funkce transportního režimu použijte stejný PIN kód.

PIN kód naleznete na PIN kartě v sadě dokumentace. Se strojem jsou dodávány dvě PIN karty.

V situaci kdy dojde ke 3 chybným pokusům k zadání PIN kódu, vyčkejte 15 minut a zadejte správný PIN kód.

V případě ztráty PIN karty lze znovu získat správný PIN kód pro váš stroj kontaktováním vašeho dealera.

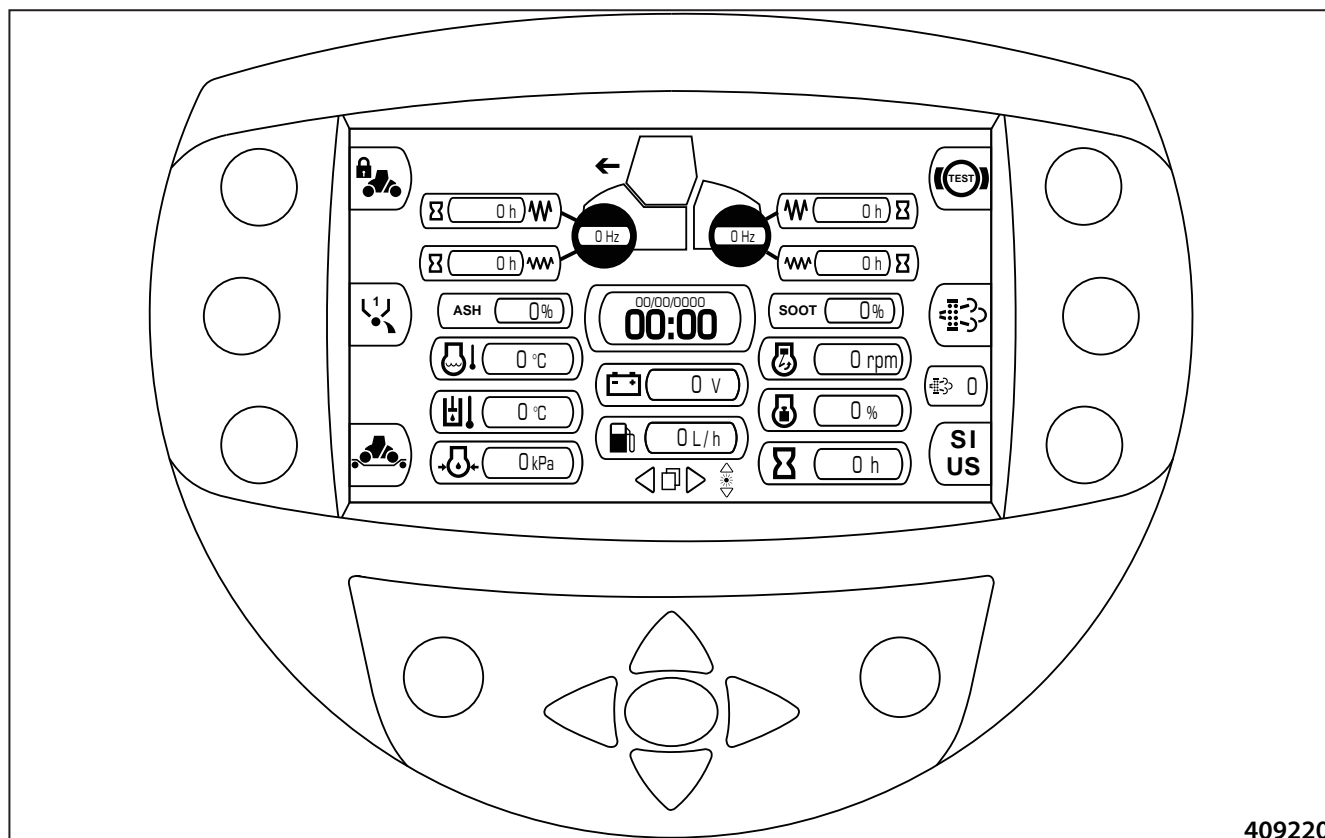


Tlačítko volby posýpače

Slouží k výběru posýpače podle typu.

- 1 - Posýpač Ammann

2.6. Ovladače a kontrolní přístroje



409220



Tlačítko testu brzd

Slouží ke kontrole správné funkce brzd stroje (obsluha je po startování vyzvána ke kontrole brzd každých 24 hodin).



Tlačítko regenerace

Slouží k aktivaci regenerace katalyzátoru SCR.

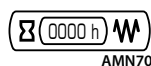


Ukazatel doby regenerace

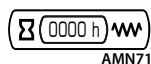
Slouží k zobrazení doby potřebné k dokončení regenerace katalyzátoru SCR.



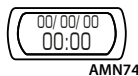
Tlačítko přepínání měrných jednotek SI / US



Ukazatel odpracovaných hodin - amplituda II



Ukazatel odpracovaných hodin - amplituda I



Ukazatel data a hodin



Nastavení:

Přidrželte tlačítko OK po dobu 5 s.

Nastavte datum a čas pomocí šipek.

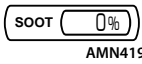


Ukazatel frekvence vibrace



Ukazatel hladiny popela

Zobrazuje hladinu zanesení katalyzátoru SCR popelem v %.



Ukazatel hladiny sazí

Zobrazuje hladinu zanesení katalyzátoru SCR sazí v %.



Ukazatel teploty chladící kapaliny



Ukazatel teploty hydraulického oleje

Zobrazuje aktuální teplotu hydraulického oleje.



Zastavte stroj a kontrolujte množství oleje, nebo hledejte závadu!



Tlak mazání motoru

Zobrazuje tlak mazání motoru v kPa.



Ukazatel napětí akumulátoru



Ukazatel aktuální spotřeby paliva



Ukazatel otáček motoru



Ukazatel zatížení motoru

Zobrazuje aktuální zatížení motoru v %.



Počítadlo odpracovaných motohodin

Zobrazuje celkovou dobu, po kterou byl stroj v provozu.



Přepnutí obrazovky

Stisk tlačítka slouží k náhledu na následující obrazovku na dobu 15 sekund.

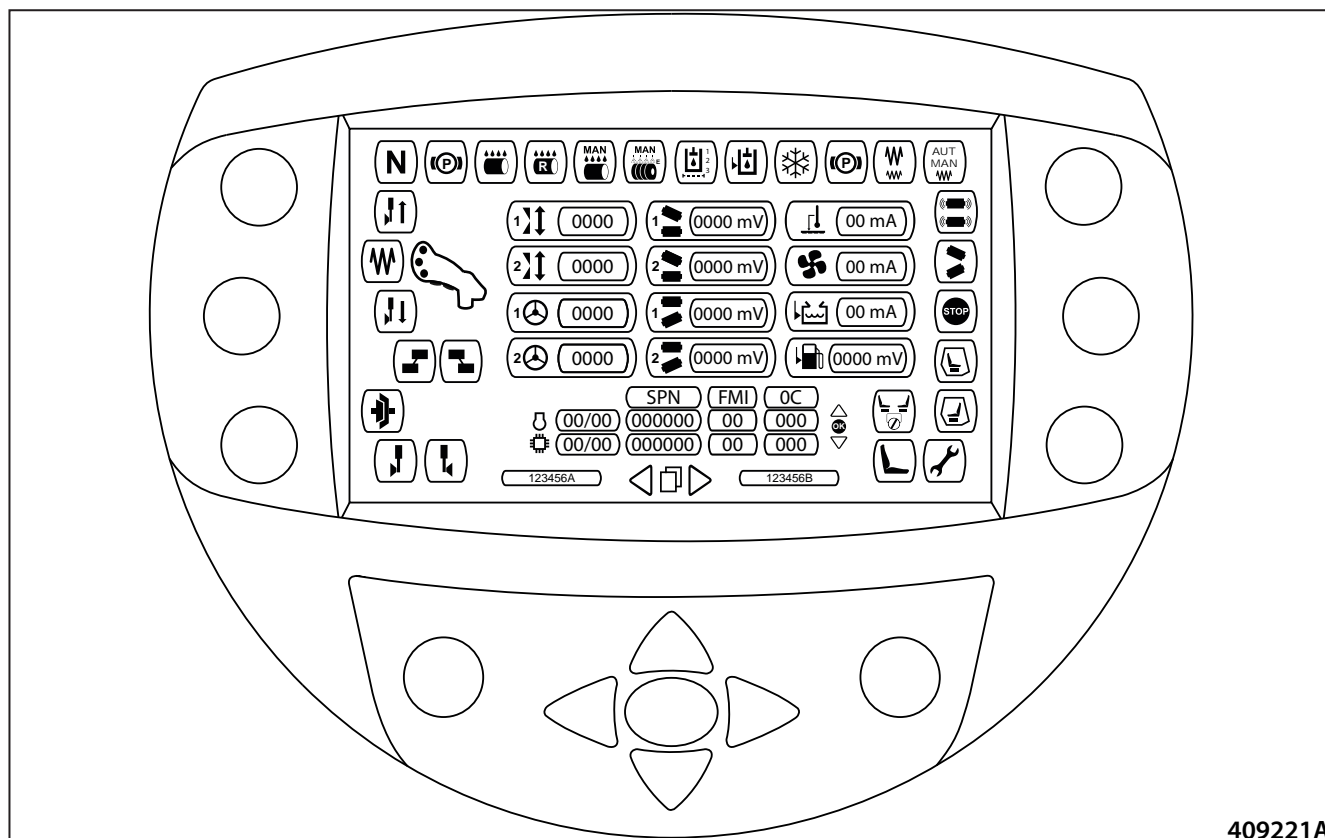
Přidržením tlačítka po dobu 5 sekund se následující obrazovka nastaví jako výchozí.



Podsvícení displeje

Tlačítka lze upravit intenzitu podsvícení displeje.

2.6. Ovladače a kontrolní přístroje



409221A

Servisní obrazovka

Obrazovka slouží pro základní diagnostiku vstupů do řídicí jednotky stroje a k zobrazení chybových zpráv.



Spínač ořezávače - pravý

3355



Snímač neutrálu

AMN82



Spínač ořezávače - levý

3355A



Spínač parkovací brzdy na ovladači pojezdu

2703



Splněny startovací podmínky

AMN132



Spínač čerpadla kropení 1

AMN83



Tlačítko rozšířené stopy (KRAB) - pravé

AMN78



Spínač čerpadla kropení 2

AMN84



Tlačítko rozšířené stopy (KRAB) - levé

AMN79



Tlačítko manuálního kropení vodou

AMN116



Tlačítko ořezávače - dolu

AMN80



Tlačítko manuálního kropení emulzí

AMN117



Tlačítko vibrace

2612



Spínač indikace zanesení filtru hydraulického oleje

3349



Tlačítko ořezávače - nahoru

AMN81



Spínač hladiny hydraulického oleje

591507

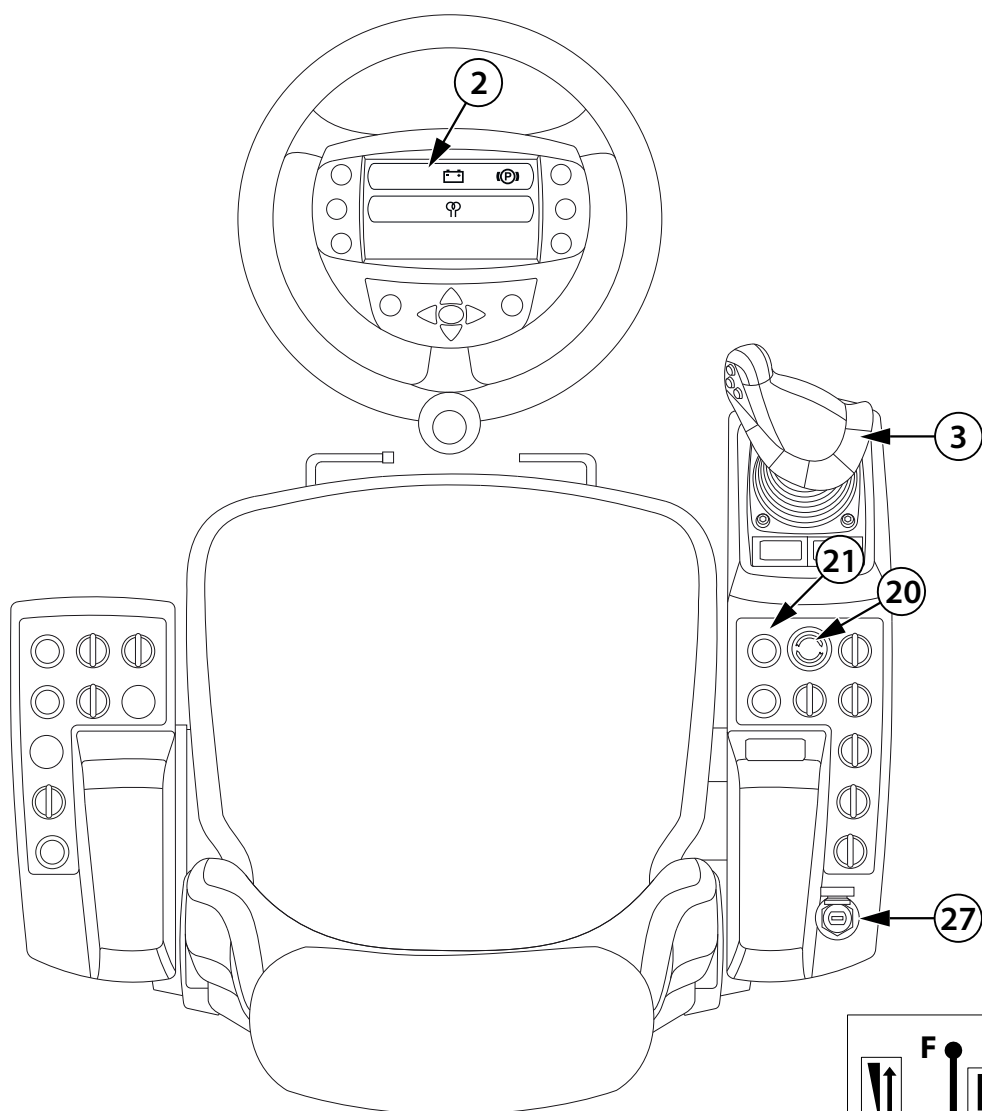
	Tlakový spínač parkovací brzdy		Neobsazeno
2703		AMN135	
	Spínač klimatizace		Neobsazeno
2441		AMN136	
	Spínač amplitudy II		
AMN129	Spínač amplitudy I	AMN137	
	Spínač automatické vibrace		Snímač infrateploměru (zvláštní výbava)
AMN130	Spínač manuální vibrace	AMN62	
	Spínač vibrace běhounů		Snímač ventilátoru
AMN88		594701	
	Neobsazeno		Snímač hladiny vody
AMN245		AMN97	
	Spínač nouzové brzdy		Snímač hladiny paliva
AMN90		AMN98	
	Neobsazeno		SPN (Suspect Parameter Number) (Informace o zdroji poruch)
AMN124 AMN125		AMN101	
	Neobsazeno		FMI (Failure Mode Identifier) (Informace o příčině poruch)
AMN126		AMN102	
	Sedadlový spínač		OC (Occur counter) (Počítadlo výskytů)
AMN92		AMN103	
	Servisní spínač		Chybové hlášení motoru
3701		AMN106	
	Snímač páky pojezdu - vpřed, vzad		Chybové hlášení stroje
AMN93 AMN94		AMN107	
	Neobsazeno		Listování v seznamu chyb
AMN133		AMN243	
	Neobsazeno		
AMN134			
	Snímač krabu		Přepnutí obrazovky
AMN108		AMN416	

Tlačítko OK slouží k přepínání mezi seznamy chyb řídicí jednotky motoru a stroje. Šipky slouží k pohybu v seznamu chyb.

Stisk šipky slouží k náhledu na následující obrazovku na dobu 15 sekund.

Přidržení šipky po dobu 5 sekund se následující obrazovka nastaví jako výchozí.

2.7. Ovládání a používání stroje



409176C

2.7.1. Spouštění motoru

Denně před startováním motoru překontrolujte množství oleje v motoru a hydraulické nádrži, chladicí kapaliny v chladícím okruhu, paliva v palivové nádrži, množství vody ve vodní nádrži. Kontrolujte, zda nejsou na stroji uvolněné, opotřebované a scházející součásti.



Motor startujte jen ze stanoviště řidiče! Oznamte startování motoru výstražnou houkačkou a zkontrolujte, zda není startováním motoru někdo ohrožen!

Obsluha stroje musí denně provést test brzd podle kapitoly 3.6.15.

Postup startování:

- Zapněte odpojovač akumulátoru.
- Nastavte ovladač pojezdu (3) do polohy brzdy (P).
- Sedněte na sedadlo.
- Kontrolujte zda není aktivována nouzová brzda (20).
- Zasuňte klíček do spínací skříňky (27) v poloze "0" a přepněte do polohy "I".
- Zobrazí se na displeji (2) výzva k zadání odblokovacího kódu, pokud byla aktivována funkce imobilizéru.
- Zadejte odblokovací kód a potvrďte přidržetím tlačítka OK, dokud se nezobrazí provozní obrazovka.
- Na displeji se rozsvítí kontrolka brzdy, dobíjení a žhavení.
- Čekajte, než zhasne kontrolka žhavení.
- Oznamte startování motoru výstražnou houkačkou (21).
- Startujte motor přepnutím klíčku do polohy „II“.
- Po nastartování musí na displeji zhasnout kontrolka dobíjení.
- Po rozjezdu stroje zhasne kontrolka brzdy.

Poznámka

Při neúspěšném startu otočte klíček zpět do polohy „I“. Pokud motor nenastartuje ani po 3 pokusech - kontrolujte palivový systém.



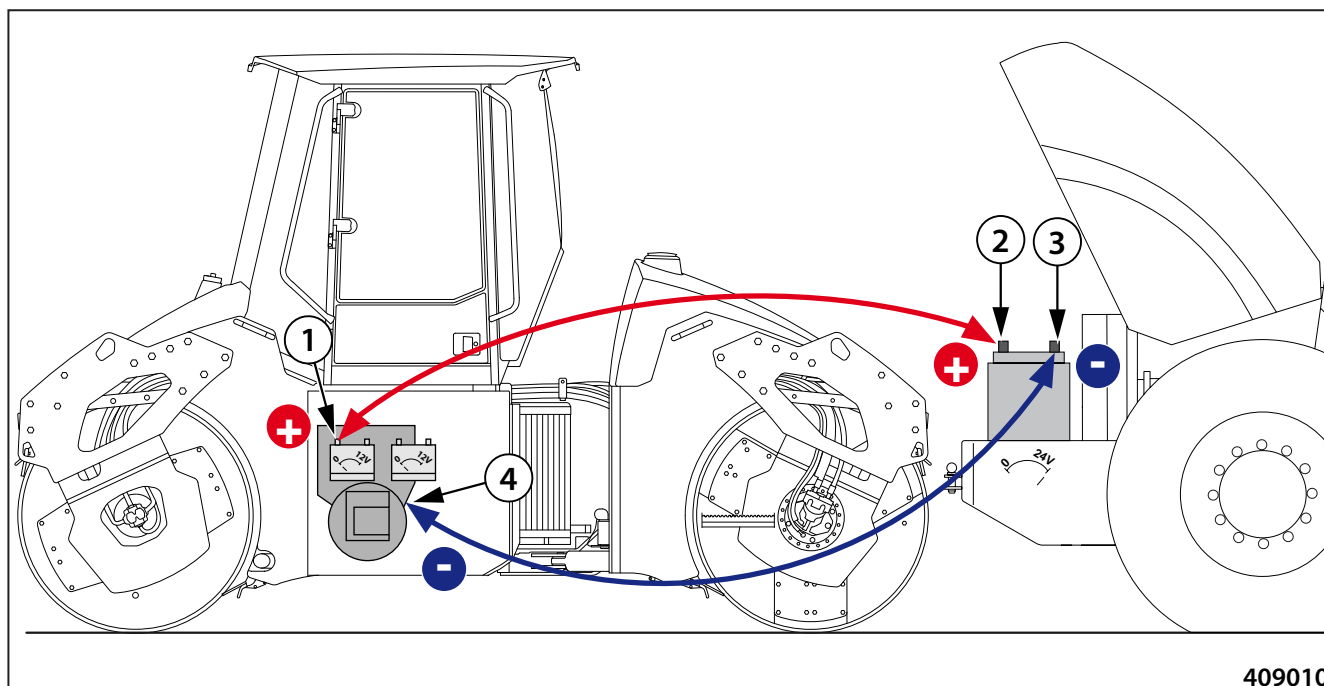
Nestartujte motor déle než 30 sekund. Před dalším startováním čkejte 2 minuty.

Po nastartování nechte motor běžet bez zatížení po dobu 3÷5 min.

Motor nenechávejte běžet na volnoběžné otáčky déle než 10 minut - delší chod na volnoběžné otáčky může mít za následek ucpání vstřikovačů, zapečení pístních kroužků, nebo zadření ventilů!

Pokud teplota chladicí kapaliny nedosáhne min. 40 °C (104°F), nezatěžujte motor na plný výkon!

2.7. Ovládání a používání stroje



Postup startování pomocí kabelů z externího zdroje:



Startovací napájení z externího zdroje musí mít napětí 24V.

Dodržujte bezpodmínečně níže uvedený sled operací.

- 1/ Jeden konec (+) pólu kabelu připojte k (+) pólu vybitého akumulátoru.
- 2/ Druhý konec (+) pólu kabelu připojte k (+) pólu.
- 3/ Jeden konec (-) pólu kabelu připojte k (-) pólu externího akumulátoru.
- 4/ Druhý konec (-) pólu kabelu připojte k té části startovaného stroje, která je pevně spojena s motorem (popř. se samotným blokem motoru).

Po nastartování odpojte startovací kabely v opačném pořadí.



Kabel (-) pólu nepřipojujte k (-) pólu vybitého akumulátorů startovaného stroje! Při startování může dojít k silnému jiskření a následně k výbuchu plynu vyvíjeného akumulátorem.

Neizolované části kleštin startovacích kabelů se nesmí vzájemně dotýkat!

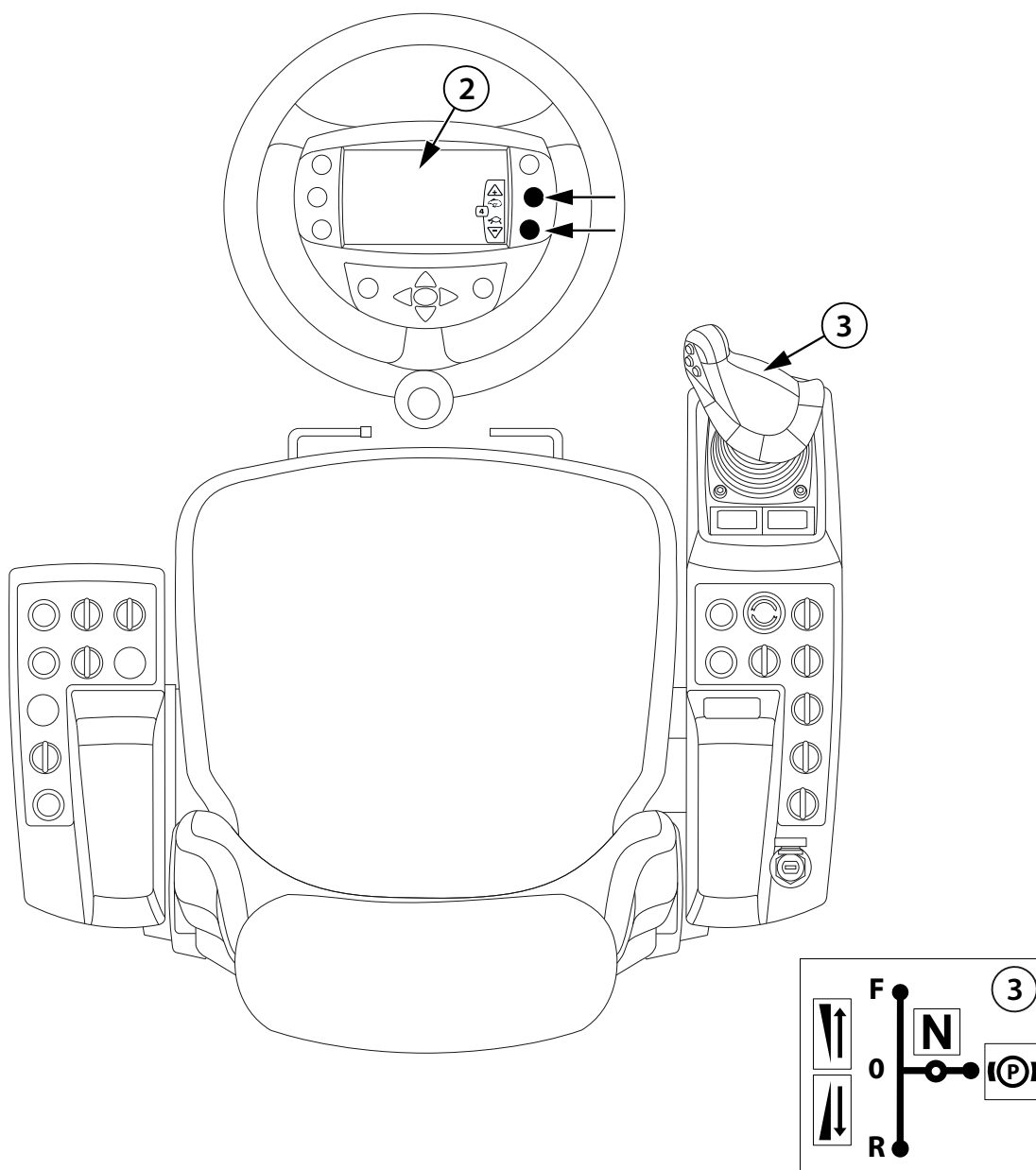
Startovací kabel připojený k (+) pólu akumulátorů nesmí přijít do styku s elektricky vodivými díly stroje - možnost zkratu.

Nenahýbejte se nad akumulátory - možnost poleptání elektrolytem!

Vylučte přítomnost zápalných zdrojů (otevřený oheň, hořící cigarety, apod.)

Neprověřujte přítomnost napětí ve vodiči jiskřením o kostru stroje!

2.7. Ovládání a používání stroje



409176D

2.7.2. Pojezd a reverzace



Před rozjezdem zkontrolujte, zda je prostor před a za strojem volný a zda se v něm nenachází žádné osoby nebo překážky!

Oznamte startování motoru výstražnou houkačkou a vyčkejte dostatečně dlouho, aby přítomné osoby mohly opustit včas prostor v okolí stroje, nebo prostor pod strojem!

Obsluha musí před rozjezdem stroje sedět na sedadle! Zvedne-li, se ze sedadla během pojezdu, stroj se zastaví a zabrzdí.

Pojezd a reverzace stroje:

Volba směru pojezdu:

Nastartujte motor.

Ovladač pojezdu (3) přesuňte z parkovací brzdy (P) do neutrálu (N) - odbrzdění stroje, zhasne kontrolka parkovací brzdy. Nastaveny volnoběžné otáčky motoru.

Ovladač pojezdu (3) přesuňte do polohy (0) a zvolte směr pojezdu (F / R). Nastaveny pracovní otáčky motoru dle předvoleného rychlostního stupně.

Volba rychlosti pojezdu:

Rychlost pojezdu odpovídá velikosti vychýlení ovladače pojezdu (3) z nulové polohy (0).

Rychlost pojezdu lze měnit tlačítky rychlosti v rozmezí MIN (želva) a MAX (zajíc) na displeji (2).

rychlostní stupeň	vpřed km/h (mph)	vzad km/h (mph)	otáčky motoru ot/min (rpm)
0	2,5 (1,6)	2,5 (1,6)	1600
1	2 (1,2)	2 (1,2)	1300
2	3 (1,9)	3 (1,9)	1600
3	4,5 (2,8)	4,5 (2,8)	1600
4	6 (3,7)	6 (3,7)	1600
5	10,5 (6,5)	10,5 (6,5)	1600-2200

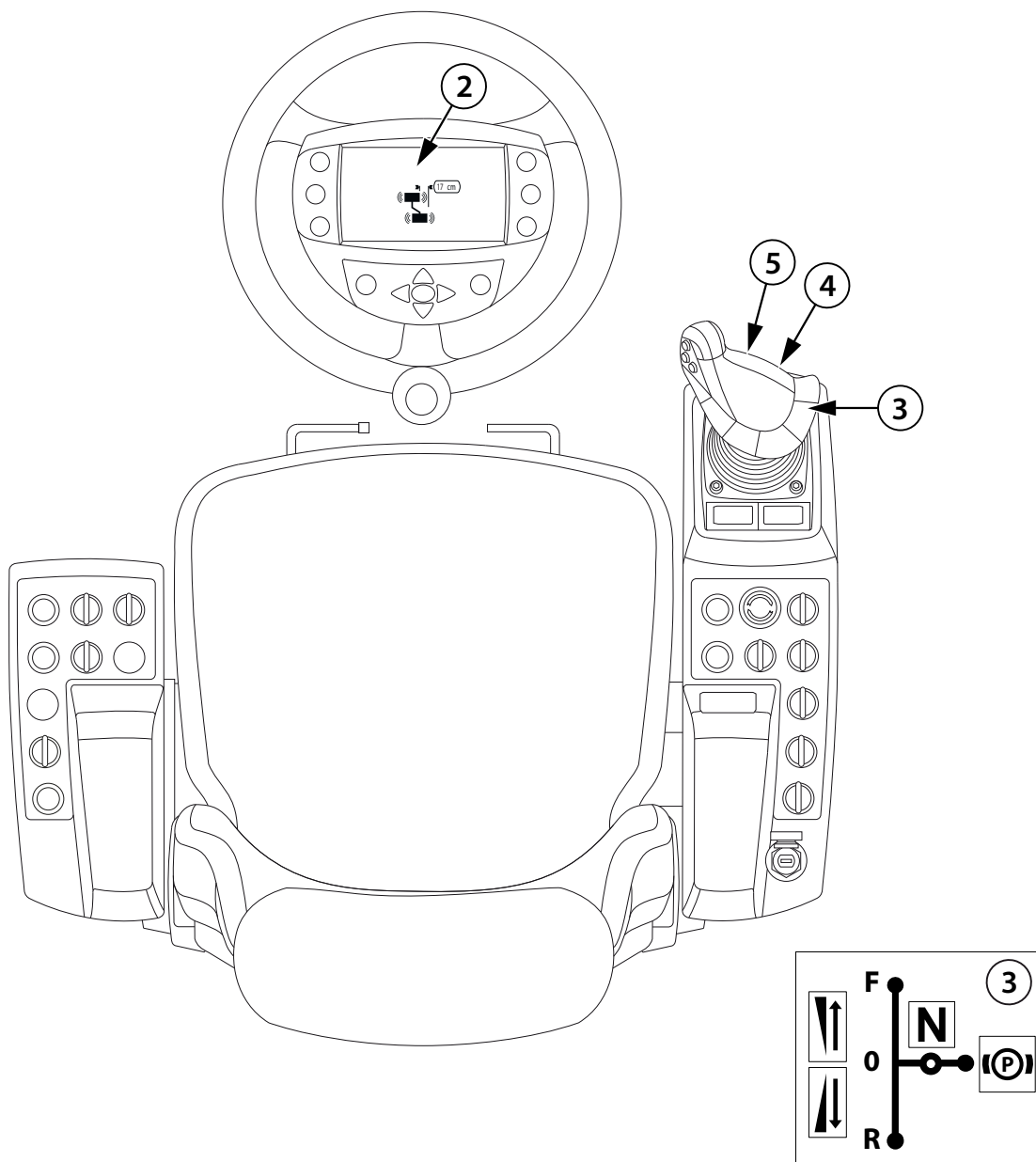
Poznámka

Rychlostní stupeň 0 se nastaví jako výchozí po 15 minutách od vypnutí spínací skříňky. V rychlostním stupni 0 jsou zablokovány pracovní funkce stroje (vibrace, klopení, krab - aktivována pouze funkce zrušení přesazení běhounů).

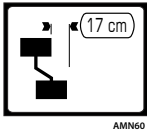


Okamžité zastavení stroje pomocí ovladače pojezdu (3) platí pro všechny pojezdové režimy stroje. Přesunutím ovladače pojezdu (3) do opačné polohy přes (0) v intervalu 1 sekundy se stroj zastaví - aktivuje se parkovací brzda, motor zůstane v chodu. Stroj lze znovu rozjet po umístění ovladače pojezdu (3) do polohy neutrálu (N) a poté zvolením směru pojezdu (F / R).

2.7. Ovládání a používání stroje



409176E



Funkce KRAB

Funkce slouží k odsazení jednoho z běhounů při práci u obrubníků.

Přesazení běhounů

Stisknutím tlačítka (4) se přední běhoun odsadí vpravo.

Stisknutím tlačítka (5) se přední běhoun odsadí vlevo.

Nastavení běhounů je zobrazeno na displeji (2).

Maximální vzájemné přesazení běhounů na obě strany je 17 cm (6,7 in).

Nulování přesazení běhounů

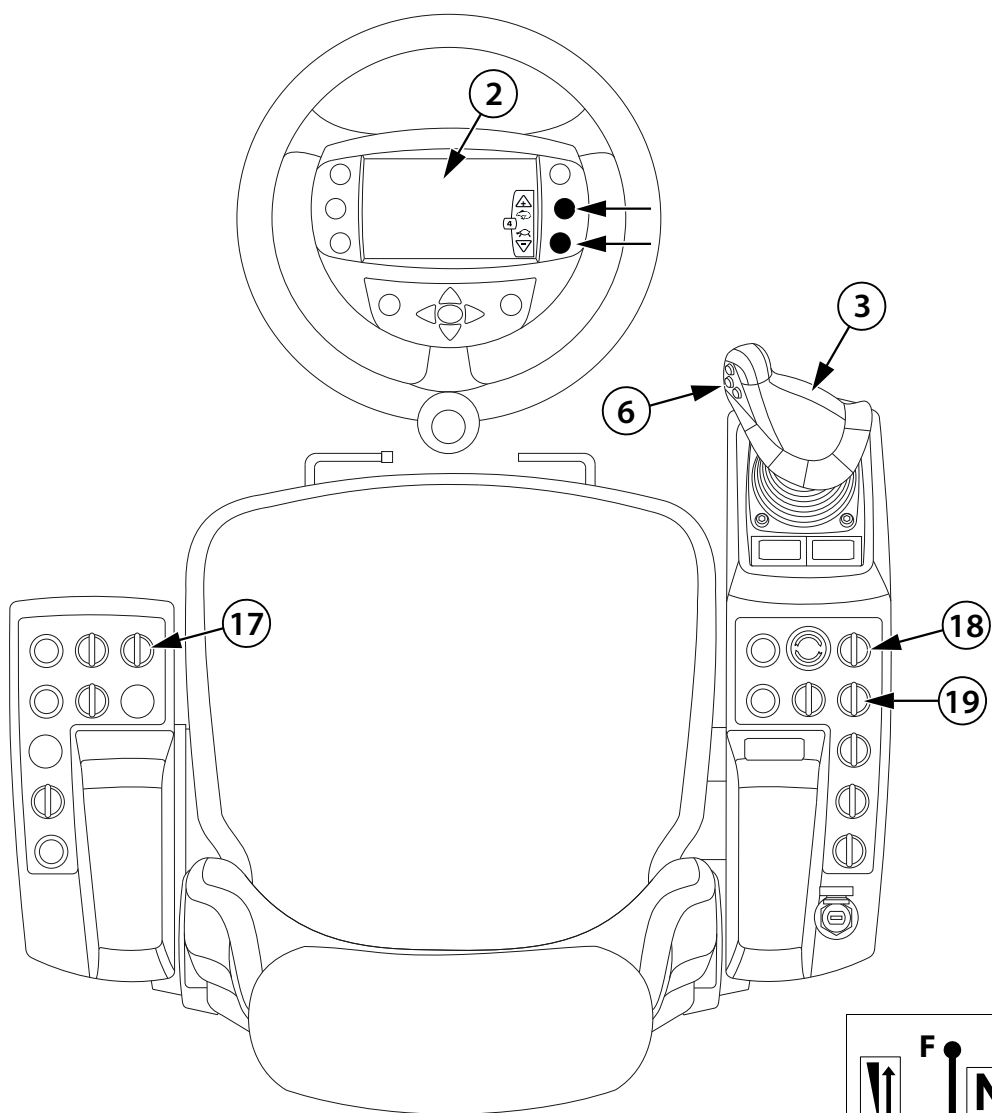
Stisknutím tlačítek (4) a (5) dojde ke zrušení přesazení běhounů (nastavení běhounů do jedné stopy).



Dbejte zvýšené opatrnosti při pojezdu stroje v režimu KRAB v blízkosti stavebních objektů, tak aby nedošlo k jejich poškození nárazem!

V případě nutnosti sklopte vnější zrcátka!

2.7. Ovládání a používání stroje



409176F

Pojezd a reverzace stroje s vibrací

Řídící jednotka stroje hlídá maximální dobu vibrace na místě. V případě jejího překročení vypne vibraci a zapne ji až po ujetí vzdálenosti 6 m (6,56 yd).

Zvolte vibraci běhounu přepínačem (17).

Zvolte amplitudu vibrace přepínačem (18).

Nastavte rychlost pojezdu na displeji (2).

Zvolte směr ovladačem pojezdu (3).

Zvolte režim MAN přepínačem (19).

Zapnutí:

Vibraci zapnete stisknutím tlačítka (6) na ovladači pojezdu (3).

Vypnutí:

Vibraci vypnete stisknutím tlačítka (6) na ovladači pojezdu (3).

Vibraci lze vypnout přesunutím ovladače pojezdu (3) do polohy brzdy (P).

Poznámka

Režim MAN umožňuje zapnout vibraci na stojícím stroji.

Režim automatického zapínání a vypínání vibrace (AUT):

Zapnutí:

Funkce se zapíná a vypíná přepínačem (19).

Vibraci zapnete stisknutím tlačítka (6) na ovladači pojezdu (3).

Vibrace se automaticky zapne při jezdové rychlosti vyšší než 1 km x hod⁻¹ (0,6 MPH).

Vibrace se automaticky vypne při jezdové rychlosti nižší než 1 km x hod⁻¹ (0,6 MPH).

Funkce automatické vibrace zůstává aktivní i po přesunutí ovladače pojezdu (3) přes polohu (0).

Vypnutí:

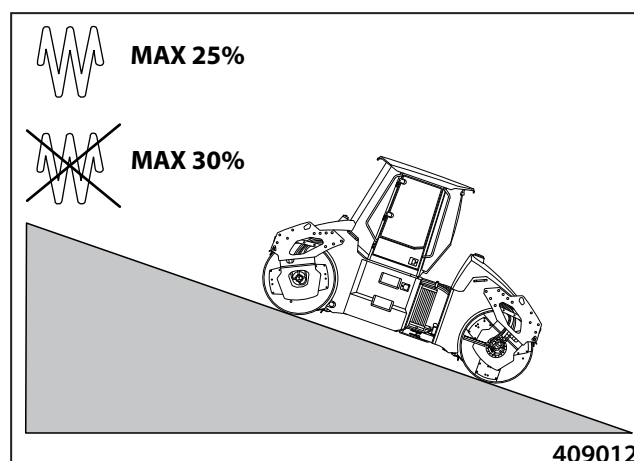
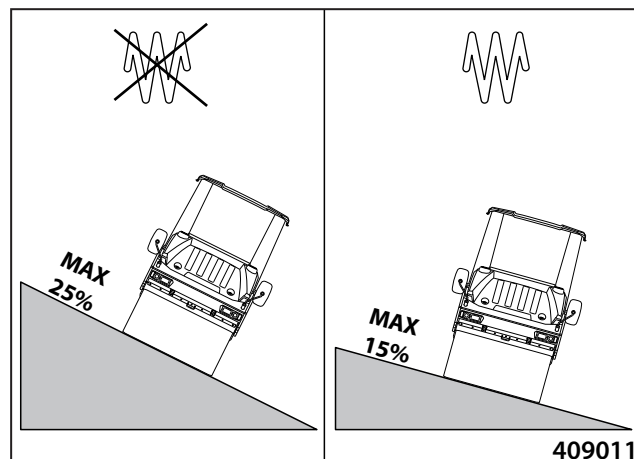
Vibraci vypnete stisknutím tlačítka (6) na ovladači pojezdu (3).

Vibraci lze vypnout přesunutím ovladače pojezdu (3) do polohy brzdy (P).

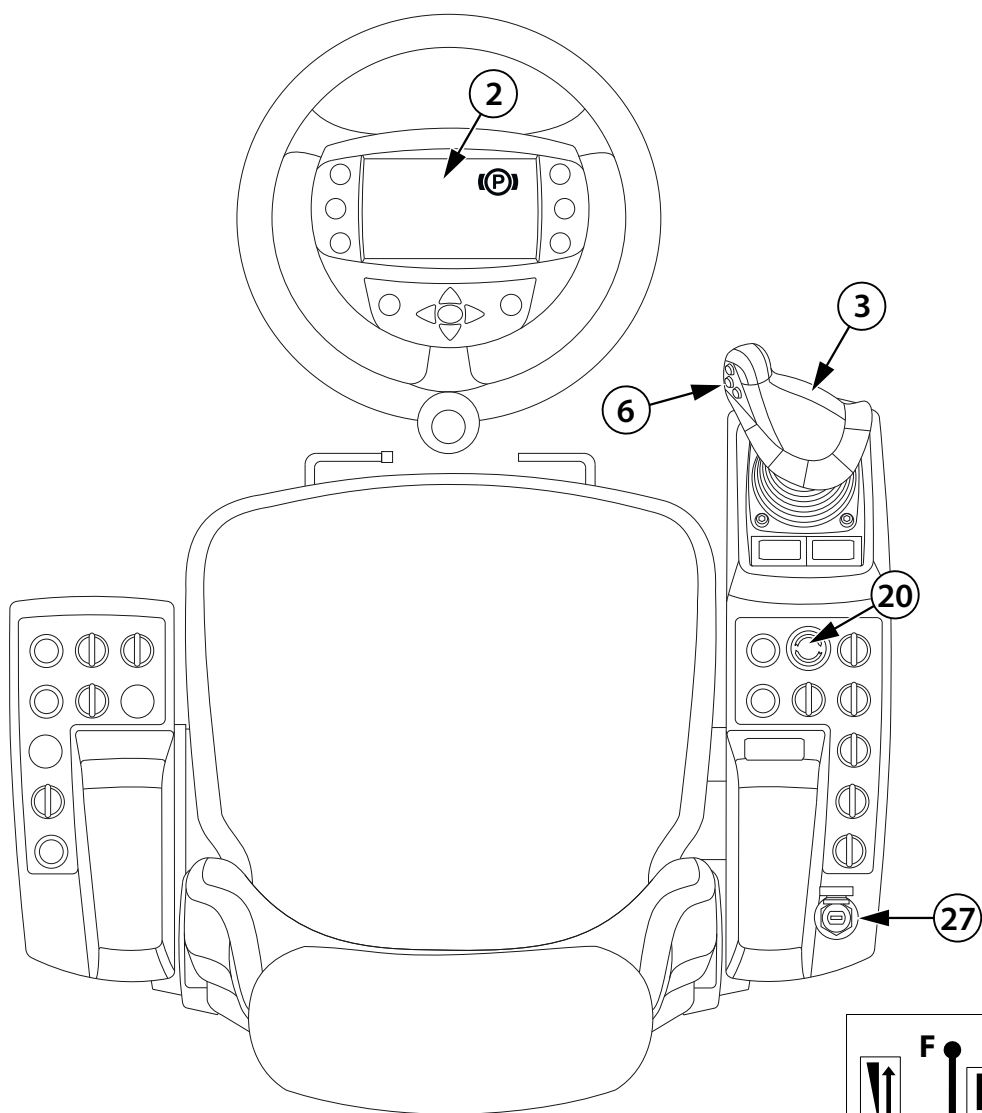


Maximální přípustný sklon svahu při jízdě do svahu a kolmo na sklon svahu viz obrázky.

Uvedené hodnoty budou nižší v závislosti na adhezních podmínkách a okamžité hmotnosti stroje!



2.7. Ovládání a používání stroje



409176G

2.7.3. Zastavení stroje a motoru

Vypněte vibraci tlačítkem (6) na ovladači pojezdu (3).

Zastavte stroj přesunutím ovladače pojezdu (3) do polohy neutrálu (N).

Zabrzďte stroj přesunutím ovladače pojezdu (3) do polohy brzdy (P).

Přepněte klíček ve spínací skříňce (27) do polohy „0“ a zaklopte víčko spínací skříňky.



3983bz

Odpojovač baterie vypněte až po 120 sec. od vytažení klíčku ze spínací skříňky.

Dodržení časového limitu je nutné pro odčerpání DEF (AdBlue) zpět do nádrže a uložení dat ECM motoru.

Nedodržením tohoto časového limitu se vystavujete riziku poškození stroje, za které výrobce nenese odpovědnost.



Horký motor ihned nezastavujte, ale nechte v chodu na volnoběžné otáčky po dobu 3 minut. Motor a turbodmychadlo se pomalu a rovnoměrně vychladí!

Ovladač pojezdu (3) musí být vždy v poloze brzdy (P)!

Při odstavení stroje vypněte odpojovač akumulátoru!

2.7.4. Nouzové zastavení stroje



Použijte v případě poruchy, kdy nelze zastavit motor klíčkem ve spínací skříňce, nebo nastavením ovladače pojezdu (3) do polohy brzdy (P)!

Zapnutí:

Stlačte tlačítko nouzové brzdy (20) stroj se zabrzdí, vypne se motor.

Na displeji (2) se rozsvítí kontrolka parkovací brzdy.

Vypnutí:

Otočte tlačítkem nouzové brzdy (20) ve směru šipek.

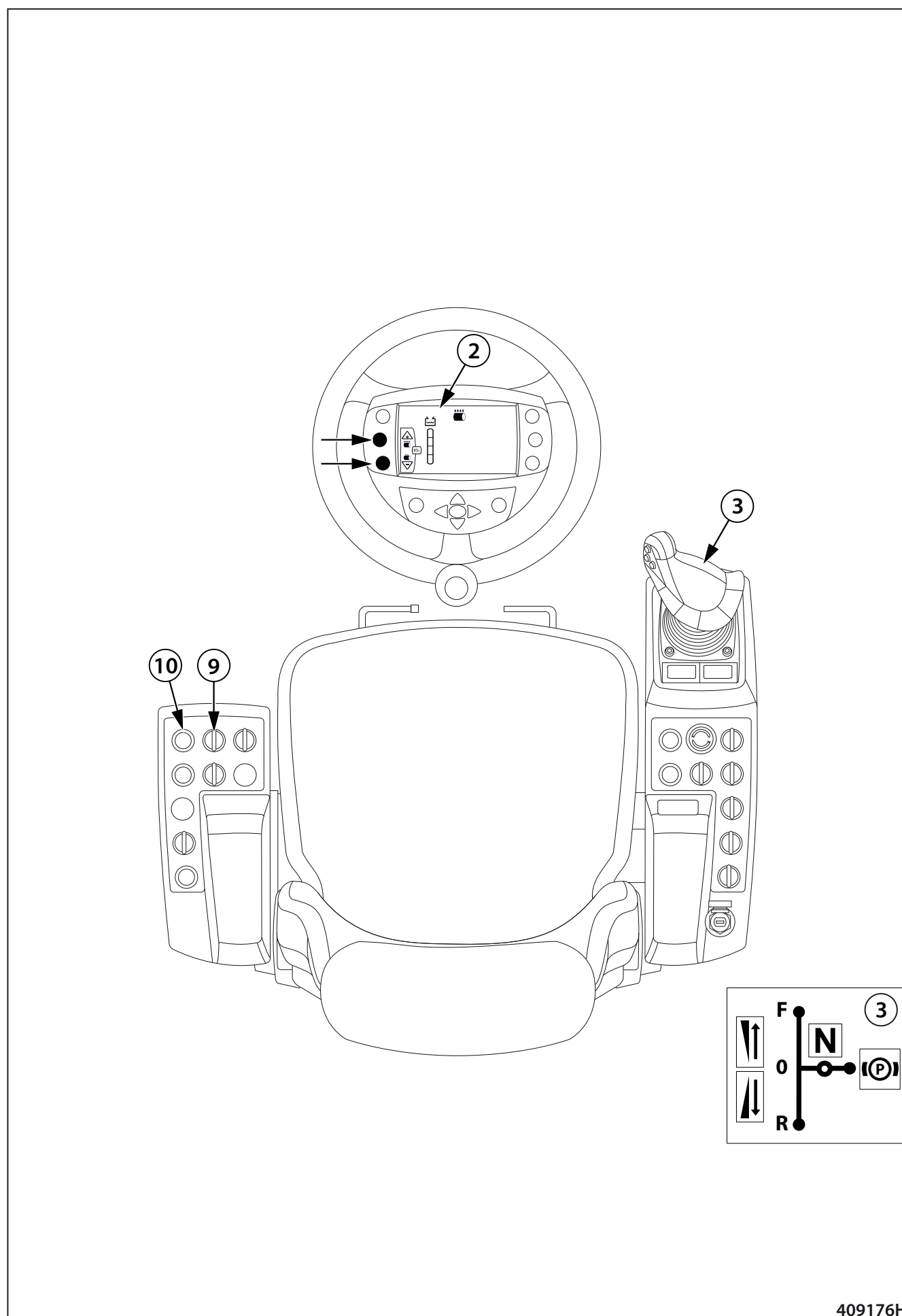
Na displeji zůstane svítit kontrolka parkovací brzdy.

Přesuňte ovladač pojezdu (3) do polohy brzdy (P), v této poloze lze stroj znovu nastartovat.



Je zakázáno použít nouzovou brzdou k vypnutí motoru při běžném provozu stroje.

2.7. Ovládání a používání stroje



409176H

2.7.5. Parkování stroje

Odstavte stroj na rovné a pevné ploše v místě kde nehrozí živelné nebezpečí (sesuv půdy, možnost zaplavení apod.).

Ovladač pojezdu (3) nastavte do polohy brzdy (P).

Po zastavení motoru před opuštěním stroje vypněte odpojovač akumulátoru.

Očistěte stroj od nečistot (škrabáky a běhouny).

Proveďte celkovou prohlídku stroje a opravte závady, které se vyskytly během provozu.

Uzamkněte kryty a kabinu stroje.



Horký motor ihned nezastavujte, ale nechte v chodu na volnoběžné otáčky po dobu 3 minut. Motor a turbodmychadlo se pomalu a rovnoměrně vychladí!

2.7.6. Kropení

2.7.6.1. Kropení vodou



3040

Slouží ke kropení běhounů stroje.

Stroj je vybaven dvěma čerpadly. Druhé čerpadlo je instalováno na stroji jako rezervní.

Stav vody v nádrži je zobrazen na displeji (2).

Tlačítkem kropení (10) lze kdykoliv zapnout přikrápění běhounů, např. před najetím stroje na hutněný živичný povrch.

Zapnutí:

Přepínačem čerpadel kropení (9) zapnete jedno ze dvou čerpadel kropení.

Na displeji (2) nastavte intenzitu kropení.

Chod čerpadla kropení je signalizován kontrolkou na displeji (2).

Vypnutí:

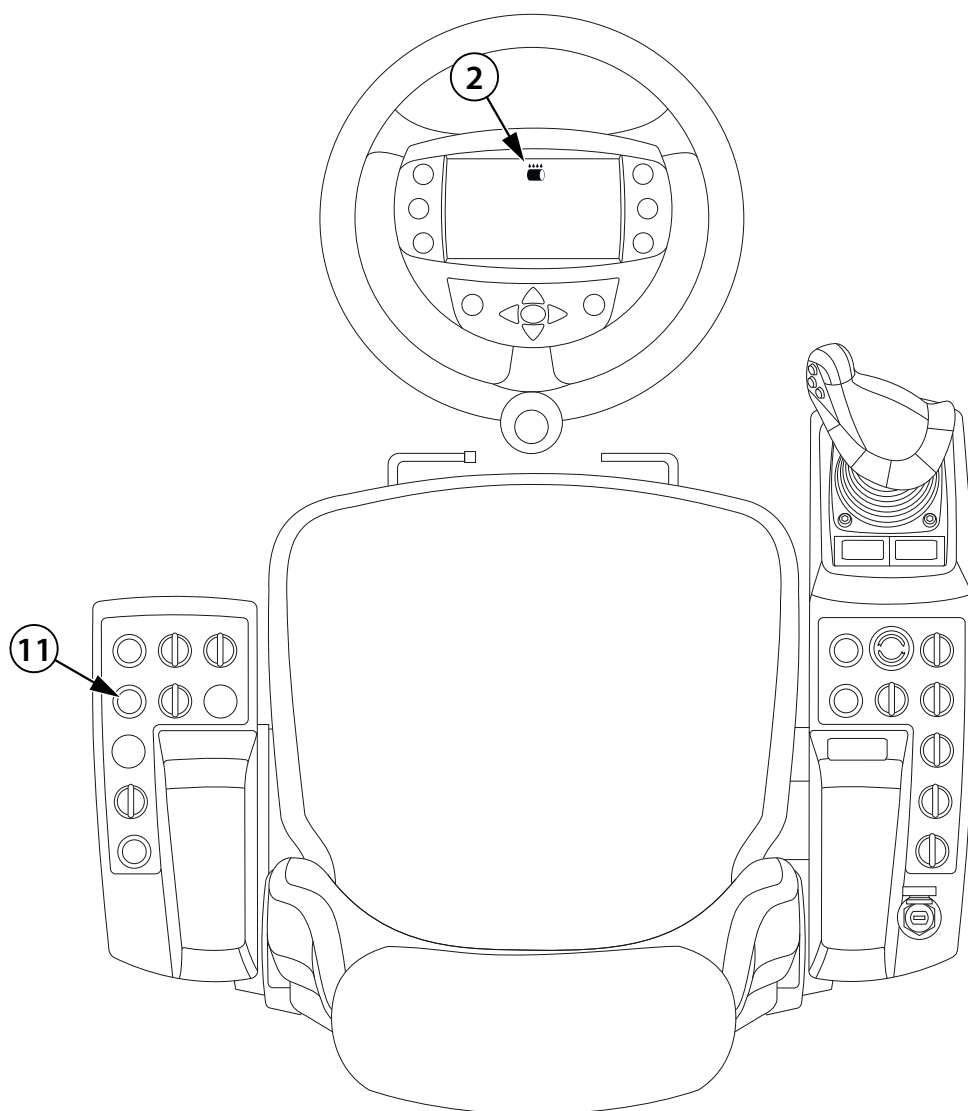
Přepínač čerpadel kropení (9) přepněte do střední polohy (0).



Kontrolujte stav vody v nádrži během provozu stroje.

Pro rovnoměrné opotřebení doporučujeme střídat čerpadla po 100 motohodinách.

2.7. Ovládání a používání stroje



409176K

2.7.6.2. Kropení emulzí



Slouží ke kropení pneumatik emulzí. Separační emulze (antiadhesivum) zajistí efektivní separaci pneumatik a hutněného povrchu.

Výhody použití antiadhesiva:

- na hutněném povrchu nezůstávají stopy díky účinnému separačnímu efektu
- extrémně nízká spotřeba antiadhesiva
- povrch je možné upravovat při vyšších teplotách
- povrch válcováním tolik netrpí díky nižší spotřebě vody
- antiadhesivum nezpůsobuje pryžovým pneumatikám korozi
- penetrace nadbytečného antiadhesiva nemá žádné další negativní účinky
- antiadhesivum je biologicky odbouratelné

Stav emulze v nádrži je zobrazen na vodoznaku.



Kontrolujte stav emulze v nádrži před jízdou.



409201

Zapnutí:

Nastavte páku do svislé polohy.

- A) Kropení pneumatik emulzí
- B) Kropení pneumatik vodou

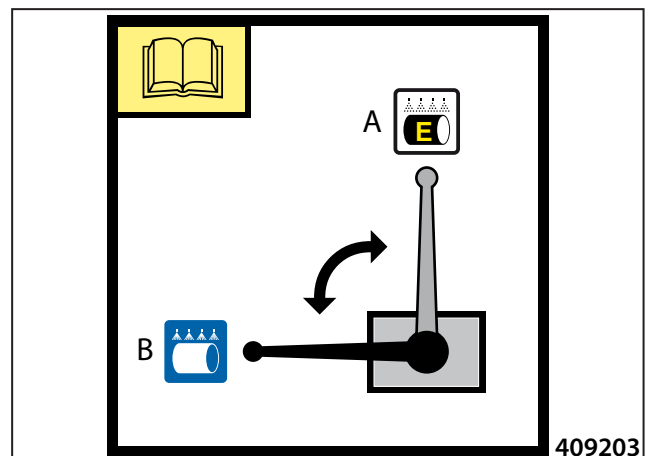
Zapněte tlačítko kropení emulzí (11). Kropení probíhá po dobu stlačení tlačítka.

Chod čerpadla kropení pneumatik je signalizován kontrolkou na displeji (2).

Separační emulzi naneste po celém obvodu pneumatik.

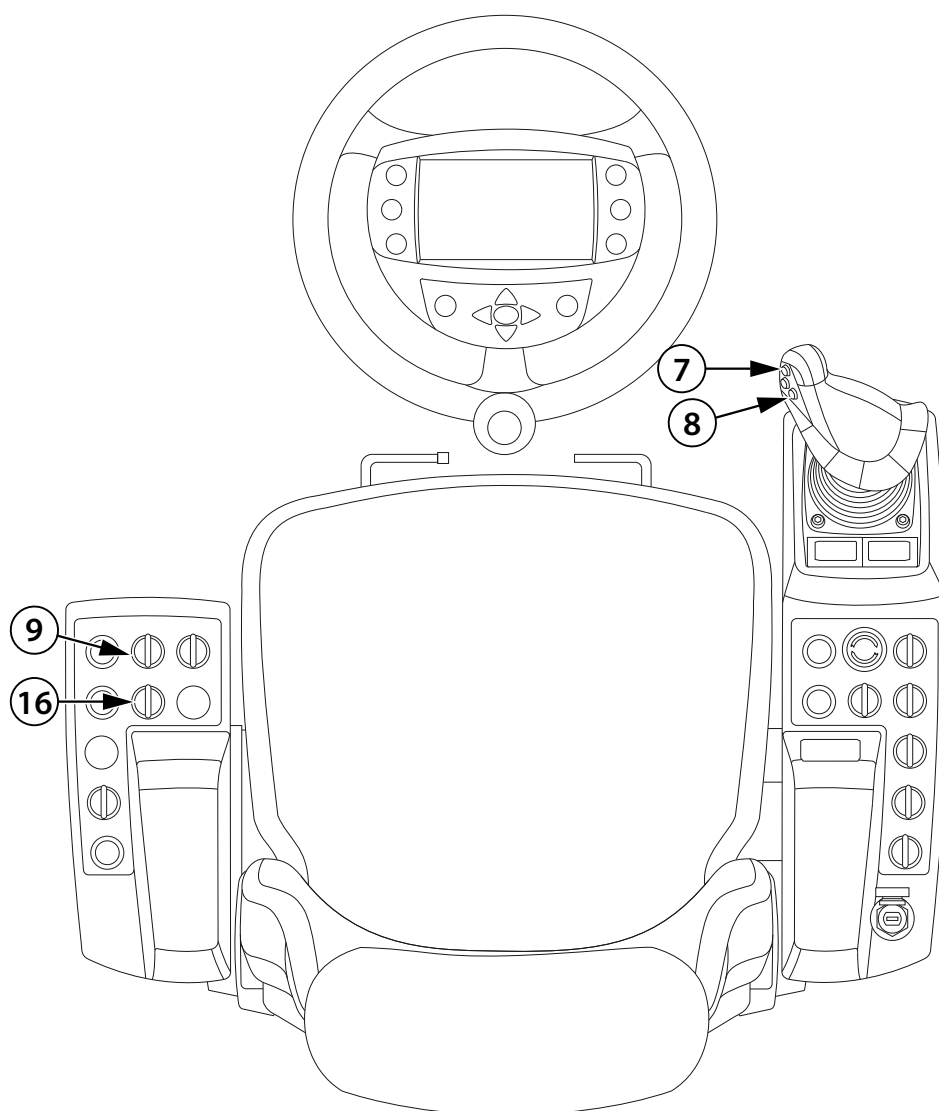


409202



409203

2.7. Ovládání a používání stroje



409176I

2.7.7. Ořezávač Ammann (zvláštní výbava)

Ořezávač a dohutňovač jsou přídatná zařízení, která jsou dodávána na přání zákazníka, a stroj jimi není standardně vybaven.

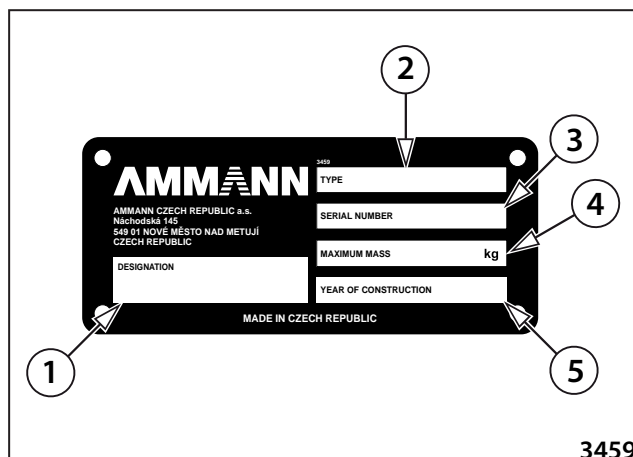
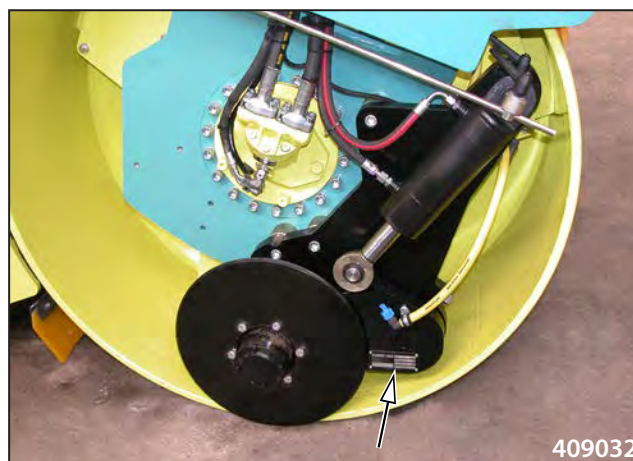


Dodatečnou montáž provádějte podle příslušné návody.

Umístění štítku ořezávače.

Štítek ořezávače

- 1 - Označení - uvedeno vždy pouze v anglické jazykové mutaci
- 2 - Typ
- 3 - Výrobní číslo
- 4 - Maximální hmotnost
- 5 - Rok výroby



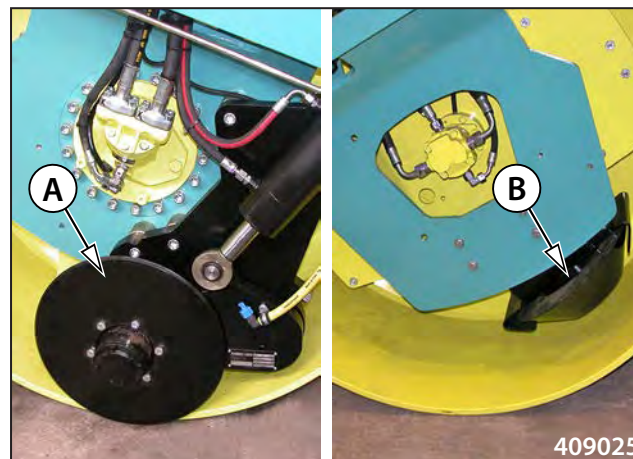
Aktivace funkce ořezávače

Přepínačem (16) zvolte ořezávač (levý / pravý).

Přepínačem (9) zapněte čerpadlo kropení.



Zkontrolujte, zda spuštěním ořezávače není někdo ohrožen!



Tlačítka (7), (8) slouží k nastavení ořezávače (dohutňovače) do požadované polohy.

Horní tlačítko (7) - nahoru (nastavení do přepravní polohy)

Dolní tlačítko (8) - dolů (nastavení do pracovní polohy)

Nastavení požadované polohy probíhá po dobu stlačení spínače. Po dosažení koncové polohy v obou směrech se ořezávač automaticky zastaví.

Ořezávací kotouč (A) je záměnný s dohutňovacím kotoučem (B).

Výměna se provádí demontováním uchycení dohutňovacího kotouče. Nepoužitý ořezávací kotouč se uchytí do držáku.

Poznámka

Pokud je aktivní funkce ořezávače, není možné zapnout vibraci. Funkce vibrace je deaktivována.

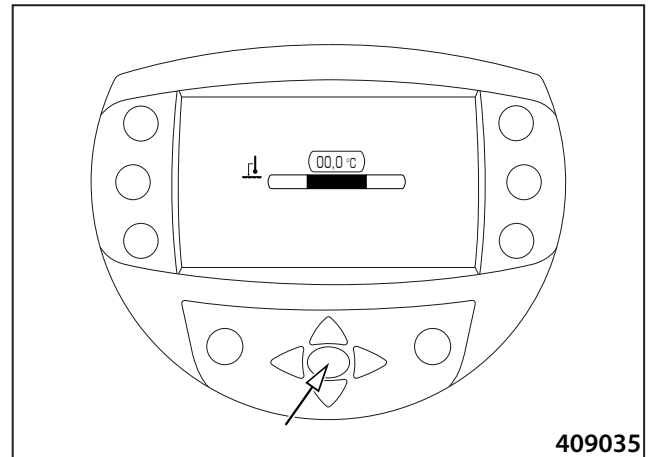
2.7.8. Infrateploměr (zvláštní výbava)

Je aktivován zapnutím klíčku ve spínací skříňce (27) a zobrazuje pomocí snímače teplotu válcovaného živičného povrchu. Naměřená hodnota je zobrazována ve °C na displeji (2).

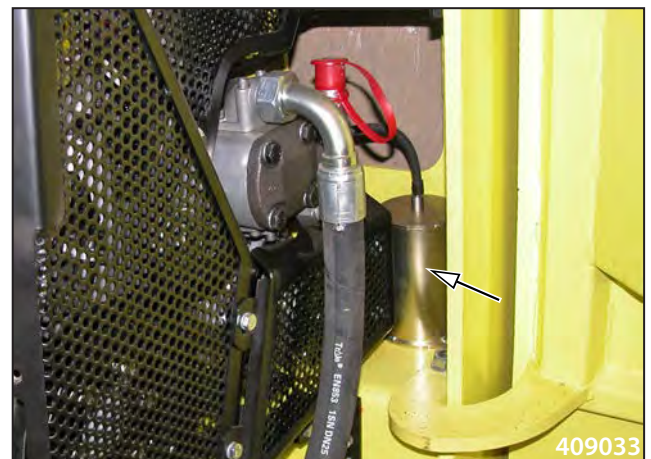
Zelené pole zobrazuje optimální rozsah teplot pro hutnění s vibrací.

Seřízení horní a dolní meze přípustné teploty asfaltu:

1. Přidržení tlačítka OK na cca 4s (zvukový signál)
2. Zobrazí se modrý nápis Set lower limit a digitální údaj teploty bliká - šipkou nahoru/dolů je možno zvyšovat/snižovat nastavenou hodnotu
3. Stiskem tlačítka OK dojde k přepnutí na nastavení horní meze
4. Zobrazí se červený nápis Set higher limit a digitální údaj teploty bliká - šipkou nahoru/dolů je možno zvyšovat/snižovat nastavenou hodnotu
5. Krátkým stiskem tlačítka OK je možno kdykoli přepínat mezi seřízením horní a dolní meze
6. Přidržením tlačítka OK na cca 4s (zvukový signál) dojde k uložení nastavených hodnot do paměti

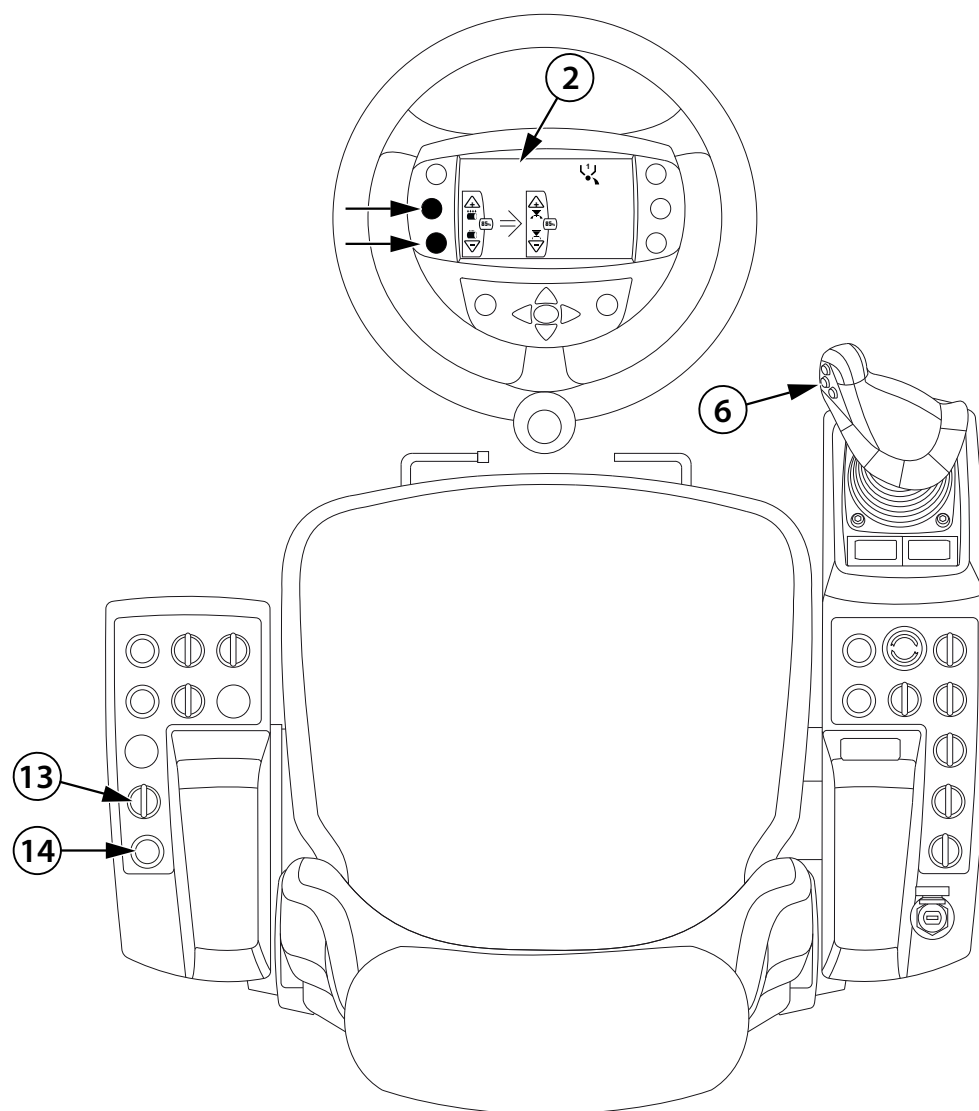


409035



409033

2.7. Ovládání a používání stroje



409176L

2.7.9. Posýpač Ammann (zvláštní výbava)

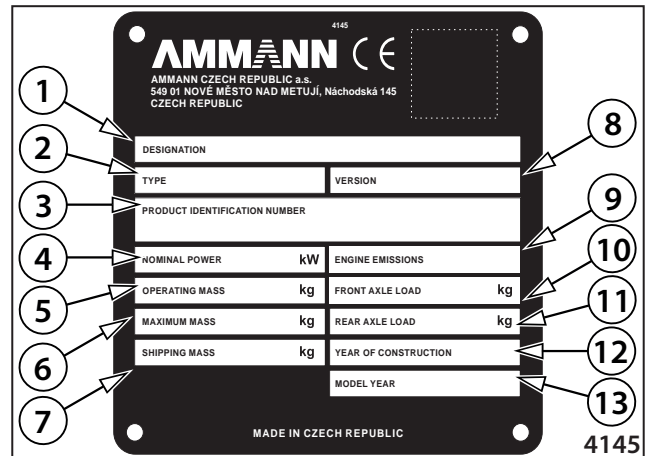
Posýpač je přídatné zařízení, které je dodávané na přání zákazníka. Stroj není standardně vybaven posýpačem.



Dodatečnou montáž a údržbu provádějte podle příslušné návody.

Štítek posýpače

1. Označení - uvedeno vždy pouze v anglické jazykové mutaci
2. Typ
3. Product identification number
4. Jmenovitý výkon
5. Provozní hmotnost
6. Maximální hmotnost
7. Převážná hmotnost
8. Verze
9. Emise motoru
10. Zatížení přední nápravy
11. Zatížení zadní nápravy
12. Rok výroby
13. Modelový rok



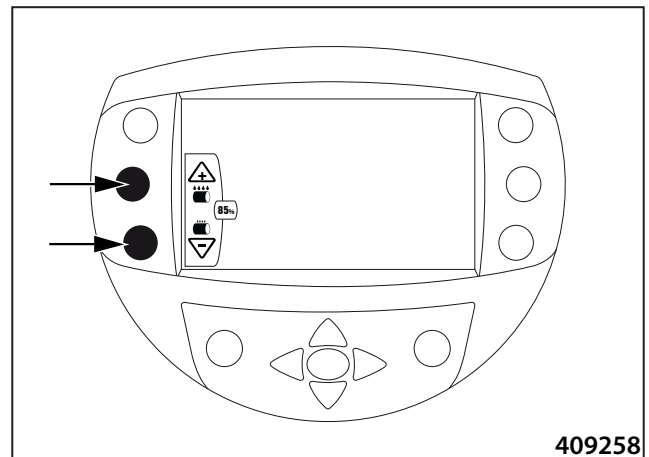
Ovládání posýpače:

Nastavte požadovanou intenzitu kropení. Kropení zůstává aktivní při aktivaci funkce posýpače bez možnosti změny intenzity.

Spínačem (13) aktivujte funkci posýpače. Rozsvítí se kontrolka signalizující aktivní funkci posýpače. Zkontrolujte, zda spuštěním posýpače není někdo ohrožen!

Tlačítkem (14) zapněte vibrátor. Vibrace slouží k uvolnění posypového materiálu ze stěn. Vibrace je aktivní po dobu stlačení tlačítka.

Tlačítkem (6) zapněte posýpač.



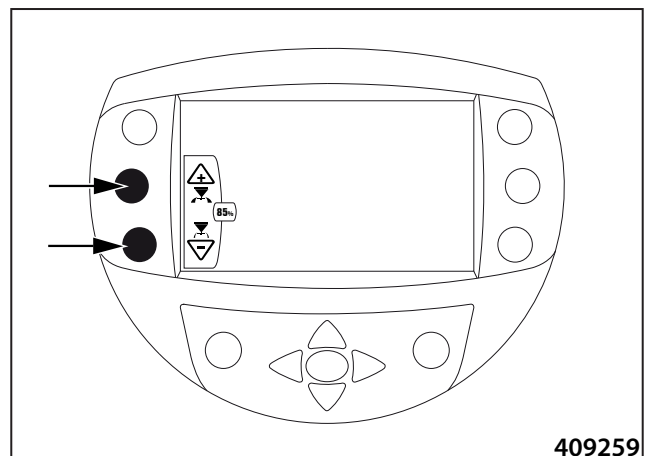
Tlačítky na displeji (2) nastavte otáčky dávkovací hřídele.

0% - minimální otáčky

100% - maximální otáčky

Poznámka

Pokud je aktivní funkce posýpače, není možné zapnout vibraci a ořezávač/ dohutňovač. Funkce jsou deaktivovány.



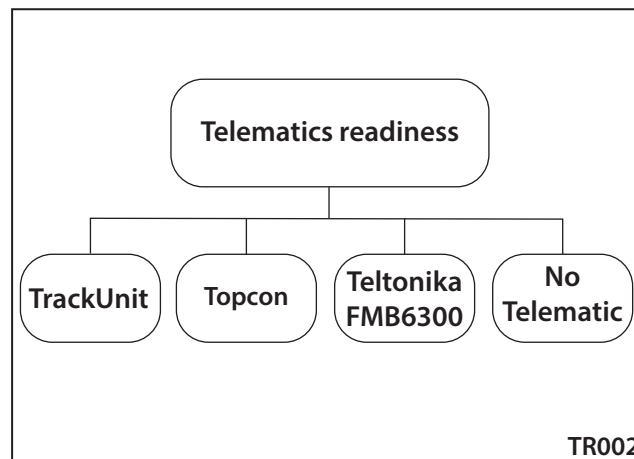
2.7.10. Telematics readiness (zvláštní výbava)

Globální polohový systém s telemetrií, který monitoruje provozní systémy stroje (spuštění stroje, otáčky spalovacího motoru, spotřebu daného stroje, počet moto hodin, atd.) a jeho aktuální polohu.

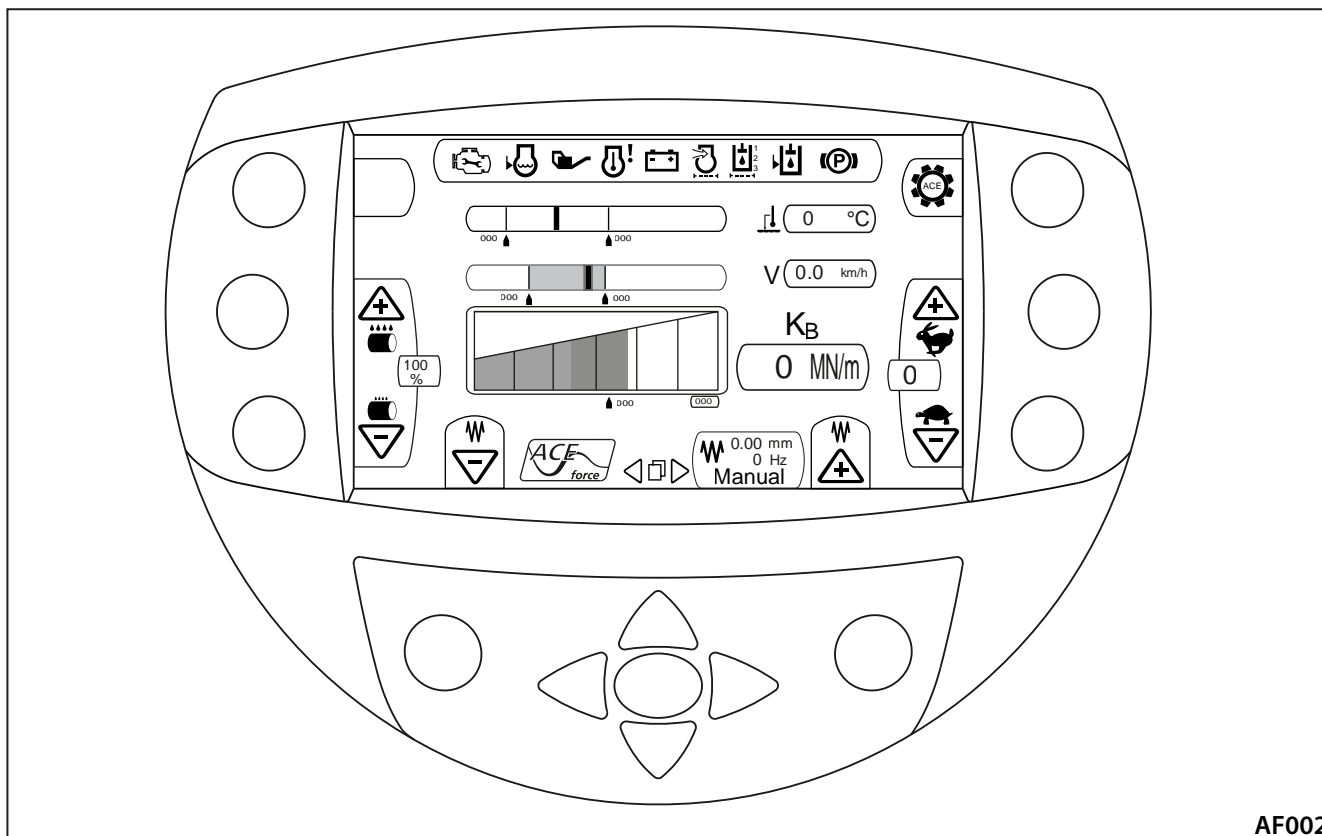
Pomocí GPS systém umožňuje funkci Geofencing (provoz stroje omezený na definované území) a vzdálený monitoring stroje, kterým tak usnadňuje jeho vyhledání při odcizení.

Poznámka

Dostupnost a obsah uváděných dat závisí na zvoleném výrobcí systému telematics.



2.7. Ovládání a používání stroje



AF002

2.7.11. ACE FORCE (zvláštní výbava)

Unikátní měřicí systém ACE FORCE je schopen vyhodnocovat data v reálném čase a výrazně snižuje počet potřebných hutních přejezdů.

Systém zobrazuje a vyhodnocuje data o tuhosti ztuhněného materiálu v reálném čase a zobrazuje nárůst ztuhnutí. Veškeré potřebné informace o průběhu hutních prací jako je aktuální tuhost hutněné vrstvy, nebo aktuální rychlost stroje jsou zobrazovány na hlavním obslužném displeji stroje v kabině obsluhy.

Tyto měření je následně taktéž schopen ukládat do paměti systému pomocí funkce ADS.

Provozní obrazovka systému ACE Force je na čtvrté stránce displeje stroje. Funkce systému ACE Force se ovládá automaticky, není nutné přednastavení. Systém se aktivuje při spuštění vibrace a deaktivuje při zastavení vibrace. Systém zobrazí následující hodnoty a informace.

Parametr	Hodnota
kb	MN/m
Amplituda	mm (in)
Frekvence vibrace	Hz (VPM)
Rychlost	km/h (mph)



AMN47

Kontrolka poruchy motoru



AMN48

Kontrolka hladiny chladicí kapaliny



AMN49

Kontrolka mazání motoru



AMN50

Kontrolka přehřátí motoru



2777

Kontrolka dobíjení akumulátoru



Kontrolka zanesení vzduchového filtru



Ukazatel míry zhutnění

Zobrazuje současnou hodnotu míry zhutnění K_b v jednotkách MN/m.



Kontrolka zanesení filtru hydraulického oleje



Tlačítko obrazovky pro nastavení parametrů

Po stisknutí tlačítka se otevře obrazovka pro nastavení parametrů systému ACE.



Kontrolka hladiny hydraulického oleje



Ukazatel nastavení vibrace

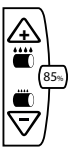
Piktogram zobrazuje nastavení velikosti amplitudy vibrace (malá / velká).

Amplituda – hodnota v mm

Frekvence – přednastavená hodnota frekvence v Hz



Kontrolka parkovací brzdy



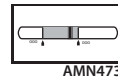
Tlačítka kropení běhounů

AMN41

Tlačítka slouží k nastavení intenzity kropení běhounů.

0 % - vypnuto kropení běhounů

100 % - stálé kropení běhounů



Grafický ukazatel doporučeného rozsahu rychlostí

Rozsah doporučených rychlostí je automaticky počítán na základě nastavené frekvence.



Tlačítka frekvence vibrace

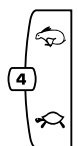
AMN42

AMN43



Ukazatel okamžité rychlosti

Zobrazuje okamžitou rychlost stroje.



Ukazatel rychlosti pojezdu

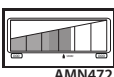
AMN44A

Funkce systému ACE Force jsou aktivní pouze v rozsahu pracovních rychlostí 1–3/4.



Grafický ukazatel doporučeného rozsahu teplot

Nastavení rozsahu teplot je možné nastavit na obrazovce pro nastavení parametrů.



Grafický ukazatel míry zhutnění

Zobrazuje přírůstek jednotek k_b během procesu hutnění.

V případě aktivace funkce je součástí ukazatele zobrazení požadované hodnoty k_b .

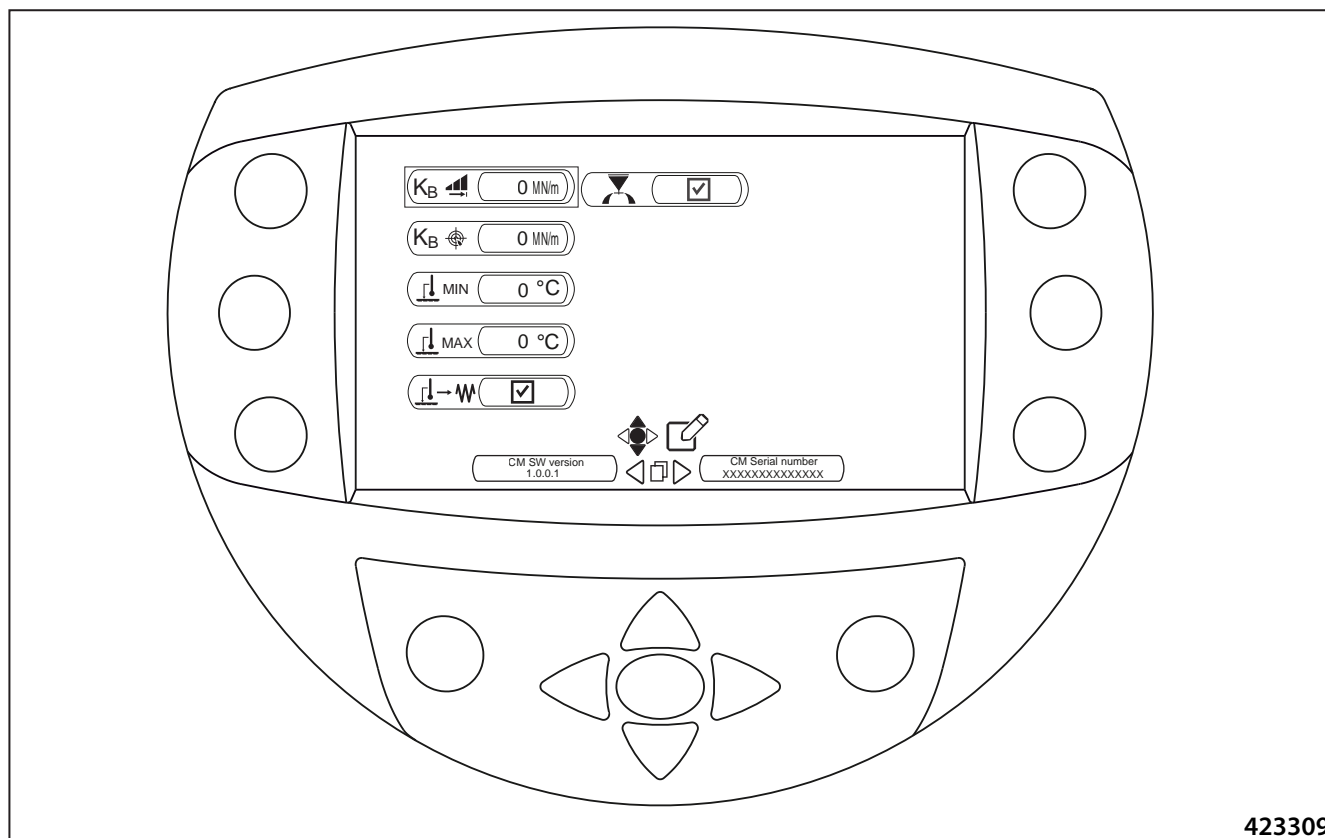
Rozsah hodnot ukazatele míry zhutnění může být nastaven na obrazovce pro nastavení parametrů.



Ukazatel okamžité teploty

Zobrazuje okamžitou teplotu hutněného povrchu.

2.7. Ovládání a používání stroje



423309

2.7.11.1. Obrazovka pro nastavení parametrů

- Slouží k zobrazování a nastavování parametrů systému ACE.
- Červený obdélník slouží jako kurzor.
- Pomocí tlačítek nahoru / dolů posouváte mezi jednotlivými parametry.
- Po stisknutí prostředního tlačítka začne kurzor blikat. Hodnoty mohou být změněny pomocí tlačítek nahoru / dolů.
- Stisknutím prostředního tlačítka potvrdíte nově nastavenou hodnotu.
- Stisknutím tlačítka vlevo / vpravo se vrátíte zpět na hlavní obrazovku.



Min. hodnota rozsahu teplot



Max. hodnota rozsahu teplot



Aktivní funkce řízení rozsahu teplot (při překročení zadaného teplotního rozsahu se vypne vibrace)

Parametry:



Max. hodnota rozsahu kb



Funkce posýpače (je zvolena, když je tato volitelná funkce ve výbavě)



Cílová hodnota kb

Poznámka:

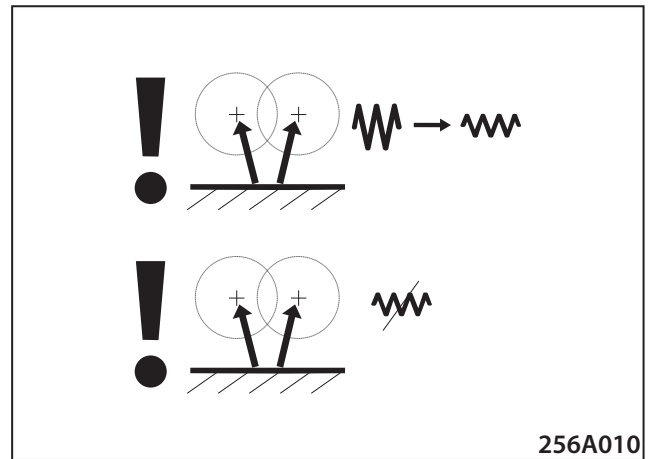
Ve spodní části obrazovky je také SW verze hutnického modulu a sériové číslo.

2.7.11.2. Dvojitý (chaotický) odskok

- Dvojitý odskok běhounu nastává ve chvíli, kdy hodnota tuhosti materiálu překročí aplikovatelnou hutnicí energii hutnicího elementu, tj. běhounu.
- Při dvojitém odskoku běhoun odskočí o více než jednu dokončenou amplitudu běhounu (dvě otáčky vibrátoru běhounu).
- Dvojitý odskok běhounu je potenciálně nebezpečný stav, který může způsobit poškození stroje nebo hutněného materiálu. Když tento stav nastane, je proto třeba vibrace přepnout na malou amplitudu (při používání velké amplitudy), případně je třeba vibrace stroje vypnout (když je nastavena malá amplituda). Výskyt tohoto jevu může ovlivnit i změna frekvence.
- Dvojitý odskok je indikací dosažení maximálního stupně hutnění stroje.
- Na displeji ACE FORCE je tento stav indikován ikonou.

Poznámka:

Není-li dosažený stupeň hutnění dostatečný (na základě porovnání s laboratorními zkouškami), je pro dosažení vyššího stupně hutnění nezbytné použít stroj vyšší hmotnostní kategorie nebo zkontrolovat hutnitelnost materiálu prostřednictvím akreditované laboratoře.



2.8. Přeprava stroje

- Mezi pracovišti může stroj přejíždět po vlastní ose.



Při přesunu dodržujte bezpečnostní opatření stanovená pro pracoviště.

Při jízdě na velké vzdálenosti provádějte každou 1 hodinu vychlazovací přestávku po dobu 0,5 hodiny. Nedodržením tohoto nařízení se vystavujete riziku poškození stroje, za které výrobce nenese odpovědnost.

- Po pozemní komunikaci se stroj přepravuje na dopravním prostředku.

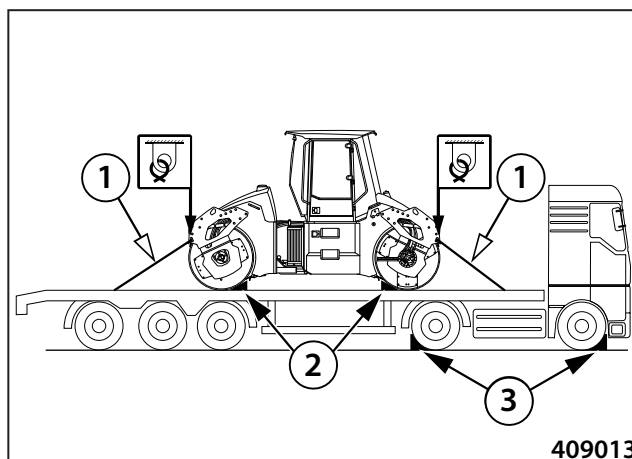


Při přepravě stroje na dopravním prostředku dodržujte platné ustanovení pro daná teritoria.



Dopravní prostředek pro přepravu stroje musí být při naložce a vykládce zabrzděn a mechanicky zajištěn proti nežádoucímu pohybu zakládacími klíny 3.

Stroj musí být na přepravním prostředku řádně ukotven a mechanicky zajištěn proti podélnému i bočnímu posunu a proti převržení 1. Běhouny musí být založeny klíny 2.



2.8.1. Nakládání stroje

Pro nakládání stroje na dopravní prostředek je možné využít nájezdovou rampu nebo jeřáb.

2.8.1.1. Nakládání stroje pomocí nájezdové rampy

Nastavit škrabáky do pracovní polohy.

Při nakládání stroje pomocí nájezdové rampy musí být dodrženy všechny bezpečnostní předpisy, které se vztahují k nakládání stroje a jsou platné v místě nakládání. Zejména musí mít rampa odpovídající nosnost, protiskluzný povrch a musí být uložena na rovný podklad. Doporučujeme dodržet předpis BGR 233.



Pro nakládání stroje pomocí nájezdové rampy doporučujeme zvolit Nakládací režim (rychlostní stupeň 0).

V rychlostním stupni 0 je zapnuta uzávěrka diferenciálu a jsou zablokovány pracovní funkce stroje (kropení, vibrace, krab).

Maximální přípustný sklon nájezdové rampy je 30 %.

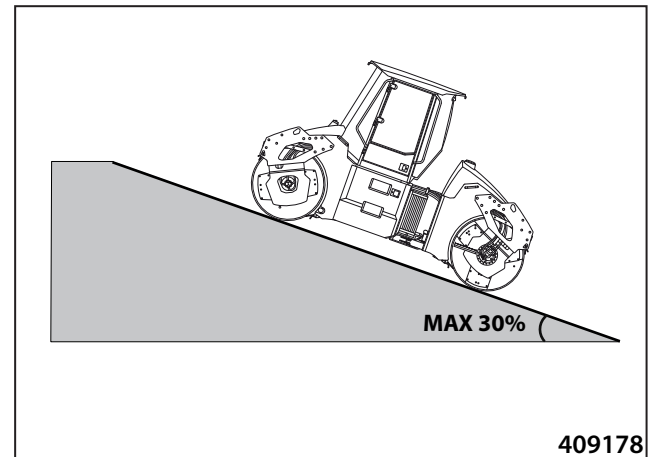
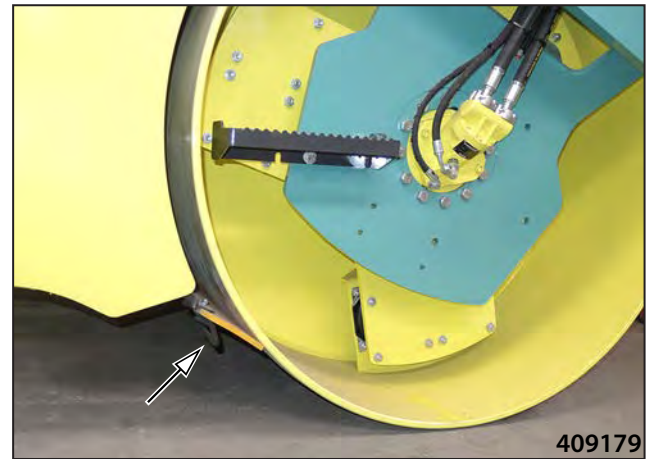


Při nakládání stroje musí být přítomna druhá osoba, která obsluhuje stroje dává signály pro nájezd na rampu. Seznam ručních signálů naleznete v kapitole 2.1.6.

Dbejte zvýšené bezpečnosti při nakládání stroje. Při neodborné manipulaci hrozí nebezpečí vážného úrazu nebo smrti.



Nedodržení předepsaných parametrů nájezdové rampy může způsobit poškození stroje.



2.8. Přeprava stroje

2.8.1.2. Nakládání stroje pomocí jeřábu

Pro nakládání jeřábem je stroj vybaven závěsnými oky.

Použijte jeřáb o dostatečné nosnosti.



Dodržujte příslušná národní bezpečnostní opatření při nakládání stroje pomocí jeřábu.



Před zvedáním musí být kloub stroje zajištěn proti natočení.

Zajištění kloubu:

Před nakládáním zajistěte kloub čepem 1 a pojistkou 2.



Při nakládání a skládání dodržujte bezpečnostní předpisy!

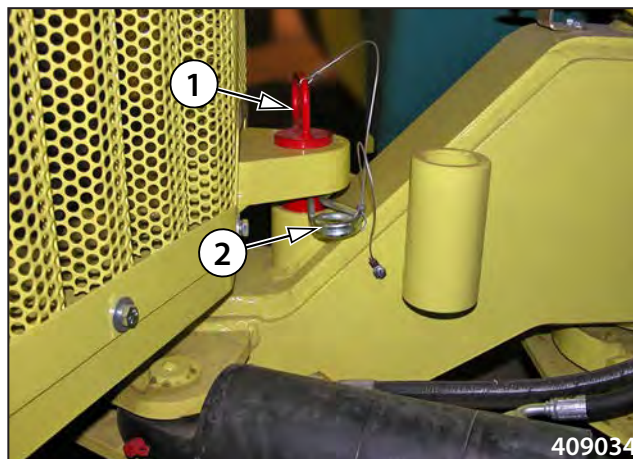
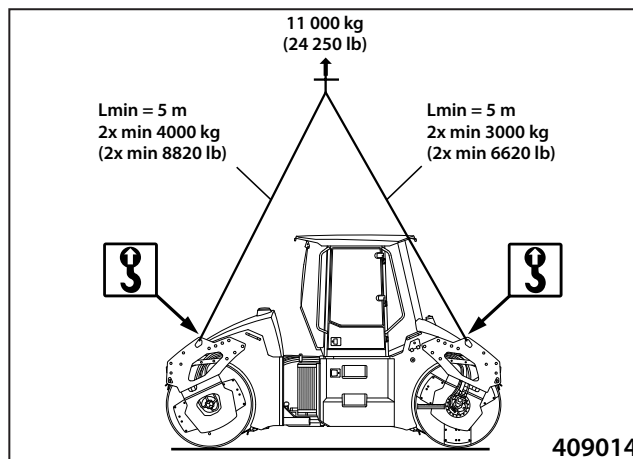
Použijte jeřáb o dostatečné nosnosti!

Použijte odpovídající a neporušené vázací prostředky o dostatečné nosnosti!

Stroj musí být uvázán za závěsná oka na stroji!

Uvázání stroje smí provádět pouze proškolená osoba (vazač)!

Nevstupujte pod zavěšené břemeno!



2.9. Zvláštní podmínky používání stroje

2.9.1. Vlečení stroje

Pro vlečení je stroj vybaven dvěma oky na předním a dvěma oky na zadním rámu.

Zapadlý stroj může být tažen na krátkou vzdálenost, jestliže běží motor a je funkční pohon pojezdu a řízení. Obsluha na taženém stroji musí řídit stroj v taženém směru.



Stroj musí být při tažení upoután za obě oka!

Pro tažení použít neporušená tažná lana, nebo tažné tyče dostatečné nosnosti 1,5 větší než je váha taženého stroje. Je zakázáno použití řetězu pro tažení.

Je nutné udržovat minimální výchylku z přímého úhlu tažení. Maximální vychýlení je možné v úhlu do 30°.

Je nutné dodržovat plynulý pohyb při tažení. Nepřekračovat rychlost tažení více než 2 km/hod (1,2 mph).

Válec vlečte na co nejkratší vzdálenost - pro jeho vyproštění při zapadnutí nebo jeho odstranění jako překážky při poruše. Nevlečte na delší vzdálenost než 300 m (0,19 mil).

Tažný stroj by měl odpovídat svou velikostí porouchanému stroji. Musí mít dostatečnou tažnou sílu (výkon), váhu a brzdny účinek.

Při tažení po svahu dolů pomocí lana je nutné připojit další tažný stroj k zadní části poškozeného stroje. Tak je možné zabránit nekontrolovanému pohybu poškozeného stroje.

Není-li funkční motor, nebo je závada na hydraulickém systému, musí se zkratovat hydraulický okruh a odbrzdit stroj.

Pak lze stroj vléct.

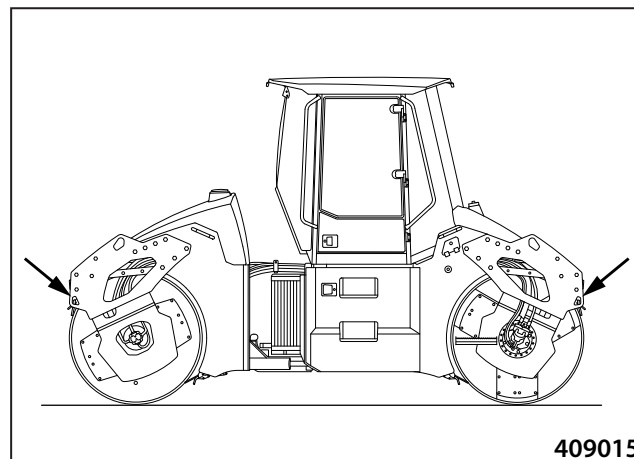


Na taženém stroji se nesmí zdržovat žádná osoba!

Po zkratování hydraulického okruhu pojezdu a odbrzdění stroje jsou všechny brzdy vyřazeny z činnosti!

Před odbrzděním zajistěte stroj dřevěnými klíny proti rozjetí!

Nedotýkejte se horkých částí stroje, hrozí popálení!

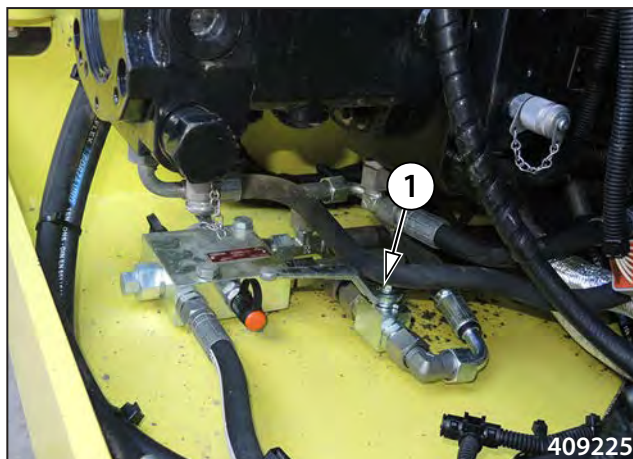
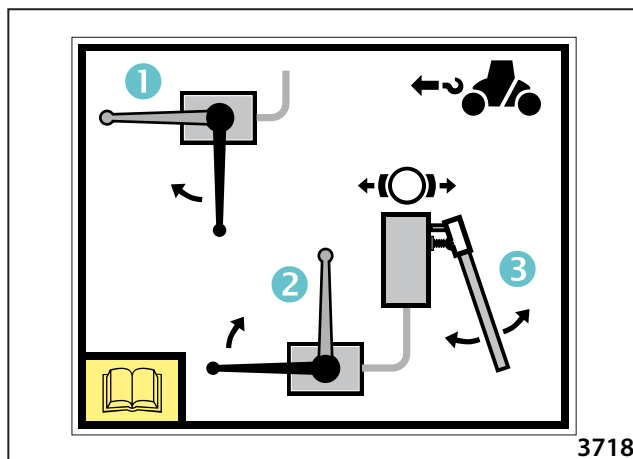


409015

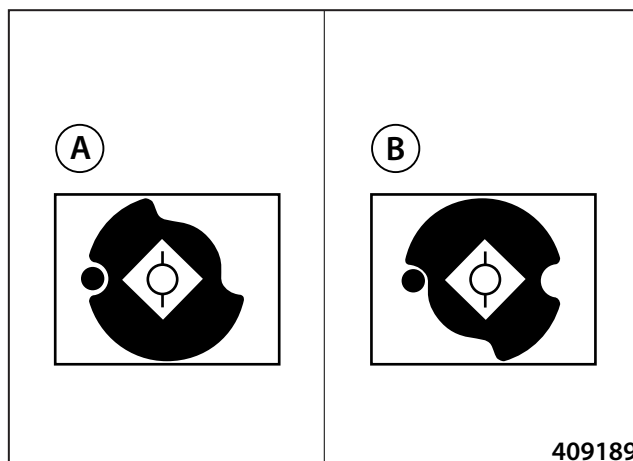
2.9. Zvláštní podmínky použití stroje

Zkratování čerpadel pojezdu:

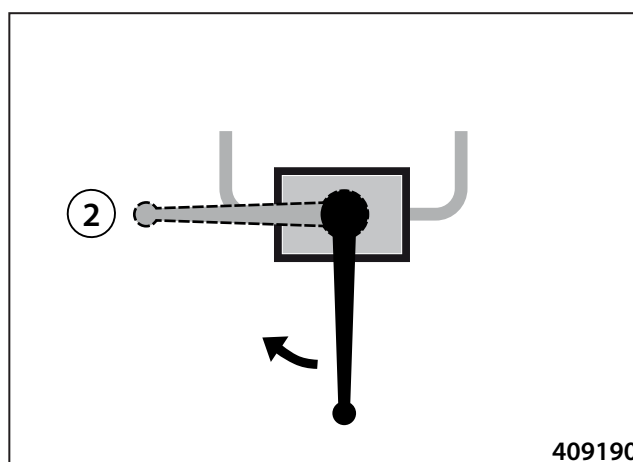
- Demontujte páku 1.



- Nastavte podložku do pozice B.



- Montujte páku 1 zpět.
- Nastavte páku do pozice 2.

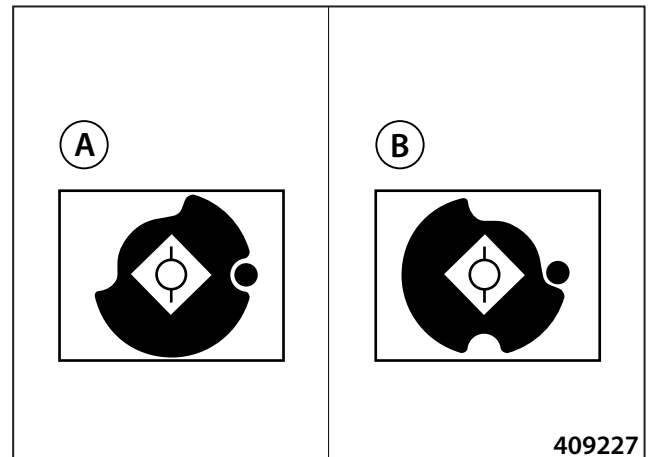
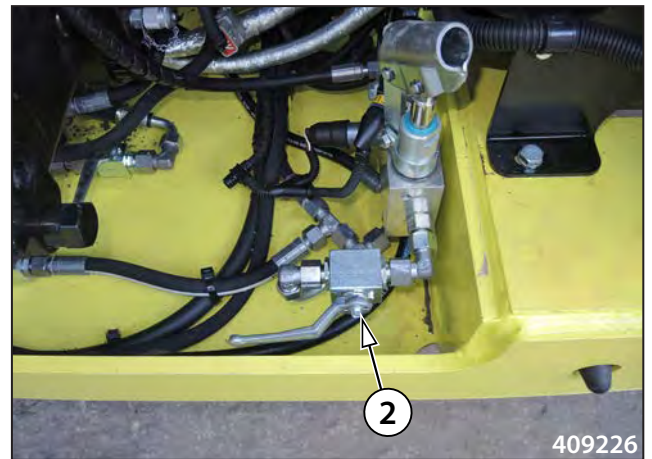


Odbrzdnění:

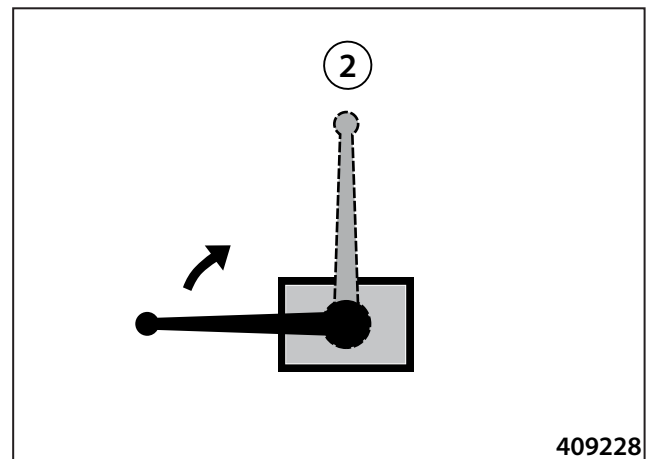


Před odbrzděním zajistěte stroj dřevěnými klíny proti rozjetí!

- Demontujte páku 2.
- Nastavte podložku do pozice B.



- Montujte páku 2 zpět.
- Nastavte páku do pozice 2.



Vložte páku do čerpadla a natlakujte okruh brzd minimálně 30 plnými zdvihy (jeden zdvih = pohyb pákou nahoru a dolu)
Stroj je odbrzděn, je možné provést jeho odtažení.



2.9. Zvláštní podmínky použití stroje



Vlivem průsaků může dojít během vlečení k poklesu tlaku v brzdách.

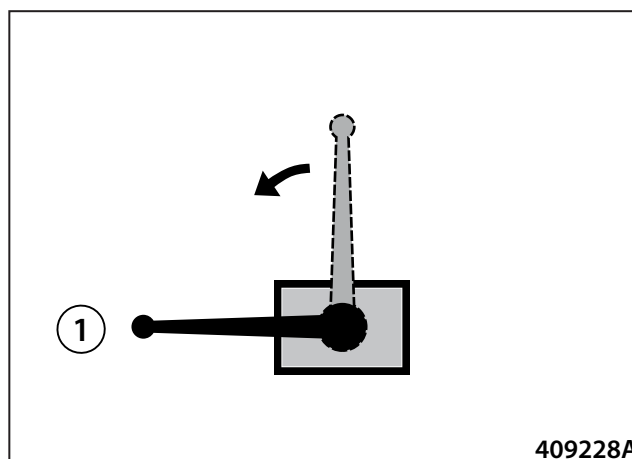
Kontrolujte, zda nedochází k přibrzdování nebo smýkání běhounu. V takovém případě přerušte vlečení a znovu čerpejte pákou v ručním hydrogenerátoru.

Po ukončení vlečení založte běhouny klíny a uveďte stroj do původního stavu.

Uvedení do původního stavu

Postup zabrzdění stroje:

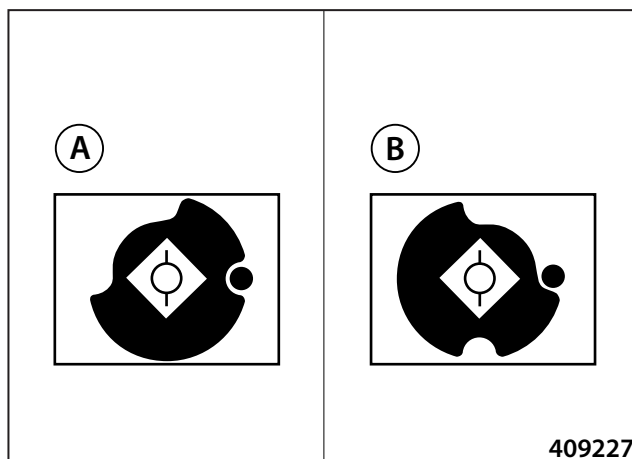
Nastavte páku 2 do pozice 1. Stroj zabrzdí a aktivuje se parkovací brzda.



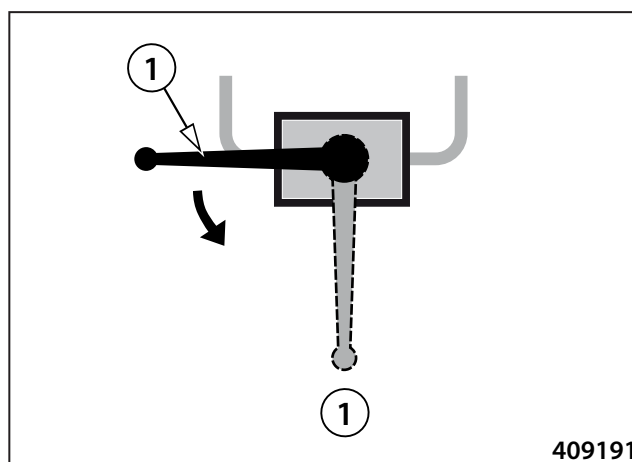
Demontujte páčku.

Nastavte podložku do pozice A.

Montujte páčku zpět.

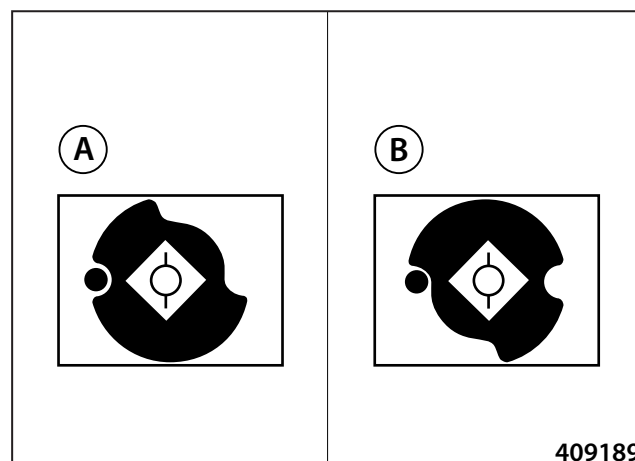


Nastavte páku 1 do pozice 1.



Demontujte páčku.
Nastavte podložku do pozice A.
Montujte páčku zpět.

Vyjměte ovládací páku a uložte zpět na místo.



2.9. Zvláštní podmínky použití stroje

2.9.2. Provoz stroje v době záběhu

Při uvedení nového stroje do provozu nebo po generální opravě během prvních 30 hod. nezatěžujte stroj na plný výkon!

2.9.3. Práce stroje za nízkých teplot

Zhutňování v zimním období je závislé na obsahu jemných částic a vody ve zhutňované zemině. S klesající teplotou pod bod mrazu se stává zemina pevnější a obtížněji se zhutňuje.

Při teplotách pod 0 °C (32 °F) je možné zhutňovat pouze suché zeminy (a kamenité sypaniny) nebo provést rychlé zhutnění nezmrzlých materiálů (dříve než zemina promrzne).

Stroj připravte pro práci za nízkých teplot:

- Překontrolujte koncentraci chladicí kapaliny motoru.
- Olej v motoru vyměňte za doporučený pro daný rozsah vnějších teplot.
- Použijte hydraulický olej odpovídající kinematické viskozity.
- Použijte zimní naftu.
- Překontrolujte nabití akumulátoru.

Předpokladem dobrého spouštění za nízkých teplot je dobrý stav akumulátoru. Stroj je možno používat na plný výkon až po ohřátí náplní na provozní teplotu.

2.9.4. Práce stroje za vyšších teplot a vlhkosti

Se zvyšující se teplotou a vlhkostí vzduchu se snižuje výkon motoru. Vzhledem k tomu, že oba faktory snižující výkon motoru jsou na sobě nezávislé je možno popsat jejich působení takto:

- každých 10 °C (18 °F) zvýšení teploty znamená pokles výkonu až o 4 % (při konstantní vlhkosti)
- každých 10 % zvýšení relativní vlhkosti znamená pokles výkonu až o 2 % (při konstantní teplotě).

Při vnějších teplotách, kdy teplota hydraulického oleje je trvale okolo 90 °C (194 °F) doporučujeme provést výměnu za olej s kinematickou viskozitou 100 mm²/s.

2.9.5. Práce stroje ve vyšších nadmořských výškách

Se zvyšující se nadmořskou výškou dochází k poklesu výkonu motoru, který je dán snížením atmosférického tlaku a měrné hmotnosti nasávaného vzduchu.



Výkon motoru je ovlivněn prostředím, ve kterém stroj pracuje.

Stroj může být použit do maximální nadmořské výšky 3658 m (12000 ft).

2.9.6. Práce stroje v prašném prostředí



Ve velmi prašném prostředí zkráťte intervaly čištění a výměny vložek vzduchového filtru, výměny prachového filtru kabiny a zkráťte intervaly čištění chladičů.

Doporučený interval čištění je 1x týdně.

2.9.7. Jízda s vibrací na zhutněných a tvrdých materiálech

Při pojezdu stroje s vibrací může dojít vlivem vysoké míry zhutnění podkladového materiálu nebo pojezdu s vibrací na tvrdých materiálech až ke ztrátě kontaktu běhounů s hutněným materiálem (tzv. vibrouder). Tento stav se projeví zvýšeným přenosem vibrací do rámu stroje a na stanoviště obsluhy. Vibrouder je možné částečně odstranit zvýšením pojezdové rychlosti.



Je zakázáno pracovat dlouhodobě v režimu vibrouderu! V extrémním případě může dojít k poškození stroje, nebo zdraví obsluhy!

3. PŘÍRUČKA ÚDRŽBY

ARX 90

(Deutz Tier 4 final)

3.1. Bezpečnost a jiná opatření při údržbě stroje

3.1.1. Bezpečnost při údržbě stroje

Mazání, údržbu a seřizování provádějte:

- odborně školeným personálem
- dle bezpečnostních příkazů uvedených v Návodu k obsluze
- v termínech uvedených v tabulce mazání po odpracovaných hodinách
- na stroji umístěném na rovné pevné ploše, zajištěném proti samovolnému pohybu (klíny) a to vždy s vypnutým motorem, vyjmutém klíčku ze zapalování a při odpojené elektroinstalaci
- na vychladlých částích stroje
- po očištění stroje, mazacích míst a míst údržby
- vhodným nepoškozeným nářadím
- výměnou nových originálních dílů dle katalogu náhradních dílů
- v případě snížené viditelnosti a v noci při dostatečném osvětlení celého stroje
- tak, aby demontované kryty a bezpečnostní prvky po ukončení prací byly opět namontovány
- opětovným dotažením šroubových spojů - utahovacím momentem a kontrolou na těsnost spojů
- po ohřátí provozních náplní - pozor na popálení - používejte doporučených náplní.



Po provedeném seřízení nebo údržbě překontrolujte funkci všech bezpečnostních zařízení!

3.1.2. Požární opatření při výměnách provozních náplní

- Z hlediska nebezpečí požáru jsou použité hořlavé kapaliny na stroji rozděleny do tříd nebezpečnosti:
 - II. třída nebezpečnosti - nafta
 - IV. třída nebezpečnosti - minerální oleje, mazací tuky
- Místo výměny olejů musí být umístěno tak, aby nezasahovalo do prostor s nebezpečím výbuchu, požáru.
- Musí být označeno tabulkami a značkami se zákazem kouření a používání otevřeného ohně.
- Manipulační plocha musí být dimenzována tak, aby zachytila množství hořlavé kapaliny rovnající se obsahu největší nádoby, přepravního obalu.
- Musí být vybaveno přenosnými hasícími přístroji.
- Pro manipulaci olejů, nafty používejte nádoby, jako jsou kovové sudy, kanystry a plechové konve.
- Přepravní nádoby musí být při skladování řádně uzavřeny.
- Nádoby musí být s jedním otvorem, uloženy vždy otvorem nahoru a zajištěny proti vytékání a odkapávání jejich obsahu.
- Nádoby musí být označeny nesmazatelným nápisem s údajem obsahu a třídy hořlavosti.

3.1. Bezpečnost a jiná opatření při údržbě stroje

3.1.3. Ekologické a hygienické zásady

Při provozu a údržbě strojů je uživatel povinen dbát obecných zásad ochrany zdraví a životního prostředí, dle zákonů, vyhlášek a předpisů v jednotlivých teritoriích užívání stroje.

Hygienické zásady

- Ropné produkty, náplně chladicích systémů, náplně akumulátorů a nátěrové hmoty včetně ředidel jsou zdraví škodlivé látky. Pracovníci, přicházející při obsluze a údržbě stroje do styku s těmito produkty jsou povinni dbát obecných zásad vlastní ochrany zdraví a řídit se bezpečnostními a hygienickými návody výrobců těchto produktů.
- Zejména upozorňujeme na:
 - ochranu očí a pokožky při práci s akumulátory
 - ochranu pokožky při práci s ropnými produkty, nátěrovými hmotami a chladicími kapalinami
 - řádné omytí rukou po ukončení práce a před jídlem, ruce ošetřete vhodným reparačním krémem
 - dodržování pokynů uvedených v tomto návodu.
- Ropné produkty, náplně chladicích systémů a akumulátorů a nátěrové hmoty včetně organických ředidel a dále čisticí a konzervační prostředky vždy uschovávejte v původních originálních řádně označených obalech. Nepřipusťte skladování těchto látek v neoznačených lahvích a jiných nádobách s ohledem na nebezpečí záměny. Zvláště nebezpečná je možnost záměny za poživatiny a nápoje.
- Dojde-li náhodně k potřísnění pokožky, sliznic, očí nebo vdechnutí výparů aplikujte ihned zásady první pomoci. Při náhodném požití těchto produktů vyhledejte neprodleně lékařskou první pomoc.
- Při práci se strojem v případech, kdy je stroj vybaven plošinou, nebo jsou otevřena okna kabiny použijte vždy sluchové chrániče vhodného typu a provedení.

Ekologické zásady



Náplně jednotlivých systémů stroje a některé jeho části jsou po vyřazení (demontáži, výměně náplní) odpadem s rizikovými vlastnostmi vůči životnímu prostředí.

- Do této kategorie odpadních produktů patří zejména:
 - organické i syntetické mazací hmoty, oleje a paliva
 - chladicí kapaliny
 - náplně akumulátorů a vlastní akumulátory
 - náplně klimatizačních systémů
 - čisticí a konzervační prostředky
 - veškeré demontované filtry a filtrační vložky
- veškeré použité a vyřazované hydraulické a palivové hadice, gumokovy a ostatní prvky stroje, znečištěné výše uvedenými produkty.



S uvedenými látkami a díly musí být po vyřazení nakládáno v souladu s příslušnými národními předpisy na ochranu životního prostředí a v souladu s předpisy o ochraně zdraví.

3.2. Specifikace náplní

3.2.1. Motorový olej



Motorový olej je specifikován podle výkonnostní a viskozitní klasifikace.

Výkonová klasifikace

Vzhledem k emisním požadavkům Tier 4 final vyžaduje výrobce motoru užití pouze takových olejů, které jsou certifikovány firmou Deutz.

Přípustné oleje dle DEUTZ QUALITY CONTROL (DQC):

DQC III LA

DQC IV LA

Aktuální seznam olejů odpovídajících klasifikaci naleznete na stránkách výrobce motoru Deutz (www.deutz.com).

Výrobce stroje používá olejovou náplň dle klasifikace DQC IV-10, typ Valar Egida FNA 104 Low SAPS 10W-40.



Dojde-li k závadě, jejíž příčinou je použití oleje s nesprávnou klasifikací, nebude uznána záruka.

Viskozitní klasifikace

Pro určení viskozitní třídy SAE (Society of Automotive Engineers) je rozhodující teplota okolí a druh provozu na místě používání stroje.

Poznámka

Překročení spodní teplotní hranice nevede ke škodám na motoru, pouze může způsobit obtíže při startu.

Je vhodné použít univerzálního vícerozsahového oleje, aby nemuselo dojít k výměnám oleje z důvodů změny teploty okolí.

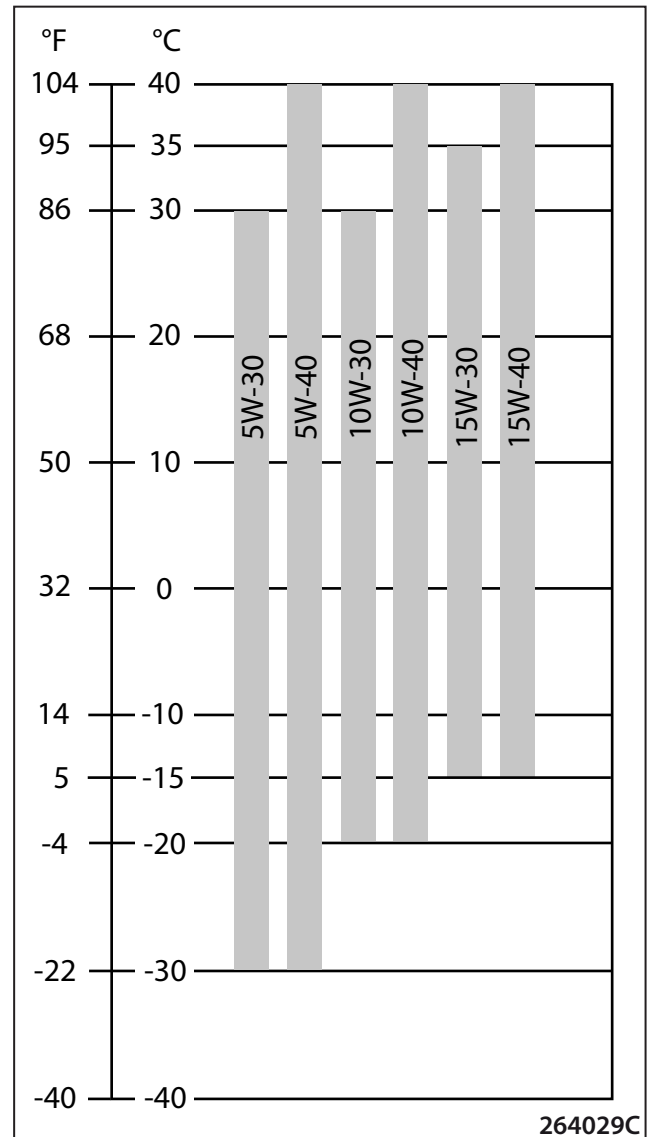


Překročení horní teplotní hranice může vést ke snížení mazacích schopností oleje a způsobit vysoké opotřebení oleje.

Zkrátte interval výměny oleje na polovinu, nastane-li alespoň jedna z následujících skutečností:

- teplota okolí je trvale pod $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$
- teplota oleje za provozu stroje je pod $60\text{ }^{\circ}\text{C}$.

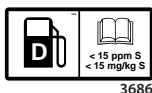
Viskozitní diagram



264029C

3.2. Specifikace náplní

3.2.2. Palivo



Jako palivo pro motor se používá motorová nafta:

- EN 590
- ASTM D 975 Grade 1-D S15
- ASTM D 975 Grade 2-D S15



Výrobce motoru nařizuje používat palivo s obsahem síry nepřekračujícím 0,0015 váhových procent (0,0010 váhových procent pro použití stroje v EU).

Použití paliva s vyšším obsahem síry znamená ztrátu záruky na motor.

Při vnějších teplotách pod 0 °C (32 °F) používejte zimní naftu.

Zákaz míchání nafty a speciálních aditiv.

3.2.3. Chladicí kapalina



Specifikace chladicí kapaliny musí odpovídat požadavkům:

- DQC CB-14
- DQC CC-14

K plnění chladicího okruhu používejte chladicí kapalinu v míšícím poměru 50%/50% s kvalitní vodou (teplotní ochrana do -37°C).

Výměnu chladicí kapaliny provádějte každých 6000 hodin provozu nejdéle však po 4 letech.

Při požadavku teplotní ochrany pod -37°C kontaktujte Deutz partnery.

Poznámka

Stroje jsou u výrobce při výrobě plněny chladicím roztokem s chladicí kapalinou Bantleon Avia Antifreeze NG specifikace DQC CC-14.

Je to chladicí kapalina obsahující silikáty, na bázi monoethylen-glykol. Nitrit-, amin-, borat- a bez fosfátů.

U místa plnění chladicí kapaliny do stroje je umístěn štítek Avia NG.



Chladicí okruh dolévejte stejnou, nebo zcela míšitelnou chladicí kapalinou požadované specifikace.

V případě nutnosti použití jiné nemíšitelné chladicí kapaliny musí být chladicí okruh kompletně vypuštěn a opakovaně minimálně 3x vyčištěn čistou vodou. Nesmí být však použita chladicí kapalina jiné specifikace než udané výrobcem motoru.

Chladicí kapalina chrání chladicí systém před zamrzáním, korozí, kavitací, přehříváním a pod.

Je zakázáno provozovat stroj bez chladicí kapaliny i na jen krátkou dobu.

Je zakázáno používat chladicí kapalinu jiné, než předepsané specifikace a báze. Může dojít k poškození motoru, chladicí soustavy a tím ke ztrátě záruky.

Překontrolujte podíl mrazuvzdorného chladicího prostředku v chladicí kapalině vždy před zimním obdobím refraktometrem.

Kvalita vody

Používejte jen vodu, která svými vlastnostmi odpovídá hodnotám v tabulce:

	min	max
Hodnota pH	6,5	8,5
Obsah chlóru v mg/l		100
Obsah síranů v mg/l		100
Tvrdość vody v mmol/l		3,56

Pokud voda svými vlastnostmi neodpovídá hodnotám v tabulce, musí být upravena.

- Hodnota pH příliš nízká:
 - Použijte přídatek zředěného hydroxidu sodného nebo draselného louhu.
- Celková tvrdost příliš vysoká:
 - Míchejte se změkčenou, destilovanou nebo odsolenou vodou.
- Hodnota chloridů a/nebo síranů příliš vysoká:
 - Míchejte se změkčenou, destilovanou nebo odsolenou vodou.

Bezpečnostní pokyny:

1. K ochraně rukou použijte ochranné rukavice.
2. Při požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
3. Při potřísnění kůže nebo oblečení okamžitě potřísněné místo vymyjte čistou vodou.
4. Nemíchejte rozdílné typy chladicích kapalin. Směs může způsobit chemickou reakci s vývinem škodlivých látek.

3.2.4. Hydraulický olej

2158

Pro hydraulický systém stroje je nutné použít pouze kvalitního hydraulického oleje výkonové třídy dle ISO 6743/ HV (odpovídá DIN 51524 část 3 HVLP; CETOP RP 91 H).

Stroje standardně plňte hydraulickým olejem s kinematickou viskozitou 68 mm²/s při 40 °C (104 °F) ISO VG68. tento olej je nejvhodnější pro použití v nejširším rozsahu okolních teplot.

Syntetický hydraulický olej

Hydraulický systém je možno plnit syntetickým olejem, který je při případných únicích bezesbytku odbouráván mikroorganismy, které se nacházejí ve vodě a v půdě.



Přechod z minerálního oleje na syntetický nebo mísení olejů různých značek konzultujte vždy s výrobcem oleje nebo dealerem!

3.2.5. Převodový olej

2186

Pro mazání reduktorů běhounů používejte kvalitní oleje odpovídající API GL-5 případně EP nebo MIL-L-2105 D

Viskozita SAE 80W/90 pro teplotu okolí -10 °C ÷ 30 °C (14 °F ÷ 86 °F).

Viskozita SAE 80W/140 pro teplotu okolí 20 °C ÷ 45 °C (68 °F ÷ 113 °F).



Provozní teplota oleje nesmí přesáhnout 85 °C -90 °C (185 °F - 194 °F).

3.2.6. DEF (AdBlue)

595426

Kapalné aditivum, které se užívá při úpravě výfukových plynů vznětových motorů.

Specifikace: DIN 70070, ISO 22241-1, ATSTM D 7821.

Obchodní název v Evropě: AdBlue

Obchodní název v Americe: DEF - Diesel Exhaust Fluid



Používejte pouze DEF (AdBlue) dle doporučené specifikace!

3.2. Specifikace náplní

3.2.7. Mazací tuk



Pro mazání stroje je nutno použít plastického maziva s obsahem lithia dle:

ISO 6743/9 CCEB 2

DIN 51 502 KP2K-30

3.2.8. Kapalina do ostřikovače skel



Jako náplň do nádoby ostřikovače skel se používá voda (do teplot 0 °C) a prostředek do omývačů skel motorových vozidel.



Při teplotách pod 0 °C (32 °F) nahradte vodu mrazuvzdorným přípravkem.

3.2.9. Chladicí kapalina běhounu



Směs:

23l (6,1 GalUS) vody

51kg (112 lb) chloridu vápenatého - CaCl₂

3.2.10. Náplň klimatizace



Směs:

1,2 kg (2,65 lb) chladivo Halocarbon 134a

0,3 l (0,08 galUS) olej PAG 150

0,005l (0,0013 galUS) kontrastní látka

3.2.11. Olej vibrátoru

















Pro mazání vibrátoru použít olej dle:

SAE 40, API SC/CB

3.2.12. Emulze



Pro nástřik pneumatik se používá antiadhezní emulze přípravku RHODOSIL EMULSION E1P s vodou v mísicím poměru 1,5:100.

Část	Druh náplně	Množství náplně l (gal US)	Značka
Motor	Motorový olej dle kapitoly 3.2.1.	9 (2,4)	 2412
Palivová nádrž	Palivo dle kapitoly 3.2.2.	220 (58,1)	 3686
Hydraulický systém	Hydraulický olej dle kapitoly 3.2.4.	60 (15,9)	 2158
Ložiska kloubu řízení a třmenů, čepy řízení, závěsy	Mazací tuk dle kapitoly 3.2.7.	dle potřeby	 0787
Chladicí soustava	Chladicí kapalina dle kapitoly 3.2.3.	23 (6,1)	 2152
Vibrační běhoun	Motorový olej dle kapitoly 3.2.11.	2x7,5 (2)	 2412
Reduktor pohonu běhounu	Převodové oleje dle kapitoly 3.2.5.	2x2 (0,53)	 2186
Reduktor pohonu nápravy	Převodové oleje dle kapitoly 3.2.5.	2x2 (0,53)	 2186
Nádržka ostřikovače	Kapalina dle kapitoly 3.2.8.	3 (0,8)	 2260
Nádrž kroupení	Voda	840 (221,9)	 AMN59
Chladicí kapalina běhounu	Směs dle kap. 3.2.9.	2x60 (15,9)	 2152
Náplň klimatizace	Směs dle kap. 3.2.10.	-	 2441
Nádrž DEF (AdBlue)	Směs dle kap. 3.2.6.	22 (5,8)	 595426
Přídavná nádrž pro kroupení emulzí	Emulze dle kap.3.2.12.	28 (7,4)	 AMN242

3.4. Tabulka mazání a údržby

Každých 20 hodin provozu (denně)	
3.6.1.	Kontrola oleje v motoru
3.6.2.	Kontrola těsnosti motoru
3.6.3.	Kontrola chladící kapaliny motoru
3.6.4.	Kontrola prachového ventilu filtru vzduchu
3.6.5.	Kontrola stavu ventilátoru
3.6.6.	Kontrola paliva
3.6.7.	Kontrola množství DEF (AdBlue)
3.6.8.	Kontrola oleje v hydraulické nádrži
3.6.9.	Doplnění nádrže kroupení
3.6.10.	Kontrola trysek kroupení
3.6.11.	Kontrola výstražných a kontrolních zařízení
3.6.12.	Kontrola oleje převodovek
3.6.13.	Kontrola řemenu (klimatizace)
3.6.14.	Kontrola těsnosti výfukového systému
3.6.15.	Test brzd
3.6.16.	Kontrola těsnosti palivové a hydraulické soustavy
Po 200 hodinách provozu	
3.6.37.	Výměna oleje v převodovkách *
Každých 250 hodin provozu (3 měsíce)	
3.6.17.	Čištění filtru kroupení
3.6.18.	Mazání stroje
3.6.19.	Kontrola tlaku v pneumatikách
3.6.20.	Kontrola sedadlového spínače
Po 500 hodinách provozu	
3.6.38.	Výměna oleje ve vibrátorech **

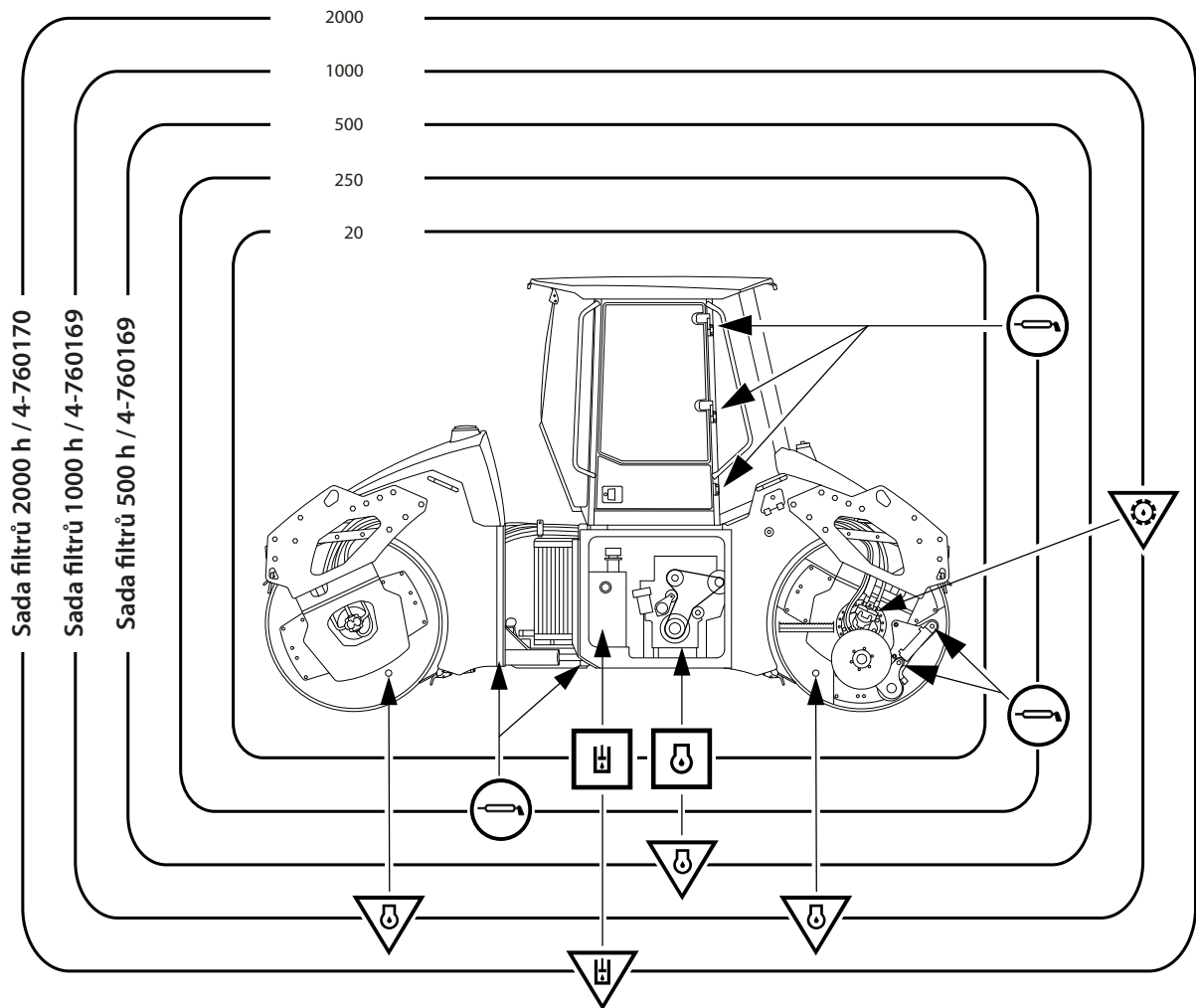
Každých 500 hodin provozu (6 měsíců) - nejméně však 1x ročně	
3.6.21.	Kontrola řemenu motoru
3.6.22.	Výměna oleje v motoru
3.6.23.	Kontrola sacího potrubí motoru
3.6.24.	Kontrola čidla filtru vzduchu
3.6.25.	Kontrola chladicí kapaliny motoru
3.6.26.	Kontrola elektrické instalace
3.6.27.	Čištění odlučovače vody na filtru paliva
3.6.28.	Kontrola hladiny chladiva (klimatizace)
3.6.29.	Výměna palivového filtru
3.6.30.	Výměna vložek filtru vzduchu
3.6.31.	Výměna filtru DEF (AdBlue)
3.6.32.	Čištění filtru ventilace kabiny
3.6.33.	Mazání řemenů oscilačního běhounu
Každých 1000 hodin provozu (1 rok)	
3.6.34.	Kontrola chladicího okruhu motoru
3.6.35.	Kontrola akumulátoru
3.6.36.	Kontrola řemenu motoru
3.6.37.	Výměna oleje v převodovkách *
3.6.38.	Výměna oleje ve vibrátorech **
3.6.39.	Kontrola tlumící soustavy
3.6.40.	Čištění vodní nádrže
3.6.41.	Čištění chladiče vzduchu
3.6.42.	Kontrola motoru
3.6.43.	Diagnostika motoru a stroje
3.6.44.	Kontrola řemenu (klimatizace)
3.6.45.	Kontrola upevnění kompresoru (klimatizace)
Každých 2000 hodin provozu (2 roky)	
3.6.46.	Výměna hydraulického oleje a filtrů
3.6.47.	Výměna odvzdušňovací zátky
3.6.48.	Výměna řemenů oscilačního běhounu

3.4. Tabulka mazání a údržby

Každých 6000 hodin provozu (4 roky)	
3.6.49.	Výměna chladící kapaliny motoru
Údržba dle potřeby	
3.6.50.	Odvzdušnění palivového systému
3.6.51.	Regenerace zanesení katalyzátoru SCR (Selective Catalytic Reduction/ selektivní katalycká redukce)
3.6.52.	Čištění chladičů
3.6.53.	Vypuštění vody z okruhu kropení před zimním obdobím
3.6.54.	Seřízení škrabáků
3.6.55.	Nabíjení akumulátoru
3.6.56.	Čištění stroje
3.6.57.	Kontrola dotažení šroubových spojů
* Poprvé po 200 hodinách provozu.	
** Poprvé po 500 hodinách provozu.	

MAZACÍ A SERVISNÍ PLÁN ARX 90

□	KONTROLA
○	MAZÁNÍ
▽	VÝMĚNA

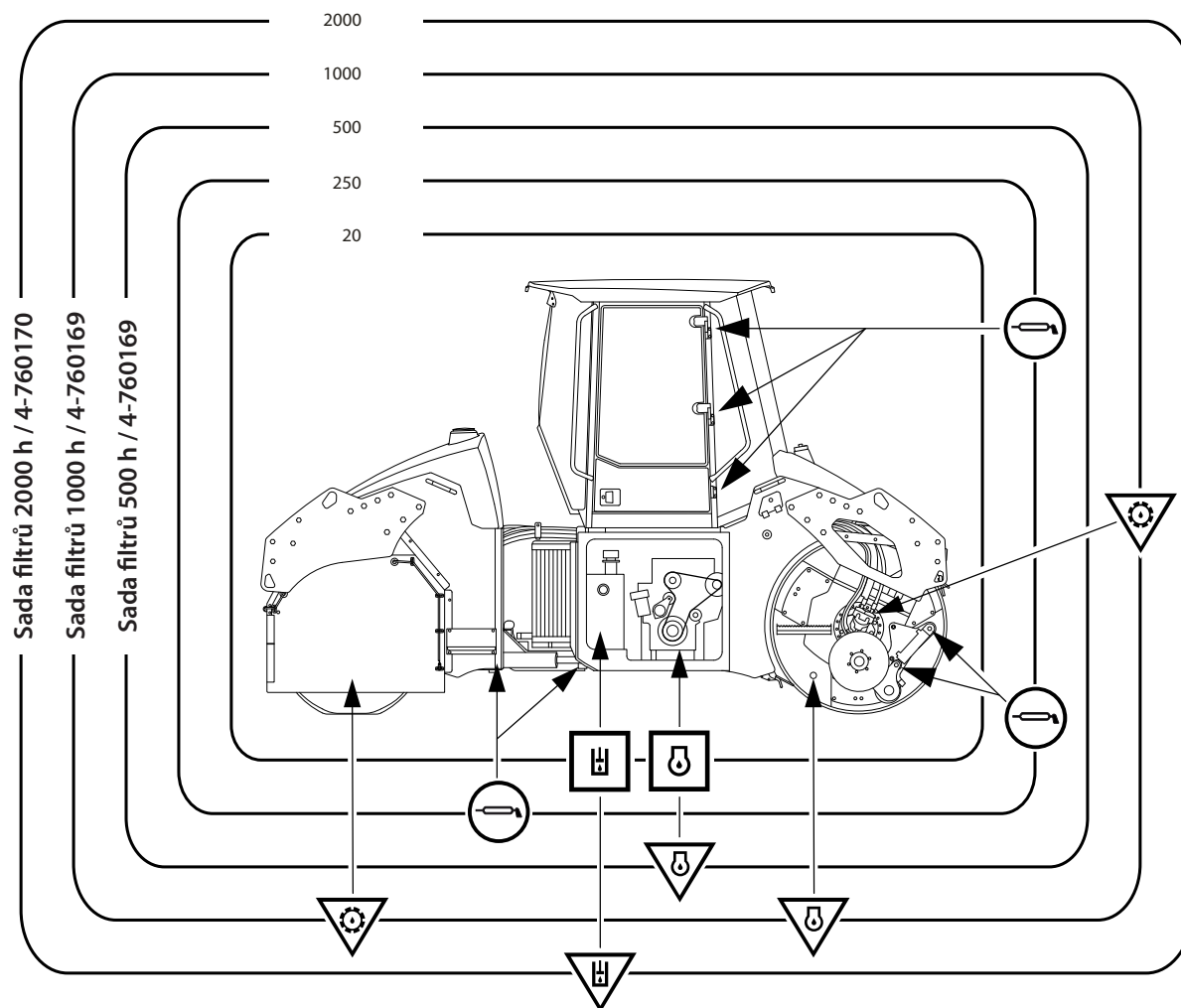


⚡	Motorový olej:	DQC III LA, DQC IV LA	
🛢	Hydraulický olej:	ISO VG 68	ISO 6743/HV
🔧	Mazací tuk:	ISO 6743/9	CCEB 2
⚙	Převodový olej:	SAE 80W/90 SAE 80W/140	API GL-5 API GL-5

409230

MAZACÍ A SERVISNÍ PLÁN ARX 90 K

□	KONTROLA
○	MAZÁNÍ
▽	VÝMĚNA

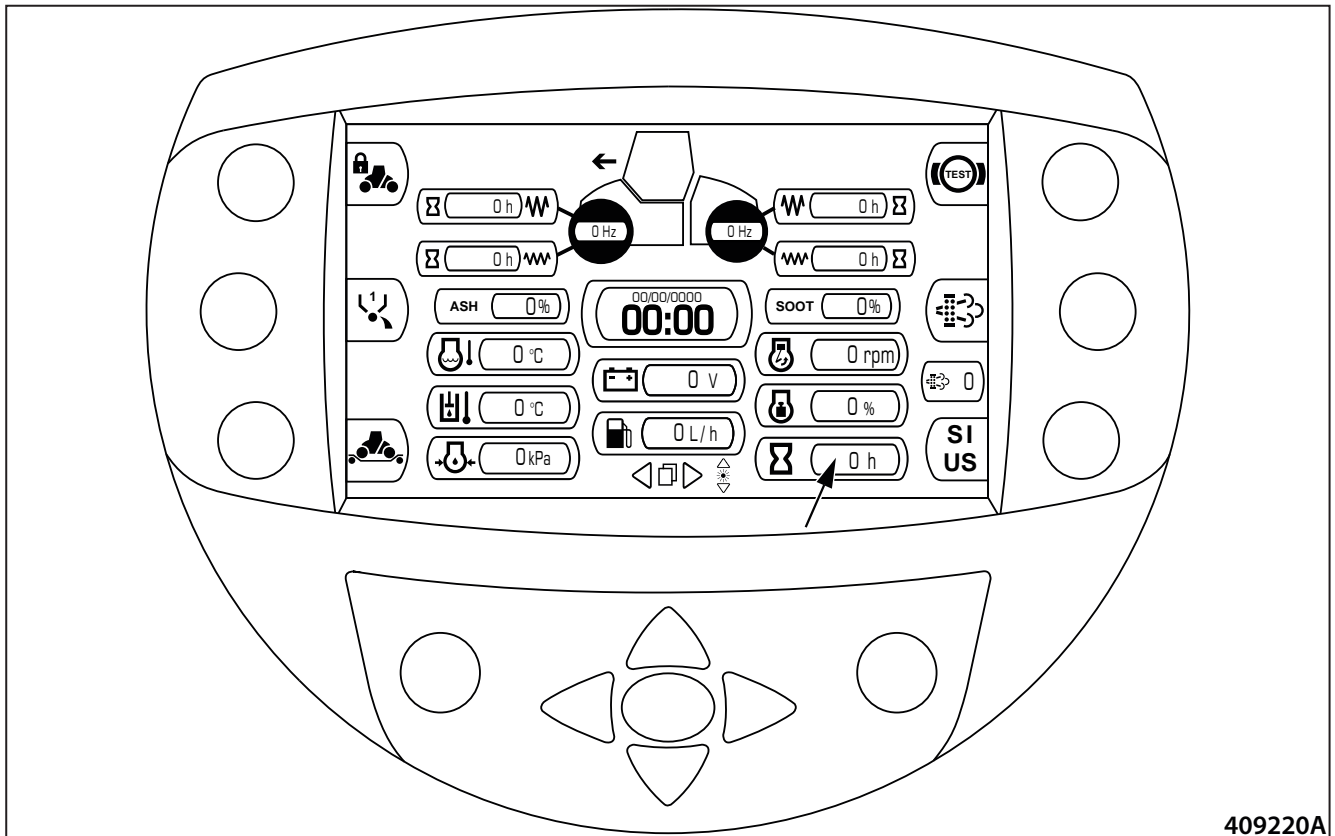


	Motorový olej:	DQC III LA, DQC IV LA	
	Hydraulický olej:	ISO VG 68	ISO 6743/HV
	Mazací tuk:	ISO 6743/9	CCEB 2
	Převodový olej:	SAE 80W/90 SAE 80W/140	API GL-5 API GL-5

409256

3.6. Úkony mazání a údržby

Mazání a údržbu provádějte pravidelně a opakovaně v intervalech podle denního odečítání na počítadle odpracovaných hodin.



V této příručce jsou uvedeny pouze základní informace o motoru, ostatní jsou uvedeny v příručce pro obsluhu a údržbu motoru, která je součástí dokumentace dodávané se strojem.



Řiďte se pokyny uvedenými v příručce pro obsluhu a údržbu motoru!

Demontované nebo povolené šrouby, zátky, závitové spoje hydrauliky apod. dotahujte utahovacím momentem dle tabulek v kap. 3.6.57., pokud není u příslušné operace uvedena jiná hodnota.



Kontrolu provádějte na stroji umístěném na rovné pevné ploše, zajištěném proti samovolnému pohybu (klíny) a to vždy s vypnutým motorem, vyjmutém klíčku ze zapalování a při odpojené elektroinstalaci (není-li požadováno jinak).

Po prvních 200 hodinách provozu nového stroje, nebo po generální opravě proveďte úkony dle kapitoly:

3.6.37. Výměna oleje v převodovkách

Po prvních 500 hodinách provozu nového stroje, nebo po generální opravě proveďte úkony dle kapitoly:

3.6.38. Výměna oleje ve vibrátorech

3.6. Úkony mazání a údržby

Každých 20 hodin provozu (denně)

3.6.1. Kontrola oleje v motoru

- Vytáhněte měрку oleje (1), otřete ji.
- Vložte zpět na doraz a po opětovném vytažení odečtěte výšku hladiny.

Poznámka

Pokud byl motor v chodu, vyčkejte cca 5 min až olej steče do vany motoru.

- Doplňte olej nalévacím hrdlem po vyjmutí nalévací zátky (2).

Poznámka

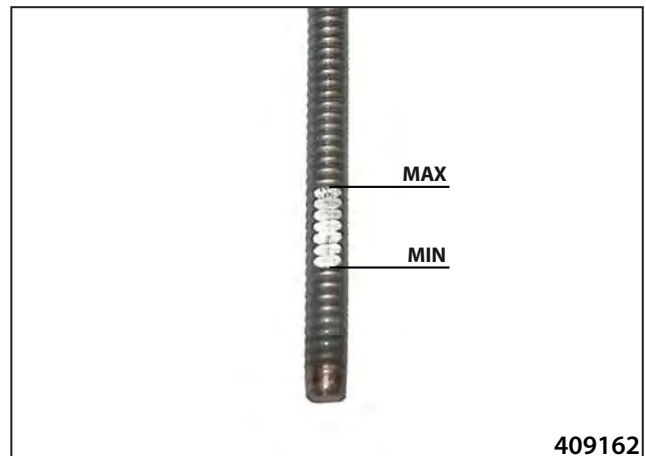
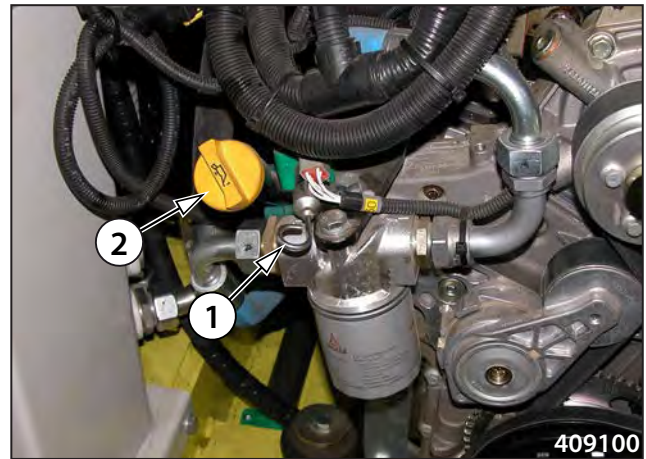
- Spodní ryska MIN značí nejnižší možnou hladinu oleje, horní ryska MAX nejvyšší.
- Množství oleje mezi spodní MIN a horní MAX ryskou je 1,5 l (1.6 U.S. Quart).
- Po doplnění vyčkejte cca 5 min až olej steče do vany a překontrolujte hladinu.



Nepoužívejte motor pokud není správná výška hladiny oleje v motoru.

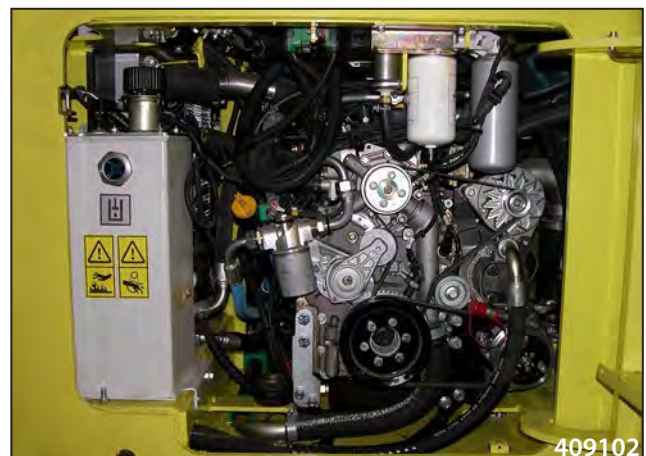
Hladinu udržujte mezi ryskami vyraženými na měrci.

Doplňování provádějte olejem stejného druhu dle kap. 3.2.1.



3.6.2. Kontrola těsnosti motoru

- Vizualně kontrolujte motor a motorový prostor neuniká-li olej.
- Zjištěné závady odstraňte.



3.6.3. Kontrola chladící kapaliny motoru

- Proveďte před startem motoru, vizuální kontrolu výšky hladiny.
- Dolití proveďte nalévacím hrdlem (1).
- Hladinu udržujte mezi značkami "MIN" a "MAX".
- Při větších ztrátách zjistěte netěsnost chladicí soustavy a příčinu odstraňte.



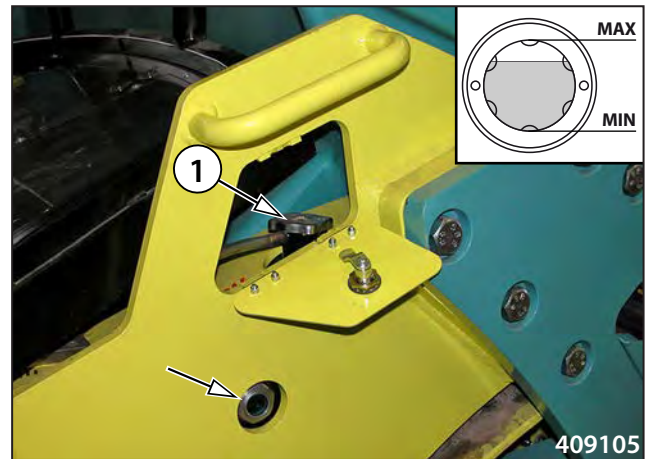
Nalévací zátku demontujte až teplota chladící kapaliny motoru klesne pod 50 °C (120 °F). Po demontáži zátky při vyšší teplotě hrozí nebezpečí opaření parou nebo chladicí kapalinou vlivem vnitřního přetlaku.



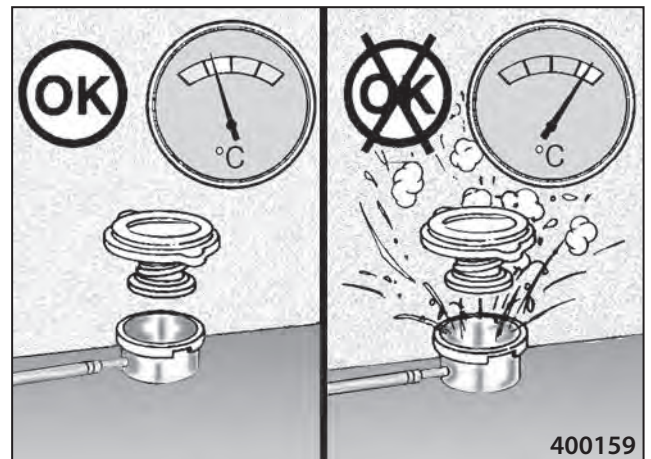
Nepoužívejte přísady pro odstranění netěsnosti chladicího systému do chladící kapaliny motoru!

Nedoplňujte studenou chladicí kapalinu do horkého motoru! Hrozí poškození odlitek motoru.

Dolévejte jen chladicí kapalinu složenou z mrazuvzdorných prostředků na stejné bázi dle kap. 3.2.3.



409105



400159

3.6. Úkony mazání a údržby

3.6.4. Kontrola prachového ventilu filtru vzduchu

- Vyčistěte výstupní štěrbinu, zachycený prach odstraňte stisknutím.

Poznámka

Zachycený prach v prachovém ventilu se automaticky vyprazdňuje za provozu stroje.

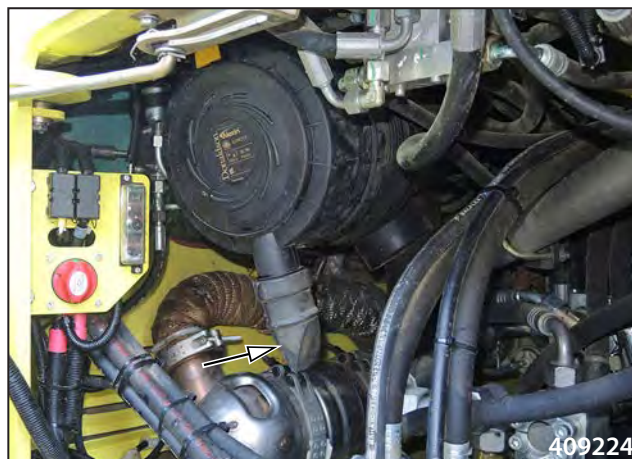


Nepracujte se strojem, jestliže je prachový ventil poškozený.

Pokud je prachový ventil filtru vzduchu poškozený vyměňte jej za nový stejného typu!

Ventil prachový

Objednací číslo: 1-952454



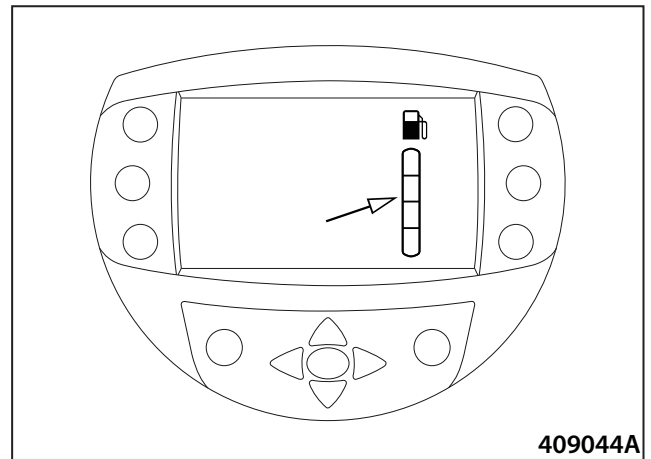
3.6.5. Kontrola stavu ventilátoru

- Provedte vizuální kontrolu ventilátoru. V případě jeho poškození (např. chybějící části materiálu, praskliny, tvarové změny apod.) ventilátor vyměňte.



3.6.6. Kontrola paliva

- Kontrolujte množství paliva na displeji a v případě nedostatku doplňte.



409044A

- Očistěte uzávěr nádrže (1) a nalévací hrdlo (2).
- Odemkněte zámek a demontujte uzávěr
- Doplňte nádrž po spodní okraj nalévacího hrdla přes sítko.

Odvzdušnění

Klíč nastavit ve spínací skříňce do polohy I.

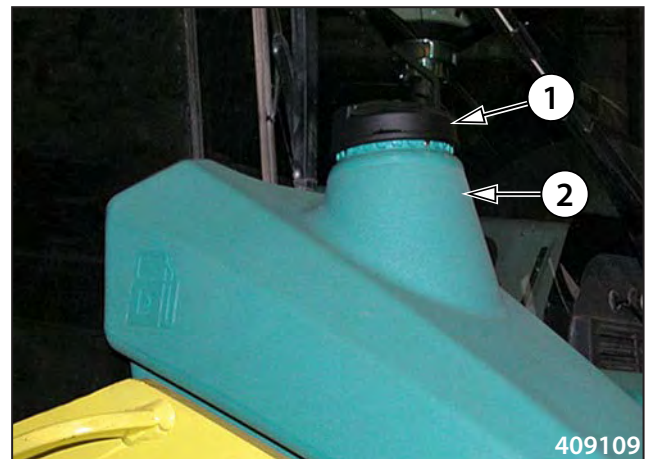
Čerpadlo nechat běžet do zastavení.

Klíč nastavit do polohy 0.

Tento postup opakovat 3x.

Poznámka

Objem palivové nádrže je 220 l (58,1 gal US).



409109



**Při práci nekuřte a nepoužívejte otevřeného ohně.
Nedoplňujte palivo za běhu motoru.**



**Používejte jen čisté doporučené palivo dle kap. 3.2.2.
Nedoplňujte palivo v uzavřených prostorech.**

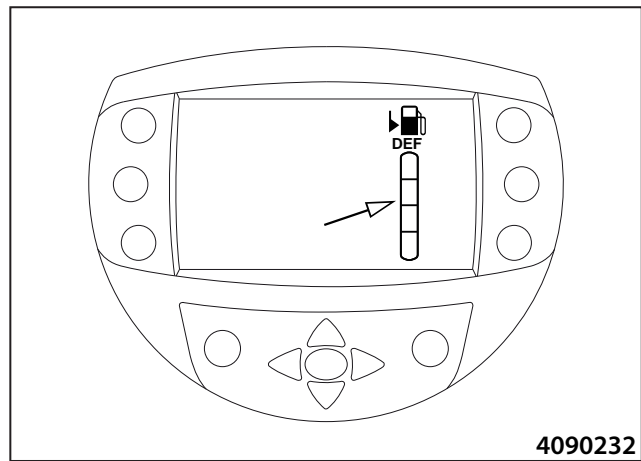


Nerozlévejte palivo.

3.6. Úkony mazání a údržby

3.6.7. Kontrola množství DEF (AdBlue)

Kontrolujte množství DEF (AdBlue) na displeji a v případě nedostatku doplňte.



Demontujte uzávěr nádrže.

Doplňte DEF (AdBlue)

Poznámka

Při rozsvícení kontrolky hladiny DEF (AdBlue) (< 15%) doplňte 18 l (4,8 galUS) k doplnění nádrže na maximum.



Zajistěte dostatečné větrání.

Pokud je větrání nedostatečné, používejte vhodný respirátor. Doporučeno: filtr pro organické výpary (typ A), filtr pro čpavek (typ K).

Použijte rukavice odolné chemikáliím, nepropustné.

Použijte ochranné brýle určené pro ochranu proti stříkajícím kapalinám.

Zamezte styku s kůží. Používejte vhodný ochranný oděv.



Doplňujte podle předepsané specifikace dle kap. 3.2.6.

Použitím nepředepsané náplně dojde k nenávratnému poškození SCR systému.



V případě použití nesprávné náplně za žádných okolností nezapínejte klíček ve spínací skřínce a neshodíte motor!

Koncentrace DEF (AdBlue) je monitorována řídicí jednotkou. Při porušení požadavků na kvalitu dojde ke snížení výkonu motoru.

Plnění provádějte při vypnutém motoru!

Dbajte na čistotu, aby nedošlo ke znečištění systému prachem z okolí.

Doplňte požadované množství dle kap. 3.2.6.

Množství DEF (AdBlue)	Kontrolka hladiny DEF (AdBlue)  AMN128	Kontrolka poruchy motoru  AMN47	Reakce stroje
< 15%	Svíí	ne	Žádné
< 10%	Bliká pomalu (0,5 Hz)	ne	Žádné
< 5%	Bliká pomalu (0,5 Hz)	Svíí Zvukový signál	Žádné
< 5% ≥ 10 min	Bliká pomalu (1 Hz)	Svíí Zvukový signál	Snížení výkonu motoru o 25 %
< 5% ≥ 15 min	Bliká pomalu (2 Hz)	Bliká Zvukový signál	Snížení výkonu motoru o 25 %
< 5% ≥ 20 min	Bliká pomalu (2 Hz)	Bliká Zvukový signál	Snížení výkonu na 50% + snížení max. otáček motoru 1300 ot/min



Pokyny pro první pomoc

Vdechnutí

Exponovanou osobu vyveďte na čerstvý vzduch. Vyskytnou-li se příznaky, vyhledejte lékařskou pomoc. V případě vdechnutí produktů rozložených v ohni, mohou být příznaky opožděné. Postiženou osobu je třeba ponechat pod lékařským dohledem po dobu 48 hodin.

Požítí

Vypláchněte ústa vodou. Jestliže byl materiál požit a postižená osoba je při vědomí, podávejte k pití vodu v malých dávkách. Vyskytnou-li se příznaky, vyhledejte lékařskou pomoc.

Kontakt s pokožkou

Znečištěnou kůži omyjte mýdlem a vodou. Odstraňte potřísněný oděv a obuv. Vyskytnou-li se příznaky, vyhledejte lékařskou pomoc.

Kontakt s očima

Okamžitě vypláchněte oči velkým množstvím vody, občas nadzvedněte horní a spodní víčko. Vyhledejte a odstraňte kontaktní čočky. Omývejte vodou po dobu aspoň 10 minut. Pokud dojde k podráždění, vyhledejte lékařskou pomoc.

Všeobecně

Postiženého co nejdříve evakuujte na bezpečné místo. Pokud je v bezvědomí, uveďte jej do stabilizované polohy a vyhledejte lékařskou pomoc. Pokud postižený nedýchá, dýchání je nepravidelné nebo při zástavě dechu, musí vyškolený personál poskytnout umělé dýchání nebo podat kyslík. Dýchací cesty udržujte otevřené. Uvolněte těsný oděv, tzn. límec, kravatu, opasek nebo pás. Postiženého nechejte odpočinout na dobře větraném místě.

3.6. Úkony mazání a údržby



Opatření v případě náhodného úniku látky

Ekologické zásady

Zabraňte rozšíření rozlitého materiálu a kontaminaci půdy, a jeho úniku do vodních toků, odpadů a kanalizace. Jestliže výrobek způsobil znečištění životního prostředí (kanalizace, vodní toky, zemina nebo vzduch), informujte úřady.

Velké rozlití

Zastavte únik, pokud je to bez rizika.

Přemístěte kontejnery z oblasti rozlití. Zabraňte vniknutí do kanalizace, vodních toků, základů budov nebo uzavřených prostor. Nechejte vsáknout do SUCHÉ zeminy, písku nebo jiného nevznětlivého materiálu. Kontaminovaný absorpční materiál představuje stejné nebezpečí, jako rozlitý produkt.

Malé rozlití

Zastavte únik, pokud je to bez rizika.

Přemístěte kontejnery z oblasti rozlití. Nechejte vsáknout do materiálu, který váže kapaliny (písek, diatomit, univerzální pojiva atd.) nebo soupravu pro sběr rozlitých materiálů.

Skladování

Uchovávejte v původním nebo ve schváleném alternativním zásobníku vyrobeném z kompatibilního materiálu, pevně uzavřeném, když se nepoužívá. Zajistěte dostatečné větrání.

3.6.8. Kontrola oleje v hydraulické nádrži

- Otevřete pravé dveře.
- Kontrolujte hladinu oleje v olejoznaku.
- Olej doplňte pomocí plněního zařízení přes rychlospojku (1), postupujte dle kapitoly 3.6.46.



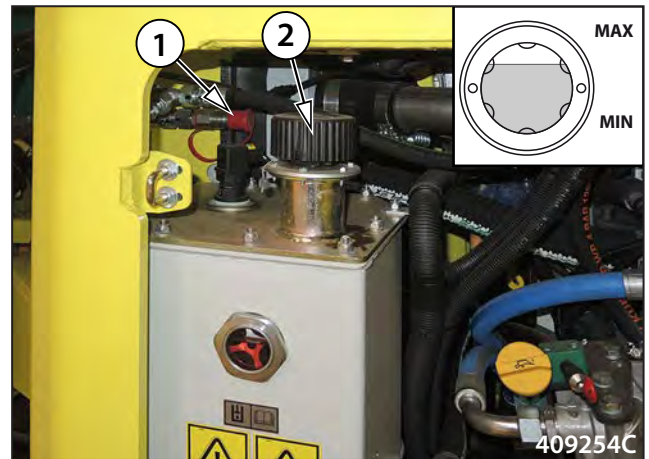
Uzávěr nádrže nalévacího hrdla (2) je zaplombován. Při porušení plomby v době záruky stroje, záruka zaniká.

Tento způsob plnění provádějte jako nouzové řešení - výrobce jej nedoporučuje!

Hladina oleje musí být vždy viditelná v olejoznaku!

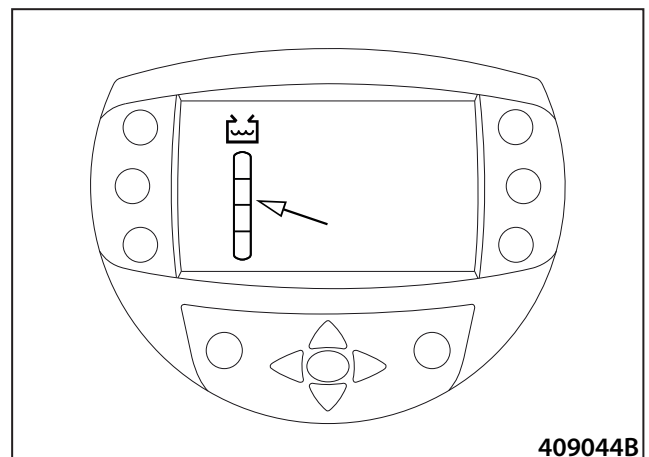
Doplňujte předepsaným olejem dle kap. 3.2.4.

Při větších ztrátách oleje nebo při jeho opakovaném doplňování zjistěte příčinu - netěsnosti hydraulické soustavy (viditelné úniky, průsaky šroubení hadic, hydrogenerátorů, hydromotorů apod.). Nenaleznete-li viditelný únik oleje, kontrolujte stav hladiny oleje v motoru (prosák oleje netěsností čerpadel) a hladinu oleje ve vibrátoch (prosák oleje netěsností hřídele hydromotorů). Zjištěnou závadu okamžitě odstraňte.



3.6.9. Doplnění nádrže kroupení

- Kontrolujte množství vody na displeji a v případě nedostatku doplňte.



- Po otevření uzávěru doplňte čistou vodou přes síto.

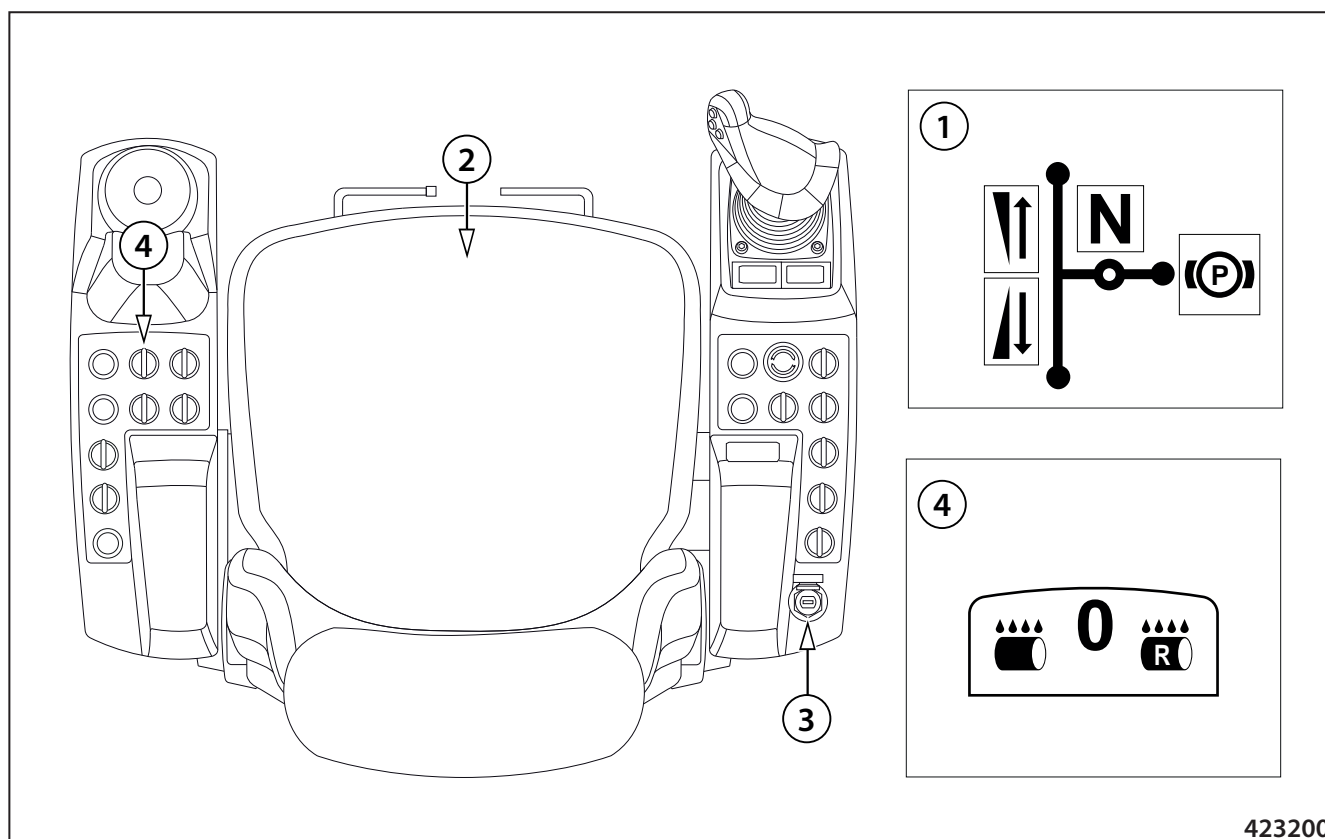


Před zimním obdobím vypusťte vodu z vodní nádrže a systému kroupení!

Postupujte dle kapitoly 3.6.53.



3.6. Úkony mazání a údržby



423200

3.6.10. Kontrola trysek kropení

Zapněte odpojovač akumulátoru.

Páku pojezdu nechte v poloze P - zabrzděno (1).

Aktivujte sedadlový spínač usednutím na sedadlo obsluhy (2).

Klíčkem ve spínací skříňce (3) otočte do polohy „I“.

Aktivujte kropení přepínačem čerpadel kropení (4).

Vizuálně kontrolujte, zda trysky kropení běhounu pracují správně.

V případě, že trysky nekropí, proveďte jejich vyčištění dle kapitoly 3.6.17. Čištění filtru kropení.

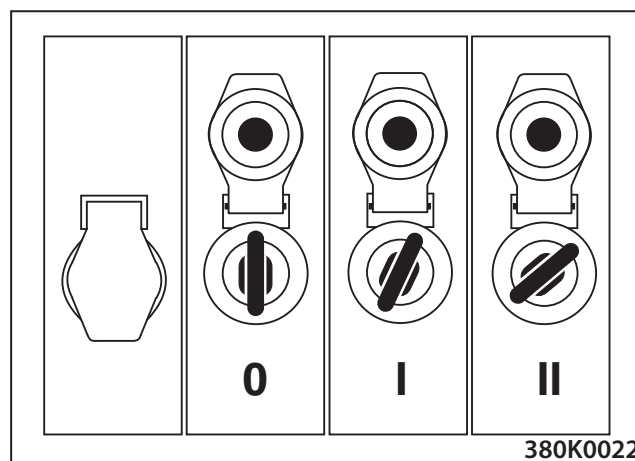
Po vizuální kontrole trysek vypněte kropení voličem.



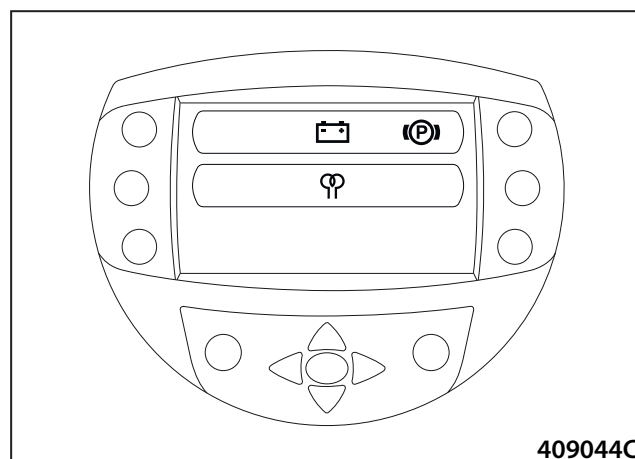
Nezatěžujte sedadlový spínač jinými předměty!

3.6.11. Kontrola výstražných a kontrolních zařízení

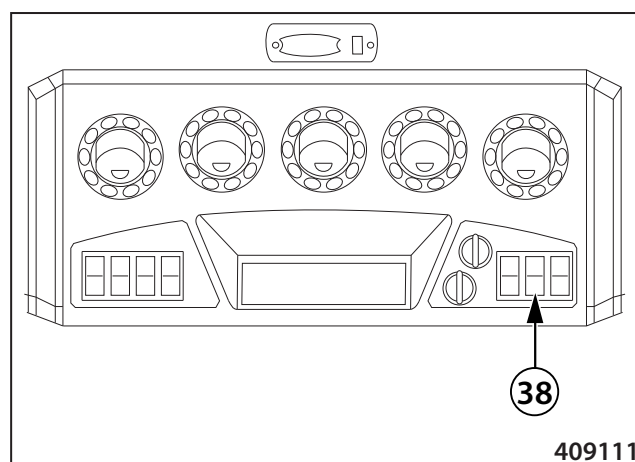
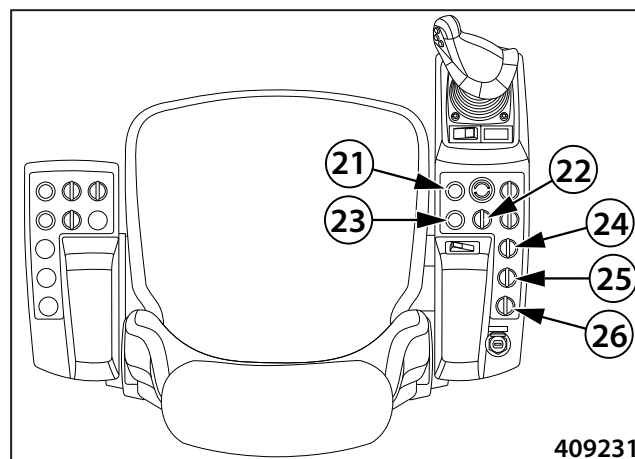
- Zapněte klíček spínací skříňky do polohy I.



- Na displeji se rozsvítí kontrolka brzdy, dobíjení a žhavení.

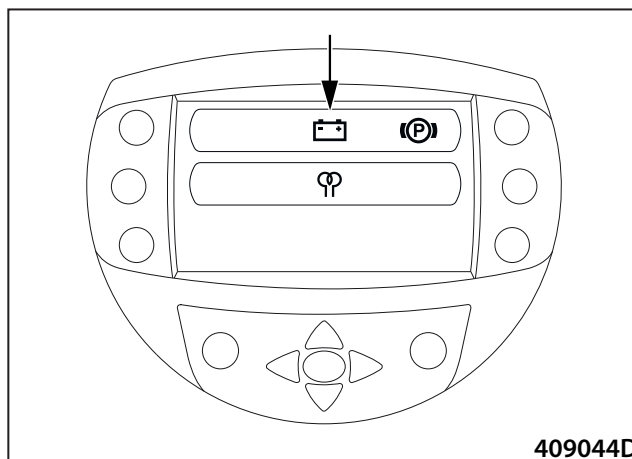


- Dále vyzkoušejte funkce spínačů (21-26, 38).



3.6. Úkony mazání a údržby

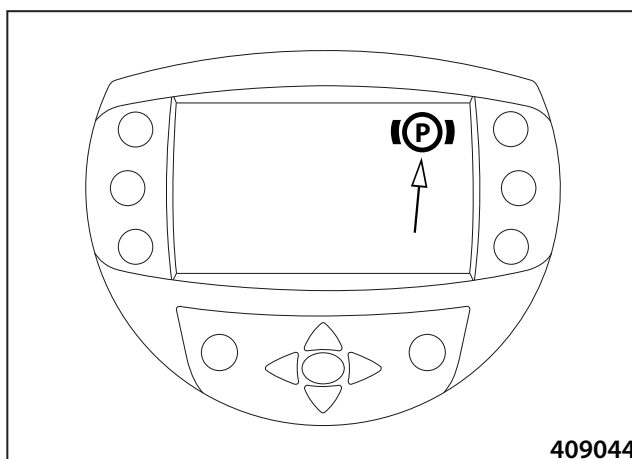
- Startujte motor přepnutím klíčku do polohy „II“.
- Po nastartování musí na displeji zhasnout kontrolka dobíjení.



409044D

Rozjedte stroj:

- Po rozjezdu stroje zhasne kontrolka brzdy.



409044



Oznamte start motoru zvukovým signálem!

Překontrolujte před startem motoru, zda spouštěním motoru není někdo ohrožen!

Oznamte zvukovým signálem před rozjezdem stroje a vyčkejte dostatečně dlouho, aby přítomné osoby mohly prostor v okolí stroje (prostor pod strojem) včas opustit!

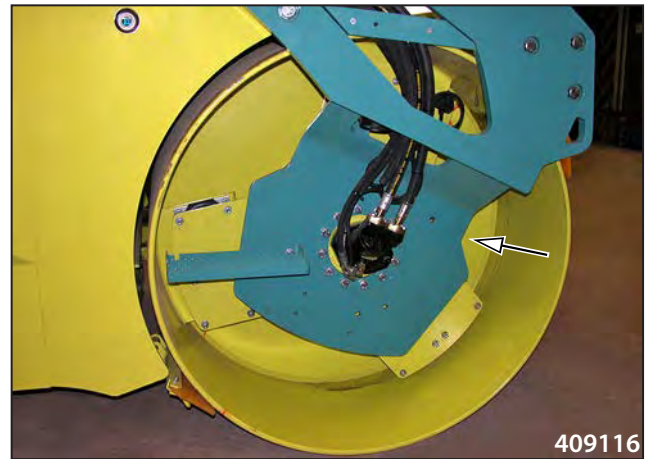
Přesvědčte se, zda je prostor před a za strojem volný a zda se v něm nenachází žádné osoby!



Při provozu průběžně kontrolujte přístroje a kontrolky. Závady ihned odstraňte!

3.6.12. Kontrola oleje převodovky

- Vizuálně kontrolujte převodovky neuniká-li olej.
- Zjištěné závady odstraňte.



3.6.13. Kontrola řemenu (klimatizace)

- Proveďte vizuální kontrolu řemenu, sledujte jeho poškození. Trhlinky kolmo na šířku řemenu nejsou na závadu.



Jestliže se objeví na řemenu podélné trhlinky nebo jsou roztřepené kraje řemenu, případně vytržené části materiálu je nutno provést jeho výměnu.



Řemen klínový

Objednací číslo: 4-6160120117

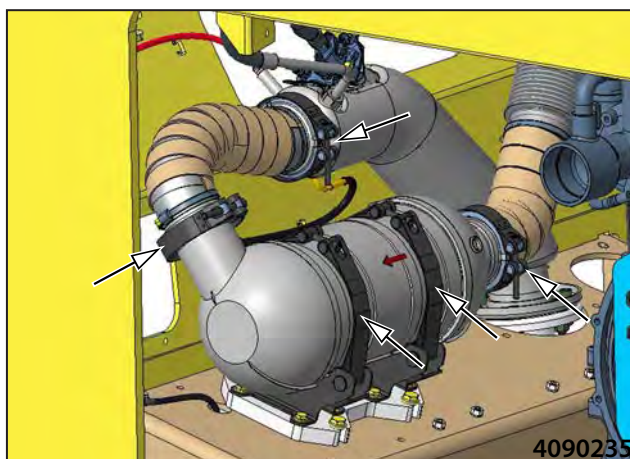
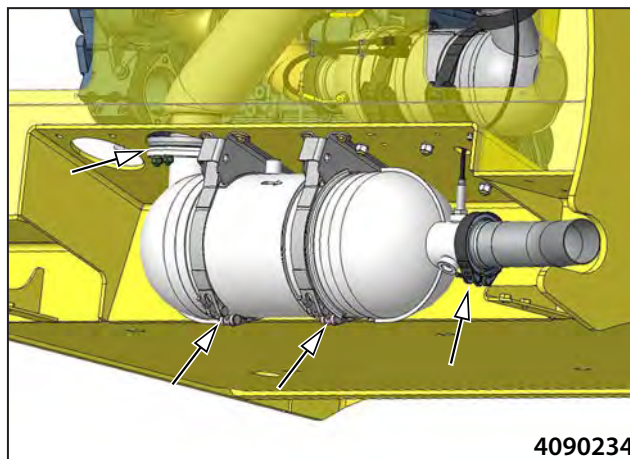
3.6. Úkony mazání a údržby

3.6.14. Kontrola těsnosti výfukového systému

- Kontrolujte spony a potrubí výfukového systému.
- Zjištěné závady odstraňte.



Pokud výfukové potrubí s pružným členem mezi motorem a katalyzátorem vykazuje netěsnost, poškození, nesmí být stroj provozován do odstranění závady.



3.6.15. Test brzd

3.6.15.1. Kontrola parkovací brzdy

Tento test ověří funkci parkovací brzdy.

Neprovede-li obsluha test, je další provoz stroje v plné zodpovědnosti provozovatele (záznam o testu brzd se ukládá do řídicí jednotky stroje).

Schopnost držení stroje parkovací brzdou se kontroluje pomocí tlačítka test brzd (1).

Po spuštění působí po daný čas na stojící stroj s aktivovanou parkovací brzdou (P) tažná síla stroje.

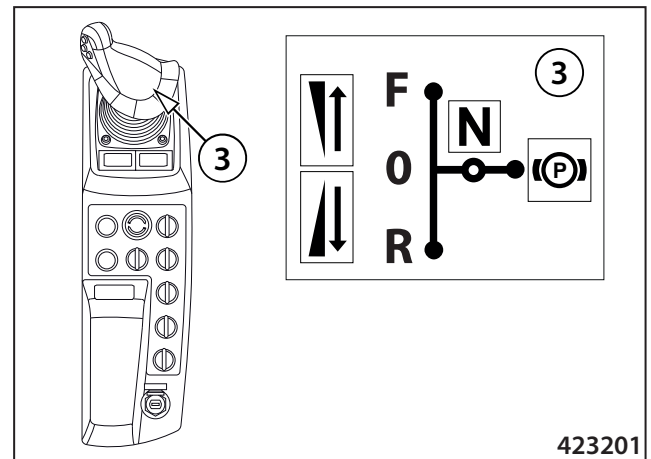
Poznámka:

Každých 1000 Mh provozu nechte provést kontrolu parkovací brzdy autorizovaným servisem.

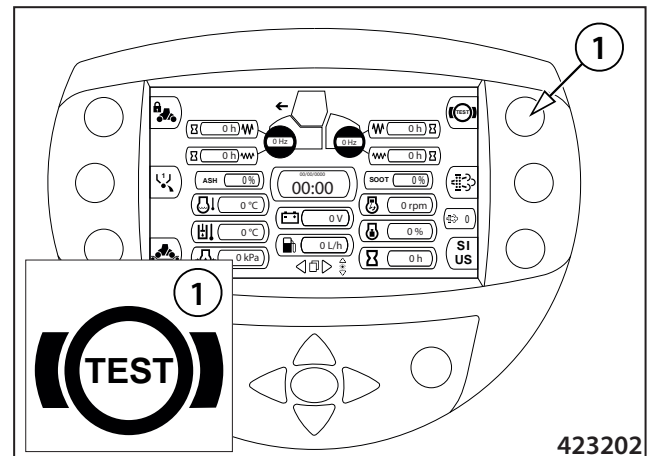


Test provádějte na rovné a pevné ploše.

Kontrolujte zda je prostor před a za strojem volný a zda se v něm nenachází žádné osoby nebo překážky. Zajistěte vhodnou bezpečnou vzdálenost před strojem, za strojem i po stranách stroje.



423201



423202

Postup

- Umístěte stroj na rovnou a pevnou plochu.
- Usedněte na místo řidiče a startujte motor dle kapitoly 2.7.1.
- Ovladač pojezdu (3) musí být v poloze parkovací brzdy „P“.
- Spusťte test tlačítkem test brzd (1). Symbol testu brzd se rozsvítí žlutou barvou.
- Ovladač pojezdu nastavte do polohy pojezdu vpřed „F“.
- Výsledek testu proběhl úspěšně = na displeji se zobrazí „TEST OK“.
- Výsledek testu proběhl neúspěšně = na displeji se zobrazí „TEST NOT OK“.
- Test se ukončí přesunutím ovladače pojezdu do polohy parkovací brzdy (P).
- Pro nový test brzd spusťte test tlačítkem test brzd (1) a dále postupujte dle instrukcí výše.
- Po neúspěšném testu brzd zajistěte stroj pomocí klínů proti samovolnému pohybu a kontaktujte servis.

3.6. Úkony mazání a údržby

3.6.15.2. Kontrola nouzové brzdy

Tento test ověří funkci nouzové brzdy. Vzhledem k možnému opotřebení parkovací brzdy se kontrola nouzové brzdy provádí za klidu stroje. V běžném provozu je tlačítko nouzové brzdy určeno k použití v případě nebezpečí i za jízdy stroje. Po stisknutí tlačítka nouzové brzdy dojde k okamžitému přerušení tažné síly motoru a aktivaci parkovací brzdy (P).



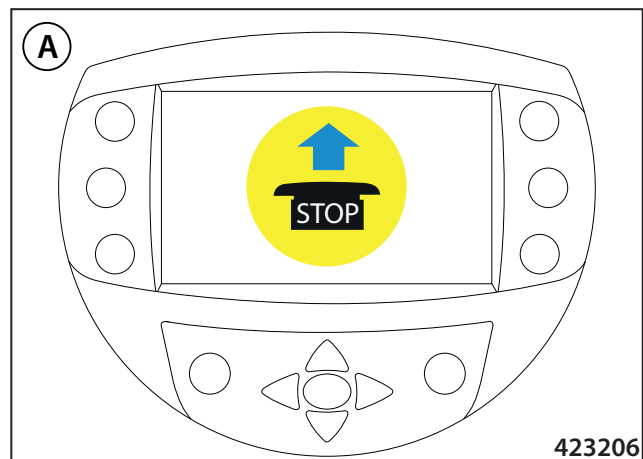
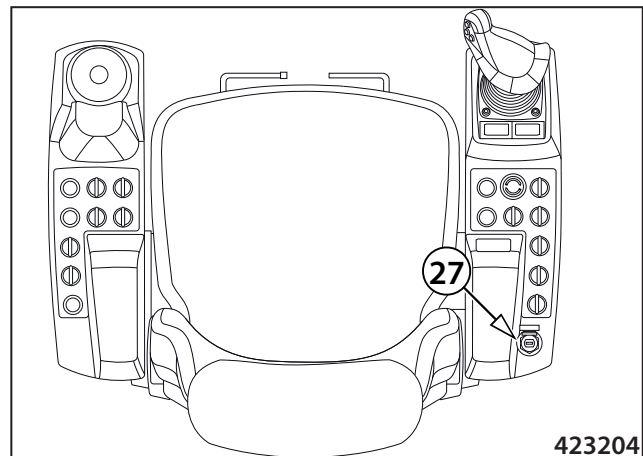
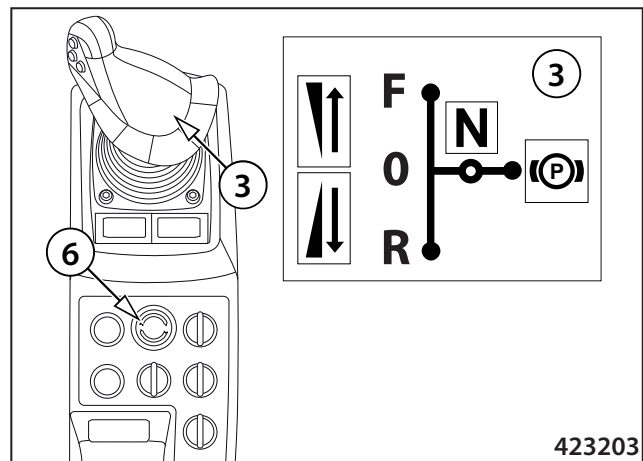
Kontrolujte zda je prostor před a za strojem volný a zda se v něm nenachází žádné osoby nebo překážky. Zajistěte vhodnou bezpečnou vzdálenost před strojem, za strojem i po stranách stroje.

Postup:

- Umístěte stroj na rovnou a pevnou plochu.
- Usedněte na místo řidiče a startujte motor dle kapitoly 2.7.1.
- Nastavte ovladač pojezdu (3) do polohy neutrálu „N“.
- Zhasne kontrolka parkovací brzdy.
- Stroj je odbrzděn.
- Stiskněte tlačítko nouzové brzdy (20). Motor stroje zhasne a rozsvítí se kontrolky parkovací brzdy a varovný symbol (A).
- Pokud motor nezhasne, vypněte motor klíčkem ve spínací skříňce (27), zajistěte stroj pomocí klínů proti samovolnému pohybu na vodorovné a pevné ploše a kontaktujte servis.
- Pro opětovné uvedení stroje do provozu otočte klíčkem ve spínací skříňce (27) do polohy „0“ a pootočením uvolněte tlačítko nouzového zastavení (20).

Poznámka:

Tlačítko nouzového zastavení (20) slouží pouze k nouzovému zastavení stroje. Pro běžné zastavení stroje používejte provozní brzdou. Pro běžné vypnutí motoru slouží spínací skříňka (27) - otočení klíčku do polohy „0“.



3.6.15.3. Kontrola provozní brzdy

Tento test ověří funkci provozní brzdy. Po aktivaci provozní brzdy se nastaví hydraulické komponenty pohonu stroje tak, aby došlo k zastavení stroje. Provozní brzdou lze v jakémkoliv okamžiku regulovat. Při použití provozní brzdy se neaktivuje parkovací brzda (P).



Kontrolujte zda je prostor před a za strojem volný a zda se v něm nenachází žádné osoby nebo překážky. Zajistěte vhodnou bezpečnou vzdálenost před strojem, za strojem i po stranách stroje.

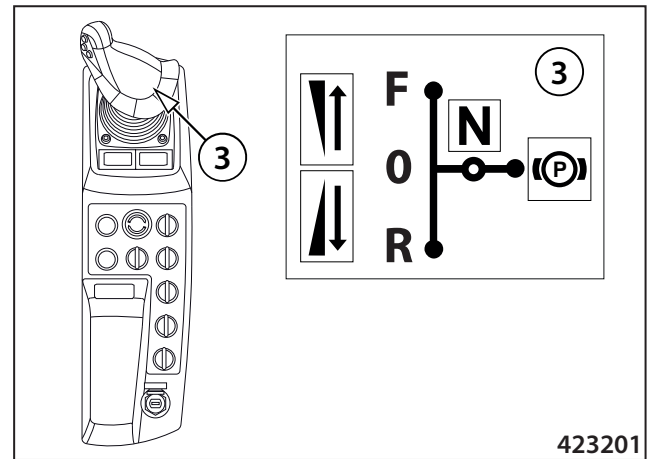
Test provádějte na rovné a pevné ploše. V případě provádění testu ve svahu hrozí možný pohyb stroje díky průsakům hydrauliky přestože je provozní brzda v pořádku!

Postup:

- Umístěte stroj na rovnou a pevnou plochu.
- Usedněte na místo řidiče a startujte motor dle kapitoly 2.7.1.
- Rozjedte stroj nastavením ovladače pojezdu (3) do polohy pojezd vpřed „F“.
- Nastavte ovladač pojezdu do polohy neutrálu „N“.
- Stroj zastaví a neaktivuje se parkovací brzda.
- Pro opětovné rozjetí stroje či regulaci brzdy při samotném brzdění je možné páku pojezdu (3) přesunout zpět do polohy pojezdu vpřed „F“.
- Pokud se stroj nezastaví aktivujte nouzovou brzdou, zajistěte stroj pomocí klínů proti samovolnému pohybu na vodorovné a pevné ploše a kontaktujte servis.



Aktivace nouzové brzdy způsobí vysoké mechanické a hydraulické zatížení stroje. Vždy po aktivaci nouzové brzdy během jízdy proveďte test parkovací brzdy.



423201

3.6. Úkony mazání a údržby

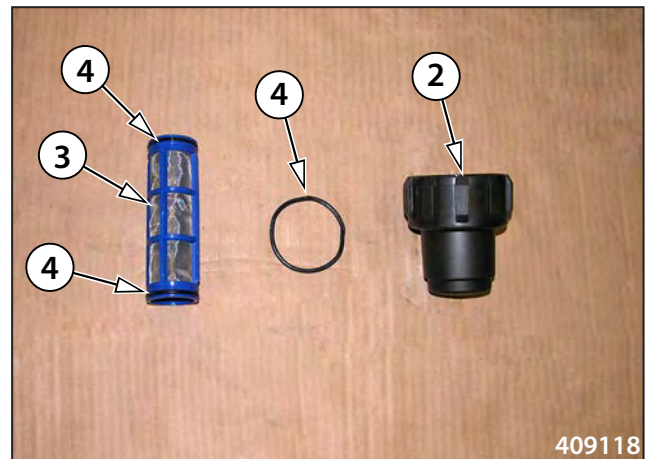
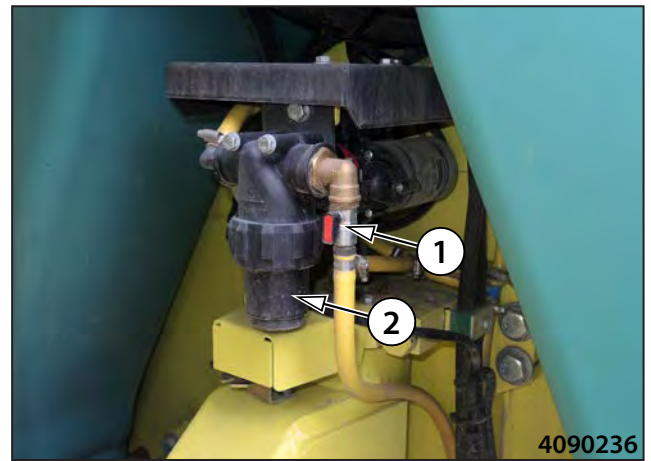
3.6.16. Kontrola těsnosti palivové a hydraulické soustavy

- Vizually kontrolujte stav palivové a hydraulické soustavy, neunikají-li provozní kapaliny nebo zda nejsou poškozené jednotlivé prvky soustavy (degradace materiálu - stárnutí).
- Zjištěné závady odstraňte.

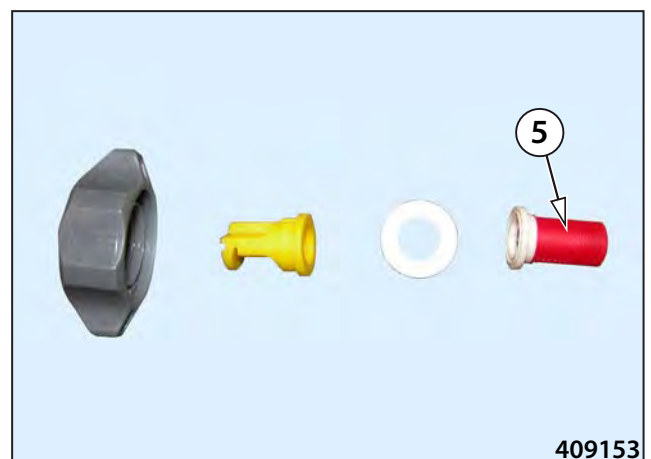
Každých 250 hodin provozu (3 měsíce)

3.6.17. Čištění filtru kapek

- Uzavřete přívod vody ventilem (1).
- Demontujte nádobku filtru kapek (2), vyjměte sítko (3) a vyčistěte.
- Kontrolujte těsnění (4).
- Poškozené vyměňte.

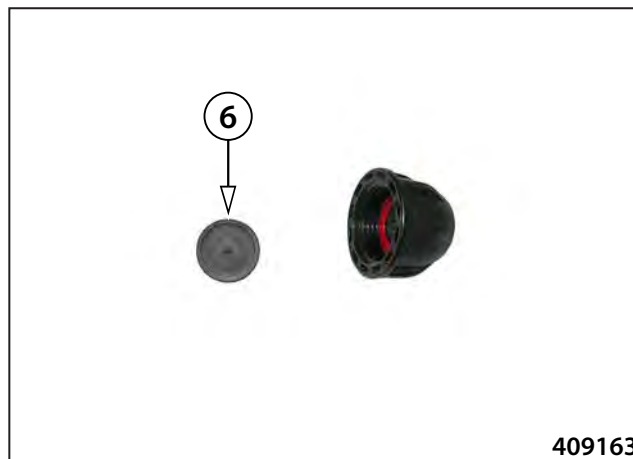


- Demontujte a čistěte sítko kapek (5).

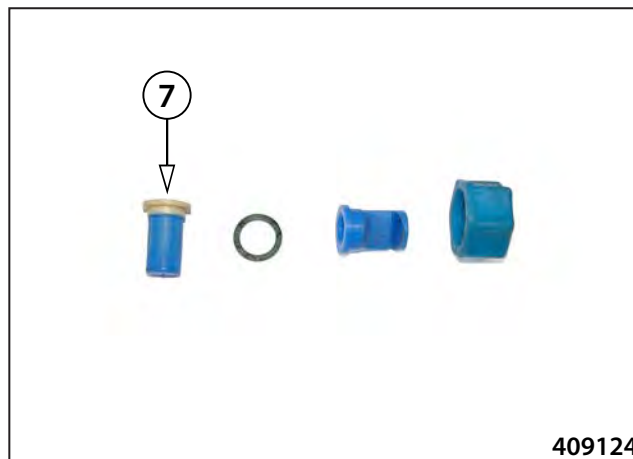
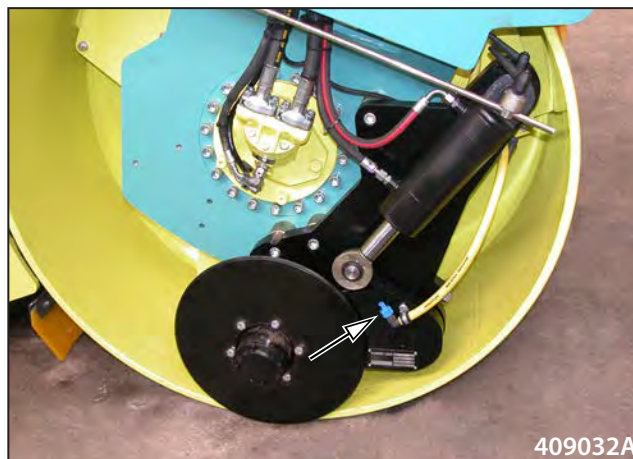


3.6. Úkony mazání a údržby

- Demontujte ventily a očistěte membrány (6).



- Demontujte a čistěte sítko kroupítek (7)



3.6.18. Mazání stroje

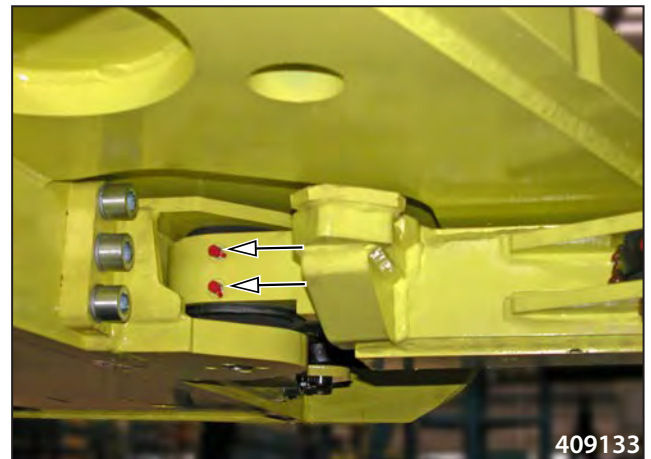
- Sejměte krytky na mazacích hlavících.
- Postupně nasazujte mazací hlavici vysokotlakého lisu a provedte mazání tak dlouho, až staré mazivo začne vytékat.
- Krytky mazacích hlavíc opět nasadte.



Používejte doporučených mazacích tuků viz kap. 3.2.7.

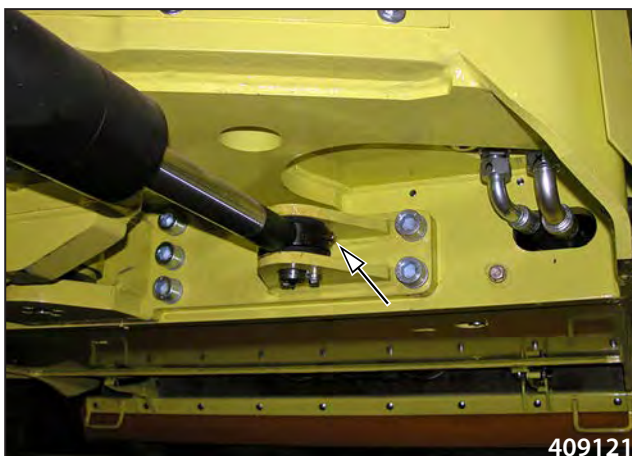
Kloub řízení

ložiska 2x



Přímočaré hydromotory řízení

čepy 4x



3.6. Úkony mazání a údržby

Přímočarý hydromotor ořezávače

čepy 2x



Čepy závěsů dveří kabiny

čepy 6x



3.6.19. Kontrola tlaku v pneumatikách

- Tlak vzduchu kontrolujte manometrem na ventilkou 180 kPa (26 PSI).

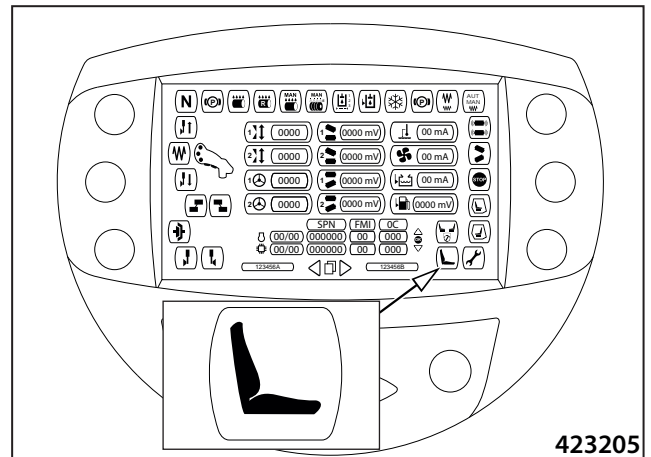


Dbejte na stejný tlak u všech pneumatik.



3.6.20. Kontrola sedadlového spínače

- Přepněte klíček ve spínací skříňce do polohy „I“.
- Na obrazovce displeje (servisní obrazovka) kontrolujte, zda se mění stav kontrolky sedadlového spínače podle zatížení sedadla.
 - Prázdné sedadlo - kontrolka nesvítí
 - Obsazené sedadlo - kontrolka svítí.



3.6. Úkony mazání a údržby

**Každých 500 hodin provozu (6 měsíců)
nejméně však 1x ročně**

Sadu filtrů 500 h lze objednat pod objednacím číslem 4-760169. Přehled všech náhradních dílů naleznete v tabulce na konci této publikace.

3.6.21. Kontrola řemenu motoru

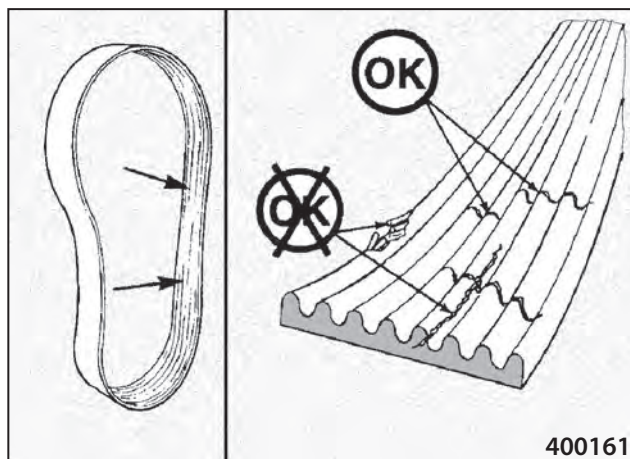
- Proveďte vizuální kontrolu řemenu, sledujte jeho poškození. Trhlinky kolmo na šířku řemenu nejsou na závadu.



Jestliže se objeví na řemenu podélné trhlinky nebo jsou roztřepené kraje řemenu, případně vytržené části materiálu je nutno provést jeho výměnu.

Řemen

Objednací číslo: 1276451



3.6.22. Výměna oleje v motoru

- Připravte si vhodnou nádobu. Vypouštěné množství 9 l (2,4 galUS).
- Demontujte vypouštěcí zátku a nechte olej vytéci.



Při vypouštění nesmí být teplota oleje vyšší než 60 °C (140 °F) – možnost popálení.



- Otevřete pravé dveře.
- Očistěte plochu kolem hlavy olejového filtru. Demontujte filtr.

Vložka filtrační

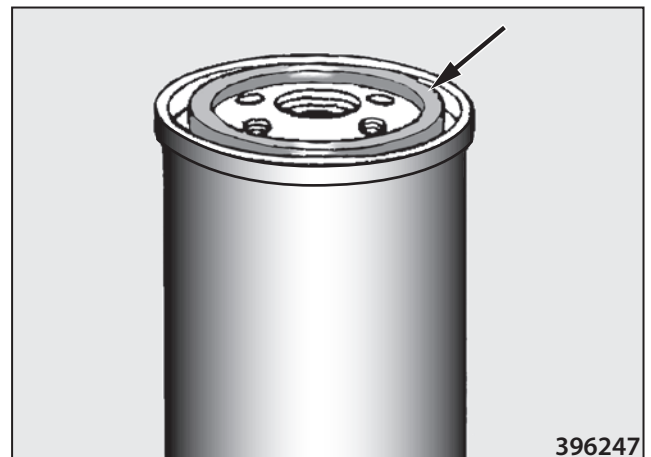
Objednací číslo: 5-0020003



- Očistěte dosedací plochu pro těsnění filtru.



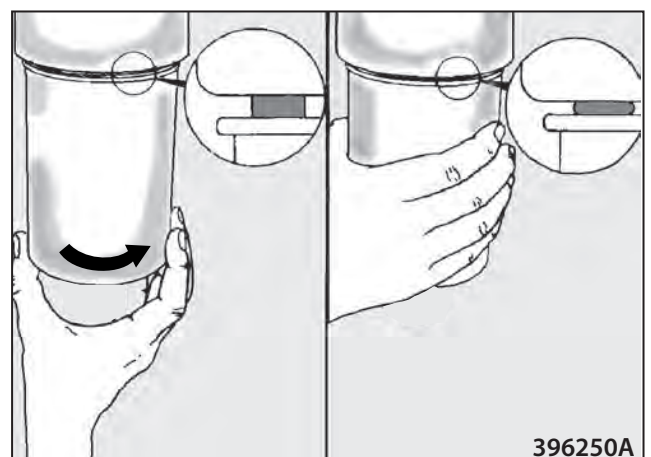
- Těsnění potřete olejem.



- Montujte filter a utáhněte momentem 15-17 Nm.



Nepřetahujte filtr, může dojít k poškození závitu a těsnění!



3.6. Úkony mazání a údržby

- Překontrolujte těsnění výpustné zátky, poškozené vyměňte.
- Překontrolujte závit a očistěte dosedací plochu pro těsnění.
- Zátku namontujte zpět.



Vypouštěný olej zachycujte, nenechávejte jej prosáknout do země.

Likvidujte ho dle předpisů.

Použité filtry skladujte v samostatném kontejneru a nakládejte s nimi tak, abyste neznečistili životní prostředí.



- Nalévacím hrdlem naplňte motor čistým motorovým olejem.

Poznámka

- Plňte na horní rysku měrky. Celková náplň je 9 l (2,4 galUS) oleje.
- Po výměně oleje nastartujte motor a nechte ho běžet na zvýšené volnoběžné otáčky 2 - 3 min.
- Po zastavení motoru vyčkejte cca 3 min až olej steče do klikové skříňě motoru, kontrolujte správnou výšku hladiny oleje.



Použijte jen originální filtry.

Použijte jen doporučené oleje dle kap. 3.2.1.

Nepřetahujte filtr, může dojít k poškození závitu a těsnění.

Překontrolujte těsnost.



3.6.23. Kontrola sacího potrubí motoru

- Proveďte kontrolu potrubí a spon.



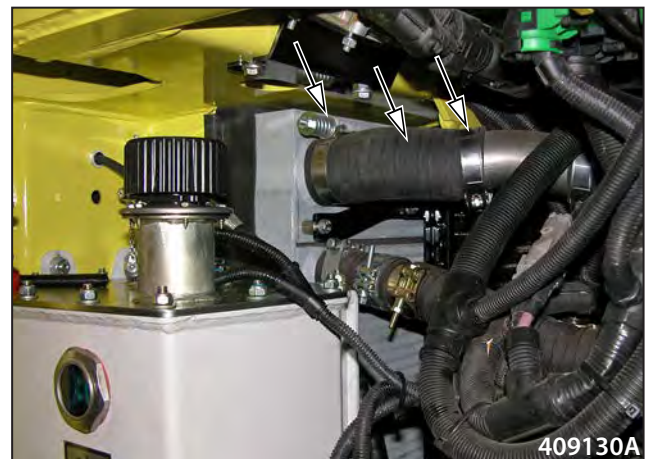
Nepracujte se strojem, pokud jsou poškozeny spony nebo potrubí!



409126



409249

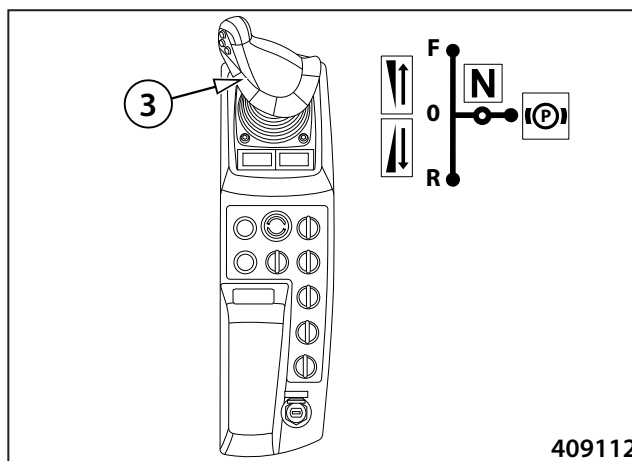


409130A

3.6. Úkony mazání a údržby

3.6.24. Kontrola čidla filtru vzduchu

- Nastavte ovladač pojezdu do polohy neutrálu (N) - volnoběžné otáčky motoru.



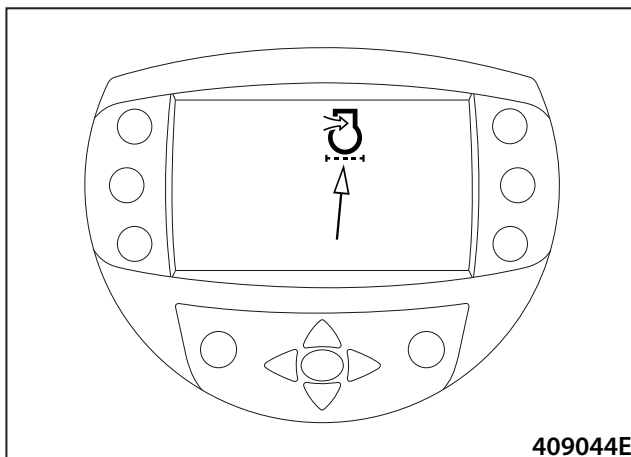
- Zakryjte sací otvor filtru vzduchu.



Na zakrytí nepoužívejte tenký papír – pozor na ucpání sacího otvoru!



- Po zakrytí se musí rozsvítit kontrolka zanesení vzduchového filtru.
- Jestliže se kontrolka nerozsvítí, kontrolujte podtlakový spínač, kontakty a přívodní kabely.



Indikátor

Objednáací číslo: 4-5358520057



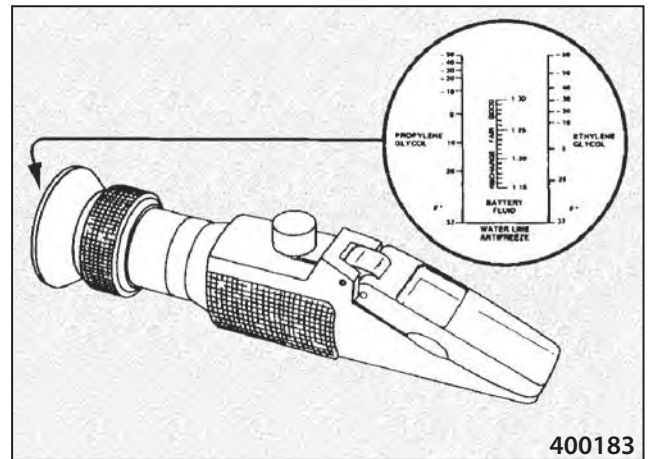
3.6.25. Kontrola chladicí kapaliny motoru

- Proveďte kontrolu koncentrace refraktometrem.



Kontrolu proveďte vždy před zimním obdobím. Není-li naměřena koncentrace pro $-36\text{ }^{\circ}\text{C}$ ($-33\text{ }^{\circ}\text{F}$), upravte ji dolitím nemrznoucího prostředku do chladicího systému.

Doplňte nemrznoucím prostředkem dle kap. 3.2.3.



400183

3.6.26. Kontrola elektrické instalace

Zkontrolujte, zda nejsou poškozeny vodiče, konektory, ochranné hadice a jejich připevnění, zejména pokud jsou v blízkosti horkých povrchů a pohybujících se částí stroje včetně motoru. Poškozené části vyměňte. Použijte pouze originální náhradní díly.

3.6. Úkony mazání a údržby

3.6.27. Čištění odlučovače vody na filtru paliva

- Vypněte motor.
- Připravte si vhodnou nádobu.
- Rozpojte konektor (A).
- Povolte ventil (B).
- Vypusťte kapalinu, dokud nevytéká čisté palivo.
- Utáhněte ventil. Utahovací moment $1,6 \pm 0,3 \text{ Nm}$.
- Zapojte elektroinstalaci.

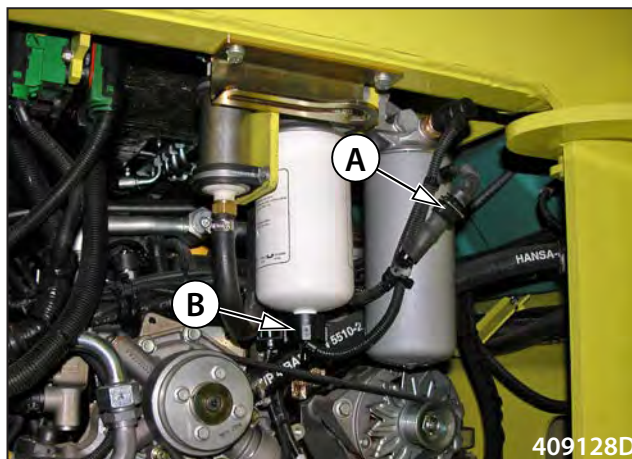


Při práci nekuřte.

Vypouštění odlučovače neprovádějte za běhu motoru.

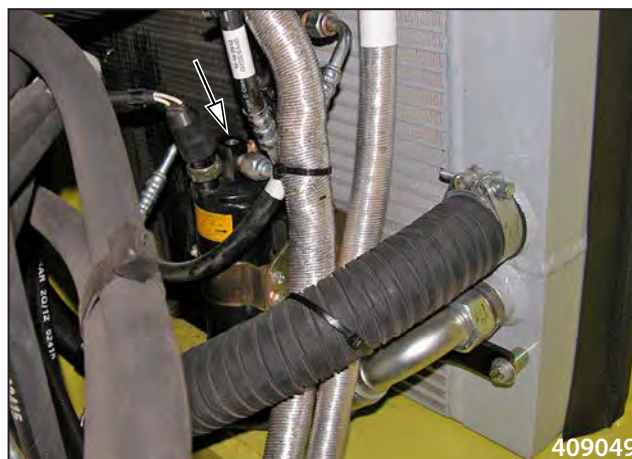


Zachycujte vypouštěné palivo se sedimentem do vhodné nádoby.



3.6.28. Kontrola hladiny chladiva (klimatizace)

- Kontrolovat při zapnuté klimatizaci a při volnoběžných otáčkách motoru průzor filtrdehydrátoru.
- V průzoru musí být barva proudící kapaliny průhledná.
- Zamlžení nebo pěna indikují nedostatek chladiva a tím sníženou funkčnost jednotky. Kontrolovat těsnost hadic, jejich spojů a kompresoru na únik chladiva.
- Na odstranění závady volat autorizovaný servis.



3.6.29. Výměna palivového filtru

- Uzavřete ventily na palivové nádrži.



- Očistěte palivový filtr.
- Připravte si vhodnou nádobu.
- Demontujte filtr.

Vložka filtrační

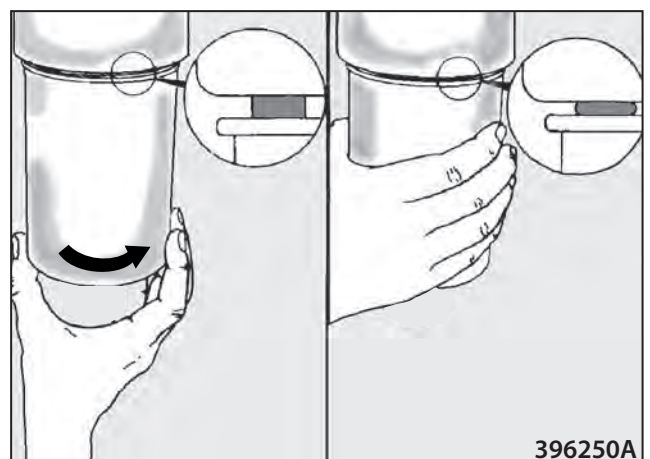
Objednací číslo: 1238008



- Očistěte těsnící plochu držáku filtru.



- Namažte těsnící „O“ kroužek olejem.
- Montujte filtr. Utahovací moment 17-18 Nm.



3.6. Úkony mazání a údržby

Předčistič paliva

- Rozpojte konektor.
- Očistěte palivový filtr.
- Připravte si vhodnou nádobu.
- Demontujte filtr.

Vložka filtrační

Objednací číslo: 1229401

- Očistěte těsnící plochu držáku filtru.
- Namažte těsnící „O“ kroužek olejem.
- Montujte filter. Utahovací moment 17-18 Nm.
- Spojte konektor čidla.
- Otevřete ventily na palivové nádrži.

Poznámka

Odvzdušnění palivového systému 3.6.50.



Kontrolujte těsnost filtru po nastartování motoru!



Při výměně dodržujte požární opatření!

Výměnu provádějte ve větraných prostorech bez nebezpečí vzniku požáru.

Při práci nekuřte a nepoužívejte otevřeného ohně.



Použijte jen doporučené originální filtry.

Nepřetahujte filtry, může dojít k poškození závitu a těsnění.



Zamezte úniku paliva do země.

Použité filtry skladujte tak, abyste neznečistili životní prostředí.



409128B



409132

3.6.30. Výměna vložek filtru vzduchu

Správná údržba čističe vzduchu a celého sacího potrubí zejména pryžových částí zabezpečí maximální ochranu motoru před účinky prachu, prodlouží životnost vložky a její účinnost.

Průvodním jevem zaneseného čističe je kouření výfuku, vyšší spotřeba paliva, ztráta výkonu a zvýšení teploty motoru.

Zásady správné výměny vložky:

- Zanesenou vložku vytahujte co možná nejopatrněji.
- Vždy vyčistěte vnitřní tělesa čističe tak, aby nedošlo k zanesení prachu do vnitřku přívodního potrubí k motoru.
- Vyčistěte dosedací plochy pro těsnění v tělese čističe.
- Prohlédněte stopy prachu ve vyjmuté vložce, které svědčí o její netěsnosti v tělese filtru.
- Stlačte těsnění na nové vložce, zda je pružné.
- Přesvědčte se, že těsnění správně sedí.



Nikdy nepoužívejte poškozené vložky!

Nepoužívejte jiné vložky než předepsané!

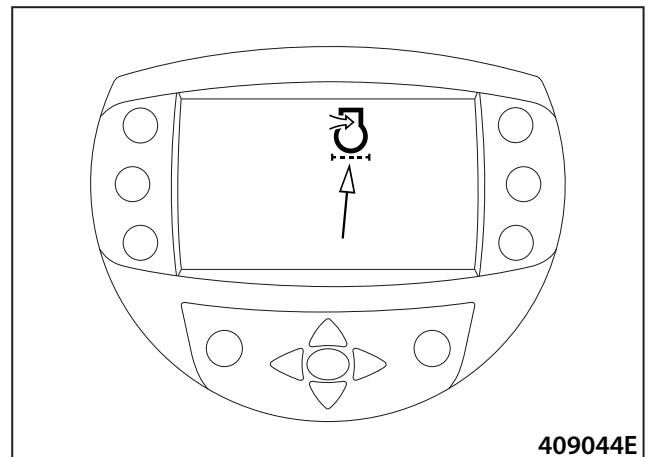
Nedemontujte vložky pouze z důvodu kontroly!

Nenechávejte filtr otevřený déle než je nezbytně nutné!

Neprovozujte stroj, u kterého je poškozené těleso filtru!

Výměna vložky vzduchového filtru:

- Filtr vzduchu obsahuje hlavní a bezpečnostní vložku.
- Hlavní vložku vyměňte, vždy pokud je signalizováno kontrolkou zanesení vzduchového filtru.
- Bezpečnostní vložku vyměňte vždy po třech výměnách hlavní vložky.
- Zkontrolujte upevnění a neporušenost čističe vzduchu a sacího potrubí.



- Demontujte víko filtru.



3.6. Úkony mazání a údržby

a vyjměte hlavní filtrační vložku z pláště filtru.

Vložka

Objednací číslo: 4-5358520143

- Vyjměte bezpečnostní vložku z pláště filtru a zkontrolujte.
- Bezpečnostní vložku vyměňte vždy po třech výměnách hlavní vložky.



Je-li bezpečnostní vložka poškozená, vyměňte ji za novou stejného typu dle označení!

Vložka

Objednací číslo: 4-5358520141

- Vyčistěte vnitřní prostor filtru tak, aby nedošlo k zanesení prachu do vnitřního přívodního potrubí k motoru.



K čištění vnitřního prostoru filtru nepoužívejte stlačený vzduch.

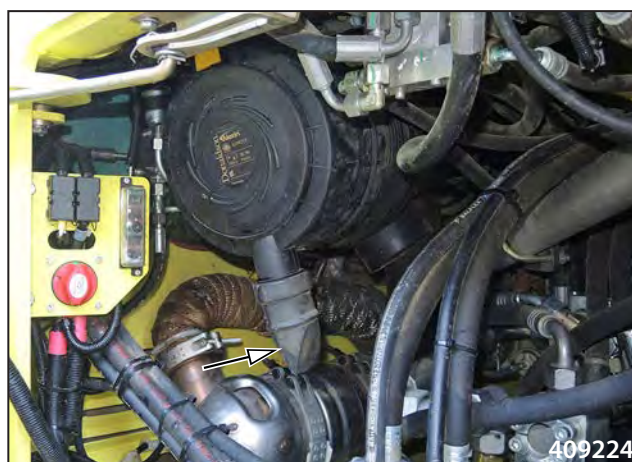
- Sejměte prachový ventil filtru vzduchu, vyčistěte ho a namontujte zpět.



Poškozený prachový ventil ihned vyměňte!

Ventil prachový

Objednací číslo: 1-952454



3.6.31. Výměna filtru DEF (AdBlue)



Zajistěte dostatečné větrání.

Pokud je větrání nedostatečné, používejte vhodný respirátor. Doporučeno: filtr pro organické výpary (typ A) , filtr pro čpavek (typ K)

Použijte rukavice odolné chemikáliím, nepropustné.

Použijte ochranné brýle určené pro ochranu proti stříkajícím kapalinám.

Zamezte styku s kůží. Používejte vhodný ochranný oděv.

Udržujte čistotu.

Vypněte motor.

Umístěte nádobu pod filtr.

Demontujte víko.

Vytáhněte vyrovnávací prvek.

Vytáhněte vložku.



4090240



4090241



4090242



4090243

3.6. Úkony mazání a údržby

Překontrolujte závit a očistěte dosedací plochu.



Těsnění potřete olejem.

Vložte nový filtr.

Vložka filtrační

Objednací číslo: 1391087



Vložte nový vyrovnávací prvek.



Montujte víko. Utahovací moment $22,5 \pm 2,5$ Nm ($16,6 \pm 1,8$ ftlb).



Použijte pouze originální filtr.

Nepřetahujte filtr, může dojít k poškození závitu a těsnění.



Použité filtry likvidujte dle předpisů.



3.6.32. Čištění filtru ventilace kabiny

- Vyměňte filtrační vložku.
- Vložku opatrně vyklepte.
- Pokud dojde k porušení vložky filtru nebo ji nelze řádně zbavit nečistot, nahraďte ji novou.



Čištění provádějte pravidelně 1 x za měsíc. V případě, že pracujete ve velmi prašném prostředí intervaly čištění zkráťte.

Filtr

Objednací číslo: 1263263

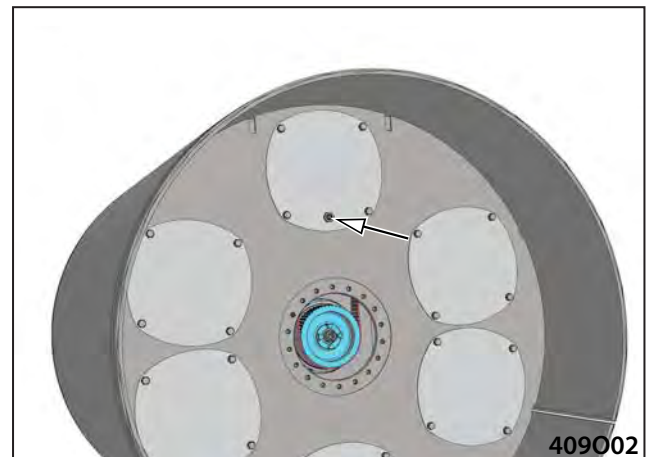


409188

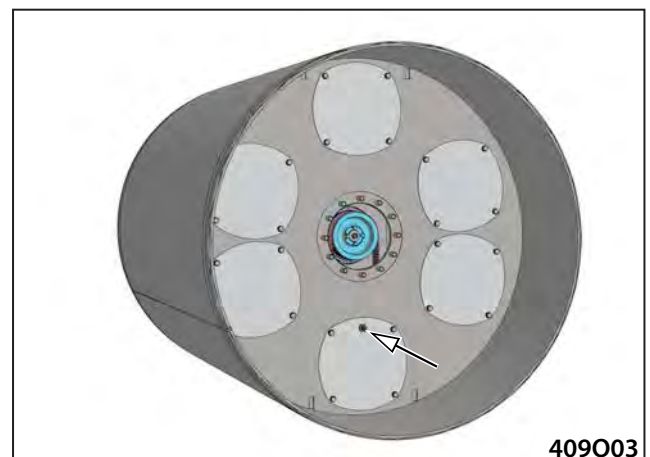
3.6.33. Mazání řemenů oscilačního běhounu

Platí pouze pro stroje s oscilačním běhounem (výbava na přání).

Mazte řemeny pomocí mazacího tuku. Do každé mazničky vtlačte tuk čtyřmi zdvihy mazacího lisu.



409002



409003

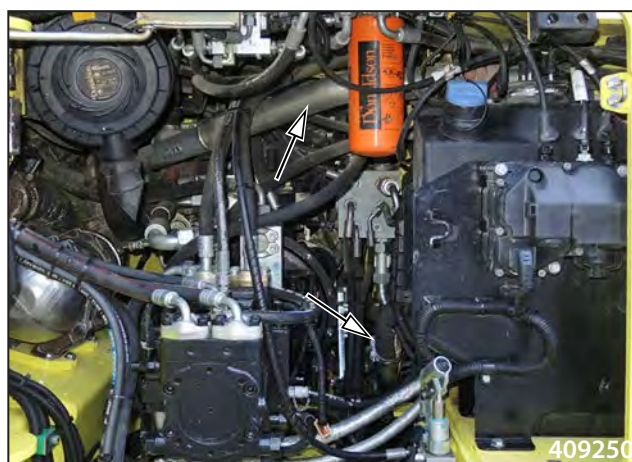
3.6. Úkony mazání a údržby

Každých 1000 hodin provozu (1 rok)

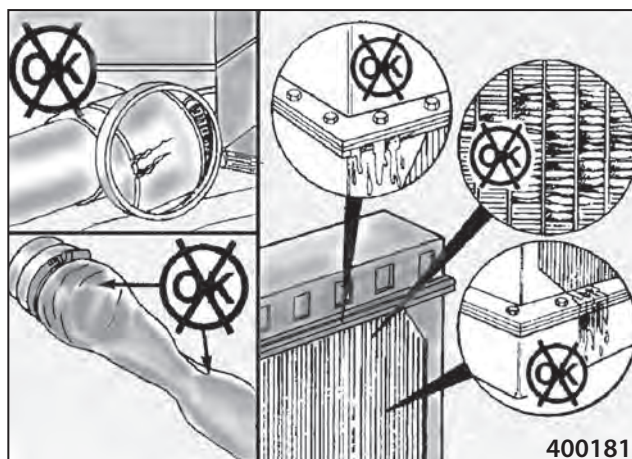
Sadu filtrů 1000 h lze objednat pod objednacím číslem 4-760169. Přehled všech náhradních dílů naleznete v tabulce na konci této publikace.

3.6.34. Kontrola chladicího okruhu motoru

- Proveďte kontrolu těsnosti chladicího okruhu. Kontrolujte, zda nejsou poškozené hadice a zda nechybí hadicové spony.



- Překontrolujte zanesení lamel chladičů. V případě zanesení lamel proveďte očištění např. profouknutím chladičů tlakovým vzduchem (parou nebo teplou vodou) dle kap. 3.6.49.



3.6.35. Kontrola akumulátoru

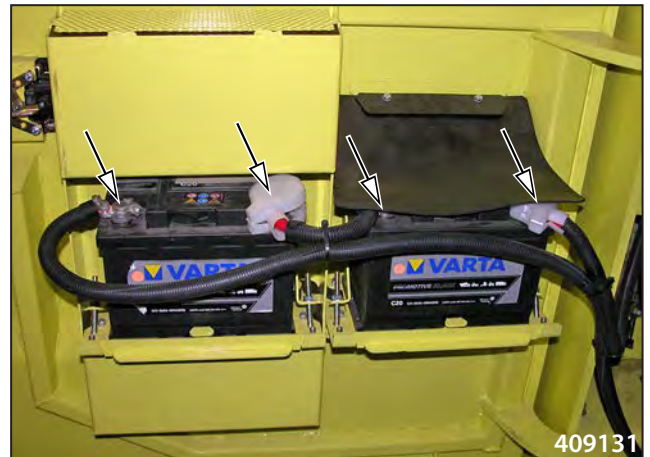
- Zastavte motor a odpojte elektrickou instalaci odpojovačem.



- Očistěte povrch akumulátoru.
- Překontrolujte stav pólů a svorek. Póly a svorky očistěte. Svorky slabě potřete tukem.
- Je-li instalována na stroj bezúdržbová baterie, kontrola hladiny elektrolytu se neprovádí a elektrolyt se nedoplňuje po celou dobu životnosti baterie. S výrobcem baterie konzultujte stav vybití baterie - nejnižší dovolenou hodnotu napětí (měřeno na svorkách akumulátoru) při kterém by mohlo dojít ke zničení baterie a postup při nabíjení.

Poznámka

Nebude-li stroj v zimním období po několik týdnů používán, demontujte akumulátor a uložte ho tak, aby byl chráněn proti mrazu. Před uložením a po dobu uložení provádějte kontrolu baterie a dobítí.



3.6. Úkony mazání a údržby



Při práci s akumulátorem použijte gumové rukavice a prostředky pro ochranu zraku.

Chraňte pokožku před potřísněním elektrolytem vhodným oděvem.

Při zasažení oka elektrolytem okamžitě promývejte zasažené oko po několik minut proudem vody. Potom vyhledejte lékařské ošetření.

Při požití elektrolytu vypijte max. množství mléka, vody, případně roztok pálené magnézie ve vodě.

Při zasažení pokožky elektrolytem, svlékněte oděv a obuv, omyjte zasažená místa co nejdříve mýdlovou vodou nebo roztokem sody a vody. Potom vyhledejte lékařské ošetření.

Při práci nejezte, nepijte, nekuřte!

Po ukončení práce si pečlivě umyjte ruce a obličej vodou a mýdlem!

Neprověřujte přítomnost napětí ve vodiči dotykem o kostru stroje.



Akumulátor neotáčejte může dojít k vytékání elektrolytu.

Při rozlití elektrolytu zasažené místo opláchněte vodou a neutralizujte vápnem.

Nefunkční starý akumulátor předejte k likvidaci.



Akumulátor udržujte suchý a čistý.

Nedostatečně nabitý akumulátor dobijte.

Dobíjení akumulátoru provádějte mimo stroj.

Neodpojujte akumulátor za běhu motoru.

Při práci s akumulátorem se řiďte vždy návodem výrobce akumulátoru!

Odpojte akumulátor při opravě, nebo při manipulaci s vodiči a elektrickými zařízeními v okruhu elektroinstalace, aby nedošlo ke zkratu.

Při odpojování akumulátoru nejdříve odpojte kabel (-) pólu. Při připojování připojte nejdříve (+) pól.

Přímým vodivým spojením obou pólů akumulátoru vznikne zkrat a hrozí exploze akumulátoru.

3.6.36. Kontrola řemenu motoru

- Stroj zabrzděte parkovací brzdou.
- Demontujte kryty motoru.

Kontrola napínací kladky:

- Provedte kontrolu správné funkce napínací kladky.

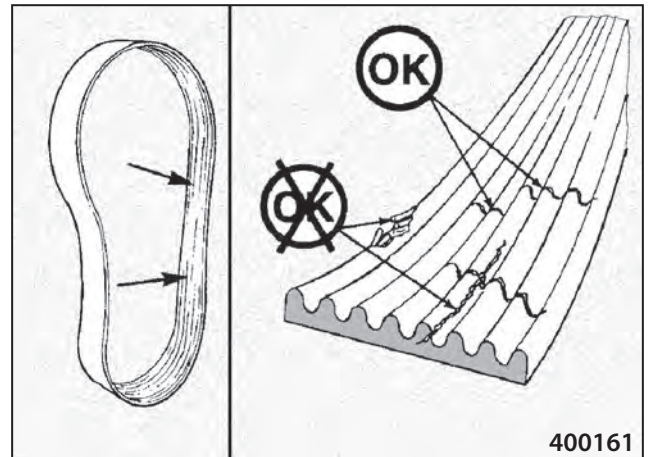


Kontrola opotřebení řemenu motoru:

- Provedte vizuální kontrolu řemenu.
- Jestliže se objeví na řemenu podélné trhlinky nebo jsou roztržené kraje řemenu, případně vytržené části materiálu, je nutno provést jeho výměnu.

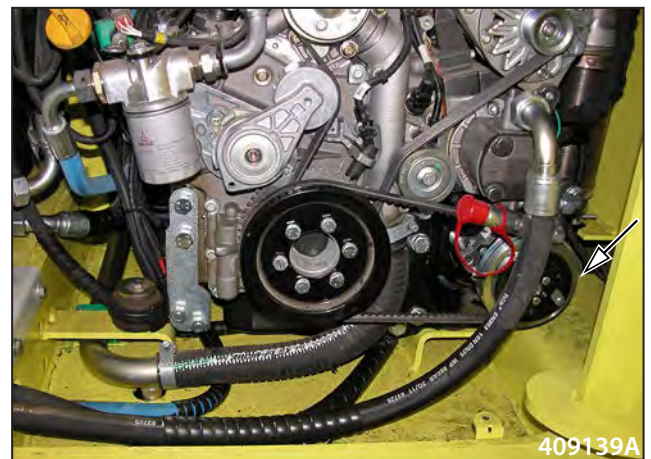
Řemen klínový

Objednací číslo: 1276451



Výměna řemenu motoru:

- Povolte šrouby a posuňte kompresor
- Vyjměte řemen klimatizace.



- Odklopte napínací kladku pomocí páky se čtyřhranem.
- Vyjměte řemen motoru.
- Vložte nový řemen.



Řemen vyměňujte a napínáte při vypnutém motoru!

- Montujte zpět kryty motoru.



3.6. Úkony mazání a údržby

3.6.37. Výměna oleje v převodovkách



Poprvé proveďte po 200 hodinách.

Vypouštění oleje:

- Stroj umístěte tak, aby zátka (1) byla v nejnižší poloze.
- Očistěte místa kolem zátek.
- Pod vypouštěcí zátku (1) dejte vhodnou nádobu. Vypouštěné množství 2 l (0,5 gal US).



Nechte vychladnout vypouštěný olej pod 50 °C (120 °F).

- Vyšroubujte všechny zátky (1), (2) a olej nechte vytéci.
- Po vypuštění namontujte vypouštěcí zátku (2) zpět.

Plnění oleje:

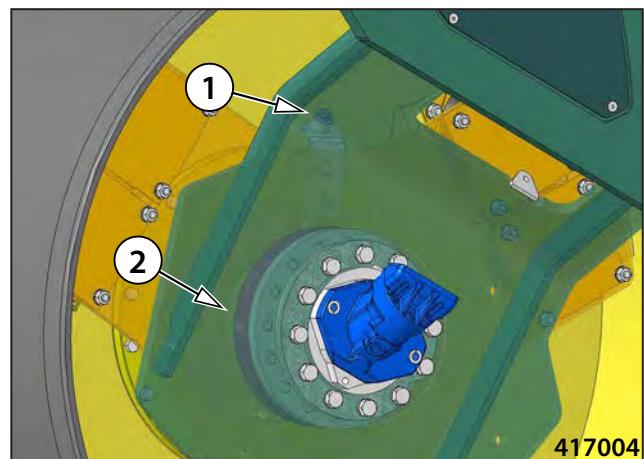
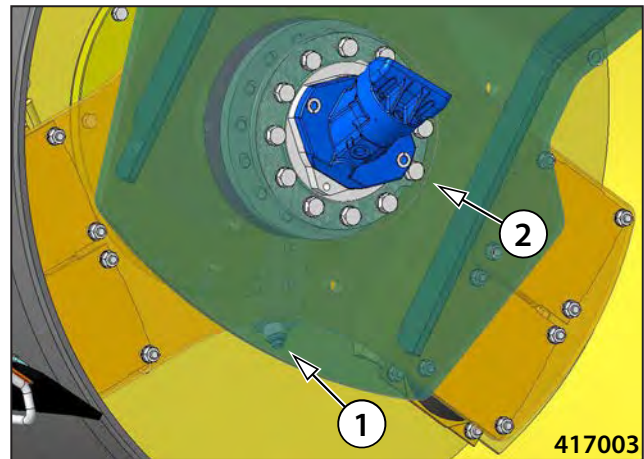
- Stroj umístěte tak, aby zátka (1) byla v nejvyšší poloze. Nalévací zátkou (1) nalijte doporučený olej.
- Kontrolujte množství oleje v kontrolním otvoru (2). Hladina oleje musí dosahovat spodní hrany otvoru nebo mírně vytékat.
- Zátku (1) namontujte zpět, poškozená těsnění zátek vyměňte.
- Dolévejte stejný druh oleje viz kap. 3.2.5.



Nedotýkejte se převodovky a přilehlých částí pokud jsou horké.

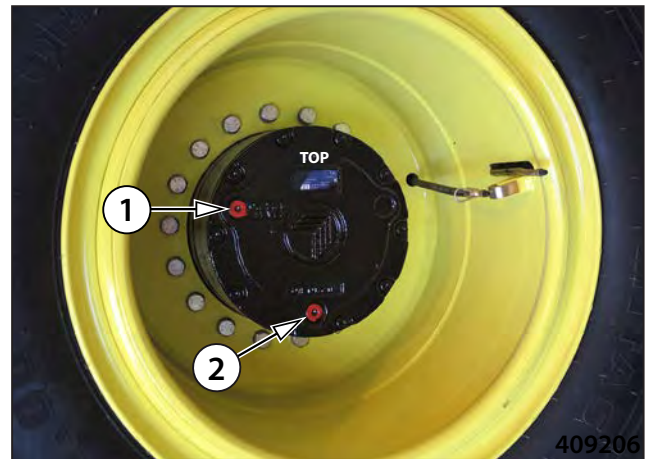


Zabraňte úniku oleje do země.



Převodovky nápravy

- Očistěte místa kolem zátek.
- Připravte si vhodnou nádobu s obsahem cca 2 l (0,5 gal US).
- Pod vypouštěcí zátku (2) dejte vhodnou nádobu.
- Vyšroubujte všechny zátky (1), (2) a olej nechte vytéci.
- Po vypuštění namontujte vypouštěcí zátku (2) zpět.
- Nalévací zátkou (1) nalijte doporučený olej.
- Kontrolujte množství oleje v kontrolním otvoru (1). Hladina oleje musí dosahovat spodní hrany otvoru nebo mírně vytékat.
- Zátku (1) namontujte zpět, poškozená těsnění zátek vyměňte.
- Dolévejte stejný druh oleje viz kap. 3.2.5.



První výměnu oleje proveďte po odjetí 200 motohodin.



Nedotýkejte se převodovky a přilehlých částí pokud jsou horké.



Zabraňte úniku oleje do země.

3.6. Úkony mazání a údržby

3.6.38. Výměna oleje ve vibrátorech



Poprvé proveďte po 500 hodinách.

Vypouštění oleje:

- Očistěte místa kolem zátky.
- Stroj umístěte tak, aby zátko (1) byla v nejnižší poloze.
- Demontujte zátku a nechte olej vytéci do nádoby. Vypouštěné množství 7,5 l (2 gal US).

Poznámka

Výměnu oleje provádějte v době, kdy je olej teplý.



Nechte vychladnout vypouštěný olej pod 50 °C (120 °F).
Nedotýkejte se horkých částí stroje.



Vypouštěný olej zachycujte.
Likvidujte dle předpisů.

Plnění oleje:

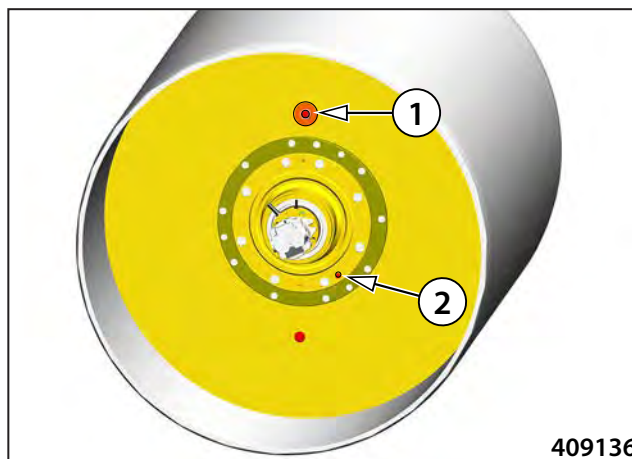
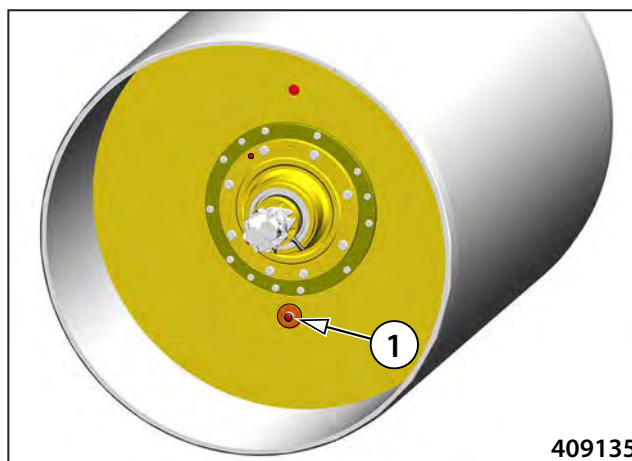
- Stroj umístěte tak, aby zátko (1) byla v nejvyšší poloze.
- Nalévací zátkou nalijte doporučený olej viz kapitola 3.3.

Kontrola množství oleje:

- Kontrolujte množství oleje v kontrolním otvoru (2).
- Hladina oleje musí dosahovat ke spodní hraně otvoru nebo mírně vytékat.
- Zátka namontujte zpět, poškozená těsnění zátek vyměňte.

Poznámka

Stejným způsobem postupujte u zadního běhounu.



3.6.39. Kontrola tlumicí soustavy

- Překontrolujte stav gumokovů, soudržnost kovu s pryží.



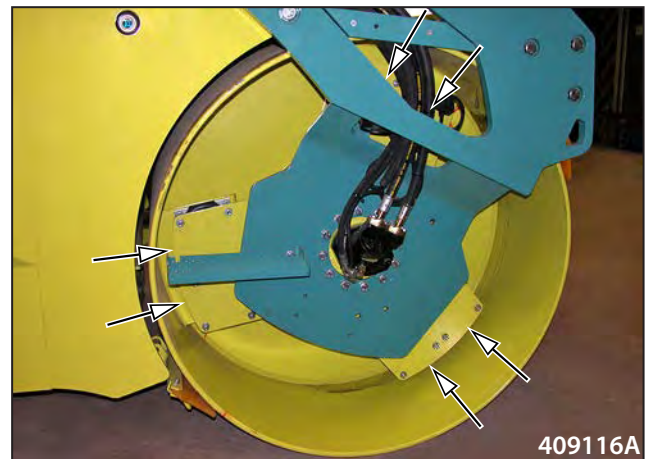
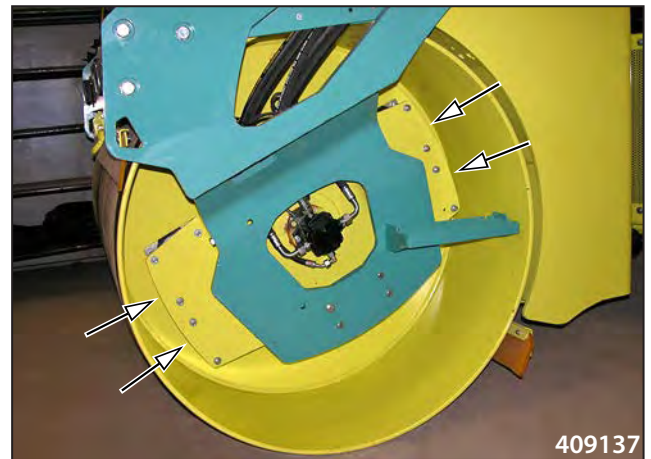
Poškozené vyměňte.

Překontrolujte dotažení šroubů a matic.

Gumokovy běhounů levá a pravá strana 2 x 10.

Gumokov

Objednací číslo: 4-9200000031



Gumokovy stanoviště řidiče 4x.

Gumokov

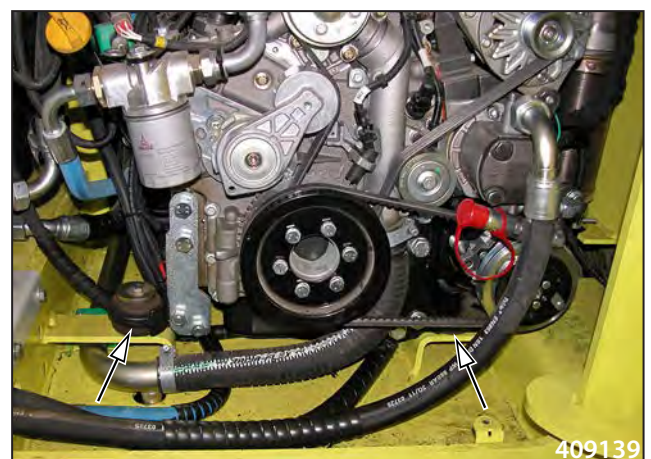
Objednací číslo: 1160051



Gumokovy motoru 4x.

Gumokov

Objednací číslo: 1235638



3.6. Úkony mazání a údržby



Gumokovy držáku akumulátoru 8x.

Gumokov

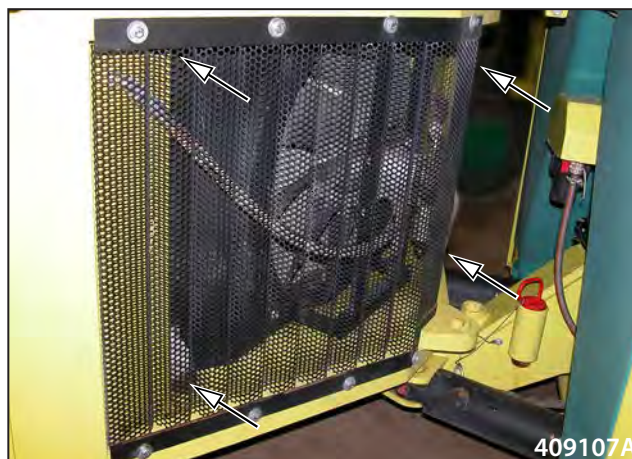
Objednací číslo: 4-6160070611



Gumokovy držáku chladiče 4x.

Gumokov

Objednací číslo: 4-6160070610



3.6.40. Čištění vodní nádrže

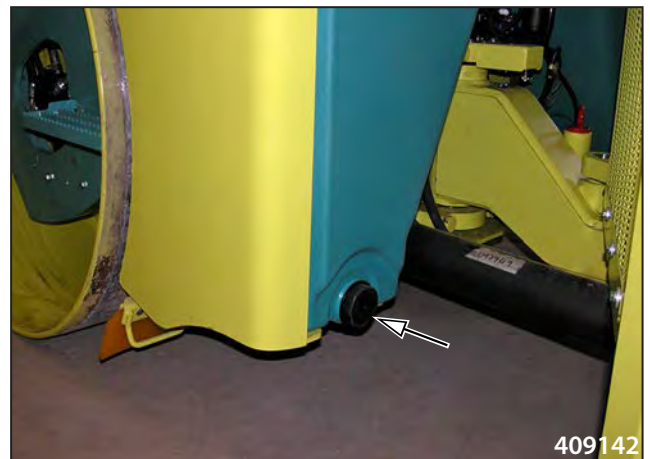
- Demontujte uzávěry nalévacích hrdel nádrže.
- Vyčistěte sítka v nalévacích hrdlech.



- Otevřete vypouštěcí otvory nádrže.
- Proudem vody propláchněte nádrž.



**Před zimním obdobím vypustěte vodu z vodní nádrže!
Postupujte dle kapitoly 3.6.53.**



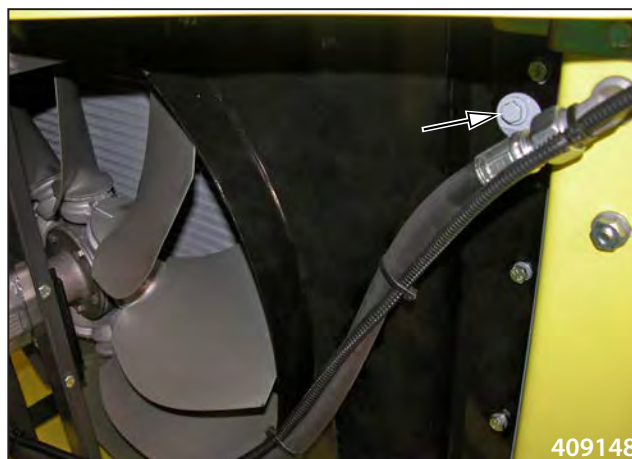
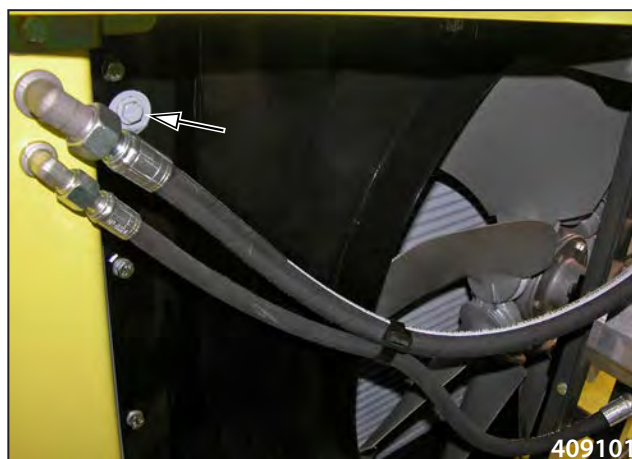
3.6. Úkony mazání a údržby

3.6.41. Čištění chladiče vzduchu

- Demontujte kryty.



- Připravte si vhodnou nádobu.
- Demontujte zátky.
- Vypusťte kondenzát.
- Montujte zátky.

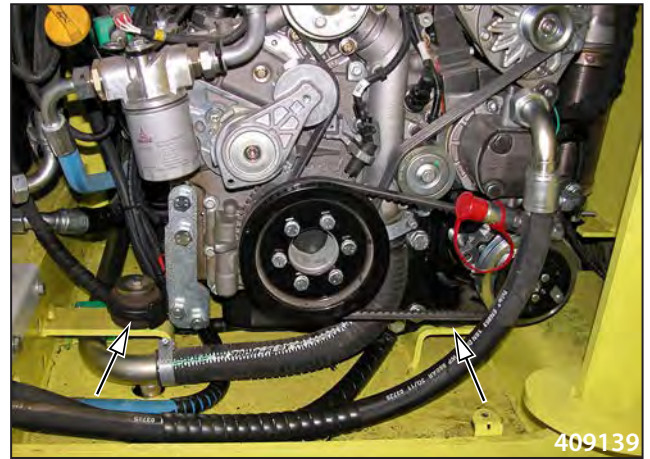


- Montujte kryty.



3.6.42. Kontrola motoru

- Kontrolujte uchycení motoru v rámu stroje.
- Překontrolujte stav gumokovů, soudržnost kovu s pryží.
- Poškozené vyměňte.
- Překontrolujte dotažení šroubů a matic.
- Kontrolujte motor. Poškozené části vyměňte.
- Kontrolujte svorky a spojení hadic.



3.6.43. Diagnostika motoru a stroje

- Pro provedení diagnostiky motoru kontaktujte autorizovaný servis Deutz.
- Pro provedení diagnostiky stroje kontaktujte vašeho dealera.

3.6. Úkony mazání a údržby

3.6.44. Kontrola řemenu (klimatizace)

Kontrola napnutí řemenu klimatizace:

- Zatlačte palcem v místě, kde je délka řemenu mezi řemenicemi největší silou 110 N (25 lb).
- Maximální průhyb je 10 mm (0.39 in).

Kontrola opotřebení řemenu klimatizace:

- Proveďte vizuální kontrolu řemenu.
- Jestliže se objeví na řemenu podélné trhlinky nebo jsou roztržené kraje řemenu, případně vytržené části materiálu, je nutno provést jeho výměnu.

Napnutí řemenu klimatizace:

- Povolte šrouby a posuňte kompresor.

Výměna řemenu klimatizace:

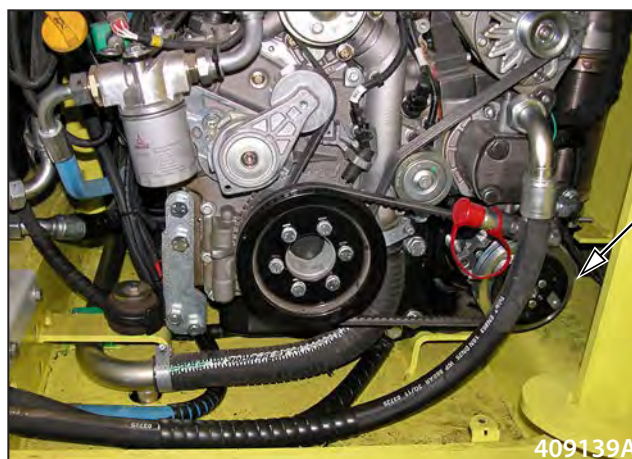
- Povolte šrouby a posuňte kompresor.
- Vyjměte řemen.
- Vložte nový řemen.

Řemen klínový

Objednací číslo: 4-6160120117

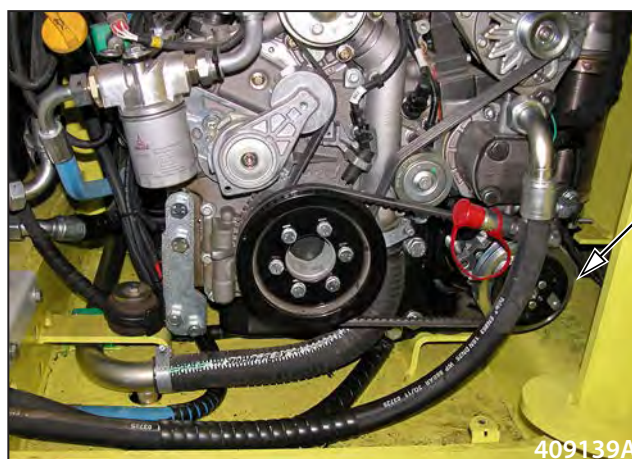


Řemen vyměňujte a napínejte při vypnutém motoru!



3.6.45. Kontrola upevnění kompresoru (klimatizace)

- Kontrolovat pevnost uchycení kompresoru a držáku kompresoru.



Každých 2000 hodin provozu (2 roky)

Sadu filtrů 2000 h lze objednat pod objednacím číslem 4-760170. Přehled všech náhradních dílů naleznete v tabulce na konci této publikace.

3.6.46. Výměna hydraulického oleje a filtrů

- Připravte si vhodnou nádobu. Vypouštěné množství cca 60 l (15,9 galUS).
- Vyšroubujte vypouštěcí zátku a nechte vytéci olej do připravené nádoby.



Výměnu oleje provádějte před sezónou, nebo po delší odstávce stroje.



Vypouštějte olej po vychladnutí pod 60 °C (140 °F).
Dodržujte požární opatření!



Vypouštěný olej zachycujte a nenechávejte ho prosáknout do země.

Použitý olej je ekologicky nebezpečný odpad - předejte ho k likvidaci.

Výměna vložky tlakového filtru

- Demontujte filtr.
- Vyčistěte zespodu dosedací plochu.



3.6. Úkony mazání a údržby

- Překontrolujte stav těsnících kroužků a kroužky natřete čistým olejem.
- Montujte nový filter.

Vložka filtrační

Objednací číslo: 4-5358520121

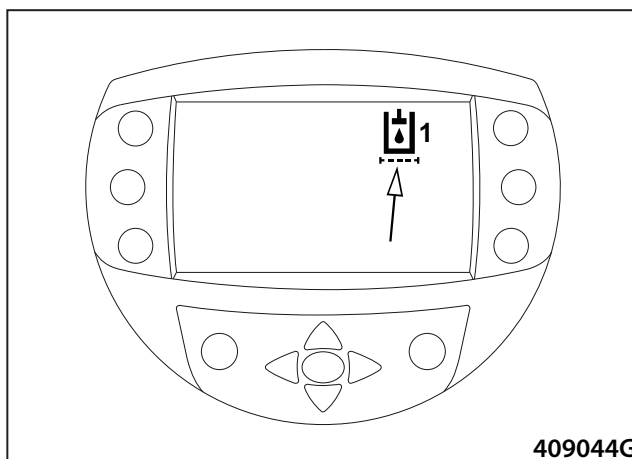
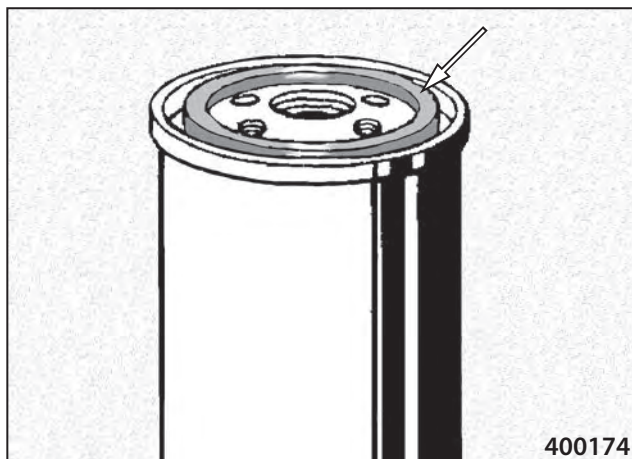


Výměnu proveďte vždy při výměně oleje nebo při rozsvícení kontrolky tlakového filtru po dosažení provozní teploty oleje 50 - 60 °C (122 - 140 °F).

Použijte jen originální filtrační vložky dle katalogu náhradních dílů.



Použité filtrační vložky jsou ekologicky nebezpečný odpad - předejte je k likvidaci.



Výměna odvětrávacího filtru

Vyměňte plnicí hrdlo s odvětrávacím filtrem.

Filtr odvětrávací

Objednací číslo: 1405919



Plnění hydraulického okruhu:

- Plňte jednotkou hydraulickou.
- Jednotku hydraulickou je možné objednat u výrobce stroje.

Jednotka hydraulická 230 V

Objednáací číslo: 1251998

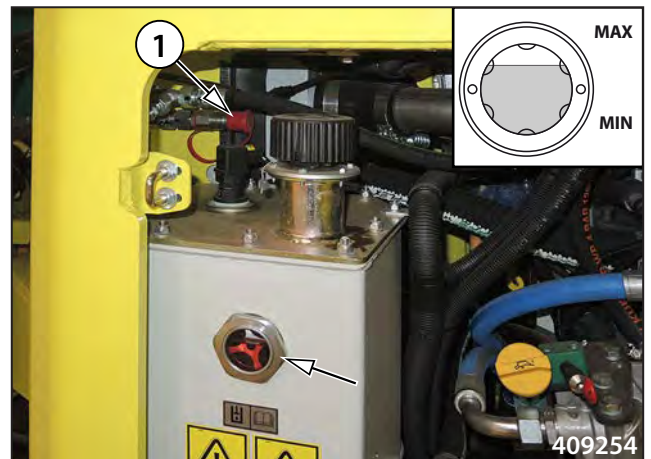
Jednotka hydraulická 110 V

Objednáací číslo: 1255297

Poznámka

Jednotka hydraulická 230 V je určena pro provoz v sítích s napětím 230 voltů (Evropa), jednotka hydraulická 110 V je určena pro provoz v sítích s napětím 110 V (Severní Amerika).

- Sejměte kryt plnicí koncovky a na rychlospojku (1) nasuňte rychlospojku plnicího zařízení.
- Plňte hydraulický okruh tak dlouho, až začne vytékat z nádrže výpustnou zátkou čistý olej. Olej zachycujte do čisté nádoby.
- Po odtečení cca 15 l (4 gal US) montujte vypouštěcí zátku zpět – kontrolujte těsnění.
- Doplněte olej do nádrže na maximum a odpojte plnicí zařízení.
- Plnicí zařízení lze objednat u výrobce stroje, nebo dealera.



3.6. Úkony mazání a údržby

Náhradní plnění nalévacím hrdlem nádrže

- Při tomto způsobu plnění je nutno snížit další interval výměny na jednu polovinu, tj. 1000 h nebo 1 rok.
- Uzávěr nádrže nalévacího hrdla je zaplombován. Při porušení plomby v době záruky zaniká záruka!
- Nalévacím hrdlem (2) naplňte nádrž předepsaným druhem oleje.

Poznámka

Při plnění hrdlem nádrže zůstane v okruhu velký podíl starého oleje s nečistotami a dochází k snížení životnosti hydraulických agregátů.



Hydraulickou nádrž zbytečně neotvírejte!

Plnění hydraulického okruhu nalévacím hrdlem provádějte jako nouzové řešení při tomto způsobu plnění snižte další interval výměny na jednu polovinu, tj. 1000 h nebo 1 rok!

Při porušení plomby nalévacího hrdla v době záruky zanikají záruční podmínky stroje!

Po naplnění okruhu zkontrolujte, zda nesvítí kontrolka hladiny hydraulického oleje!

Nastartujte motor a při zvýšených otáčkách vyzkoušejte funkce stroje, aby se zaplnily okruhy!

Vyměňte olej a filtrační vložku vždy, kdy došlo k destrukci vnitřních částí agregátů (hydromotorů, hydrogenerátorů), nebo po větší opravě hydraulického systému!

Vyčistěte a vypláchněte hydraulickou nádrž, současně vyměňte filtrační vložku a to vždy před montáží nového agregátu!

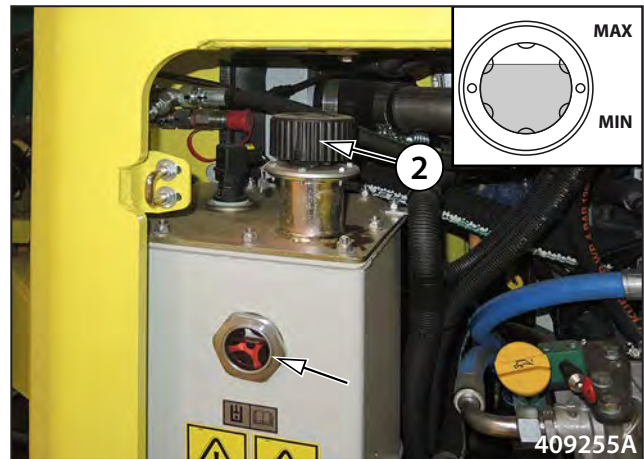
Při práci dodržujte čistotu a zabraňte znečištění systému látkami, které mohou způsobit poškození důležitých agregátů!

K čištění hydraulické nádrže nikdy nepoužívejte žádné chemické čisticí prostředky!

K čištění používejte pouze takové prostředky, které nepouští vlákna!

Hydraulickou nádrž plňte vždy olejem dle kap. 3.2.4.!

Dodržujte požární a hygienická opatření!



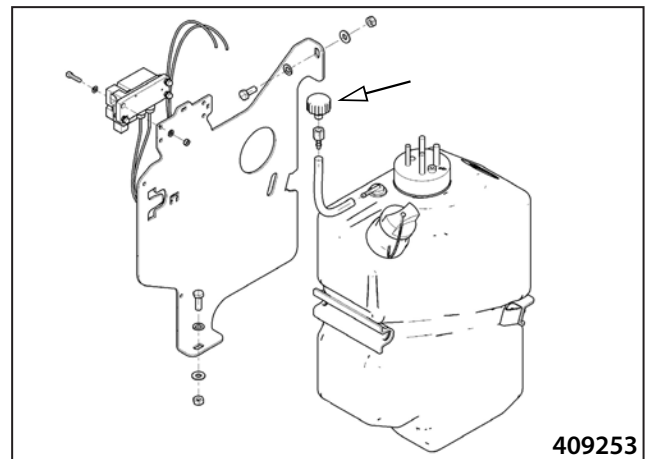
3.6.47. Výměna odvzdušňovací zátky

Demontujte odvzdušňovací zátku.

Montujte novou odvzdušňovací zátku.

Odvzdušňovací zátka

Objednací číslo: 1281431



3.6.48. Výměna řemenů oscilačního běhounu

Kontaktujte autorizovaný servis Ammann pro provedení výměny řemenů.

3.6. Úkony mazání a údržby

Každých 6000 hodin provozu (4 roky)

3.6.49. Výměna chladicí kapaliny motoru

Vypouštění okruhu chlazení:



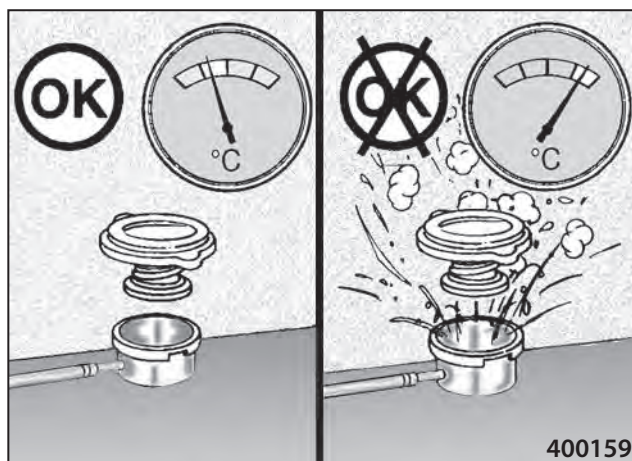
Před vypuštěním chladicí kapaliny z okruhu chlazení nechte motor běžet po dobu 5 minut aby teplota kapaliny dosáhla 50 °C (122 °F).

Neotvírejte přetlakovou zátku dříve než klesne teplota chladicí kapaliny pod 50 °C (122 °F). Při otevření přetlakové zátky hrozí vystříknutí kapaliny a možnost opaření.

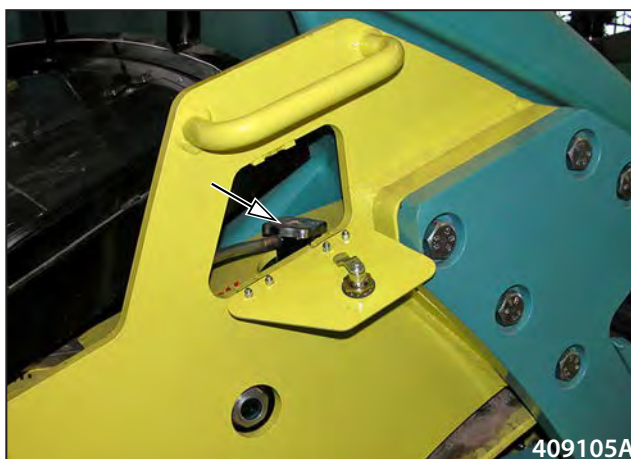
Zastavte motor.

- Otevřete chladicí systém demontováním přetlakové zátky na vyrovnávací nádrže.
- Demontujte výpustnou zátku okruhu chlazení. Kapaliny nechte vytékat do připravených nádob. Vypouštěné množství je cca 23 l (6,1 gal US).

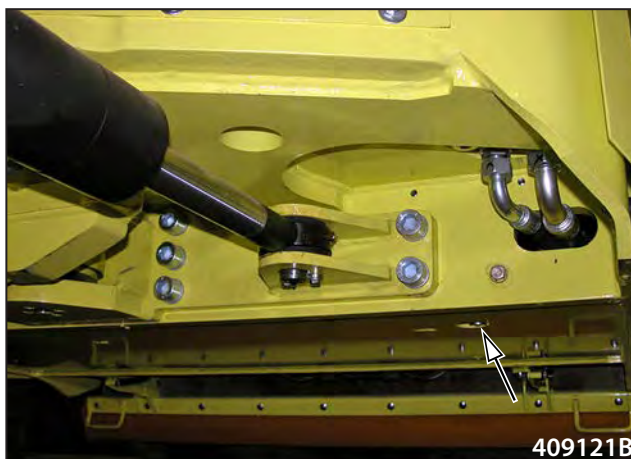
- Překontrolujte, zda nejsou v chladicím systému motoru poškozené hadice a nechybí hadicové spony. Překontrolujte stav chladiče, zda není poškozen, nesákne a zda lamely chladiče nejsou zaneseny nečistotami. Očistěte a opravte chladič, je-li to třeba.



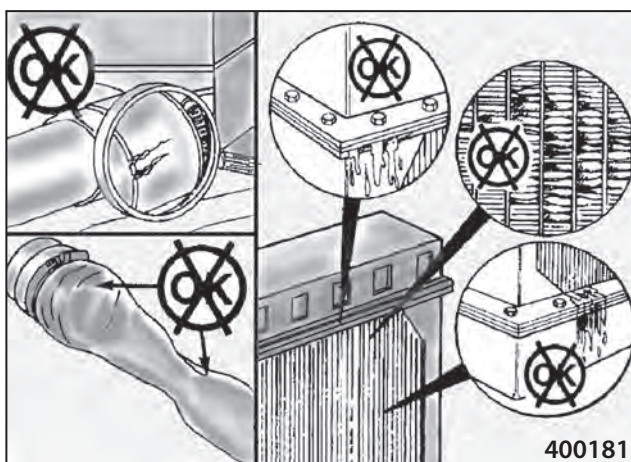
400159



409105A



409121B



400181

Plnění okruhu chlazení

- Montujte výpustnou zátku, naplňte chladicí systém novou chladicí kapalinou v poměru minimálně 50 % vody + 50 % mrazuvzdorného prostředku.

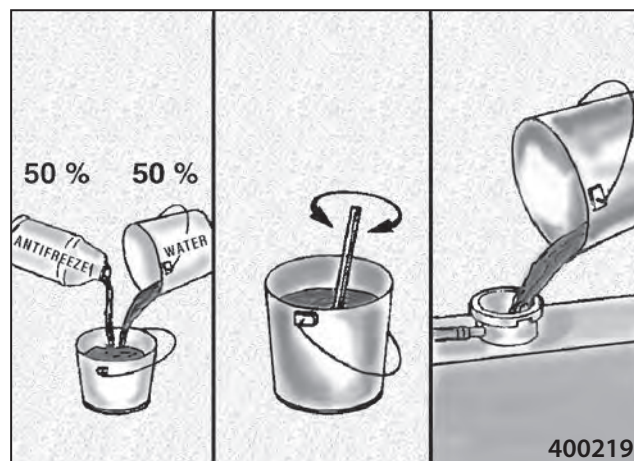


Chraňte ruce rukavicemi!

Chraňte oči brýlemi nebo ochranným štítkem!

K plnění použijte chladicí kapalinu dle kap. 3.2.3.!

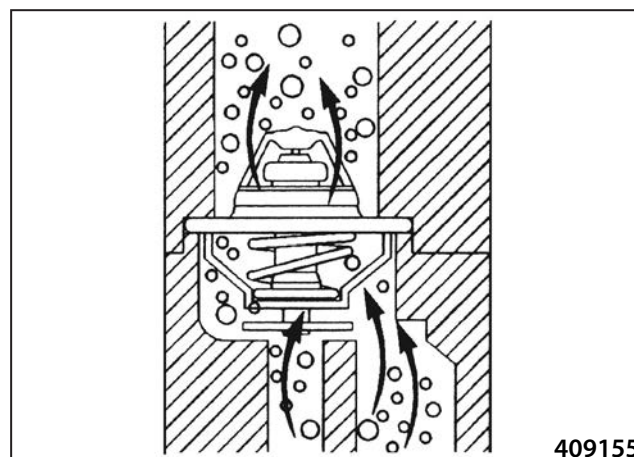
Při výměně postupujte dle návodu výrobce nemrznoucí kapaliny!



- Doplňte chladicí kapalinu na maximum. Po nalití čekejte cca 2-3 min až unikne vzduch a zaplní se okruh. Max. rychlost plnění je 10 l/min (2,6 gal US/min). Uzavřete vyrovnávací nádržku přetlakovou zátkou.



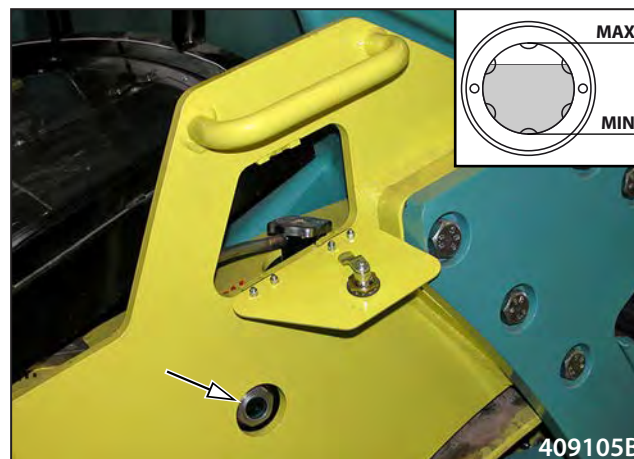
Motor nastartujte a čekejte až teplota dosáhne 82 °C (180 °F). Během čekání kontrolujte, zda neuniká chladicí kapalina a kontrolujte hladinu kapaliny na vodoznaku.



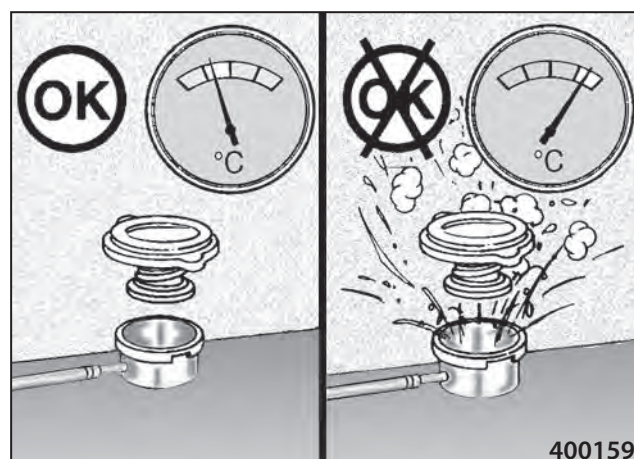
- Nastartujte motor a nechte běžet po dobu 5 minut, aby teplota kapaliny dosáhla 82 °C (180 °F).
- Motor zastavte.
- Překontrolujte výšku hladiny na vodoznaku.
- Kontrolujte, zda hladina chladicí kapaliny na vodoznaku je mezi MIN a MAX.



Neotvírejte přetlakovou zátku dříve než klesne teplota chladicí kapaliny pod 50 °C (122 °F). Při otevření přetlakové zátky hrozí vystříknutí kapaliny a možnost opaření!



Použitou kapalinu předejte k bezpečné likvidaci dle předpisů!



3.6. Úkony mazání a údržby

Údržba dle potřeby

3.6.50. Odvzdušnění palivového systému

Odvzdušnění palivového systému se provádí před prvním startem při:

- Nejsou-li naplněny palivé filtry palivem – při výměně filtrů
- Při výměně palivového čerpadla
- Po opravě palivového systému
- Při dlouhodobém odstavení stroje
- Při vyčerpání paliva z nádrže.

Odvzdušnění nízkotlakého potrubí a filtrů:

- Připravte si vhodnou nádobu.
- Nastavte klíček do polohy „I“.
- Povolte odvzdušňovací šroub na filtru paliva.
- Odvzdušněte systém a utáhněte šroub.



Odvzdušňování neprovádějte na horkém motoru, unikající palivo může způsobit požár.

Dodržujte bezpečnostní předpisy!

Při práci na palivovém systému nepoužívejte otevřeného ohně a nekuřte!



Zabraňte uniku paliva do země!





3.6.51. Regenerace zanesení katalyzátoru SCR (Selective Catalytic Reduction / selektivní katalycká redukce)

Regenerace je zvláštní režim motoru při kterém nelze provozovat stroj.

Regenerace se provádí rozpouštěním krystalů DEF (AdBlue) v katalyzátoru SCR.

Regenerace je plně řízena řídicí jednotkou motoru a doporučuje se vyčkat až proces regenerace bude dokončen.

	Podmínky pro začátek regenerace	Kontrolka zanesení Katalyzátoru SCR  AMN118	Kontrolka poruchy motoru  AMN47	Zvukový signál	Reakce stroje
Normální provoz	Není potřeba regenerace	Vypnuta	ne	ne	Žádné
Detekce krystalizace	Stroj v klidu a tlačítko regenerace	Bliká pomalu 0,5 Hz	ne	ne	Žádné
Detekce krystalizace varování	Stroj v klidu a tlačítko regenerace	Bliká pomalu 0,5 Hz	svítí	Ano	Snížení výkonu motoru o 25 %
Detekce krystalizace vypnutí	Stroj v klidu a požadováno servisní nářadí	Bliká rychle 3 Hz	Bliká	Ano	Snížení výkonu na 50% + snížení max. otáček motoru 1300 ot/min

Podmínky pro regeneraci:

- Stroj odstavit na bezpečném místě
- Páka pojezdu v poloze brzdy
- Teplota chladicí kapaliny >70°C
- Dostatečné množství paliva - cca 20 l (5,3 galUS)
- Dostatečné množství DEF (AdBlue) - cca 1 l (0,26 galUS).



Zapnutí regenerace:

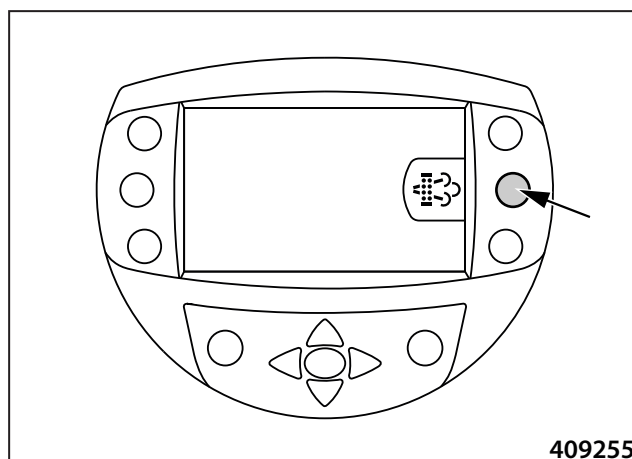
- Stiskněte tlačítko regenerace katalyzátoru SCR.

Průběh regenerace:

- Automatické zvýšení otáček motoru (cca 1800 ot/min)
- Doba trvání regenerace 40-50 min.

Ukončení regenerace:

- Automatické snížení otáček motoru (cca 1000 ot/min)
- Zhasne kontrolka regenerace a výstrahy.



409255

3.6. Úkony mazání a údržby

3.6.52. Čištění chladičů

- Vzhledem k různým pracovním podmínkám nelze stanovit pravidelný interval čištění.
- V případě práce ve velmi prašném prostředí provádějte čištění denně. Zanesení chladičů se projeví snížením chladičího výkonu a zvýšením teplot chladicí kapaliny motoru a hydraulického oleje.
- Demontujte kryt.
- Čištění provedte tlakovým vzduchem nebo tlakovou vodou (parou). Směr čištění je ze strany ventilátoru.



Nečistěte chladič příliš vysokým tlakem, aby nedošlo k jeho poškození.

V případě znečištění chladiče ropnými produkty použijte čisticí prostředek a postupujte dle návodu výrobce! Zjistěte příčinu znečištění!



Čištění stroje provádějte na pracovišti vybaveném zachytným systémem čisticích prostředků, aby nedošlo ke kontaminaci půdy a vodních zdrojů!

Nepoužívejte zakázané čisticí prostředky!



3.6.53. Vypuštění vody z okruhu kropsení před zimním obdobím

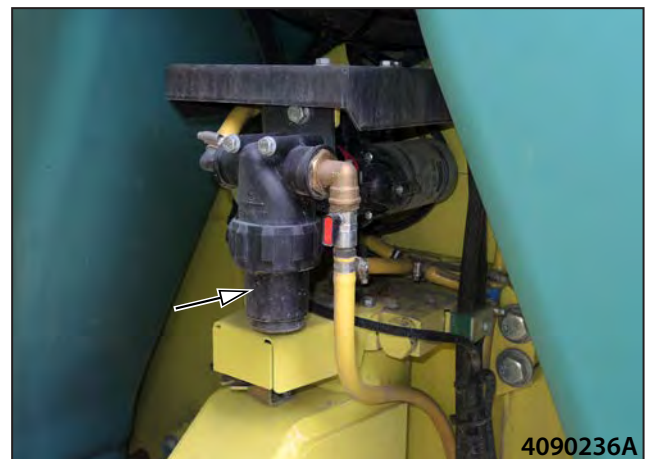
- Před zimním obdobím je nutné vypustit vodu z okruhu kropsení vzhledem k možnému poškození jednotlivých dílů vlivem mrazu.

Postup k vypuštění vody z okruhu kropsení:

- Demontujte vypouštěcí uzávěr vodní nádrže kropsení. Vypouštěcí uzávěr uskladněte na bezpečném místě.
- Obsah plné nádrže je 840 l (222 galUS).



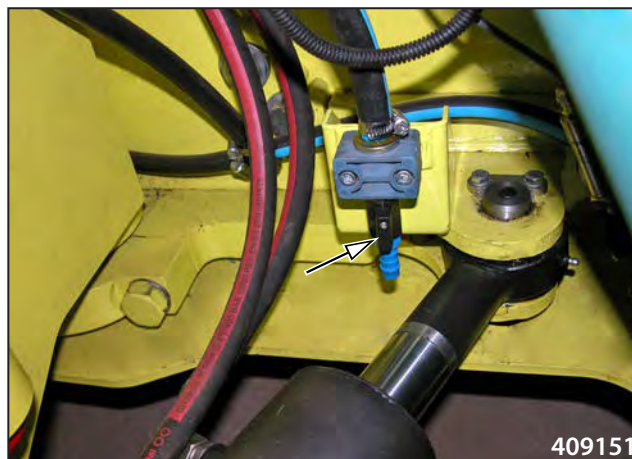
- Demontujte a čistěte nádobku s filtrem kropsení. Nádobku s filtrem uskladněte na bezpečném místě.



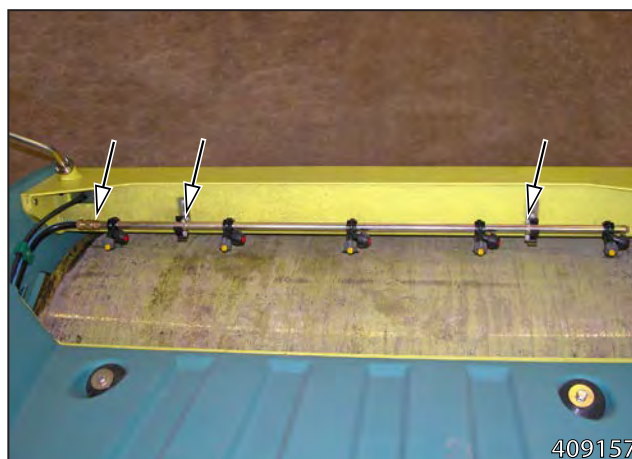
- Nechte otevřené ventily.



3.6. Úkony mazání a údržby



- Demontujte potrubí s kropítky na předním a zadním běhounu. Uskladněte na bezpečném místě.
- Na dobu 20 vteřin zapněte čerpadla krogení, čímž dojde k jejich odvodnění.



- Demontujte a očistěte sítko kropítka ořezávače.
- Tento postup vám zaručuje maximální odvodnění okruhu krogení.
- Po provedení všech shora uvedených úkonů postupujte opačným způsobem, jednotlivé díly nejprve řádně očistěte.



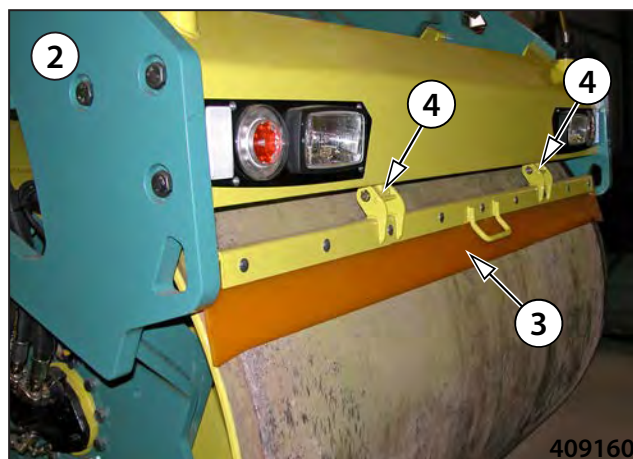
Včasným vypuštěním vody z okruhu krogení zabráníte možným škodám, za které výrobce nenesse odpovědnost!



3.6.54. Seřízení škrabáků

Nastavení škrabáků:

- V pozici (1) je škrabák nastaven v přepravní poloze.
- V pozici (2) je škrabák nastaven v pracovní poloze.
- V pracovní poloze je břit škrabáku (3) přitlačen pomocí plynových vzpěr (4) na tělesu běhounu.



Výměna břitu:

- Při nadměrném opotřebení břitu nastavte škrabák do pozice (1), demontujte šrouby (5) a sejměte břit (3) s lištou (6).
- Při montáži nového břitu postupujte opačným způsobem.
- Současně také vždy kontrolujte správnou funkci plynových vzpěr.

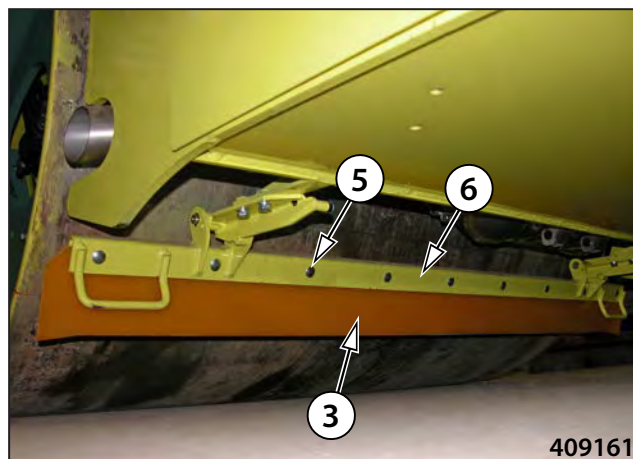
Břit

Objednací číslo: 4-16889



Pouze správná funkce plynových vzpěr a včasná výměna opotřebovaného břitu škrabáku vám zajistí dokonalé čištění běhounu!

Po výměně břitu nastavte správnou funkci škrabáku!



3.6. Úkony mazání a údržby

ODKLOPNÉ ŠKRABÁKY ARX 90 K

Stroj je vybaven dvěma odklopnými škrabáky.

Nastavení škrabáků:

- V pozici (1) je škrabák nastaven v přepravní poloze.
- Škrabák nastavíte do přepravní polohy zdvihnutím nahoru.



- V pozici (2) je škrabák nastaven v pracovní poloze.
- V pracovní poloze je břit škrabáku (3) přitlačen na pneumatiku.
- Škrabák nastavíte do pracovní polohy po uvolnění aretačního tlačítka.



Výměna břitu:

- Při nadměrném opotřebení břitu nastavte škrabák do pozice (1), demontujte šrouby (4) a sejměte břit (3).
- Při montáži nového břitu postupujte opačným způsobem.

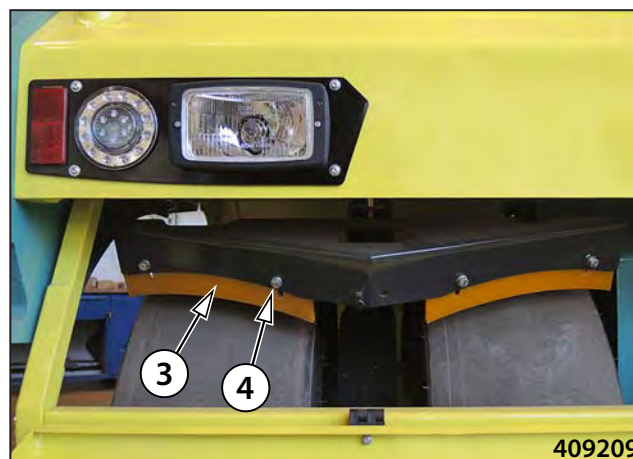
Břit

Objednací číslo: 4-28288



Pouze včasná výměna opotřebovaného břitu škrabáku vám zajistí dokonalé čištění pneumatik!

Po výměně břitu nastavte správnou funkci škrabáku!



3.6.55. Nabíjení akumulátoru

- Používejte pouze nabíječky s vhodným jmenovitým napětím. Zkontrolujte, zda je nabíječka dostatečně silná k nabíjení akumulátoru, nebo zda není příliš silná a nedobíjí příliš silným proudem.
- Přečtěte si a dodržujte návod k obsluze výrobce nabíječky.
- Zkontrolujte, že odvětrávací otvory ve víku akumulátoru nejsou znečištěné nebo zaslepené a plyny mohou volně unikat.
- Kladný pól (+) akumulátoru spojte s kladným pólem nabíječky.
- Záporný pól (-) akumulátoru spojte se záporným pólem nabíječky.
- Nabíječku zapněte až po připojení akumulátoru.
- Akumulátor nabíjejte proudem o velikosti jedné desetiny kapacity akumulátoru.
- Při ukončení nabíjení nejdříve vypněte nabíječku a potom odpojte kabely od akumulátoru.
- Akumulátor je plně nabitý, když:
 - elektrický proud a napětí zůstanou u napěťově řízených nabíječek konstantní,
 - nabíjecí napětí u proudově řízených nabíječek během dvou hodin nestoupne, automatická nabíječka se vypne nebo se přepne na udržení nabití.



Při práci s akumulátorem použijte gumové rukavice a prostředky pro ochranu zraku.

Chraňte pokožku před potřísněním elektrolytem vhodným oděvem.

Při zasažení oka elektrolytem okamžitě promývejte zasažené oko po několik minut proudem vody. Potom vyhledejte lékařské ošetření.

Při požití elektrolytu vypijte max. množství mléka, vody, případně roztok pálené magnézie ve vodě.

Při zasažení pokožky elektrolytem, svlékněte oděv a obuv, omyjte zasažená místa co nejdříve mýdlovou vodou nebo roztokem sody a vody. Potom vyhledejte lékařské ošetření.

Při práci nejzte, nepijte, nekuřte!

Po ukončení práce si pečlivě umyjte ruce a obličej vodou a mýdlem!

Neprověřujte přítomnost napětí ve vodiči dotykem o kostru stroje.



Při práci s akumulátorem se řiďte vždy návodem výrobce akumulátoru!

Nikdy nenabíjejte zamrzlý akumulátor nebo akumulátor o teplotě vyšší než 45 °C.

Přerušte nabíjení, pokud je akumulátor horký nebo z něj vytéká kyselina.

Zkontrolujte, že odvětrávací otvory ve víku akumulátoru nejsou znečištěné nebo zaslepené a plyny mohou volně unikat. V případě ucpání odvětrávacích otvorů hrozí hromadění plynů uvnitř akumulátoru a jeho nevratné poškození.

Přímým vodivým spojením obou pólů akumulátoru vznikne zkrat a hrozí exploze akumulátoru.



Akumulátor neotáčejte, může dojít k vytékání elektrolytu.

Při rozlití elektrolytu zasažené místo opláchněte vodou a neutralizujte vápnem.

Nefunkční starý akumulátor předejte k likvidaci.

3.6. Úkony mazání a údržby

3.6.56. Čištění stroje

- Po skončení práce očistěte stroj od hlavních nečistot.
- Celkové vyčištění provádějte pravidelně minimálně jednou za týden. Při práci na soudržných zeminách, cementových a vápenných stabilizacích musí být provedeno celkové vyčištění denně.



Odpojte odpojovač.

Práce provádějte při zastaveném motoru.

Nepoužívejte agresivní a lehce vznětlivé čisticí prostředky (např. benzín a nebo lehce zápalné hmoty).



Před tlakovým čištěním vodou nebo parou zasuňte veškeré otvory, do kterých by mohl vniknout čisticí prostředek (např. sací otvor motoru). Po očištění stroje tyto záslepky odstraňte.

Nevystavujte elektrické části nebo izolační materiál přímému proudu vody nebo páry. Vždy tyto materiály zakryjte (vnitřní prostor alternátoru apod.).



Čištění stroje provádějte na pracovišti vybaveném zachytným systémem čisticích prostředků, aby nedošlo ke kontaminaci půdy a vodních zdrojů!

Nepoužívejte zakázané čisticí prostředky!

3.6.57. Kontrola dotažení šroubových spojů

- Pravidelně kontrolujte, zda nedošlo k povolání šroubových spojů.
- K utahování použijte momentových klíčů.

Závit	UTAHOVACÍ MOMENT			
	Pro šrouby 8,8 (8G)		Pro šrouby 10,9 (10K)	
	Nm	lb ft	Nm	lb ft
M6	10	7,4	14	10,3
M8	24	25,0	34	25,0
M8x1	19	14,0	27	19,9
M10	48	35,4	67	49,4
M10x1,25	38	28,0	54	39,8
M12	83	61,2	117	86,2
M12x1,25	66	48,7	94	69,3
M14	132	97,3	185	136,4
M14x1,5	106	78,2	148	109,1
M16	200	147,5	285	210,2
M16x1,5	160	118,0	228	168,1
M18	275	202,8	390	287,6
M18x1,5	220	162,2	312	230,1
M20	390	287,6	550	405,6
M20x1,5	312	230,1	440	324,5
M22	530	390,9	745	549,4
M22x1,5	425	313,4	590	435,1
M24	675	497,8	950	700,6
M24x2	540	398,2	760	560,5
M27	995	733,8	1400	1032,5
M27x2	795	586,3	1120	826,0
M30	1350	995,7	1900	1401,3
M30x2	1080	796,5	1520	1121,0

Hodnoty uvedené v tabulce jsou utahovací momenty při suchém závitě (při koeficientu tření = 0,14). Pro mazaný závit tyto hodnoty neplatí.

Tabulka utahovacích momentů převlečných matic s těsnícím "O" kroužkem – hadice

			Utahovací momenty převlečných matic s „O“ kroužkem - hadice					
			Nm			lb ft		
Rozměr klíče	Závit	Trubka	Nominal	Min	Max	Nominal	Min	Max
14	12x1,5	6	20	15	25	15	11	18
17	14x1,5	8	38	30	45	28	22	33
19	16x1,5	8	45	38	52	33	28	38
		10						
22	18x1,5	10	51	43	58	38	32	43
		12						
24	20x1,5	12	58	50	65	43	37	48
27	22x1,5	14	74	60	88	55	44	65
		15						
30	24x1,5	16	74	60	88	55	44	65
32	26x1,5	18	105	85	125	77	63	92
36	30x2	20	135	115	155	100	85	114
		22						
41	36x2	25	166	140	192	122	103	142
46		28						
50	42x2	30	240	210	270	177	155	199
50	45x2	35	290	255	325	214	188	240
		38						
	52x2	42	330	280	380	243	207	280

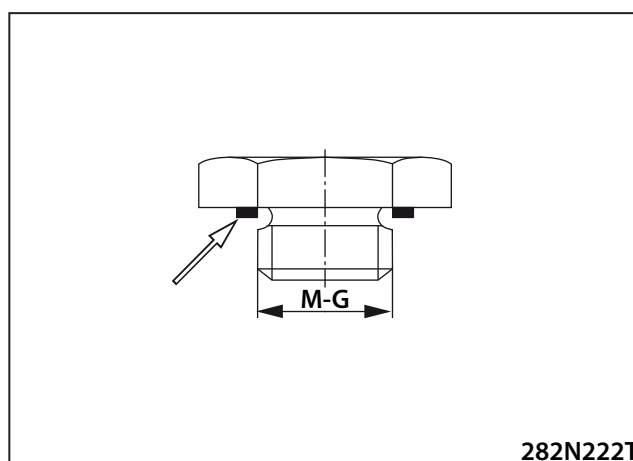
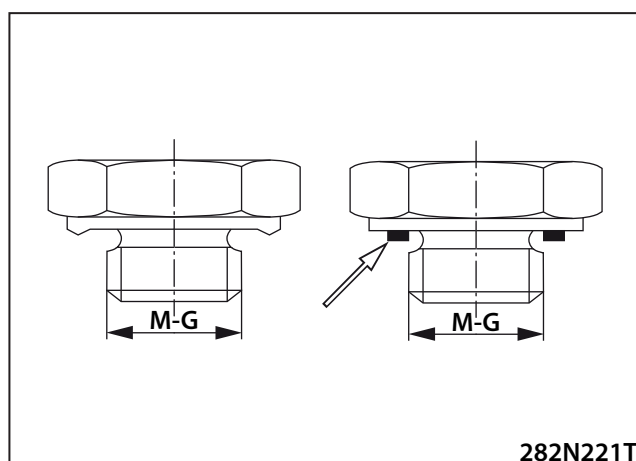
3.6. Úkony mazání a údržby

Tabulka utahovacích momentů hrdel s těsnící hranou, nebo s plochým těsněním

G-M	Utahovací momenty hrdla	
	Nm	lb ft
G 1/8	25	18
G 1/4	40	30
G 3/8	95	70
G 1/2	130	96
G 3/4	250	184
G 1	400	295
G 1 1/4	600	443
G 1 1/2	800	590
10 x 1	25	18
12 x 1,5	30	22
14 x 1,5	50	37
16 x 1,5	60	44
18 x 1,5	60	44
20 x 1,5	140	103
22 x 1,5	140	103
26 x 1,5	220	162
27 x 1,5	250	184
33 x 1,5	400	295
42 x 1,5	600	443
48 x 1,5	800	590

Tabulka utahovacích momentů zátek s plochým těsněním

G-M	Utahovací momenty zátky	
	Nm	lb ft
G 1/8	15	11
G 1/4	33	24
G 3/8	70	52
G 1/2	90	66
G 3/4	150	111
G 1	220	162
G 1 1/4	600	443
G 1 1/2	800	590
10 x 1	13	10
12 x 1,5	30	22
14 x 1,5	40	30
16 x 1,5	60	44
18 x 1,5	70	52
20 x 1,5	90	66
22 x 1,5	100	74
26 x 1,5	120	89
27 x 1,5	150	111
33 x 1,5	250	184
42 x 1,5	400	295
48 x 1,5	500	369



3.7. Závady



Závady jsou většinou způsobeny nesprávnou obsluhou stroje. Proto si při každé závadě ještě jednou dobře přečtěte pokyny uvedené v příručce pro obsluhu a údržbu stroje a motoru. Jestliže nejste schopni určit příčinu závady, obraťte se na servisní službu oprávněného dealera nebo výrobce.



Vyhledávání závad hydrauliky a elektrické instalace vyžaduje znalosti v oblasti hydrauliky a elektroinstalace, proto odstraňování závad svěřte servisní službě oprávněného dealera nebo výrobce.

3.8. Přílohy

Schéma elektrické instalace

Legenda:

A1	Přerušovač směrových světel	F36	Pojistka napájení paměti	S28	Přepínač otočení sedačky
A2	Řídicí jednotka - Rexroth rc20-10/30	F40	Pojistka žhavení	S35	Teplota sani vzduchu
A3	Infrateploměr	G1, 2	Akumulátor 55ah	S36	Hladinový spínač chladicí kapaliny
A4	Páka pojezdu	G3	Alternátor	S37	Tlakový spínač zaneseni vzduch. Filtru
A5	Displej	H1	Houkačka	S38	Snímač vody v palivu
A6	Řídicí jednotka motoru Deutsch	H2	Couvací houkačka	S39	Spínač orientačního osvětlení
A7	Klimatizace	H3	Pravý reproduktor	S41	Spínač předního stěrače
A8	Časové relé vyhřívání zadního okna	H4	Levý reproduktor	S42	Spínač zadního stěrače
A10	Autorádio 12V	K1, 2	Relé power	S43	Spínač ostříkovače
A11	Cyklovač předního stěrače	K4-8, 20, 25, 26	Relé	S44	Přepínač ventilátoru topení
A12	Cyklovač zadního stěrače	K3, 9, 11, 13, 14, 19, 27-30	Relé mikro	S45	Spínač vyhřívání zadního okna
A13	Měnič napětí 24/12V	K22	Stykač žhavení	S46	Spínač pracovního osvětlení
A14	Měnič napětí 24/12V Deutsch	M1	Startér	S47	Přetlaková pojistka klimatizace
A15	Relébox	M2	Čerpadlo paliva	S49	Snímač filtru paliva
A18	Compaction module	M3	Kropení emulzi	S51	Spínač zeleného majáku
B1	Snímač otáček běhounu	M4	Kropení 1	V	Usměrňovací diody
B2	Snímač frekvence předního běhounu	M5	Kropení 2	Y2	Elektromagnet vyjetí sedačkou z okna
B3	Snímač frekvence zadního běhounu	M6	Přední stěrač	Y4	Elektromagnet ventilátoru chlazení
B4	Snímač natočení kloubu	M7	Zadní stěrač	Y6	Elektromagnet uzávěrky RTM
B5	Náklonměř	M8	Ostříkovač předního skla	Y7	Elektromagnet přední vibrace – malá
B6	Hladinoměř paliva	M9	Ostříkovač zadního skla	Y 8	Elektromagnet přední vibrace – velká
B54	Čidlo NOx před SCR katalyzátorem	M10	Topeni	Y 9	Elektromagnet zadní vibrace – malá
B56	Čidlo nox za SCR katalyzátorem	Q1	Odpojovač	Y 10	Elektromagnet zadní vibrace – velká
B58	Čidlo diferenciálního tlaku PDF	R1	Žhavení	Y 11	Elektromagnet pojezdu – dozadu
B65	Teplota výfukových plynu před oxy katalyzátorem	R2	Rezistor 75Ω	Y 12	Elektromagnet pojezdu – dopředu
B66	Teplota výfukových plynu za oxy katalyzátorem	R4	Vyhřívání zadního okna	Y 13	Elektromagnet parkovací brzdy
B78	Teplota výfukových plynu před SCR katalyzátorem	R7, 8, 9	Rezistor 120 Ω	Y 14	Elektromagnet volby levého ořezávače
B88	Čidlo tlaku za DPF modulem	R15	Vyhřívání sacího okruhu	Y 15	Elektromagnet ostříku levého ořezávače
B90	Snímač močoviny	R16	Vyhřívání zpětného okruhu	Y 16	Elektromagnet volby pravého ořezávače
C1	Odrušovací filtr	R17	Vyhřívání tlakového okruhu	Y 17	Elektromagnet ostříku pravého ořezávače
E1, E2	Přední obrysová světla	S1	Spínací skříňka	Y 18	Elektromagnet ořezávače nahoru
E3, E4	Koncová světla	S2	Spínač předních světlometů	Y 19	Elektromagnet ořezávače dolu
E5, E6	Přední světlomety	S3	Spínač zadních světlometů	Y 20	Odlehčovací ventil ořezávače
E7, E8	Zadní světlomety (na kabině)	S4	Spínač pojezdu sedačky z okna	Y 23	Elektromagnet spojky kompresoru klimatizace
E9	Maják	S7	Spínač majáku	Y 28	Vytápění nádrže močoviny
E10, E11	Leva směrová světla	S8	Spínač houkačky	Y 29	Elektromagnet ventilu dávkování močoviny
E13	Osvětlení registrační značky	S9	Spínač varovných světel	X34-35	Montážní zásuvky 12V
E14, E15	Pravá směrová světla	S10	Spínač směrových světel	X36	Diagnostická zásuvka motoru
E17, E18	Brzdová světla	S11	Tlačítko nouzové brzdy	X64	Diagnostická zásuvka can1
E20-E23	Osvětlení běhounu	S12	Servisní spínač	X65	Diagnostická zásuvka can2
E24	Osvětlení v kabině	S13	Hladinoměř hydraulického oleje	X66	Diagnostická zásuvka CAN3
E26-E29	Orientační osvětlení	S14	Tlakový spínač parkovací brzdy	X68	Diagnostická zásuvka display
E30-E33	Pracovní světlomety	S15	Teplotní spínač hydraulického oleje		
E35	Maják zelený	S16	Hladinoměř vody ve vodní nádrži		
F1	Pojistka 12v zásuvek	S17	Tlakový spínač filtru hydr. Oleje 1		
F2-8	Pojistky - rozvaděč (před klíčkem)	S18	Tlakový spínač filtru hydr. Oleje 2		
F11-28	Pojistky - rozvaděč (za klíčkem)	S19	Sedačkový spínač		
F30	Hlavní pojistka	S20	Přepínač vibrace man./auto.		
F31-35	Pojistky - na stroji (před klíčkem)	S21	Přepínač vibrace mala/velká		
		S22	Přepínač vibrace přední/zadní		
		S23	Přepínač režimu řízení přední/zadní		
		S24	Přepínač ořezávače		
		S25	Přepínač kropení		
		S26	Přepínač kropení vodou		
		S27	Přepínač kropení emulzi		

Texty jsou uváděny pouze v originální jazykové mutaci, nebo jako překlad originálu do anglické jazykové mutace.

ŽHAVENÍ (R1)

PALIVOVÁ PUMPA (M2)

SVĚTLA OBRYSOVÉ - L (E1)

SVĚTLA OBRYSOVÉ - P (E2)

SVĚTLA KONCOVÉ - L (E3)

SVĚTLA KONCOVÉ - P (E4)

OSVĚTLENÍ SPZ (E21)

SVĚTLOMET PŘEDNÍ - L (E5)

SVĚTLOMET PŘEDNÍ - P (E6)

SVĚTLOMET ZADNÍ - L (E7)

SVĚTLOMET ZADNÍ - P (E8)

POSUN SEDAČKY Z OKNA (Y2)

OSVĚTLENÍ KABINY - LED (E24)

MAJÁK (E9)

HOUKAČKA (H1)

SVĚTLA SMĚROVÉ ZADNÍ - L (E10)

SVĚTLA SMĚROVÉ PŘEDNÍ - L (E11)

SVĚTLA SMĚROVÉ PŘEDNÍ - P (E14)

SVĚTLA SMĚROVÉ ZADNÍ - P (E15)

OSVĚTLENÍ BĚHOONU (E20,21)

OSVĚTLENÍ BĚHOONU (E22,23)

OSVĚTLENÍ ORIENTAČNÍ (E26-29)

KROPENÍ EMULZÍ (M3)

KROPENÍ 1 (M4)

KROPENÍ 2 (M5)

HOUKAČKA COUVACÍ (H2)

SVĚTLA BRZDOVÉ - L (E17)

SVĚTLA BRZDOVÉ - P (E18)

OTÁČKY BĚHOONU (B1)

SNÍMAČ FREKVENCE PŘEDNÍHO BĚHOONU (B2)

SNÍMAČ FREKVENCE ZADNÍHO BĚHOONU (B3)

SNÍMAČ NÁTOČENÍ KLOUBU (B4)

VENTILÁTOR CHLazenÍ (Y4)

UZÁVĚRKA RTM

VIBRACE PŘEDNÍ MALÁ (Y7)

VIBRACE PŘEDNÍ VELKÁ (Y8)

VIBRACE ZADNÍ MALÁ (Y9)

NE U KOLOVÉ VERZE

VIBRACE ZADNÍ VELKÁ (Y10)

NE U KOLOVÉ VERZE

POJEZD DOZADU (Y11)

POJEZD DOPŘEDU (Y12)

PARKOVACÍ BRZDA (Y13)

OREZÁVAČ LEVÝ - VOLBA (Y14)

OSTŘÍK LEVÉHO OŘEZÁVAČE (Y15)

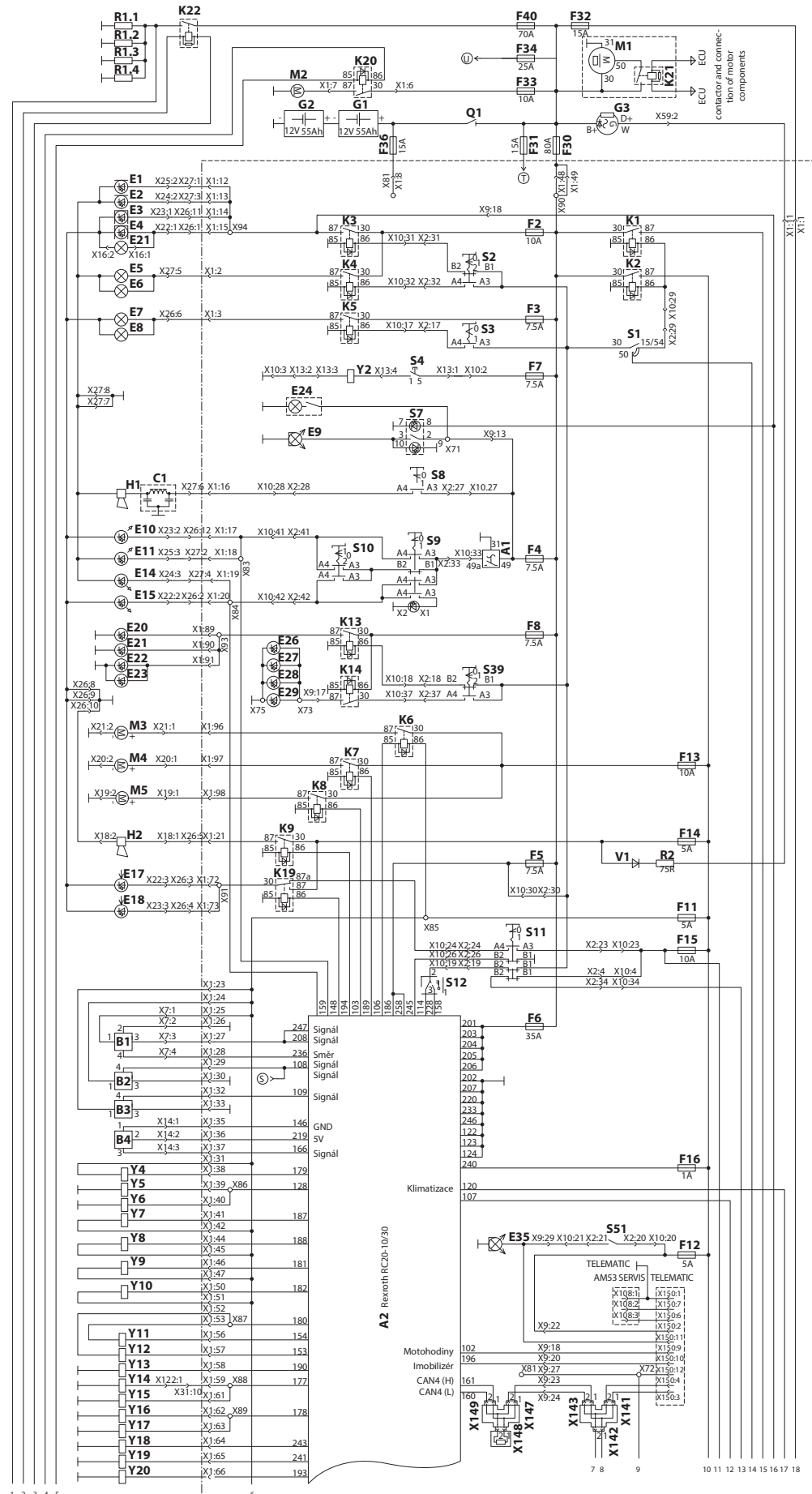
OREZÁVAČ PRAVÝ - VOLBA (Y16)

OSTŘÍK PRAVÉHO OŘEZÁVAČE (Y17)

OREZÁVAČ NAHORU (Y18)

OREZÁVAČ DOLU (Y19)

ODLEHČOVACÍ VENTIL OŘEZÁVAČE (Y20)



E107950_1cs

3.8. Příloha

Schéma elektrické instalace

Legenda:

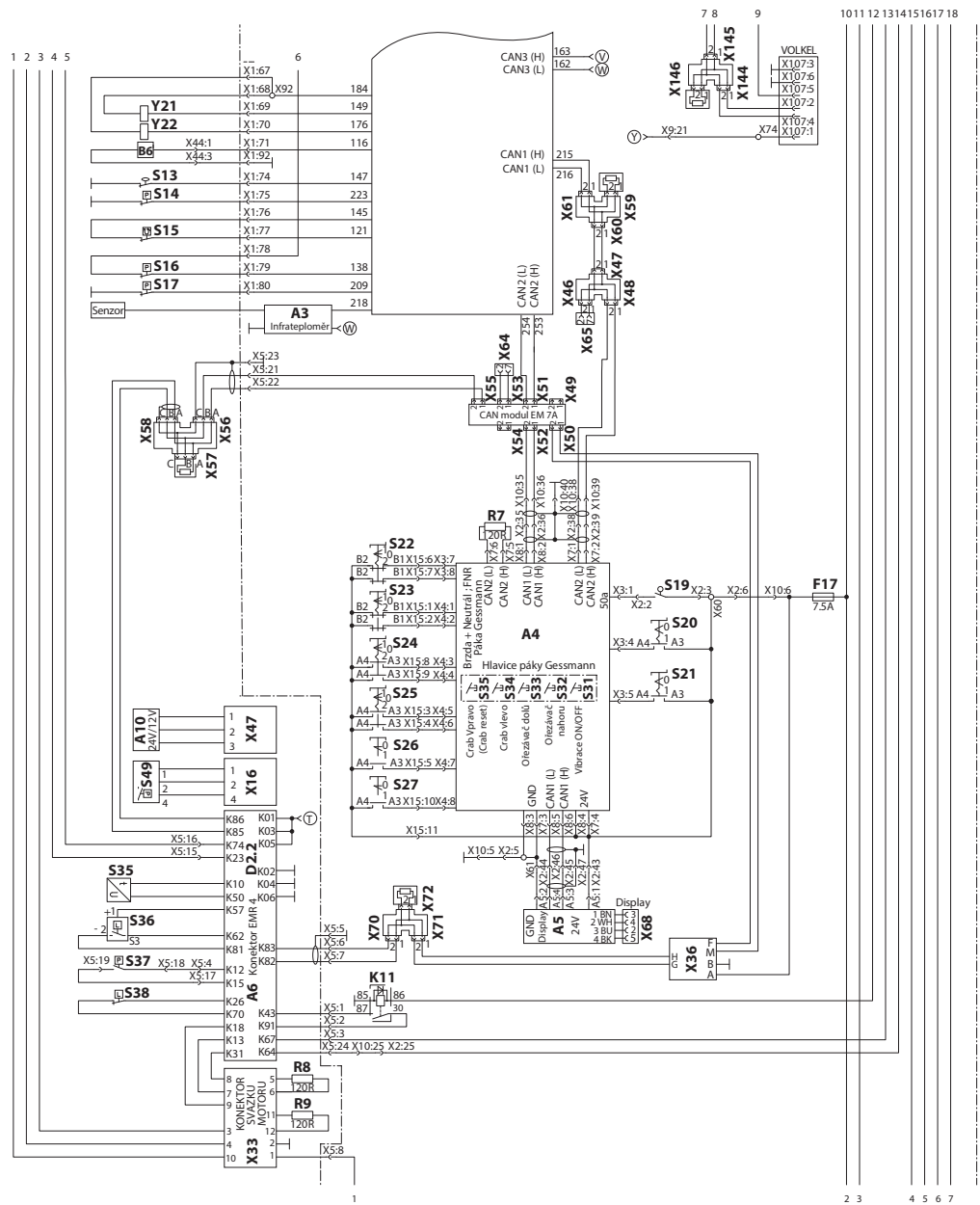
A1	Přerušovač směrových světel	F36	Pojistka napájení paměti	S28	Přepínač otočení sedačky
A2	Řídicí jednotka - Rexroth rc20-10/30	F40	Pojistka žhavení	S35	Teplota sani vzduchu
A3	Infrateploměr	G1, 2	Akumulátor 55ah	S36	Hladinový spínač chladicí kapaliny
A4	Páka pojezdu	G3	Alternátor	S37	Tlakový spínač zaneseni vzduch. Filtru
A5	Displej	H1	Houkačka	S38	Snímač vody v palivu
A6	Řídicí jednotka motoru Deutsch	H2	Couvací houkačka	S39	Spínač orientačního osvětlení
A7	Klimatizace	H3	Pravý reproduktor	S41	Spínač předního stěrače
A8	Časové relé vyhřívání zadního okna	H4	Levý reproduktor	S42	Spínač zadního stěrače
A10	Autorádio 12V	K1, 2	Relé power	S43	Spínač ostřikovače
A11	Cyklovač předního stěrače	K4-8, 20, 25, 26	Relé	S44	Přepínač ventilátoru topení
A12	Cyklovač zadního stěrače	K3, 9, 11, 13, 14, 19, 27-30	Relé mikro	S45	Spínač vyhřívání zadního okna
A13	Měnič napětí 24/12V	K22	Stykač žhavení	S46	Spínač pracovního osvětlení
A14	Měnič napětí 24/12V Deutsch	M1	Startér	S47	Přetlaková pojistka klimatizace
A15	Relébox	M2	Čerpadlo paliva	S49	Snímač filtru paliva
A18	Compaction module	M3	Kropení emulzi	S51	Spínač zeleného majáku
B1	Snímač otáček běhounu	M4	Kropení 1	V	Usměrňovací diody
B2	Snímač frekvence předního běhounu	M5	Kropení 2	Y2	Elektromagnet vyjetí sedačkou z okna
B3	Snímač frekvence zadního běhounu	M6	Přední stěrač	Y4	Elektromagnet ventilátoru chlazení
B4	Snímač natočení kloubu	M7	Zadní stěrač	Y6	Elektromagnet uzávěrky RTM
B5	Náklonoměr	M8	Ostřikovač předního skla	Y7	Elektromagnet přední vibrace – malá
B6	Hladinoměř paliva	M9	Ostřikovač zadního skla	Y 8	Elektromagnet přední vibrace – velká
B54	Čidlo NOx před SCR katalyzátorem	M10	Topeni	Y 9	Elektromagnet zadní vibrace – malá
B56	Čidlo nox za SCR katalyzátorem	Q1	Odpojovač	Y 10	Elektromagnet zadní vibrace – velká
B58	Čidlo diferenciálního tlaku PDF	R1	Žhavení	Y 11	Elektromagnet pojezdu – dozadu
B65	Teplota výfukových plynu před oxy katalyzátorem	R2	Rezistor 75Ω	Y 12	Elektromagnet pojezdu – dopředu
B66	Teplota výfukových plynu za oxy katalyzátorem	R4	Vyhřívání zadního okna	Y 13	Elektromagnet parkovací brzdy
B78	Teplota výfukových plynu před SCR katalyzátorem	R7, 8, 9	Rezistor 120 Ω	Y 14	Elektromagnet volby levého ořezávače
B88	Čidlo tlaku za DPF modulem	R15	Vyhřívání sacího okruhu	Y 15	Elektromagnet ostříku levého ořezávače
B90	Snímač močoviny	R16	Vyhřívání zpětného okruhu	Y 16	Elektromagnet volby pravého ořezávače
C1	Odrušovací filtr	R17	Vyhřívání tlakového okruhu	Y 17	Elektromagnet ostříku pravého ořezávače
E1, E2	Přední obrysová světla	S1	Spínací skříňka	Y 18	Elektromagnet ořezávače nahoru
E3, E4	Koncová světla	S2	Spínač předních světlometů	Y 19	Elektromagnet ořezávače dolu
E5, E6	Přední světlomety	S3	Spínač zadních světlometů	Y 20	Odlehčovací ventil ořezávače
E7, E8	Zadní světlomety (na kabině)	S4	Spínač pojezdu sedačky z okna	Y 23	Elektromagnet spojky kompresoru klimatizace
E9	Maják	S7	Spínač majáku	Y 28	Vytápění nádrže močoviny
E10, E11	Leva směrová světla	S8	Spínač houkačky	Y 29	Elektromagnet ventilu dávkování močoviny
E13	Osvětlení registrační značky	S9	Spínač varovných světel	X34-35	Montážní zásuvky 12V
E14, E15	Pravá směrová světla	S10	Spínač směrových světel	X36	Diagnostická zásuvka motoru
E17, E18	Brzdová světla	S11	Tlačítko nouzové brzdy	X64	Diagnostická zásuvka can1
E20-E23	Osvětlení běhounu	S12	Servisní spínač	X65	Diagnostická zásuvka can2
E24	Osvětlení v kabině	S13	Hladinoměř hydraulického oleje	X66	Diagnostická zásuvka CAN3
E26-E29	Orientační osvětlení	S14	Tlakový spínač parkovací brzdy	X68	Diagnostická zásuvka display
E30-E33	Pracovní světlomety	S15	Teplotní spínač hydraulického oleje		
E35	Maják zelený	S16	Hladinoměř vody ve vodní nádrži		
F1	Pojistka 12v zásuvek	S17	Tlakový spínač filtru hydr. Oleje 1		
F2-8	Pojistky - rozvaděč (před klíčkem)	S18	Tlakový spínač filtru hydr. Oleje 2		
F11-28	Pojistky - rozvaděč (za klíčkem)	S19	Sedačkový spínač		
F30	Hlavní pojistka	S20	Přepínač vibrace man./auto.		
F31-35	Pojistky - na stroji (před klíčkem)	S21	Přepínač vibrace mala/velká		
		S22	Přepínač vibrace přední/zadní		
		S23	Přepínač režimu řízení přední/zadní		
		S24	Přepínač ořezávače		
		S25	Přepínač kropení		
		S26	Přepínač kropení vodou		
		S27	Přepínač kropení emulzi		

Texty jsou uváděny pouze v originální jazykové mutaci, nebo jako překlad originálu do anglické jazykové mutace.

- CRAB VLEVO (Y21)
- CRAB VPRAVO (Y22)
- HLADINOMĚR PALIVA (B6)
- HLADINA HYDRAULICKÉHO OLEJE (S13)
- PÁRKOVACÍ BRZDA (S14)
- TEPLOTA HYDRAULICKÉHO OLEJE (S15)
- HLADINA VODY VE VODNÍ NÁDRŽI (S16)
- FILTR HYDRAULICKÉHO OLEJE 1 (S17)

- VIBRACE PŘEDNÍ (S22)
- VIBRACE ZADNÍ (S23)
- SEDAČKOVÝ SPÍNAČ (S19)
- REŽIM ŘÍZENÍ - PŘEDNÍ (S23)
- REŽIM ŘÍZENÍ - ZADNÍ (S23)
- VIBRACE MAN./AUTO. (S20)
- ORĚZÁVAČ 1 (S24)
- ORĚZÁVAČ 2 (S24)
- VIBRACE VELKÁ/MALÁ (S21)
- KROPENÍ 1 (S25)
- KROPENÍ 2 (S25)
- KROPENÍ VODOU (S26)
- SNÍMAČ FILTRU PALIVA (S49)
- KROPENÍ EMULZÍ (S27)

- TEPLOTA VZDUCHU SÁNÍ (S35)
- HLADINA CHLADICÍ KAPALINY (S36)
- FILTR VZDUCHU MOTORU (S37)
- SNÍMAČ VODY V PALIVU (S38)



3.8. Příloha

Schéma elektrické instalace

Legenda:

A1	Přerušovač směrových světel	F36	Pojistka napájení paměti	S28	Přepínač otočení sedačky
A2	Řídící jednotka - Rexroth rc20-10/30	F40	Pojistka žhavení	S35	Teplota sani vzduchu
A3	Infrateploměr	G1, 2	Akumulátor 55ah	S36	Hladinový spínač chladicí kapaliny
A4	Páka pojezdu	G3	Alternátor	S37	Tlakový spínač zaneseni vzduch. Filtru
A5	Displej	H1	Houkačka	S38	Snímač vody v palivu
A6	Řídící jednotka motoru Deutsch	H2	Couvací houkačka	S39	Spínač orientačního osvětlení
A7	Klimatizace	H3	Pravý reproduktor	S41	Spínač předního stěrače
A8	Časové relé vyhřívání zadního okna	H4	Levý reproduktor	S42	Spínač zadního stěrače
A10	Autorádio 12V	K1, 2	Relé power	S43	Spínač ostřikovače
A11	Cyklovač předního stěrače	K4-8, 20, 25, 26	Relé	S44	Přepínač ventilátoru topení
A12	Cyklovač zadního stěrače	K3, 9, 11, 13, 14, 19, 27-30	Relé mikro	S45	Spínač vyhřívání zadního okna
A13	Měnič napětí 24/12V	K22	Stykač žhavení	S46	Spínač pracovního osvětlení
A14	Měnič napětí 24/12V Deutsch	M1	Startér	S47	Přetlaková pojistka klimatizace
A15	Relébox	M2	Čerpadlo paliva	S49	Snímač filtru paliva
A18	Compaction module	M3	Kropení emulzi	S51	Spínač zeleného majáku
B1	Snímač otáček běhounu	M4	Kropení 1	V	Usměrňovací diody
B2	Snímač frekvence předního běhounu	M5	Kropení 2	Y2	Elektromagnet vyjetí sedačkou z okna
B3	Snímač frekvence zadního běhounu	M6	Přední stěrač	Y4	Elektromagnet ventilátoru chlazení
B4	Snímač natočení kloubu	M7	Zadní stěrač	Y6	Elektromagnet uzávěrky RTM
B5	Náklonoměr	M8	Ostřikovač předního skla	Y7	Elektromagnet přední vibrace – malá
B6	Hladinoměř paliva	M9	Ostřikovač zadního skla	Y 8	Elektromagnet přední vibrace – velká
B54	Čidlo NOx před SCR katalyzátorem	M10	Topeni	Y 9	Elektromagnet zadní vibrace – malá
B56	Čidlo nox za SCR katalyzátorem	Q1	Odpojovač	Y 10	Elektromagnet zadní vibrace – velká
B58	Čidlo diferenciálního tlaku PDF	R1	Žhavení	Y 11	Elektromagnet pojezdu – dozadu
B65	Teplota výfukových plynu před oxy katalyzátorem	R2	Rezistor 75Ω	Y 12	Elektromagnet pojezdu – dopředu
B66	Teplota výfukových plynu za oxy katalyzátorem	R4	Vyhřívání zadního okna	Y 13	Elektromagnet parkovací brzdy
B78	Teplota výfukových plynu před SCR katalyzátorem	R7, 8, 9	Rezistor 120 Ω	Y 14	Elektromagnet volby levého ořezávače
B88	Čidlo tlaku za DPF modulem	R15	Vyhřívání sacího okruhu	Y 15	Elektromagnet ostříku levého ořezávače
B90	Snímač močoviny	R16	Vyhřívání zpětného okruhu	Y 16	Elektromagnet volby pravého ořezávače
C1	Odrušovací filtr	R17	Vyhřívání tlakového okruhu	Y 17	Elektromagnet ostříku pravého ořezávače
E1, E2	Přední obrysová světla	S1	Spínací skříňka	Y 18	Elektromagnet ořezávače nahoru
E3, E4	Koncová světla	S2	Spínač předních světlometů	Y 19	Elektromagnet ořezávače dolu
E5, E6	Přední světlomety	S3	Spínač zadních světlometů	Y 20	Odlehčovací ventil ořezávače
E7, E8	Zadní světlomety (na kabině)	S4	Spínač pojezdu sedačky z okna	Y 23	Elektromagnet spojky kompresoru klimatizace
E9	Maják	S7	Spínač majáku	Y 28	Vytápění nádrže močoviny
E10, E11	Leva směrová světla	S8	Spínač houkačky	Y 29	Elektromagnet ventilu dávkování močoviny
E13	Osvětlení registrační značky	S9	Spínač varovných světel	X34-35	Montážní zásuvky 12V
E14, E15	Pravá směrová světla	S10	Spínač směrových světel	X36	Diagnostická zásuvka motoru
E17, E18	Brzdová světla	S11	Tlačítko nouzové brzdy	X64	Diagnostická zásuvka can1
E20-E23	Osvětlení běhounu	S12	Servisní spínač	X65	Diagnostická zásuvka can2
E24	Osvětlení v kabině	S13	Hladinoměř hydraulického oleje	X66	Diagnostická zásuvka CAN3
E26-E29	Orientační osvětlení	S14	Tlakový spínač parkovací brzdy	X68	Diagnostická zásuvka display
E30-E33	Pracovní světlomety	S15	Teplotní spínač hydraulického oleje		
E35	Maják zelený	S16	Hladinoměř vody ve vodní nádrži		
F1	Pojistka 12v zásuvek	S17	Tlakový spínač filtru hydr. Oleje 1		
F2-8	Pojistky - rozvaděč (před klíčkem)	S18	Tlakový spínač filtru hydr. Oleje 2		
F11-28	Pojistky - rozvaděč (za klíčkem)	S19	Sedačkový spínač		
F30	Hlavní pojistka	S20	Přepínač vibrace man./auto.		
F31-35	Pojistky - na stroji (před klíčkem)	S21	Přepínač vibrace mala/velká		
		S22	Přepínač vibrace přední/zadní		
		S23	Přepínač režimu řízení přední/zadní		
		S24	Přepínač ořezávače		
		S25	Přepínač kropení		
		S26	Přepínač kropení vodou		
		S27	Přepínač kropení emulzi		

Texty jsou uváděny pouze v originální jazykové mutaci, nebo jako překlad originálu do anglické jazykové mutace.

- VYHŘÍVÁNÍ SACHO OKRUHU (R15)
- PŘEDNÍ STĚRAČ (M6)
- VYHŘÍVÁNÍ ZPĚTNÉHO OKRUHU (R16)
- VYHŘÍVÁNÍ TLAKOVÉHO OKRUHU (R17)

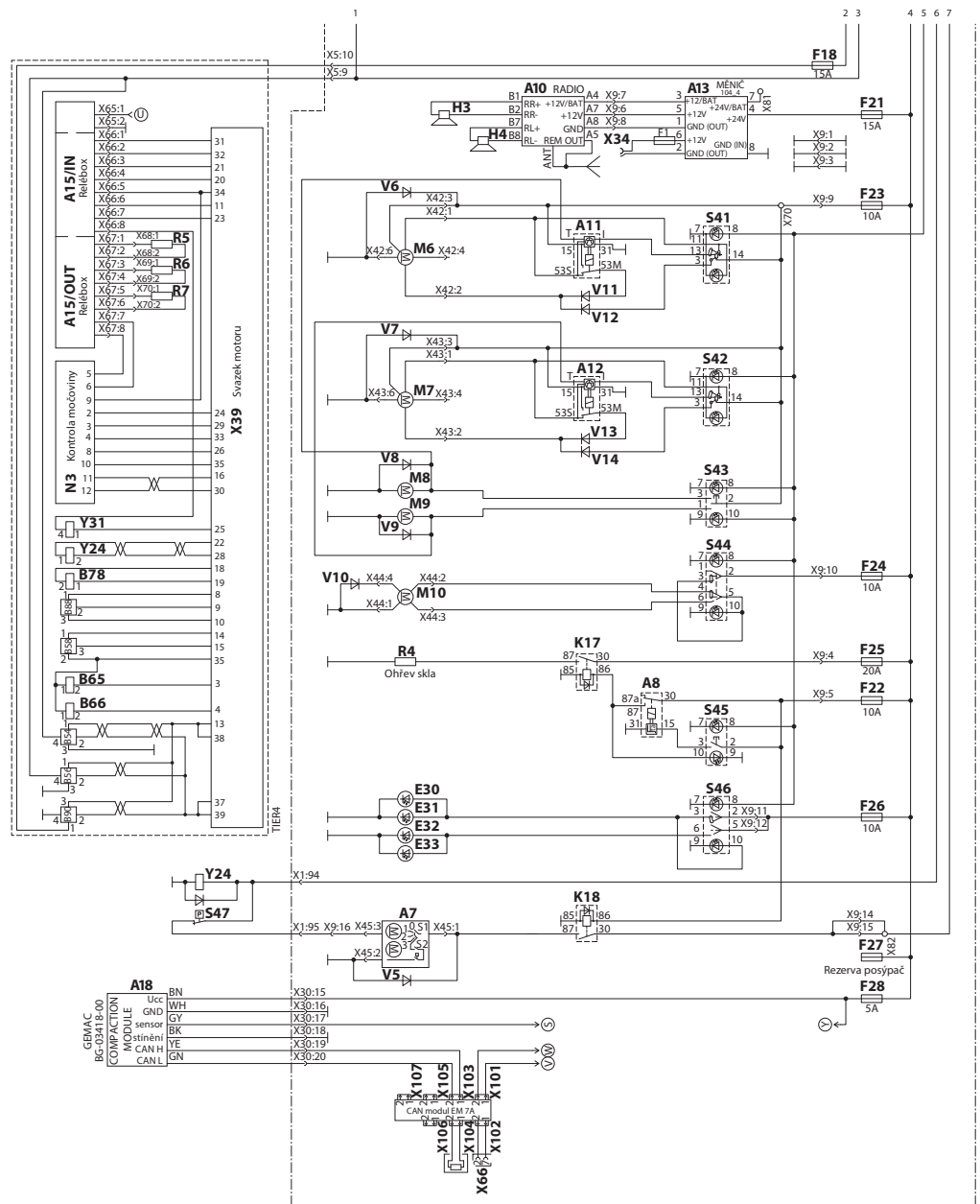
- ZADNÍ STĚRAČ (M7)

- PŘEDNÍ OSTRÍK OKNA (M8)
- ZADNÍ OSTRÍK OKNA (M9)
- VYTÁPĚNÍ NÁDRŽE MOČOVINY (Y31)
- DÁVKOVÁNÍ MOČOVINY (Y24)
- TEPLOTA VÝFUKOVÝCH PLYNŮ PŘED SCR KATALYZÁTOREM (B78)
- TOPENÍ (M10)
- ČIDLO TLAKU ZA DPF MODULEM (B88)
- ČIDLO DIFERENCIÁLNÍHO TLAKU DPF (B58)
- TEPLOTA VÝFUKOVÝCH PLYNŮ PŘED OXY KATALYZÁTOREM (B65)
- VYHŘÍVÁNÍ ZADNÍHO OKNA (R4)
- TEPLOTA VÝFUKOVÝCH PLYNŮ ZA OXY KATALYZÁTOREM (B66)
- ČIDLO NOX PŘED SCR KATALYZÁTOREM (B54)
- ČIDLO NOX ZA SCR KATALYZÁTOREM (B56)

- SNÍMAČ MOČOVINY (B90)

- PRACOVNÍ SVĚLOMETY (E30-33)
- SPOJKA KLIMATIZACE (Y24)

- PŘETLAKOVÁ POJISTKA KLIMATIZACE (S47)

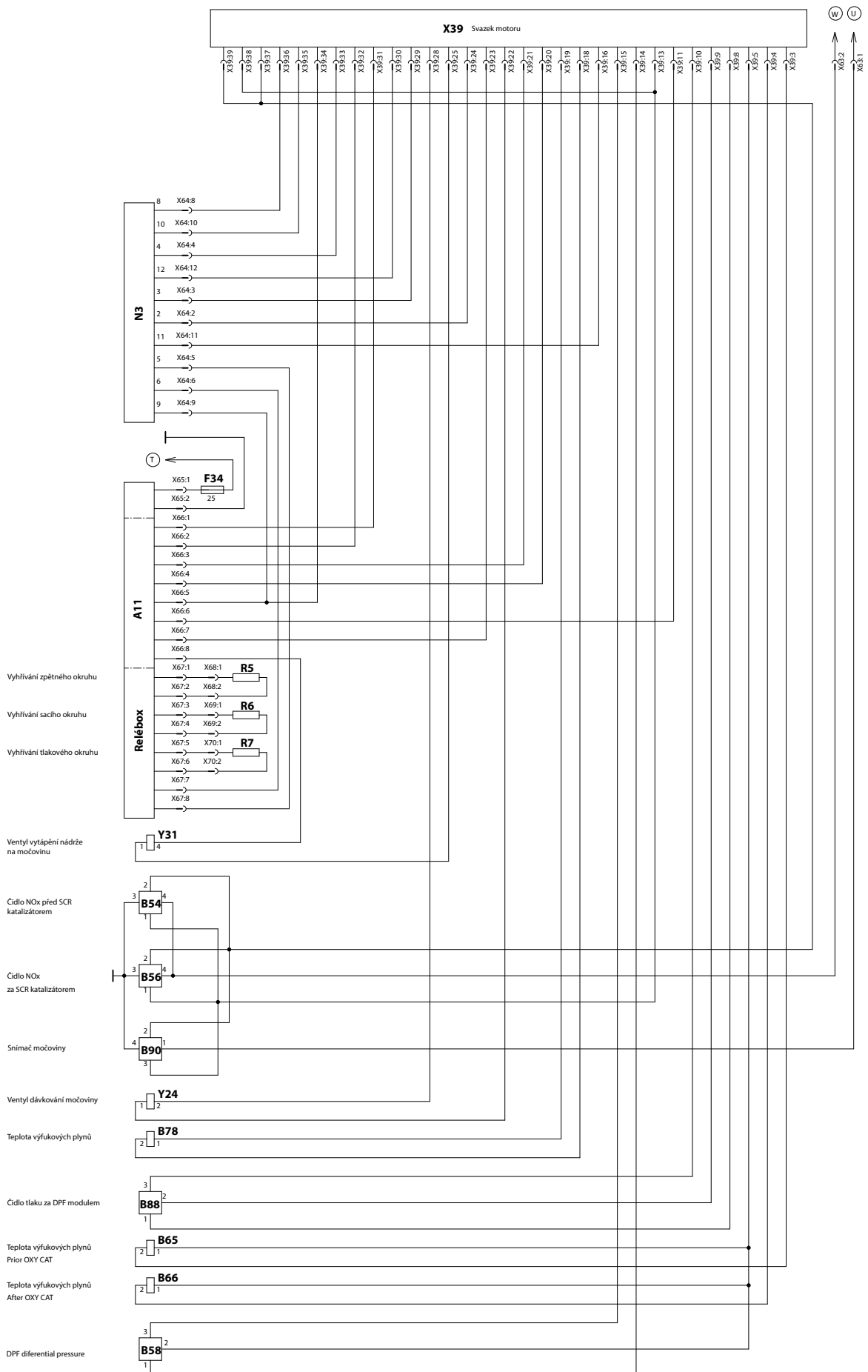


3.8. Příloha

Schéma elektrické instalace

Legenda:

A11	Relébox
B54	Čidlo NOx před SCR katalyzátorem
B56	Čidlo NOx za SCR katalyzátorem
B65, 78	Teplota výfukových plynů
B88	Čidlo tlaku za DPF modulem
B90	Snímač močoviny
F34	Tavná pojistka
N3	Ovládání nádrže na močovinu
R5	Vyhřívání zpětného okruhu
R6	Vyhřívání sacího okruhu
R7	Vyhřívání tlakového okruhu
X39-70	Propojovací konektory
Y24	Ventil dávkování močoviny
Y31	Ventil vytápění nádrže na močovinu



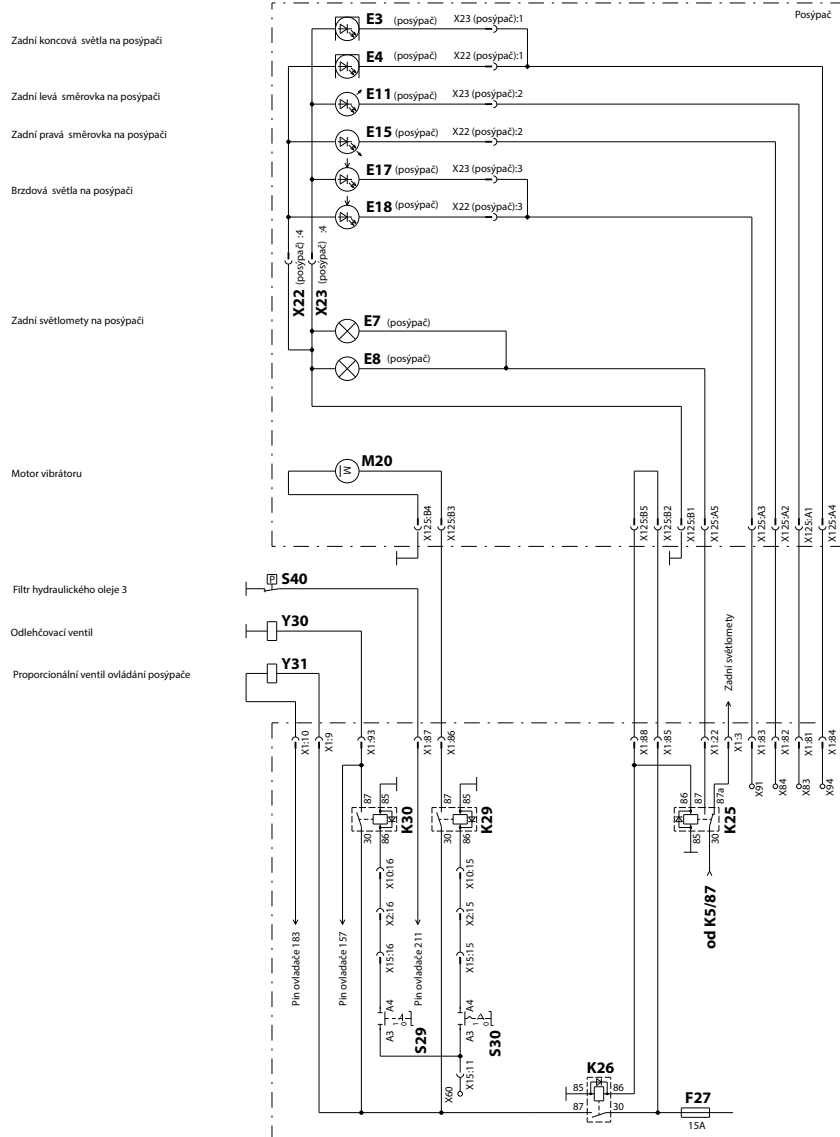
212156_cs

3.8. Příloha

Schéma elektrické instalace posýpače

Legenda:

E 3,4	Zadní koncová světla
E7,8	Zadní světlomety
E11	Zadní levá směrovka
E15	Zadní pravá směrovka
E17,18	Brzdová světla
F28	Pojistka
K25,30	Relé
M20	Motor vibrátoru
S29	Spínač posýpače
S30	Spínač motoru vibrátoru posýpače
S40	Filtr hydraulického oleje
Y30	Odlehčovací ventil posýpače
Y31	Proporcionální ventil posýpače

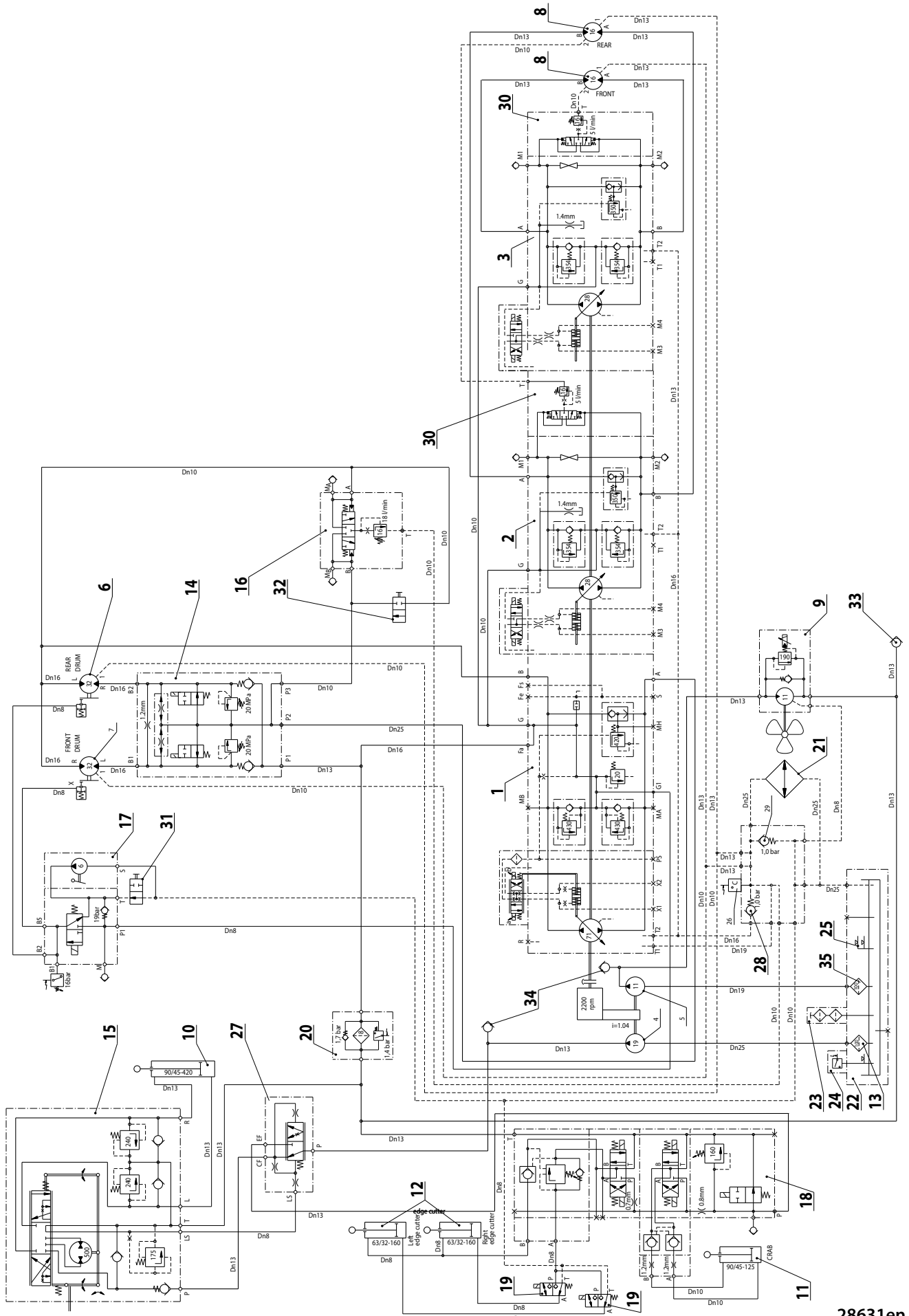


3.8. Příloha

Schéma hydrauliky ARX 90

Legenda:

1. Čerpadlo pojezdu
2. Čerpadlo vibrace
3. Čerpadlo vibrace
4. Čerpadlo řízení
5. Čerpadlo chlazení
6. Hydromotor pojezdu
7. Hydromotor pojezdu
8. Hydromotor vibrace
9. Hydromotor chlazení
10. Hydromotor řízení
11. Hydromotor krab
12. Hydromotor ořezávače (zvláštní výbava)
13. Koš sací
14. Uzávěrka diferenciálu
15. Servořízení
16. Blok proplachu
17. Blok brzdy
18. Blok ořezávače a krabu
19. Ventil přepínání ořezávače
20. Filtr
21. Chladič kombinovaný
22. Nádrž hydraulická
23. Hrdlo plnicí
24. Hladinoměr
25. Olejznak
26. Čidlo teplotní
27. Prioritní ventil
28. Jednosměrný ventil
29. Jednosměrný ventil
30. Blok proplachu
31. Kulový ventil
32. Kulový ventil
33. Rychlospojka plnicí
34. Rychlospojka měřicí
35. Koš sací



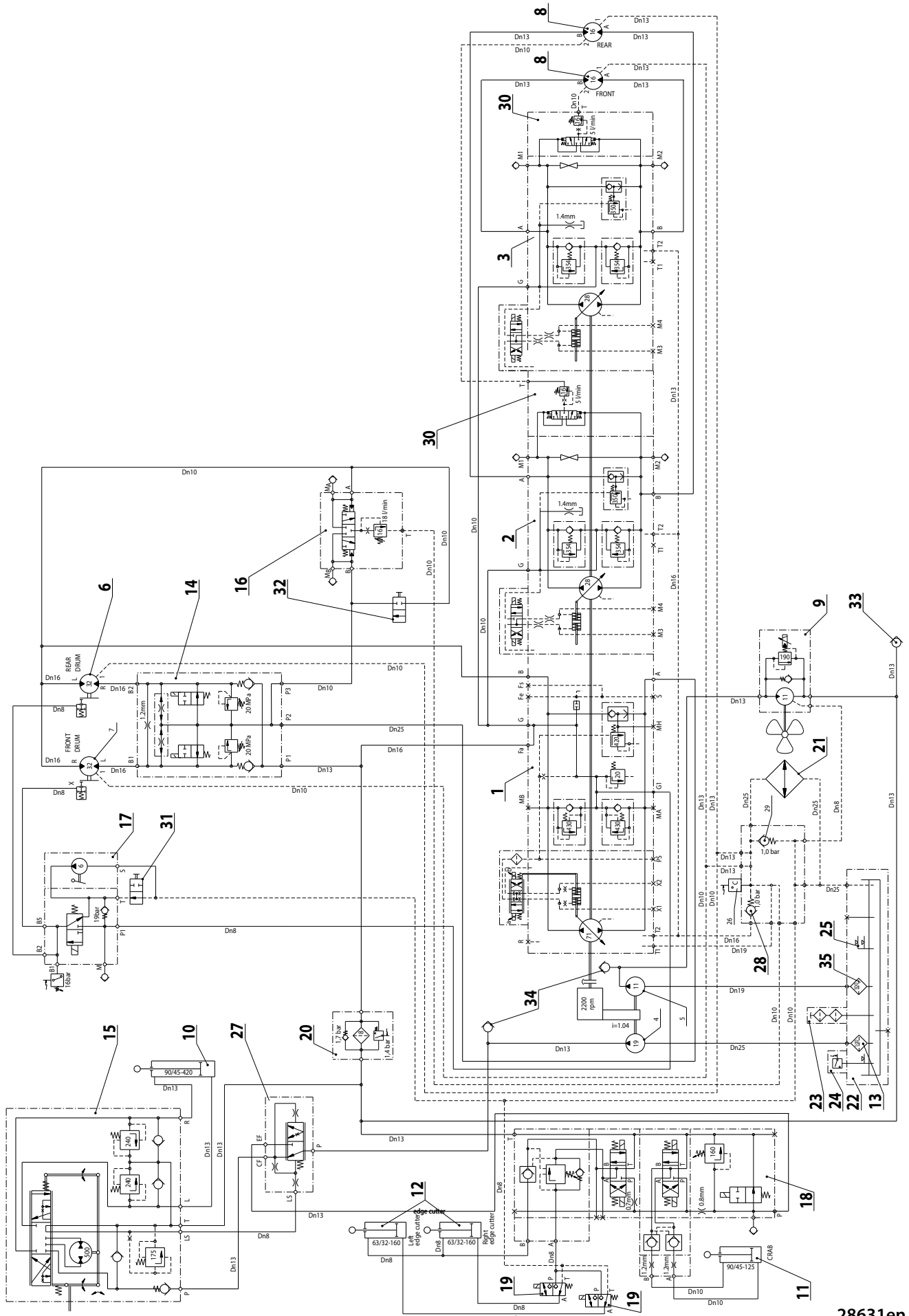
28631en

3.8. Příloha

Schéma hydrauliky ARX 90 HF

Legenda:

1. Čerpadlo pojezdu
2. Čerpadlo vibrace
3. Čerpadlo vibrace
4. Čerpadlo řízení
5. Čerpadlo chlazení
6. Hydromotor pojezdu
7. Hydromotor pojezdu
8. Hydromotor vibrace
9. Hydromotor chlazení
10. Hydromotor řízení
11. Hydromotor krab
12. Hydromotor ořezávače (zvláštní výbava)
13. Koš sací
14. Uzávěrka diferenciálu
15. Servořízení
16. Blok proplachu
17. Blok brzdy
18. Blok ořezávače a krabu
19. Ventil přepínání ořezávače
20. Filtr
21. Chladič kombinovaný
22. Nádrž hydraulická
23. Hrdlo plnicí
24. Hladinoměr
25. Olejznak
26. Čidlo teplotní
27. Prioritní ventil
28. Jednosměrný ventil
29. Jednosměrný ventil
30. Blok proplachu
31. Kulový ventil
32. Kulový ventil
33. Rychlospojka plnicí
34. Rychlospojka měřicí
35. Koš sací



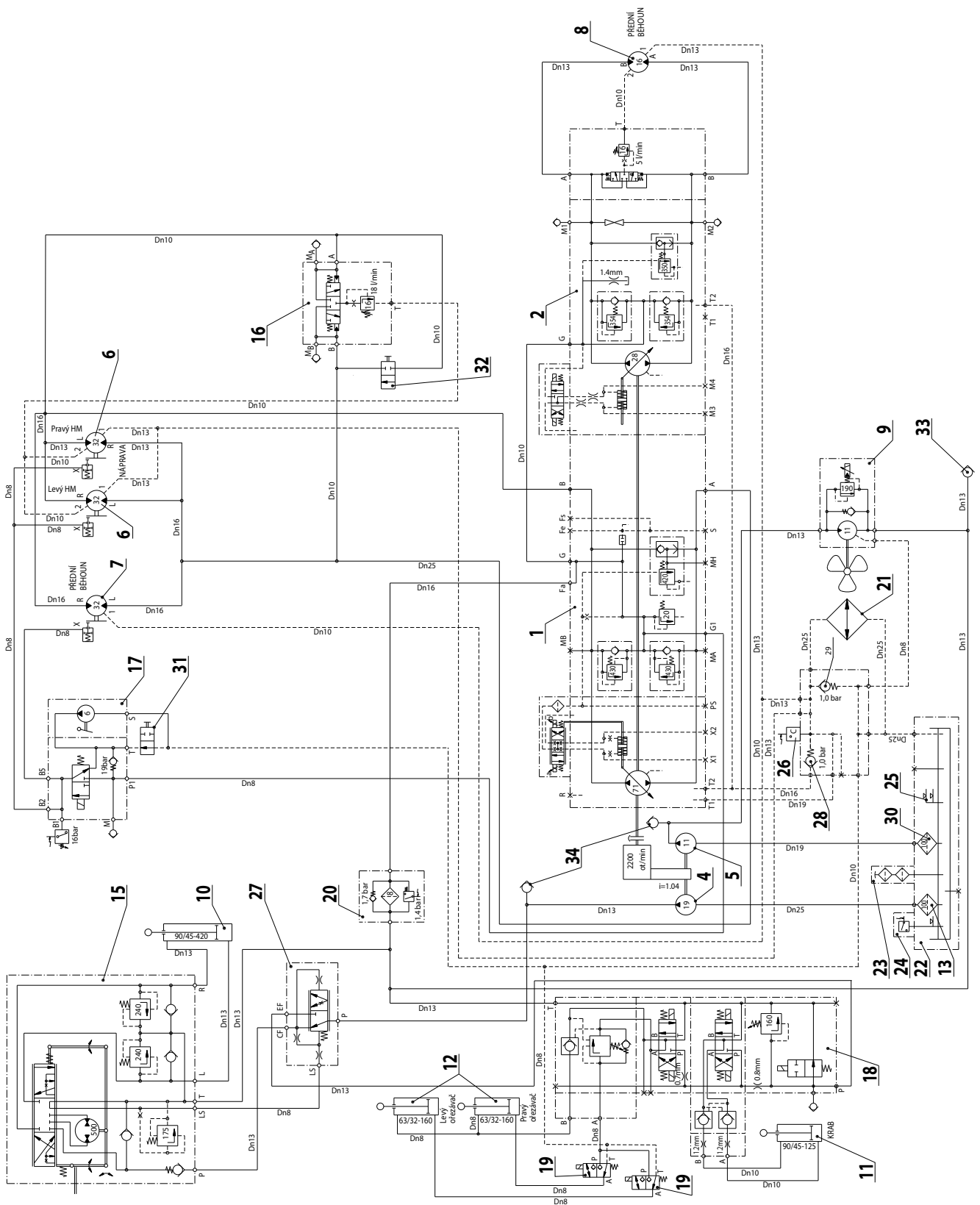
28631en

3.8. Příloha

Schéma hydrauliky ARX 90 K

Legenda:

1. Čerpadlo pojezdu
2. Čerpadlo vibrace
4. Čerpadlo řízení
5. Čerpadlo chlazení
6. Hydromotor pojezdu
7. Hydromotor pojezdu
8. Hydromotor vibrace
9. Hydromotor chlazení
10. Hydromotor řízení
11. Hydromotor krab
12. Hydromotor ořezávače (zvláštní výbava)
13. Koš sací
15. Servořízení
16. Blok výplachu
17. Blok brzdy
18. Blok krabu a ořezávače
19. Ventil přepínání ořezávače
20. Filtr hydraulický
21. Chladič kombinovaný
22. Nádrž hydraulická
23. Hrdlo plnicí
24. Hladinoměr
25. Olejznak
26. Čidlo teplotní
27. Ventil prioritní
28. Jednosměrný ventil
29. Jednosměrný ventil
30. Koš sací
31. Kulový ventil
32. Kulový ventil
33. Rychlospojka plnicí
34. Rychlospojka měřicí



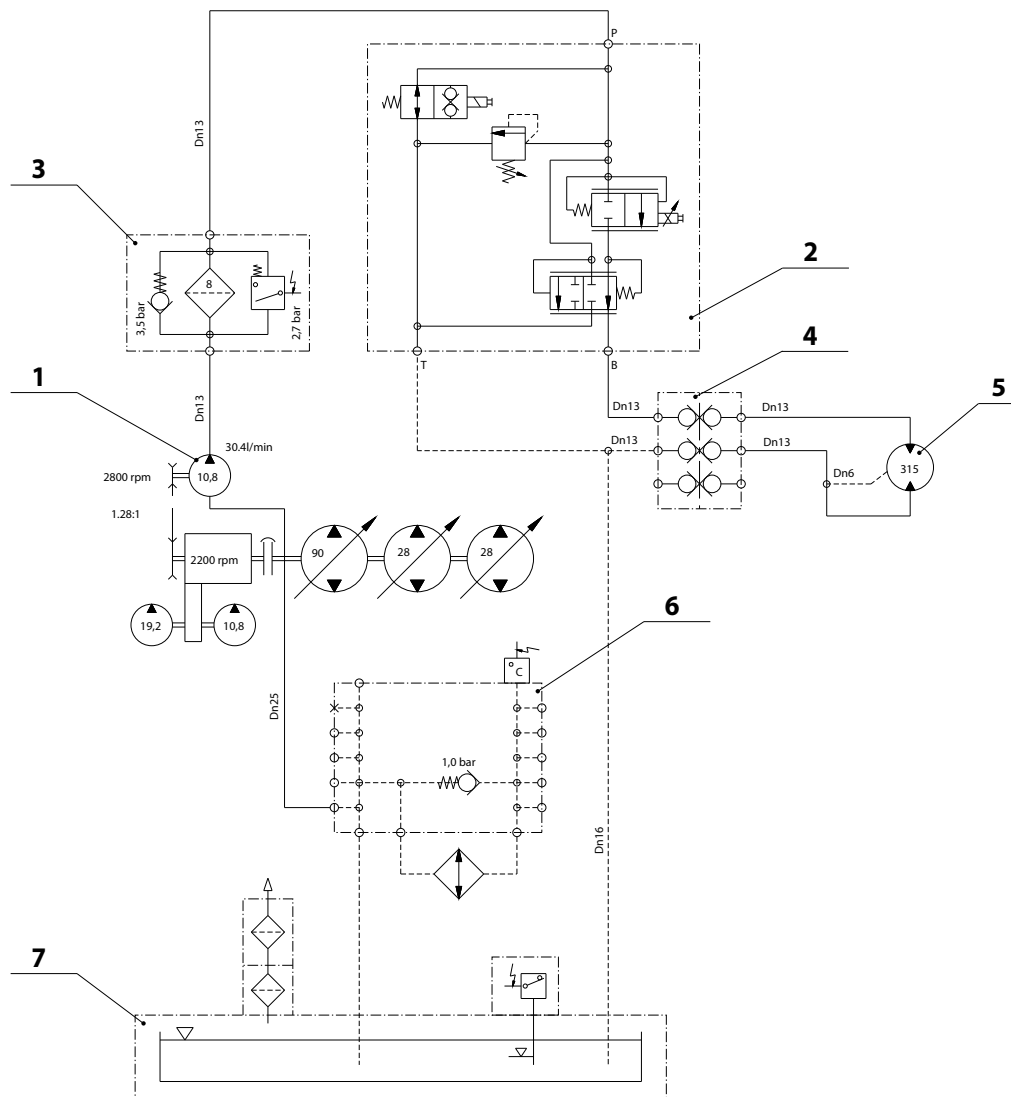
28631cs

3.8. Příloha

Schéma hydrauliky posýpače

Legenda:

1. Čerpadlo
2. Blok posýpače
3. Filtr hydraulický
4. Rychlospojka
5. Hydromotor
6. Kostka zpětná
7. Nádrž hydraulická



3.8. Příloha

Tabulka náhradních dílů pravidelné údržby

Kapitola	Náhradní díl	Objednací číslo
Každých 20 hodin provozu (denně)		
3.6.4.	Ventil prachový	1-952454
3.6.13.	Řemen klínový	4-6160120117
Každých 500 hodin provozu (6 měsíců)		
3.6.21.	Řemen	1276451
3.6.22.	Vložka filtrační	5-0020003
3.6.24.	Indikátor	4-5358520057
3.6.29.	Vložka filtrační	1238008
3.6.29.	Vložka filtrační	1229401
3.6.30.	Vložka	4-5358520143
3.6.30.	Vložka	4-5358520141
3.6.30.	Ventil prachový	1-952454
3.6.31.	Vložka filtrační	1391087
3.6.32.	Filtr	1263263
Každých 1000 hodin provozu (1 rok)		
3.6.36.	Řemen klínový	1276451
3.6.39.	Gumokov	4-9200000031
3.6.39.	Gumokov	1160051
3.6.39.	Gumokov	1235638
3.6.39.	Gumokov	4-6160070611
3.6.39.	Gumokov	4-6160070610
3.6.44.	Řemen klínový	4-6160120117
Každých 2000 hodin provozu (2 roky)		
3.6.46.	Vložka filtrační	4-5358520121
3.6.46.	Koš sací	4-5451050053
3.6.46.	Hrdlo plnicí	4-5358500002
3.6.47.	Odvzdušňovací zátka	1281431
Údržba dle potřeby		
3.6.54.	Břit	4-16889
3.6.54.	Břit	4-28288

Obsah sady filtrů 500 h a 1000 h (4-760169)

Kapitola	Náhradní díl	Počet dílů	Objednací číslo
3.6.22.	Filtr olejový	1	5-0020003
3.6.29.	Filtr palivový	1	1229401
3.6.29.	Filtr palivový	1	1238008
3.6.30.	Vložka filtrační vzduchová	1	4-5358520143
3.6.30.	Vložka filtrační vzduchová	1	4-5358520141
3.6.32.	Vložka filtrační vzduchová	1	1263263
3.6.31.	Vložka filtrační	1	1391087

Obsah sady filtrů 2000 h (4-760170)

Kapitola	Náhradní díl	Počet dílů	Objednací číslo
3.6.22.	Filtr olejový	1	5-0020003
3.6.29.	Filtr palivový	1	1229401
3.6.29.	Filtr palivový	1	1238008
3.6.30.	Vložka filtrační vzduchová	1	4-5358520143
3.6.30.	Vložka filtrační vzduchová	1	4-5358520141
3.6.32.	Vložka filtrační vzduchová	1	1263263
3.6.31.	Vložka filtrační	1	1391087
3.6.46.	Filtr odvětrávací	1	1405919
3.6.46.	Vložka filtrační	1	4-5358520121
3.6.47.	Zátka	1	1281431

3.8. Příloha

Chybové kódy

Číslo chyby	Popis chyby	Chyba se ukládá	Chyba se zobrazuje pouze pokud je aktivní
8000 (32768)	Chyba v datech diagnostické sběrnice CAN (CAN1 RC)	Ano	Ano
8001 (32769)	Napětí baterie je vyšší než parametr 8.3.1. Bat max operating voltage	Ano	Ano
8002 (32763)	Napětí baterie je nižší než parametr 8.3.2. Bat min operating voltage	Ano	Ano
8003 (32764)	Motor se zastavil	Ne	Ano
8006 (32774)	Napětí Vss1 mimo rozsah 4,5V až 5,5V.	Ano	Ano
8007 (32775)	Napětí Vss2 mimo rozsah 9,5V až 10,5V.	Ano	Ano
8008 (32776)	Napětí Vss3 mimo rozsah 4,5V až 5,5V.	Ano	Ano
8009 (32777)	Napětí VP mimo rozsah 8V až 33V.	Ano	Ne
800A (32778)	Stisknuto tlačítko nouzového zastavení.	Ano	Ano
800B (32779)	Stav napětí VP2. Zobrazuje se, jestliže je VP2 vypnuto.	Ano	Ne
800D (32780)	Pojezd stroje je přebuzen – otáčky motoru a proud do cívky pumpy jsou na limitu. (Velký Kp pro 5 rychlostní stupeň)	Ne	Ano
800E (32782)	Snímače polohy během řízení špatně nekalibrovány – horní limit menší než 3V nebo dolní limit vyšší než 2,1V.	Ne	Ano
800F (32783)	Redundantní signály z volantu se liší o více než je dáno parametrem 3.5.7. Steering sense tolerance	Ano	Ne
8010 (32784)	Malá perioda pulzů z volantu (ARP). S volantem se točí příliš rychle, takže detekce impulzů není spolehlivá.	Ano	Ano
8011 (32785)	Zpráva o otáčkách motoru na páteřní sběrnici CAN2 nepřichází.	Ne	Ano
8012 (32786)	Zprávy o stavu páky pojezdu na páteřní sběrnici CAN2 nepřichází.	Ano	Ne
8013 (32787)	Zpráva o teplotě motoru na páteřní sběrnici CAN2 nepřichází.	Ne	Ano
8014 (32788)	Zprávy o stavu páky pojezdu na diagnostické sběrnici CAN1 nepřichází	Ano	Ne
8015 (32789)	Zpráva o stavu displeje na páteřní sběrnici CAN2 nepřichází.	Ano	Ano
8016 (32790)	Stav vstupu Inhibit (jeden ze vstupů tlačítka nouzového zastavení).	Ano	Ano
8017 (32791)	Redundantní údaje řízení o natočení předního běhounu se liší o více než je uvedeno v parametru 3.5.4. Steering pot tolerantion.	Ano	Ne
8018 (32792)	Redundantní údaje řízení o natočení zadního běhounu se liší o více než je uvedeno v parametru 3.5.4. Steering pot tolerantion.	Ano	Ne
8019 (32793)	Redundantní údaje o poloze páky pojezdu se liší o více než je uvedeno v parametru 2.2.8. Lever position safety tolerantio.	Ano	Ne
801A (32794)	Poloha páky a směr pohybu stroje nesouhlasí.	Ano	Ne
801B (32795)	Nízká hladina hydraulického oleje	Ano	Ne

Číslo chyby	Popis chyby	Chyba se ukládá	Chyba se zobrazuje pouze pokud je aktivní
801C (32796)	Konflikt mezi stavem ventilu brzdy a stavem snímače tlaku brzd	Ano	Ne
801D (32797)	Páka v neutrálu, ale stroj jede	Ne	Ano
801E (32798)	Klidový proud pumpy pojezdu špatně kalibrován, Leží mimo rozsah 180 až 250mA	Ne	Ne
8022 (32802)	Směr pohybu řízení jednoho z běhounu a směr pohybu volantu se neshodují.	Ano	Ne
8023 (32803)	Chyba v datech pátevní sběrnice CAN (CAN2 RC)	Ano	Ano
8024 (32804)	Chyba v datech ACE sběrnice CAN (CAN3 RC)	Ano	Ano
8025 (32805)	Stav vstupu SW-Inhibit (jeden ze vstupu tlačítka nouzového zastavení).	Ano	Ano
8026 (32806)	Řízení stroje ARP se pohybuje, ale nemělo by – volant se neotáčí.	Ano	Ne
8027 (32807)	RC jednotka je přehřátá. Překročen limit daný parametrem 8.3.3. Max operating temperature.	Ano	Ne
8028 (32808)	Teplota RC jednotky je příliš malá. Nepřekročen limit daný parametrem 8.3.4. Min operating temperature.	Ano	Ne
8029 (32809)	Aktivované servisní tlačítko	Ne	Ano
802A (32810)	Špatný signál z čidla rychlosti (stroj se má pohybovat, ale z čidla nepřichází signál).	Ano	Ne
802B (32811)	Kontroluje se parametrizace objemu nádrže paliva. Jestliže nejsou parametry 4.7.3. až 4.7.8. vzestupné resp. sestupné, pak jsou chybné.	Ne	Ano
802C (32812)	Kontroluje se parametrizace objemu nádrže vody. Jestliže nejsou parametry 4.8.3. až 4.8.8. vzestupné resp. sestupné, pak jsou chybné.	Ne	Ano
802D (32813)	Na snímačích polohy běhounů byla detekována změna polohy, i když operátor neřídil (pomocí elektronického volantu nebo tlačítek kraba). Pouze pro ARP.	Ano	Ano
8400 (33792)	Napětí z předního snímače natočení je mimo rozsah.	Ano	Ne
8401 (33793)	Redundantní napětí z předního snímač natočení je mimo rozsah.	Ano	Ne
8402 (33794)	Napětí ze zadního snímače natočení je mimo rozsah.	Ano	Ne
8403 (33795)	Redundantní napětí ze zadního snímač natočení je mimo rozsah.	Ano	Ne
8404 (33796)	Napětí na snímač teploty hydraulického oleje mimo rozsah.	Ano	Ano
8405 (33797)	Napětí na snímač rychlosti mimo rozsah.	Ano	Ano
8406 (33798)	Napětí na snímači směru mimo rozsah.	Ano	Ano
8407 (33799)	Napětí na vstupu Tlaku filtru hydraulického oleje 1 mimo rozsah.	Ano	Ano
8408 (33800)	Napětí na vstupu Hladiny hydraulického oleje mimo rozsah	Ano	Ne
8409 (33801)	Napětí na vstupu Tlaku v okruhu parkovací brzdy mimo rozsah.	Ano	Ne

3.8. Příloha

Číslo chyby	Popis chyby	Chyba se ukládá	Chyba se zobrazuje pouze pokud je aktivní
840A (33802)	Napětí snímače hladiny paliva mimo rozsah.	Ano	Ano
840B (33803)	Proud snímače teploty asfaltu mimo rozsah.	Ano	Ano
840C (33804)	Proud snímače hladiny ve vodní nádrži mimo rozsah	Ano	Ano
840D (33805)	Napětí na vstupu Servisního tlačítka mimo rozsah.	Ano	Ne
840E (33806)	Napětí na vstup levého ukazatele směru mimo rozsah.	Ano	Ano
840F (33807)	Napětí na vstup pravého ukazatele směru mimo rozsah.	Ano	Ano
8410 (33808)	Napětí na vstupu Tlaku filtru hydraulického oleje 2 mimo rozsah.	Ano	Ano
8411 (33809)	Napětí na vstupu Tlaku filtru hydraulického oleje 3 mimo rozsah.	Ano	Ano
8412 (33810)	Detekuje nesprávnou úroveň napětí na vstupu čidla rychlosti stroje. Kontroluje i logickou shodu na frekvenčním vstupu čidla rychlosti.	Ano	Ano
8413 (33811)	Vstup výběru posýpače mimo rozsah povolených hodnot.	Ano	Ano
8600 (34304)	Na high-side výstupu pumpy vpřed zjištěna závada.	Ano	Ne
8601 (34305)	Na high-side výstupu pumpy vzad zjištěna závada.	Ano	Ne
8602 (34306)	Na low-side výstupu pumpy vzad zjištěna závada.	Ano	Ne
8604 (34308)	Na výstupu ventilu parkovací brzdy zjištěna závada	Ano	Ano
8605 (34309)	Na výstupu brzdových světel zjištěna závada.	Ano	Ano
8606 (34310)	Na výstupu uzávěrky diferenciálu zjištěna závada,	Ano	Ano
8607 (34311)	Na výstupu couvací houkačky zjištěna závada.	Ano	Ano
8608 (34312)	Proud high-side a low-side výstupů pumpy se liší.	Ano	Ne
8609 (34313)	Diagnostika SAFOUT výstupu pumpy hlásí Závadu	Ano	Ne
8620 (34336)	Na high-side výstupu předního řízení vpravo zjištěna závada.	Ano	Ne
8621 (34337)	Na high-side výstupu předního řízení vlevo zjištěna závada.	Ano	Ne
8622 (34338)	Na high-side výstupu zadního řízení vlevo zjištěna závada.	Ano	Ne
8623 (34339)	Na high-side výstupu zadního řízení vpravo zjištěna závada.	Ano	Ne
8624 (34340)	Proud high-side a low-side výstupů předního řízení se liší.	Ano	Ne
8625 (34341)	Proud high-side a low-side výstupů zadního řízení se liší.	Ano	Ne
8627 (34343)	Na low-side výstupu předního řízení zjištěna závada.	Ano	Ne

Číslo chyby	Popis chyby	Chyba se ukládá	Chyba se zobrazuje pouze pokud je aktivní
8628 (34344)	Na low-side výstupu zadního řízení zjištěna závada.	Ano	Ne
8629 (34345)	Diagnostika SAFOUT výstupu předního řízení hlásí závadu.	Ano	Ne
862A (34346)	Diagnostika SAFOUT výstupu zadního řízení hlásí závadu.	Ano	Ne
862B (34347)	Na výstupu odlehčovacího ventilu zjištěna závada.	Ano	Ano
8640 (34368)	Výstup relé spojky motoru hlásí závadu.	Ano	Ano
8641 (34369)	Na výstupu ventilátoru zjištěna závada.	Ano	Ano
8642 (34370)	Na výstupu velké vibrace předního běhounu zjištěna závada.	Ano	Ano
8643 (34371)	Na výstupu malé vibrace předního běhounu zjištěna závada.	Ano	Ano
8644 (34372)	Na výstupu velké vibrace zadního běhounu zjištěna závada.	Ano	Ano
8645 (34373)	Na výstupu malé vibrace zadního běhounu zjištěna závada.	Ano	Ano
8646 (34374)	Špatná úroveň signálu na relé pro klopení 1	Ano	Ano
8647 (34375)	Špatná úroveň signálu na relé pro klopení 2	Ano	Ano
8648 (34376)	Špatná úroveň signálu na relé pro klopení emulzí	Ano	Ano
8649 (34377)	Špatná úroveň signálu na magnetu pro levý ořezávač	Ano	Ano
864A (34378)	Špatná úroveň signálu na magnetu pro pravý ořezávač	Ano	Ano
864B (34379)	Špatná úroveň signálu na magnetu pro ořezávač nahoru	Ano	Ano
864C (34380)	Špatná úroveň signálu na magnetu pro ořezávač nahoru	Ano	Ano
864D (34381)	Na výstupu nastavení otáček posýpače, zjištěna chyba	Ano	Ano
864E (34382)	Na výstupu posýpače nahoru, zjištěna závada	Ano	Ano
864F (34383)	Na výstupu posýpače dolu zjištěna chyba.	Ano	Ano
8650 (34384)	Na výstupu ACE řízení frekvence vibrace zjištěna chyba.	Ano	Ano
9000 (36864)	Nesplněna startovací podmínka – nízké napětí baterie	Ne	Ano
9001 (36865)	Nesplněna startovací podmínka – nízké napětí VSS_1, VSS_2 nebo VSS_3.	Ne	Ano
9002 (36866)	Nesplněna startovací podmínka – neprošla diagnostika hardware RC jednotky	Ne	Ano
9003 (36867)	Nesplněna startovací podmínka – nesplněna bezpečnostní startovací podmínka (sedačkový spínač, páka v P, stav parkovací brzdy).	Ne	Ano
9005 (36869)	Nesplněna startovací podmínka – nízké otáčky motoru po startu.	Ne	Ano

3.8. Příloha

Číslo chyby	Popis chyby	Chyba se ukládá	Chyba se zobrazuje pouze pokud je aktivní
9006 (36870)	Nesplněna startovací podmínka – neprošla diagnostika hardware RC jednotky.	Ne	Ano
9007 (36871)	Nesplněna startovací podmínka – blokováno Imobilizérem	Ne	Ano
900A (36874)	Nesplněna startovací podmínka – některý z bezpečnostních výstupů SAFOUT má přerušný kabel	Ne	Ano
900B (36875)	Nesplněna startovací podmínka – některý z bezpečnostních výstupů SAFOUT má zkrat na výstupu.	Ne	Ano
9010 (36880)	Nesplněna startovací podmínka – zamknut hlavní spínač výkonových výstupů z důvodu chyby hardware RC jednotky - napětí VP.	Ne	Ano
9011 (36881)	Nesplněna startovací podmínka – na vstupech napájení výkonových výstupů není napětí.	Ne	Ano
9012 (36882)	Nesplněna startovací podmínka – hlavní vypínač výkonových výstupů nelze sepnout.	Ne	Ano
9013 (36883)	Nesplněna startovací podmínka – proud hlavním spínačem teče opačným směrem – na výkonový výstup zapojeno externí napájení.	Ne	Ano
9014 (36884)	Nesplněna startovací podmínka – stisknuto tlačítko nouzového zastavení.	Ne	Ano
9016 (36886)	Nesplněna startovací podmínka – Jeden či více bezpečnostní výstup SAFOUT není k dispozici.	Ne	Ano

Další informace o produktech
a službách naleznete na:
www.ammann.com